

Barrionuevo acudió al funeral por el policía muerto en Donostia

Las instalaciones del polígono de Las Bardenas, destruidas tras un atentado de ETA militar

ETA militar se ha hecho responsable de la colocación de dos artefactos que explosionaron durante la madrugada de ayer, en el polígono de tiro de Las Bardenas, que destruyeron las instalaciones militares y ocasionaron heridas leves a dos soldados y un teniente. Posteriormente, fue desactivado un tercer artefacto compuesto por 10 kilogramos de Goma-2. Por otra parte, ayer se celebraron, con la asistencia de Barrionuevo y autoridades civiles y militares, los funerales por el policía nacional muerto en atentado el jueves en Donostia.

Las instalaciones militares del polígono de tiro de Las Bardenas Reales de Navarra, han quedado prácticamente destruidas tras la explosión de dos artefactos de Goma-2, atentado que ha sido reivindicado por ETA militar.

A consecuencia de las explosiones resultaron heridos los soldados José Angel Verger Montañés y Jesús Jiménez Navascués, y el teniente Eduardo Fairen Soria, todos de carácter leve.

El presunto autor del atentado es el soldado Miguel Angel Gil Cervera, de 19 años, natural de Pamplona, de profesión peón de albañil, perteneciente al reemplazo 2/83 y que llevaba 10 meses de servicio militar.

Los artefactos explosionaron hacia las tres de la madrugada de ayer y uno de ellos alcanzó al edi-

ficio central, donde quedaron totalmente destruidos la cocina, la cantina y el comedor de la planta baja. No se pudo acceder a las instalaciones del primer piso para evaluar los daños. El segundo artefacto, colocado en el garaje, destruyó los vehículos estacionados y el local.

El presunto autor del atentado, que contó con la colaboración de una persona del exterior, huyó del lugar con dos metralletas "Z-70" y su correspondiente munición. Las armas aparecieron posteriormente en unas obras, a unos cien metros del edificio del cuartel del polígono.

Por otra parte, ayer se celebraron en Donostia los funerales por el policía nacional muerto el pasado jueves en atentado. Al acto, que se celebró en la parroquia del



LUIS OTAEGI

La bandera que cubría el féretro fue retirada al entrar al templo, por existir una orden del obispo de Donostia en ese sentido.

Buen Pastor, acudió el ministro del Interior, José Barrionuevo, y autoridades civiles y militares. Finalizado el acto, se trasladaron al lugar donde tuvo lugar el atentado, en el Boulevard donostiarrá, donde se les informó de los deta-

lles del atentado. Posteriormente, Barrionuevo viajó al norte de Navarra, donde visitó algunos cuarteles de la Guardia Civil y conversó con el director general del Cuerpo Saénz de Santamaría.

Páginas 3 y 5

Hacienda puede dejar de recaudar 200.000 millones del IRPF

Doscientos millones de pesetas podría dejar de percibir Hacienda si los ciudadanos del Estado español siguieran el fallo contra este ministerio pronunciado por la Audiencia Territorial de Valencia.

Según esta sentencia, se considera aplicable a cada miembro de la familia, la deducción de diez mil pesetas sobre el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) en concepto de gastos personales sin justificar.

El recurso de apelación del Ministerio de Hacienda contra la mencionada Audiencia es inmediato y, suponiendo que el Tribunal Supremo fallara en contra del Gobierno, la administración en este sentido tendría que ser modificada; si por el contrario fallara a favor, sentaría jurisprudencia en casos futuros, pero esta sentencia, sin embargo, ya tiene fuerza ejecutiva para el matrimonio que lo promovió y para los recursos que se promuevan por la misma razón, mientras que el Tribunal Supremo no se pronuncie.

Página 41

Argentina: Derogada la Ley de Amnistía de los militares

La Cámara de los Diputados de Argentina derogó poryer a la tarde la Ley de Amnistía decretada por el anterior Gobierno militar que benefició a las fuerzas que intervinieron en la represión.

El tema fue tratado directamente por el pleno, sin pasar por el debate en comisión, por un acuerdo de la mayoría de la Cámara, que consideró la urgencia de la disposición. Los diputados no se ahorraron calificativos para la ley ahora derogada y Augusto Conte, diputado de la Democracia Cristiana, dijo que detrás de esta ley se pretendía encubrir uno de los episodios más graves de la historia del país.

El Gobierno argentino tomó el jueves por la noche otra importante decisión en el respeto a los derechos humanos: la formación de una comisión nacional encargada de investigar los 30.000 casos de desapariciones denunciadas por las organizaciones de derechos humanos.

Página 19

Manifestación en Tolosa contra la muerte de Arín

Unas 1.500 personas recorrieron ayer en silencio las calles céntricas de Tolosa, para protestar por la muerte de Francisco Arín Urkola, muerto el jueves en un atentado que fue reivindicado por los Comandos Autónomos Anticapitalistas. La marcha de protesta había sido convocada en un pleno extraordinario celebrado al mediodía en la localidad, con el apoyo de todas las fuerzas municipales salvo Herri Batasuna que se abstuvo en la votación.

cinco de la tarde, en la parroquia de Santa María de Tolosa.

El Partido Nacionalista Vasco de Tolosa, el PCE-EPK, Euskadiko Ezkerra y la Asociación de Empresarios Guipuzcoanos, difundieron sendos comunicados para condenar el atentado. ADEGUI, reiteró su petición de medidas y acciones concretas para combatir la violencia y apeló a las instituciones para que inicien "un llamamiento al entendimiento de todas las fuerzas políticas para luchar decididamente en todos los frentes contra el terrorismo".

Página 4

Los funerales por el industrial muerto se oficiarán hoy, a las



ISABEL AZKARATE

Los compañeros de colegio de los hijos de la víctima portaban la pancarta que encabezó la manifestación silenciosa.

Nuevo acuerdo de alto el fuego en el Líbano

El Gobierno y la oposición libanesa llegaron ayer en Damasco a un nuevo acuerdo de alto el fuego que permitió la reapertura del aeropuerto internacional de Beirut, cerrado hace 16 días.

Por otro lado, Arafat y sus 4.000 hombres esperan en Trípoli la llegada de los barcos griegos que los evacuarán hacia Túnez y Yemen del Norte y que ayer salieron del puerto del Pireo con destino a la ciudad del norte del Líbano.

Página 20



Félix Grande: "Escribir un poema es como si uno entrara en el mar sin saber nadar, dispuesto a morir"

Página 23

Joseph Roth: El regreso del hijo pródigo

Página 24

Victoria Montolivo: Pintar a la mujer

Página 25

La selección de Muñoz, pendiente del encuentro Holanda-Malta

Páginas 32 y 33

Gran concierto homenaje a Ion Oñatibia en Oiartzun

Página 46

Comienzan los actos de los "Santamasak" en Arrasate

Página 15

Mañana, inauguración de la escultura en homenaje a Lizardi en Zarautz

Página 15

Solicitado el procesamiento contra cuatro alcaldes del PNV

Donostia.—El fiscal de la Audiencia Provincial de la capital guipuzcoana ha solicitado el procesamiento de los cuatro alcaldes de las localidades guipuzcoanas de Hondarribia, Andoain, Zizurkil y Usurbil, pertenecientes al PNV, por un presunto delito de desobediencia al negarse a dar posesión en su cargo a los secretarios designados por la Administración central para estos cuatro ayuntamientos.

La solicitud de procedimiento, que ha cursado el fiscal de la Audiencia Provincial de Donostia se basa en el artículo 369 del Código Penal, que prevé la pena de inhabilitación especial.

Los presupuestos se estudiarán la próxima semana

Gasteiz.—El Parlamento vasco despedirá el año con una sesión plenaria que se desarrollará durante buena parte de la semana próxima. En el orden del día previsto se han incluido once asuntos destacando los presupuestos de la Comunidad Autónoma para el próximo año, además de aprobarse los proyectos de ley del régimen presupuestario de Euskadi y de incompatibilidades para el ejercicio de funciones públicas en el País Vasco, éstos últimos ampliamente consensuados.

En el capítulo de interpellaciones, se espera con interés las respuestas que ofrecerá el Gobierno vasco a la pregunta presentada por Euskadiko Ezkerra en torno a las manifestaciones hechas por el portavoz del ejecutivo vasco sobre las propuestas del gabinete de Garaikoetxea para la pacificación de Euskadi, propuestas entre las que figura que el Gobierno vasco estaría dispuesto a coordinar las Fuerzas de Seguridad del Estado operantes en la Comunidad Autónoma.

Las gestoras presentan la campaña pro amnistía de Navidad

Donostia.—Con el lema "Borrokari Amnistia lortu arte", las Gestoras pro Amnistía de Euskadi han organizado una campaña "por la liberación de los presos, por la libre residencia de los refugiados en Euskadi y en contra de la tortura", que fue presentada ayer en el transcurso de una rueda de prensa por la gestora de la capital guipuzcoana.

Durante la campaña habrá charlas en distintos pueblos, colocación de mesas para el envío de telegramas de apoyo a los presos políticos vascos, venta de calendarios y recogida de comida y dinero.

Los actos previstos darán comienzo el sábado 17 de diciembre con una manifestación en Baiona a las 5 de la tarde en contra de la "guerra sucia" potenciada por el PSOE en contra de los refugiados.

El domingo, día 18, se rendirá homenaje a Argala en Arrigorriaga y el miércoles día 21, se celebrará una manifestación en Donostia a las 7.30 de la tarde en el Boulevard en el cuarto aniversario de la muerte del dirigente de ETA.

El miércoles, día 24, habrá una marcha a Martutene a las cuatro de la tarde. Los lugares de salida serán Egia y Astigarraga. Asimismo se celebrarán *Oleñzeros* en todos los pueblos, a favor de la amnistía.

Problemas para designar el número dos por Araba

Este fin de semana quedarán ultimadas las listas del PSE-PSOE para las autonómicas

Este fin de semana quedarán elaboradas las listas de candidatos del PSE-PSOE para las elecciones autonómicas del País Vasco, en las que, además de aparecer Txiki Benegas como candidato a lehendakari, se repetirán casi todos los nombres de los parlamentarios que actualmente ocupan los escaños de la Cámara vasca, según

confirmaron a Vasco Press fuentes oficiales del PSE-PSOE. En estos medios únicamente se prevé algún problema en la confección de las candidaturas de Araba, donde parece que los conflictos internos sufridos por el PSOE en los últimos tiempos no han quedado totalmente resueltos con el cambio en la ejecutiva.

Bilbo.—La ratificación oficial del conjunto de las listas de candidatos socialistas al Parlamento vasco tendrá lugar durante la reunión del comité nacional que se celebrará el próximo día 22, para hacerse la proclamación pública al día siguiente por medio del secretario general del PSOE, José María Benegas.

El proceso final comenzó ayer en Bilbo, donde se reunió la asamblea provincial de Bizkaia para elaborar o someter a aprobación la candidatura definitiva de esta provincia, donde aparecen los nombres de los actuales parlamentarios. En cabeza de la lista aparece Juan Manuel Eguiaray, actual portavoz del Grupo Socialista en la Cámara vasca. A continuación aparecen Alberto Pérez, secretario general de la UGT de Euskadi; el dirigente provincial, Nicolás Redondo, hijo, y el parlamentario José Manuel Moreno Lombardero, junto con otros candidatos nuevos, expertos en distintas áreas de actuación en la Cámara vasca. Los socialistas en Bizkaia esperan obtener entre 8 y 10 escaños.

La asamblea provincial de Gipuzkoa se reunirá hoy, a última hora de la tarde, y, según manifestó Enrique Casas, en las listas figurarán los nombres que ahora ocupan escaños en la Cámara, como el vicepresidente segundo, José Antonio Maturana y el mismo, parlamentario, senador y dirigente provincial. Junto a éstos se presentan otros candidatos,



APRAIZ
Txiki Benegas, candidato a lehendakari, encabeza la lista en Araba.

hasta completar la lista de los 25, sin que se haya registrado ningún problema en la elaboración.

Problemas en Araba

Sin embargo, en Araba, donde la lista va encabezada por Txiki Benegas como candidato a Ajuria Enea, donde han surgido los problemas más importantes de este proceso, especialmente a la hora de designar al candidato número dos de la lista.

En fuentes socialistas consultadas por Vasco Press, se ha indicado que el martes todavía se barajaban cuatro listas en pugna. En

una de ellas aparecía Alfonso Martínez como segundo. En otra, estaba en primer lugar el dirigente Fernando Buesa, y en una tercera figuraba Vidal Secunza, aunque este último retiró su candidatura por motivos profesionales. La pugna se centró entre Alfonso Martínez y Fernando Buesa, quienes, por fin, parece que figurarán en una cuarta lista consensuada.

La asamblea provincial de Araba se reunirá hoy, a las cinco de la tarde, y todo parece indicar que los socialistas alaveses han llegado a una solución satisfactoria, porque la tensión de días pasados había desaparecido. No obstante, se han mostrado muy reacios a hacer manifestaciones a la prensa sobre el proceso electoral de confección de listas, debido a unas filtraciones producidas la semana pasada.

Las listas de candidatos de las provincias están elaboradas en base a las propuestas del comité provincial respectivo, otra propuesta del comité ejecutivo de Euskadi y las de las distintas agrupaciones locales de la provincia.

Una vez aprobadas por las respectivas asambleas provinciales, se someten a ratificación del comité nacional, momento en el que ya se consideran definitivas, aunque la costumbre habitual es que en esta última instancia no se introduzcan modificaciones a las listas aprobadas en cada provincia.

EE en la Conferencia Europea por la Paz

Donostia.—Juan María Bandrés y Mario Onandía se encuentran en París encabezando la delegación de Euskadiko Ezkerra que asistirá el fin de semana a la Conferencia Europea de Solidaridad con Nicaragua, los pueblos de América Central y por la Paz", organizada por un grupo de intelectuales, a cuya cabeza se encuentra el escritor Julio Corfazar.

En dicha conferencia, que puede considerarse continuación de la celebrada en Bogotá durante los días 14, 25 y 26 del pasado mes de julio, van a estar presentes delegaciones del Pasok griego, del SP de la República Federal Alemana, del partido laborista británico, una delegación de verdes alemanes, el ex primer ministro de Dinamarca, Anker Jørgensen, una representación del Gobierno de Nicaragua y una delegación del FDR de El Salvador, entre otros.

Ultimada la Gestora Popular

Donostia.—La comisión gestora que va a regir desde ahora los destinos de Alianza Popular en Gipuzkoa a raíz de la dimisión de la práctica totalidad de la ejecutiva provincial del partido será constituida este fin de semana, para comenzar con la organización del partido después de la dimisión de casi todos sus miembros.

El motivo de la dimisión de la ejecutiva provincial de AP en Gipuzkoa es debida fundamentalmente a la negativa a apoyar la candidatura de Jaime Mayor Oreja, cabeza de lista por Gipuzkoa en las próximas elecciones autonómicas al Parlamento vasco.

La negativa de apoyar al candidato a lehendakari por parte de la Coalición Popular fue el motivo de la dimisión irrevocable del presidente de la ejecutiva provincial, José Eugenio Azpiroz, en un principio el candidato propuesto por el comité electoral provincial para ocupar el primer escaño por la lista de Gipuzkoa.

Del Burgo, partidario de una cooperación entre la Comunidad Autónoma y Nafarroa

Gasteiz.—El vicepresidente del Parlamento navarro y actual diputado foral, Jaime Ignacio del Burgo, se mostró ayer partidario de una cooperación entre Nafarroa y la Comunidad Autónoma del País Vasco, "respetando cada una su propia identidad".

Del Burgo señaló que esa cooperación estaba prevista tanto en la Ley del Amejoramiento del Fuero como en el Estatuto vasco, aunque si se llevase a cabo sería con la condición de que "nadie intentase suplantar la voluntad de los órganos de cada una de las dos comunidades". El que fuera destituido de su puesto de presidente de la Diputación Foral por el denominado "affaire FASA", enjuició la sentencia favorable para su persona del Tribunal Constitucional como "un triunfo del Estado de derecho" y calificó de "poco caballerosa" el acuerdo tomado por la Diputación Foral de Nafarroa de no reponerle en su puesto.

Afirmó que la actual situación política por la que está atravesando Nafarroa es desde el punto de vista institucional "bastante negativa y cuanto antes salgamos de ella, mejor para todos, pues Nafarroa no puede

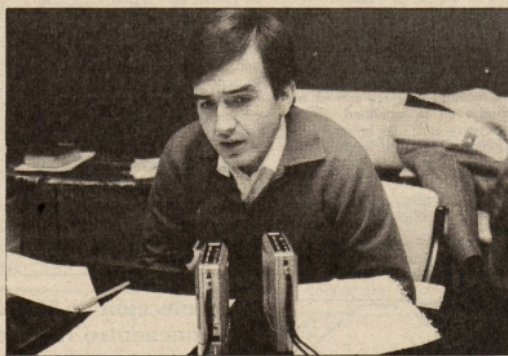
estar sin gobierno durante tantos meses".

Señaló como el gran problema de la citada comunidad, el que no pueda conseguir un gobierno con un apoyo mayoritario en el Parlamento y añadió que en su opinión veía al PNV más proclive a pactar con el PSOE que con el centro-derecha representado por UPN y la coalición AP-PDP.

Del Burgo, partidario de una cooperación

Jaime Ignacio del Burgo, que ayer recibió una cena-homenaje de sus compañeros de partido, el PDP, de la Comunidad Autónoma vasca, señaló que se encontraba orgulloso de que en Nafarroa "las ideas por las que yo salí a la política se hayan afirmado".

"El Amejoramiento del Fuero —dijo—, que es la gran obra que se ha realizado en estos últimos años, es la ratificación de lo que significa el que Nafarroa no haya querido renunciar a su ser histórico. Hoy, desde la izquierda hasta la derecha, el tema de Nafarroa no se cuestiona, salvo para unas determinadas minorías."



ISABEL AZKARATE
Un miembro de las gestoras explica el contenido de la campaña.

El viernes, día 30, aniversario de la muerte de José Martín habrá un homenaje a éste en Usurbil y el día 1 de enero, manifestación en las cuatro provincias de Euskadi Sur, el día 8 de enero a las 12.30 de la mañana.

Los centros y direcciones donde permanecen presos 360 jóvenes vascos, y a los que se pueden dirigir telegramas y felicitaciones de Navidad son las siguientes:

Martutene: Prisión Provincial. Barrio de Martutene. San Sebastián.

Alcalá: Centro de Cumplimiento de Alcalá de Henares. Carretera Meco. Madrid-2.

Carabanchel: Prisión Provincial. Apartado 27.007. Tercera Galería. Madrid-25.

Yserías: Prisión Provincial de Mujeres. Juan de Vera, 10. Apartado 7.017. Madrid-7.

Herrera de la Mancha: Centro de Cumplimiento cerrado. Apartado de Correos 77. Manzanares. Ciudad Real.

El ministro de Interior viajó a Navarra

El ministro de Interior, José Barrionuevo, se trasladó a Navarra para visitar los cuarteles de la Guardia Civil en las localidades de Leiza, Lecumberri y Arriba.

Sobre las 2.30 de la tarde, Barrionuevo llegó a Leiza procedente de San Sebastián, acompañado por el director general de la Policía, Angel del Río.

En esta localidad les esperaba el director general de la Guardia Civil, general Sáenz de Santamaría, y el delegado del Gobierno en Navarra, Luis Roldán.

El ministro, tras saludar a los guardias del puesto de Leiza, recorrió las dependencias del cuartel comprobando por sí mismo la penuria de las viviendas que albergan a seis familias de miembros de la Guardia Civil en dicho edificio.

Barrionuevo dijo a los periodistas que su visita obedecía a un deseo de estar en contacto, aunque sea por un tiempo muy breve, con los guardias y sus familias, en estos cuarteles que han sufrido recientemente algunos atentados.

Añadió que quería comprobar personalmente la situación en la que están los cuarteles, estimular con su presencia unas reparaciones y estudiar unas posibles nuevas instalaciones.

En este sentido, afirmó que las instalaciones de la Guardia Civil se van a mejorar y que la población de estas localidades puede estar tranquila porque la Guardia Civil no sólo va a mantener su presencia sino que la va a incrementar.

Respecto a los últimos atentados, el ministro de Interior dijo que "esta gente asesina todo lo que puede. Este año han asesinado a unas cuarenta personas entre civiles y militares. Los terroristas —puntualizó— viven de eso."

El director general de la Guardia Civil, teniente general Sáenz de Santamaría, manifestó que la situación de estos cuarteles era mala porque son edificios viejos y sin condiciones para su habitabilidad.

Subrayó que se están estudiando unos planes de reestructuración de las Fuerzas de la Guardia Civil pertenecientes a la Comandancia de Pamplona, "porque esta zona es muy importante dada su proximidad a Guipúzcoa y porque han sido estos cuarteles objeto de atentado".

Dijo que su idea no es suprimir ningún cuartel especialmente en aquellos pueblos en los que los ayuntamientos no quieren que esto ocurra.

Sáenz de Santamaría al aludir a las recientes medidas policíacas dijo que en este terreno montañoso de Navarra es muy difícil evitar un atentado, que generalmente son muy espectaculares.

"Pero de eso —puntualizó— a hablar de ineficiencia de las medidas policíacas hay un abismo. Estamos mejorando nuestros medios y sistemas pero la lucha es difícil, dura y larga, y conlleva en sí estos momentos amargos."

"No habrá ninguna variación respecto al plan ZEN"

Barrionuevo asistió a los funerales por el policía nacional muerto en Donostia

No habrá ningún cambio en el plan ZEN, manifestó el ministro de Interior, tras visitar el lugar donde tuvo lugar el atentado que ocasionó la muerte del policía nacional Eduardo Navarro Cañada y en el que fue herido gravemente su compañero Clemente Medina. Previamente había asistido al funeral celebrado por el policía muerto, en la parroquia del Buen Pastor. En el oficio estuvieron presentes además de los familiares de la víctima, autoridades civiles y militares. Finalizado el acto, el ministro y su séquito se trasladaron al hospital de la Cruz Roja para visitar al policía nacional que resultó herido en el atentado y que se encuentra en la UVI. Posteriormente, Barrionuevo viajó hasta Navarra para visitar los cuarteles de la Guardia Civil de algunas localidades.

Donostia.—Los funerales por el policía nacional Eduardo Navarro Cañada se celebraron ayer al mediodía en la parroquia donostiarra del Buen Pastor, con la asistencia del ministro de Interior, José Barrionuevo.

En el oficio estuvieron presentes, además de la viuda y un hermano del policía fallecido, el delegado del Gobierno, Ramón Jáuregui; el vicesecretario vasco del interior, Eli Galdós; el presidente de las Juntas Generales, Xabier Aizarna; el diputado general, José Antonio Ardanza; el alcalde de San Sebastián, Ramón Labayen y representantes de diversos partidos políticos.

También asistieron al acto el general inspector de la Policía Nacional, Félix Alcalá Galiano; director general de Policía, Rafael del Río; gobernadores civil y militar de Guipúzcoa, comandante de Marina, y mandos de la Policía Nacional, Guardia Civil, Ertzaintza, Policía Municipal donostiarra, Ejército y Armada.

El féretro del policía nacional entró en el templo a hombros de sus compañeros, mientras le rendían honores la banda de música militar de la plaza y una compañía de la reserva general de la Policía Nacional de Valencia, en la que servía el fallecido.

El párroco de la comunidad del Buen Pastor de Donostia, destacó que "Dios creador nos ha concedido el derecho a la vida" y dijo que era un "crimen el privar de este derecho a un hombre, de 28 años, en la flor de la vida, cuando cumplía su deber".

También reseñó la pérdida que para su familia, sus compañeros de la Policía Nacional y toda la sociedad supone "la muerte de este policía con el uniforme puesto, para defender la sociedad".

"No puede haber persona —prosiguió el sacerdote— creyente o no, que no ponga los medios para conseguir la paz, justicia, verdad, libertad y amor, por las que murió este policía, del que tenemos que recoger la bandera para defender la sociedad, que por este camino no tiene ningún futuro."

"Estas acciones, hasta dónde nos llevan —se preguntó el sacerdote—, no basta con que el Estado dictamine leyes contra el terrorismo, porque está en juego la supervivencia de nuestra sociedad democrática en la que la violencia ataca al centro mismo de esa libertad, por eso no puede haber ninguna persona que no se sienta obligada a seguir por esos caminos de la paz, la justicia, el amor y la libertad."

Gritos contra las autoridades

A la salida del templo, el féretro fue cubierto con una bandera española y la banda de música y Compañía de Policía Nacional que esperaban le rindieron honores, al tiempo que algunos de los asistentes aplaudían, daban vivas a España y a la policía y varios gritos contra las autoridades asistentes.

El ministro de Interior dio vivas a España, al pueblo vasco, la Constitución, el Rey, las Fuerzas de Seguridad y la Policía Nacional, que fueron coreados por los asistentes, tras lo cual las autoridades despidieron a la viuda y hermano del difunto, cuyo féretro fue trasladado en un coche fúnebre al aeropuerto de Fuenterrabía, de donde partió por vía aérea, pasada la una y media de la tarde, en dirección a Valencia.

Posteriormente el ministro y otras autoridades se dirigieron a pie al Boulevard donostiarra, donde se rezó un responso ante el lugar en



LUIS OTAEGI

El capitán de la Compañía de la Policía Nacional a la que pertenecía la víctima explica a Barrionuevo los pormenores del atentado.

que cayó muerto el policía, en el que se habían colocado unos ramos de flores. Los alrededores de este lugar, al igual que todas las calles de San Sebastián, estaban vigilados por un gran contingente de fuerzas policíacas.

Tras la oración, el capitán que manda la Compañía de Reserva de Valencia, en la que servía el fallecido, explicó al ministro como se realizó el atentado y recalco que se podía haber detenido a los autores en dos controles, situados al final del Boulevard y jardines de Alderdi Eder, "pero al ir en coche de Policía Municipal y con sirena y luces puestas, se les dejó pasar".

El ministro declaró a los periodistas que durante este año "ha habido 40 asesinatos similares, que no van a cambiar nuestros planes ni una coma. Realmente —dijo— no hay nada similar al dramatismo de una situación como ésta, en la que muere un policía, un empresario, un carnicer, un panadero, como asesinan estos criminales, pero que no tengan la esperanza de que cambiemos ni un punto".

José Barrionuevo declaró, asimismo, que "no va a haber ninguna variación respecto al plan ZEN" y añadió que "la respuesta del estado democrático es continuar en la línea ya anunciada por el presidente del Gobierno. Con la moral de que

vamos a terminar con ellos, aunque vamos a tener que soportar alguna tragedia como esta, pero continuaremos con nuestros planes".

Barrionuevo señaló también, que continuarán las patrullas a pie por las calles y que desconocía las medidas de confinamiento que el Gobierno francés podría imponer a miembros de ETA, y negó haber recibido ninguna solicitud de contrapartida a estas posibles medidas por parte de su colega galo.

Acto seguido, el ministro y su séquito se dirigieron al hospital de la Cruz Roja de San Sebastián para visitar al policía nacional Clemente Medina Monreal, que resultó herido en el mismo atentado, tras lo cual partió hacia la localidad navarra de Leiza para visitar el acuartelamiento de la Guardia Civil.

Sepelio en Valencia

Gritos contra ETA y algún desmayo se produjeron en el entierro que se celebró, durante la tarde de ayer, en Valencia, por los restos mortales del policía nacional. Asistieron a los actos fúnebres el gobernador civil Eugenio Burriel, el coronel de la Policía Nacional, el teniente coronel jefe de la Guardia Civil y otras autoridades militares.

ALAVA

BILBAO

GUIPUZCOA

Ventas con rebajas, de saldos, o en liquidación

INFORMACION A LOS COMERCIANTES DEL PAIS VASCO

CAMARAS DE COMERCIO DE ALAVA, BILBAO Y GUIPUZCOA

La Ley de Ordenación de la Actividad Comercial para el País Vasco establece:

VENTAS CON REBAJAS

Son las ventas hechas con reducción de los márgenes comerciales como consecuencia del cambio de estación o temporada. Los productos deben tener el precio anterior y el vigente en el momento de la rebaja.

El anuncio o publicidad de las ventas con rebaja tendrá una duración máxima de un mes. Queda prohibida la venta con denominación de rebajas de los siguientes artículos: los deteriorados, los adquiridos para esta finalidad, y los que no estuviesen en posesión del comerciante con un mes de antelación a la fecha del inicio de las ventas con rebaja.

VENTAS DE SALDOS

Es la venta de productos en desuso o deteriorados. Se debe informar al comprador de las circunstancias concretas que concurren en la mercancía.

VENTAS EN LIQUIDACION

Son las ventas motivadas por el cese del negocio, transformación de la empresa o del establecimiento comercial, o, siniestro comercial. Treinta días antes de iniciar estas ventas, hay que comunicar al departamento de Comercio, Pesca y Turismo del Gobierno Vasco, la causa de la liquidación, acompañando una relación de mercancías.

El funeral se celebrará hoy en la parroquia de Santa María de Tolosa

Unas 1.500 personas se manifestaron en Tolosa para protestar por la muerte de Francisco Arín

Los restos mortales de Francisco Arín fueron enterrados durante la tarde de ayer en el cementerio de Tolosa y hoy, a las cinco de la tarde, se celebrará un funeral en la parroquia de Santa María de la misma localidad. El pleno del Ayuntamiento convocó ayer una manifestación con el apoyo de todas las fuerzas políticas, salvo la abstención de Herri Batasuna, manifestación que circuló en silencio por las calles céntricas de la localidad y a la que acudieron cerca de 1.500 personas.

Tolosa.—Alrededor de 1.500 personas se manifestaron ayer en Tolosa en protesta por el atentado que costó la vida en Irura al industrial Francisco Arín Urkola.

La convocatoria de la marcha había sido realizada por el Ayuntamiento de la localidad, a propuesta de los concejales de Euskadiko Ezkerra, tras acuerdo plenario.

La marcha partió, a las siete y media de la tarde, de la puerta del Ayuntamiento de Tolosa, encabezada por una pancarta en la que se leía: "Pakea eta Askatasuna. Patxi gogoan zaitugu", portada por los

compañeros de colegio de los hijos de la víctima.

Los manifestantes recorrieron en silencio las principales calles de la villa y se disolvieron en el lugar de partida, sin que se registrara incidente alguno.

Entre los asistentes se encontraban, además de la alcaldesa, concejales y representantes de los partidos políticos PNV, PSE-PSOE, EE, EKA y PCE-EPK de Tolosa, tres de los cuatro hijos de Francisco Arín y el hermano de éste.

Los restos mortales de la víctima fueron enterrados a las cinco de la

tarde de ayer en el cementerio de Tolosa, localidad en la que nació, hace 48 años, Francisco Arín.

Los funerales por el industrial se oficiarán hoy, a las cinco de la tarde, en la parroquia de Santa María de Tolosa.

Pleno extraordinario

El Ayuntamiento de Tolosa celebró ayer un pleno extraordinario para tratar la muerte del vecino de la localidad, Francisco Arín Urkola, a consecuencia del atentado reivindicado posteriormente por los Comandos Autónomos Anticapitalistas. El pleno se celebró a las 12.30 de la mañana y la alcaldesa Mirentxu Etxeberria leyó un escrito del Partido Nacionalista Vasco condenando el atentado y llamando a los vecinos de la localidad a secundar cuantas iniciativas públicas de condena se convoquen.



La manifestación recorrió en silencio las calles de Tolosa.

ISABEL AZKARATE

"A última hora de la tarde del jueves —decía el escrito— fue secuestrado y asesinado el convecino de esta villa, Francisco Arín Urkola, por los denominados Comandos Autónomos Anticapitalistas. Este hecho, al que ya el pueblo vasco está tristemente acostumbrado, no tenía más fin que la extorsión y el chantaje económico para proveer de fondos a una organización y métodos de actuación que no son propios del pueblo al que dice representar y al que no apoyan sino en su destrucción moral, social y económica."

"No podemos por menos —continuaba— que abogar nuevamente por el más elemental respeto a los

derechos y dignidad humanos, así como ratificarnos en nuestra voluntad de diálogo y negociación pacífica por vías políticas, rechazando de absoluto el uso de la violencia para la consecución de ideales políticos, por otro lado no concordantes con el sentir mayoritario de la sociedad vasca."

Este escrito fue aprobado por la mayoría de los asistentes al pleno con los votos del PNV, Euskadiko Ezkerra, PSOE y EKA, contando con la abstención de Herri Batasuna. Asimismo, y con igual resultado que en la votación anterior, se aprobó por mayoría la celebración de la manifestación que tuvo lugar por la tarde.

HB justifica su postura

Jesús María Agirre, portavoz de los concejales de la coalición abertzale en el Ayuntamiento de Tolosa, manifestó su protesta por haberse convocado el pleno con "demasiada urgencia, sin darnos tiempo para hablar con nuestra organización y con nuestro electorado y discutir la postura a adoptar". "Hemos pedido —añadió— que el pleno extraordinario se celebrase a las seis de la tarde para disponer de ese tiempo de consulta y la alcaldesa nos ha contestado diciendo que no, que el pleno se celebraría al mediodía para terminar cuanto antes con todo."

Agirre habló en nombre de los cuatro concejales de Herri Batasuna del Ayuntamiento de Tolosa, lamentando esta muerte, y expresando su sentimiento de condolencia a los familiares del industrial muerto. "Esta muerte es una muerte absurda —dijo—, y se lamentó de todas las muertes que ocurren en Euzkadi. "Nosotros —agregó— queremos que desaparezca la violencia en Euzkadi, que haya una paz de hombres libres y que sea duradera, pero para ello hay que cortar con los motivos de la violencia, la cual ha sido importada de España e impuesta por quienes nos la han traído, las FOP. De hechos como éste, los únicos responsables son el PSOE y otros."

Agirre manifestó que la solución a la violencia y para conseguir la paz "no son válidas las medidas con el reforzamiento de los derechos nacionales, la autodeterminación y la salida de las FOP de Euzkadi". Asimismo, dijo que no se puede meter toda la violencia en el mismo saco y "condenar la violencia venga de donde venga, pues no es la misma violencia la de los torturadores que la de los torturados, la de los opresores que la de los oprimidos. La mayor capacidad de violencia —finalizó— la tiene el Ejército español". Posteriormente manifestó que Herri Batasuna haría público un comunicado propio para clarificar su posición ante sucesos de estas características.

Condena del atentado

Como condena por este mismo atentado, los alumnos de BUP y COU de las Escuelas Pías de Tolosa, lugar donde, studia uno de los hijos de la víctima, hicieron pública una carta en la que afirman que "estamos ya hartos de tanta tortura, chantaje, violencia y crimen".

VAYA DE COMPRAS Y PAGUE HASTA EN 36 MESES.



CREDICAP es una nueva modalidad de Crédito que le permite efectuar compras por importe de hasta 500.000 pesetas, y pagar hasta en 36 plazos mensuales.

En Guipúzcoa ya son casi 1.000 los comercios adheridos a este sistema de Crédito. En ellos, usted podrá comprar los muebles para su cocina, la habitación de los niños, la tele, un video, una motocicleta, los electrodomésticos de su hogar, una máquina de fotos, un regalo de cumpleaños y muchas cosas más.

Porque ahora con CREDICAP ir de compras es muy fácil.

CREDITOS CAP
"Problema Resuelto"

KREDIGAK kreditu-mota berri bat duzu eta horren bidez 500.000 pezeta bitarteko erosketak egin ditzakezu, 36 hilabetetako epearen barruan ordaintzekotan.

Guipuzkoan badira ia 1.000 saltegi kreditu-sistema honi atxekirik daudenak. Horieta baduzu zer erosirik zeure sukaldarako haltzariak, hauren gela, telebista, bideoa, motozikleta, zeure etxerako elektrodomestikoak, argazki-kamera, urtebetze-egunerako oparia eta beste hainbeste gauza. Orain, Kredigak-arekin, oso erraza da erosketak egitea.



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA

Dos soldados y un teniente del Ejército del Aire resultaron heridos leves

ETA-m, autora del atentado de las Bardenas Reales

ETA militar se ha responsabilizado del atentado con explosivos realizado durante la madrugada de ayer contra el polígono de tiro de las Bardenas Reales de Navarra, donde resultaron heridos leves dos soldados y un teniente del Ejército del Aire. En la acción fueron destruidas las principales dependencias del acuartelamiento. La colocación de los artefactos fue llevada a cabo por uno de los soldados del destacamento que facilitó la entrada al recinto de un individuo tras golpear e inutilizar a su compañero de vigilancia.

MIKEL DONAZAR Iruña.—Sobre las 2.50 horas de la madrugada de ayer hacían explosión dos potentes artefactos en el edificio principal y cocheras del destacamento compuesto por noventa militares —70 soldados y 20 oficiales y suboficiales— que el Ejército del Aire tiene en las Bardenas Reales de Navarra.

Anteriormente, el soldado Miguel Angel Gil Cervera, natural de Iruña, que cumplía su servicio militar en régimen de voluntario y se encontraba en esos momentos de vigilancia, encadenó con su subfusil reglamentario a su compañero de guardia. Tras golpearlo con el arma, lo amordazó con un esparadrapo y lo encadenó. Posteriormente se dirigió a una puerta lateral del campo de tiro donde, al parecer, se encontraban tres personas en un vehículo, entrando en el recinto militar al menos uno de estos individuos. El soldado y el otro miembro del comando, que al parecer portaba las cargas explosivas, colocaron los artefactos en distintos puntos de la zona central y de cocheras del acuartelamiento. Seguidamente, y según algunas versiones, el soldado llamó a la centralita telefónica de la base militar desde su puesto de guardia y avisó de la colocación de los artefactos. Este

punto, sin embargo, no ha podido ser confirmado oficialmente, pues según otras fuentes la llamada de aviso se realizó a la comisaría de policía de Tudela. Tras la acción, los dos saboteadores huyeron del polígono abandonando dos subfusiles marca "Z-70" que habían sustraído con su correspondiente munición.

40 kilogramos de goma-2

Momentos después hacían explosión, casi simultáneamente, dos artefactos compuestos de 20 kilos de goma-2 cada uno, que alcanzaron a los soldados José Angel Verges Montañés, quien resultó con heridas leves en cara y cuero cabelludo, y a Jesús Jiménez Navascués, quien también fue herido leve a consecuencia del impacto de unos cascos en el cuello. Asimismo, el teniente Eduardo Fairen Soria resultó leve, y fue atendido en el botiquín del cuartel. Los dos soldados, por su parte, fueron trasladados al hospital de La Milagrosa de Tudela, donde fueron dados de alta horas después.

Tras la acción, patrullas militares y de la Guardia Civil acordonaron la zona y rastrearon los alrededores, en previsión de nuevas explosiones.

Efectivos de la Guardia Civil encontraron más tarde un maletín que



Jesús Jiménez Navascués, herido en el atentado.

contenía unos diez kilos de goma-2 que no llegaron a explotar. Por la mañana, sobre las 10 horas, la redacción del rotativo *Egin* recibía una llamada en la que una persona que dijo pertenecer a ETA militar reivindicaba la acción y señalaba que habían sido colocados cuatro artefactos más. Sin embargo, fuentes del CRISDE manifestaban a últimas horas de la tarde de ayer que tras las operaciones de rastreo por parte de miembros del equipo de desactivación de la Guardia Civil, EDEX, no se habían encontrado nuevas cargas.

Una vez conocida la noticia, representantes de los distintos medios informativos acudieron hasta el polígono de tiro de las Bardenas para

recubrir la información en el lugar de los hechos. No obstante, dispositivos militares impidieron que la prensa y las cámaras de TV entraran en el recinto. El juez militar instructor del caso manifestó que "no se podía pasar, pues lo único que se hacía es propagar las acciones de los terroristas".

La mesa del Parlamento de Navarra, por otra parte, en su sesión celebrada ayer condenó el atentado perpetrado contra el polígono de tiro de las Bardenas. Su presidente, Balbino Bados, tras mostrar su disgusto por la acción, señaló que "es obvio que este sistema criminal no es el adecuado para arreglar los problemas que tenemos planteados".

Un polémico campo de tiro

M.D.

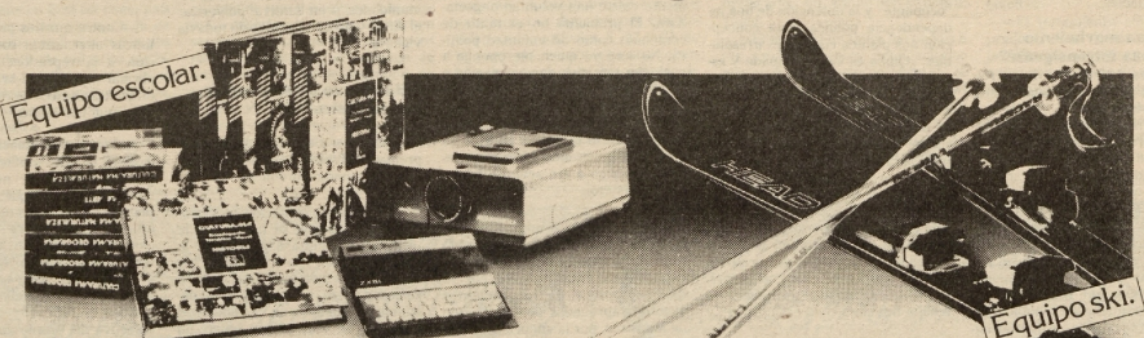
El atentado de ETA militar contra el polígono de tiro de las Bardenas Reales de Navarra, se produce a las dos semanas de la clausura por el Rey Juan Carlos de las maniobras militares "Otoño 83", celebradas durante la última quincena de noviembre donde fueron arrojadas más de 45 toneladas de bombas sobre el polígono. En el acto de clausura, el ministro de Defensa, Narcís Serra, declaraba que "el polígono en ningún caso sería desmantelado, aunque su utilización para prácticas militares se había reducido".

La historia de este polémico campo de tiro cuenta con numerosos accidentes en los últimos años. Desde 1968 se han registrado en las poblaciones navarras colindantes al polígono y en un área algo más

amplia en torno al mismo, un total de 18 accidentes, en los cuales se han estrellado otros tantos aviones. También un helicóptero sufrió un accidente y varias bombas para prácticas cayeron en distintas zonas del campo de tiro. Todos estos accidentes ocurrieron mientras los aparatos hacían ejercicios en el polígono o se encontraban en el viaje al mismo o de regreso. En conjunto, han sido 16 los pilotos que han perdido la vida en estos accidentes. La mayoría de ellos, como la mayor parte de los aviones siniestrados —distintos modelos Phantom— eran norteamericanos.

El polígono de tiro, que por escritura del 9 de junio 1951 fue arrendado al Ejército del Aire, es utilizado actualmente y de forma conjunta por las fuerzas aéreas españolas y por la fuerza aérea norteamericana.

Feliz Navidad con los regalos de Induban.



Equipo escolar.

Equipo ski.

Esta Navidad, Induban tiene grandes regalos para sus clientes, para Vd. Un equipo escolar compuesto por un ordenador personal, un proyector de diapositivas y una enciclopedia.

Un equipo de ski con tablas, enganches y bastones. Para obtener su regalo, Vd. sólo tiene que efectuar una imposición a plazo fijo... y le damos un buen interés por su dinero.

Pero, además, Induban le ofrece otros regalos que a Vd. le gustaría ver a todo color. Descubra esta sorpresa en las oficinas de Induban.

Ahorro-regalo para todos.

INDUBAN
BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL
Del Grupo Banco de Vizcaya.

A.B.E. nº 14.730

Gurutz Jáuregui Bereciartu

“Hay que desdramatizar la situación en el País Vasco”

Desde su modesta pero suficiente legitimidad de ciudadano de a pie del País Vasco, Gurutz Jáuregui aborda el problema de la violencia en Euskadi. En una reflexión profunda y rigurosa, Jáuregui contribuye a superar el eterno problema de discutir mucho pero reflexionar poco aportando una serie de consideraciones “sanamente ingenuas” y necesarias. Se reconoce públicamente como un “escéptico apasionado” y en su análisis serio se nota un dosis de sensibilidad y convencimiento lejos de la frialdad científica pero no ajeno al rigor. Su conferencia pronunciada en Vitoria con motivo de la semana de los derechos humanos ha dado lugar a diversas reacciones encontradas y es lógico que así sea cuando se habla de algo tan complejo como la violencia en Euskadi.

—¿Qué consecuencias son esas?
—Sin ánimo de exhaustividad cabría citar, cuando menos, las siguientes: la violencia en Euskadi constituye un fenómeno esencialmente político. El problema básico no radica tanto en la existencia de ETA en sí, como en el arraigo y apoyo de los que goza en diversos sectores de la sociedad vasca. Una tercera consecuencia es que la violencia en Euskadi ha tenido un importante efecto hiperbólico dado que surge y se manifiesta en un pueblo desgarrado, traumatizado, y por ello hipersensibilizado desde, por lo menos, hace un siglo.

JOSE M. CALLEJA
“La violencia política en Euskadi tiene una característica peculiar que es que la lucha armada en general y ETA en particular, constituyen un fenómeno profundamente arraigado en importantes sectores de la sociedad vasca, los cuales le han prestado un apoyo decisivo o cuando menos una benevolente comprensión según los casos. Esta afirmación puede parecer una verdad de perogrullo a estas alturas, pero conviene insistir en ella pues no parece que de la misma se hayan extraído todas sus consecuencias.”

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

Hay que destacar el hecho de que durante la dictadura sentó cátedra la afirmación de que el problema vasco no exigía soluciones policíacas sino políticas. Hoy en día, parece extenderse de nuevo un sentimiento, cuando no una permanente tentación, de volver a considerar la cuestión desde una perspectiva estrictamente policial, lo cual constituiría un error garrafal de consecuencias incalculables.

—¿ETA es un movimiento nacionalista intransigente?
—¿Cuál es el contenido de esa reivindicación política que según usted hay en la violencia?
—Aún a riesgo de resultar polémico, debo afirmar una vez más que ETA es ante todo un movimiento nacionalista intransigente de carácter radical. Lo que le importa es la independencia, la reunificación, y la consecución del Estado nacional. La reivindicación política de ETA es esencialmente, e incluso me atrevería a afirmar que casi exclusivamente, una reivindicación nacionalista, y más concretamente la reivindicación de la constitución de un Estado nacional vasco. Se afirma que ETA es un movimiento revolucionario marxista cuyo objetivo último es imponer un Estado estalinista, una Albania en el corazón de Europa Occidental. Yo creo que la forma de Estado, el modelo de sociedad, la estructura social y económica, constituyen cuestiones de segundo orden sobre las que ETA, o al menos la ETA actual, no ha incidido por considerarlos secundarios con respecto al fin primordial. E incluso hay que afirmar que en los sectores históricamente más influyentes de ETA ha existido un tradicional recelo hacia el marxismo como teoría, y hacia los países socialistas (del socialismo real) como modelo. Con ésto no pretendo negar que en ETA y su entorno existan sectores cuya aspiración no acaba en la ruptura del Estado-nación español, sino que también propugnan una profunda transformación de las estructuras sociales, económicas, etc.

“Efecto desolador de la violencia”

—¿No cree que la situación de violencia, de muerte continua, es de unos efectos traumáticos irreversibles para la convivencia en Euskadi?
—La violencia, sobre todo cuando lleva aparejada la muerte continua de seres humanos, produce importantes consecuencias en la convivencia de las colectividades afectadas.

Son claros los efectos desgarradores de la presencia continua de la sangre violentamente derramada, en los valores, las convicciones, los sentimientos, y las ideas de los seres humanos, como está claro el efecto desolador que tal actividad violenta está produciendo en Euskadi.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

—¿Qué factores explican la existencia de la violencia en Euskadi?
—De modo tradicional viene sustentándose en amplios sectores del pueblo vasco la idea de que el problema constituye la consecuencia de una serie de factores exógenos al propio pueblo. Esta idea aparece profundamente arraigada en la ideología nacionalista desde Sabino Arana hasta la ETA actual. Según esta concepción, todos los males que le aquejan al pueblo vasco se derivan de la “ocupación” que sufre por parte de las “fuerzas extranjeras”, por lo que la única solución para la consecución, o mejor para la recuperación de la felicidad del pueblo vasco la constituye la expulsión del “ocupante” y la obtención de una independencia política. Esta concepción no plantea cuestiones irresolubles: ¿Quién es vasco ocupado y español ocupante? ¿Es legítimo que existan vascos que al mismo tiempo se consideran españoles, o ello supone una traición? ¿Se puede ser vasco sin ser nacionalista? ¿Cuál es el criterio para diferenciar a los vascos de los no vascos: la lengua, la ideología nacionalista, la sangre, el lugar de nacimiento? Se puede aducir que esta cuestión está perfectamente determinada por el Estatuto de Autonomía en su artículo 7, pero respondiendo que tan sólo sobre el papel, puesto que la realidad sociológica no resulta tan clara.

Frente a esta concepción totalizadora del nacionalismo aparece una concepción minimizadora, cuando no negadora, del sentimiento y de la conciencia nacional vasca. Se puede negar esto argumentando que ahí está el Estatuto de Autonomía como prueba fehaciente de la asunción de la problemática vasca. Y una vez más hay que decir que tan sólo sobre el papel, pero no en la realidad práctica. Da la sensación de que la autonomía vasca, el reconocimiento de la identidad nacional no constituye la consecuencia lógica de un derecho del pueblo vasco a determinar su propio futuro, sino una concesión dolorosa arrancada al Estado contra su voluntad.

Mesa por la paz

—Los sectores nacionalistas han incidido de forma expresa en la necesidad de llevar a cabo una negociación o un pacto global en el que participen aquellos sectores más directamente implicados. Un ejemplo reciente de tal filosofía lo encontramos en el fallido intento de constituir una mesa por la paz en Euskadi. La mesa por la paz nació herida de muerte, pues ni tan siquiera se pudo entrar a discutir sobre el contenido, sobre el fondo de la cuestión.

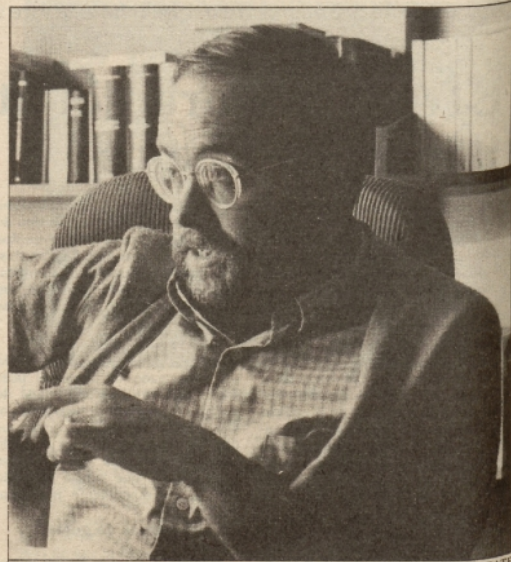
Este fracaso demostró bien claramente que en el momento actual el problema fundamental y previo no reside en la posibilidad o no de llegar a una serie de acuerdos, e incluso a un pacto global, atendiendo al contenido de las diversas alternativas políticas, sino en determinar si realmente existe una voluntad negociadora. El problema no es tanto de contenido como de voluntad política. No será yo quien me oponga a cualquier tentativa de negociación o acuerdo, pero a la vista de todo ello cabe preguntarse si no se está mitificando excesivamente la palabra negociación, o lo que es peor, si no se están generando falsas expectativas en torno a ese acuerdo bilateral o unilatera.

De otra parte, los sectores no nacionalistas, que nunca han mostrado excesiva confianza en las medidas negociadoras, han optado, por lo que se deduce de los recientes acuerdos aprobados por el Consejo de Ministros, por la adopción de medidas dirigidas a la represión no sólo de los grupos violentos, sino, y esto es realmente grave, del entorno ideológico y político de esos grupos armados, todo ello en una difusa frontera en la que uno no sabe si lo que está reprimiendo es el apoyo al terrorismo, o más bien, se están eliminando legítimos derechos y aspiraciones solemnemente reconocidos en la vigente Constitución. Estas medidas constituyen un paso en falso del actual Gobierno socialista, paso en falso doblemente peligroso en lo que afecta a Euskadi.

Miopia política

—Estos fracasos de los intentos negociadores, significan que no hay solución al problema?

—Hay quien dice que no hay solución alguna para la violencia política en Euskadi, más que la represión



ISABEL AZKARATE

“El proyecto de ley elaborado por el Gobierno un enorme peligro...”

llana y simple. Yo no sé quién ganaría en esta batalla, pero sí me consta quién va a resultar el máximo perjudicado: el propio pueblo vasco asistiendo impasible a su propia destrucción, al desgarramiento cada vez más manifiesto de su tejido social, a la crisis más profunda de sus valores básicos de su convivencia, y con ello, no lo olvidemos, a la permanente inestabilidad del sistema democrático y la consiguiente crisis del Estado.

Me da la sensación de que existe una cierta miopia política, por parte de nacionalistas y socialistas, por no decir una evidente tendencia a fijarse más en la paja del ojo ajeno antes que en la viga del propio. Ello nos está llevando a un caos irremediable, a la degradación de una situación de por sí bastante insostenible.

Hay una cierta política sectaria empeñada en azuzar y magnificar las lógicas diferencias existentes entre lo que de modo convencional, se ha dado en denominar las dos comunidades, y en definitiva: pulverizar el difícil y precario equilibrio todavía vigente.

“El Estatuto de Autonomía, marco básico”

—¿Cuál es a su juicio la primera premisa indispensable para resolver el denominado “problema vasco”?

—La primera condición indispensable la constituye la necesidad de un acuerdo mínimo y básico sobre la configuración política del País Vasco. Un sector mayoritario de la sociedad vasca, nacionalista o no nacionalista, coincide en considerar el Estatuto de Autonomía como un marco básico de convivencia política. Los desacuerdos se producen en torno a la interpretación de su contenido, al ritmo de su aplicación, en un palabra a la conversión en realidad, en praxis, de la letra y el espíritu del Estatuto. Aquí se hace preciso un mutuo esfuerzo por parte de los gobiernos central y vasco. Al primero de ellos cabe exigirle un esfuerzo generoso a la hora de interpretar el Estatuto y a la hora de llenar de contenido las competencias del mismo, tratando de suavizar y evitar los lógicos conflictos y tratando de acelerar al máximo los procesos de transferencias. Este esfuerzo viene exigido tanto por el notorio grado de conciencia nacional vigente en Euskadi, como por la gravedad y excepcionalidad de su situación.

Por su parte, a este esfuerzo corresponde también una contrapartida generosa por parte del Gobierno vasco, en el sentido de que no se

trata del Gobierno de un determinado sector de la población, no es el representante de una determinada concepción ideológica, sino el Gobierno de todos los ciudadanos vascos, sea cual sea su ideología, su grado de conciencia nacional, o su nivel de arraigo en la sociedad vasca. Para que el sector de población favorable al Estatuto de Autonomía se identifique con su contenido es necesario que el PSOE y el PNV, como responsables de sus respectivos gobiernos, conviertan en realidad viable, en instrumento válido el Estatuto. El acercamiento a los sectores que rechazan el Estatuto exige como premisa previa que se genere una confianza, una credibilidad hacia la política autonómica, que el Estatuto sea algo vivo, eficaz y válido.

“Ni negociación ni represión”

—¿Qué vías concretas de solución propone?

—Contra quienes piensan que las únicas alternativas son la negociación o la represión, es necesario afirmar e insistir en la existencia de otras vías capaces de resolver el conflicto que nos atañe.

Ante la actual situación basada en la dialéctica del conflicto y del antagonismo, se hace necesaria una nueva estrategia que tenga como hilo conductor la comprensión y la colaboración entre los poderes central y vasco. En tal sentido se hace preciso abordar el problema de la violencia en todo su conjunto, de modo global. Para ello es necesaria una doble reflexión: una reflexión colectiva del propio vasco, de todos sus sectores, y particularmente de las fuerzas sociales y políticas que lo representan. Por otra parte, es necesaria una reflexión, o mejor una mutua comprensión solidaria de los demás pueblos de España para con el País Vasco. Esta reflexión debe englobar una problemática dialécticamente unida: el problema nacional vasco y sus posibles soluciones y la desdramatización, la mitigación, del antagonismo y de la conflictividad, tanto en el ámbito interno como en el de las relaciones entre el pueblo vasco y el Estado.

Estas son las dos vías de acción que a mi juicio es necesario llevar a cabo con la mayor brevedad posible.

Se trataría de actos unilaterales para cuya realización no es necesario exigir contrapartidas, y que además de favorecer la superación de los antagonismos no harán sino procurar honrar a quienes lo practiquen.

Medidas desdramatizadoras

ETA: "Tregua sin condiciones"

Hay que tener en cuenta que desde que hace dos siglos comenzó a extenderse el sistema democrático se ha manifestado incapaz de transformar, de asimilar una serie de instituciones profundamente autócratas, en las que las reglas de oro poco o nada tiene que ver con la democracia: jerarquía, mando, honor, obediencia debida etc. y ello a pesar de que siempre se ha intentado mantener la actividad de esos sectores bajo el estricto control del poder político.

cuando un brazo armado no solamente no es controlado por poder político alguno, sino que constituye un auténtico controlador y gestor de poderes más amplios que el estrictamente militar, entonces aparece el militarismo como sistema de fines ilimitados que tiende a permearse de sí toda la sociedad, rechaza la cinetificidad de toda elección y de su racionalidad y ostenta características de casta y culto, de autoridad y de fe.

De ahí que dude muy seriamente de la capacidad de autocrítica y reflexión de los grupos armados. No obstante y por si todavía quedara algún rayo de esperanza, por muy tenue que fuera, resulta obvio manifestar que en este proceso de desdramatización es a ETA a quien corresponde el protagonismo principal. Una tregua sin condiciones en la práctica de la lucha armada, así como en la utilización de cualquier medio violento de acción constituirían el mejor remedio para la inmediata suavización de los antagonismos.

Gobierno vasco: "Abandono de concepción Patrimonial"

Abandono de la concepción cuasi patrimonial que el actual Gobierno vasco, y sobre todo el partido que lo sustenta, tiene en Euskadi como país de los nacionalistas vascos, a la de Euskadi como país de todos los vascos, es decir de todos los ciudadanos vascos, y ello, no sólo en el plano estrictamente jurídico-político, sino también y sobre todo, en la realidad sociológica.

Como consecuencia de ello, es absolutamente necesaria la flexibiliza-

ción en las relaciones con los otros partidos de la oposición. Euskadi además de ser un país desgarrado, es una nación en construcción, una formación sociológica cultural compleja, heterogénea y deficiente que las grandes decisiones básicas, así como de otras cuestiones menores pero de gran importancia simbólica (por ejemplo el himno vasco etc.) sean tomadas mediante consenso amplio y no mediante la aplicación mecánica del juego de la mayoría relativa. Un ejemplo reciente de lo que no debe hacerse, lo constituye la recién aprobada Ley de Territorios Históricos.

Por último, el Gobierno vasco debe asumir con honradez y sinceridad sus propias responsabilidades. No se puede mantener ni extender entre el pueblo la idea de que lo bueno viene de nosotros y lo malo de Madrid. "Madrid", entre comillas tiene un alto grado de responsabilidad en todo lo que está sucediendo aquí, pero también lo tiene el Gobierno vasco, así como el pueblo vasco en su conjunto. La violencia en Euskadi no se debe tan sólo a factores exógenos sino también, en gran medida a factores endógenos.

"En mi modesta opinión el Gobierno central debiera dar un giro de 180 grados a su política con relación a la violencia política en Euskadi. Todos sabemos que los grupos armados utilizan una estrategia de la tensión, en la medida en que la conflictividad y el antagonismo constituyen el mejor caldo de cultivo, y por lo tanto la mejor garantía de éxito de sus intereses. Si a esta estrategia de la tensión responde el Estado con la adopción de medidas generadoras de más tensión, nos encontramos en un círculo vicioso, o peor, en una espiral de violencia ante la cual el ciudadano de a pie se encuentra totalmente indefenso y atrapado entre dos fuegos.

Es evidente que el Estado tiene el derecho y la obligación de perseguir a quien transgrede las normas de convivencia, pero sólo a quien las transgrede. Las medidas policiales, además de respetar escrupulosamente los derechos humanos, sólo deben ser aplicadas en aquellos casos en los que efectivamente, se produce de modo efectivo tal transgresión, lo que no se puede hacer es considerar a todos los ciudadanos, o a una mayoría de ellos potenciales transgresores, ni tampoco utilizar medios ilegales para imponer la ley.



ISABEL AZKARATE

"...En este proceso de desdramatización es a ETA a quien corresponde el protagonismo principal".

Gobierno central: "Derogación de la Ley Antiterrorista"

Estas medidas excepcionales son manifiestamente contraproducentes para la resolución del problema de ETA. La Ley Antiterrorista, además de ser de una dudosa efectividad desde una óptica estrictamente policial, ha tenido efectos nefastos para la pacificación de Euskadi. Bajo su amparo cientos y cientos de ciudadanos están siendo impunemente detenidos e interrogados. No hay garantía alguna a la protección de sus derechos durante el período de detención y da pie a todo tipo de abusos y torturas, tanto en el orden físico como en el moral, como lo han demostrado organizaciones beneméritas como Amnesty International, Asociación de derechos humanos etc.

El proyecto de ley elaborado por el Gobierno encierra un enorme peligro por cuanto puede ayudar no ya a desdramatizar sino precisamente a todo lo contrario, a aumentar la tensión y la conflictividad a límites extremos. Las disposiciones establecidas en los artículos 5, 11 y 21 de tal proyecto, constituyen una cobertura legal para el establecimiento de un Estado de excepción ampliamente individualizados a importantes sectores de la población.

Dicho en terminos más vulgares, se oficializa y se da cobertura legal

a la idea ya existente entre ciertos sectores, de que en un principio, un importante sector del pueblo vasco es real, o presuntamente delincuente en potencia. Hay que tener muy en cuenta el efecto hiperbólico que la aplicación de estas medidas puede tener en un pueblo hipersensibilizado y desgarrado como el nuestro.

Segar la hierba bajo los pies, a ETA no es detener y procesar a todos y cada uno de los militantes y simpatizantes de Herri Batasuna, sino convencerles de que la estrategia de ETA no tiene sentido, pero para ello hace falta precisamente eso, que no tenga sentido.

Por eso aunque soy consciente de que en este momento preelectoral no es el más adecuado para ir contracorriente, insisto una vez más en las vías de desdramatización, de suavización y disminución de antagonismos. Entre las vías que debería poner en práctica el Gobierno, yo destacaría, sin ánimo de exhaustividad:

—El traslado de todos los presos a los establecimientos penitenciarios vascos, todo ello sin perjuicio de la toma de las medidas de seguridad necesarias. Suavización de su régimen interno y aplicación de los beneficios de libertad provisional, reducción de penas por el trabajo y li-

bertades condicionales. Especial relieve adquirir en este campo, el régimen de visitas y el contacto afectivo con sus seres queridos. Las familias de los presos no tienen porqué soportar castigos adicionales a los que pudieran corresponderles a aquellos.

—La derogación de la denominada Ley Antiterrorista, y la no puesta en práctica de las medidas recientemente anunciadas.

—La legalización de los partidos independentistas. Así como ETA no tiene legitimidad alguna para arrogarse la representatividad del pueblo vasco y menos a sangre y fuego, tampoco el Gobierno tiene legitimidad alguna para cualquiera que fuere su grado de apoyo popular, para impedir que los diferentes partidos y grupos defiendan sus objetivos por maximalistas que sean, siempre que utilicen medios democráticos par a la defensa de sus objetivos.

—El tratamiento con la máxima prudencia, de ciertas cuestiones especialmente sensibles para el pueblo vasco con el objeto de evitar conflictos inútiles. Un ejemplo reciente de lo que no debe hacerse lo constituye la interposición del recurso de inconstitucionalidad contra la Ley de Normalización del Uso del Euskara

Gorostia eder etxean ederragoa mendian

El acebo en casa es caprichoso, en el monte necesidad

Izadia zaindu, hara gizalegea.
Hari kontu egitea, buruz jokatzea.
Hura gordetzea, zuhur izatea.
Horregatik, eskatzen dizu Aldundiak:
ZAINDU GOROSTIA
Ez moztu: Galtze zorian dago gure lurreen.
Azkar galtzen da, ale gorriak dituen baita
emea.

Cuidar la Naturaleza demuestra Civismo
Protegerla, es inteligente.
Conservarla, es prudente.
La Diputación os pide por ello:
RESPECTAD EL ACEBO
No cortarlo: Peligra su extinción en nuestra tierra.
La extinción es veloz, porque la planta de fruto rojo es la hembra.



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Guipúzcoa

Se levantó la sesión plenaria por el funeral del policía nacional

José Vicente Elícegui, abogado donostiarra, nuevo recaudador municipal

Donostia.—Ramón Labayen, aplazó ayer el pleno extraordinario que se estaba celebrando en el Ayuntamiento donostiarra, alrededor de las 11.45 de la mañana, hasta nueva orden, para asistir al funeral por el policía nacional Eduard Navarro, muerto en atentado el pasado jueves en el Boulevard donostiarra.

Al comienzo de la sesión plenaria Odón Elorza (PSE) solicitó al alcalde la celebración de un pleno extraordinario para condenar el atentado y suspender el previsto.

Labayen manifestó que no creía oportuno la suspensión del pleno ni la celebración de uno extraordinario, para tratar estos temas, "no se convocó cuando mataron al guardia municipal, lo que no impide la condena de los hechos, fuera del orden del día.

No obstante el alcalde manifestó su voluntad de abandonar la sesión para asistir a los funerales.

Odón Elorza, por su parte, no se mostró conforme con la decisión y así hizo que constara en acta.

HB: "Que la recaudación la gestione el Ayuntamiento"

En la sesión plenaria, que dio comienzo a las diez de la mañana, se trataron nueve temas de los veintiocho que constaban en el orden del día.

El más importante fue sin duda la designación del nuevo recaudador de impuestos municipales que el Ayuntamiento ha contratado por cuatro años. El cargo recayó en el abogado donostiarra, José Vicente Elícegui con los votos favorables del PNV, Grupo Popular y EE. El PSE votó en contra y HB se abstuvo. El nuevo recaudador ha sido elegido entre cuatro aspirantes, José María Odriozola, actual recaudador en Donostia, José María Cano, actual recaudador de Elbar; Alberto Villa, recaudador de la Hacienda Foral en la zona de Tolosa y el propio José Vicente Elícegui.

Maskel Eizaguirre defendió a Elícegui.

indicando que "a pesar de la falta de experiencia que manifiesta, hay organización que da confianza". El PNV calificó la opción de "valiente progresista y con imaginación".

A la propuesta de la Comisión de Hacienda proponiendo a Elícegui, se presentaron tres enmiendas, dos de HB y una del PSE, que fueron rechazadas.

La primera enmienda de HB tenía por objeto que el Ayuntamiento se hiciera cargo directamente de la gestión recaudatoria.

Solicitaban que se declarara desierto el concurso de contratación y se nombrase el personal para ocupar los puestos vacíos, en la gestión de la recaudación. Aunque todos los grupos políticos mostraron la voluntad de conseguir que en un futuro próximo se recuperase este servicio por el Ayuntamiento, los votos en contra fueron explicados por considerar que se carecía de medios técnicos para hacer frente a la gestión, el tiempo que manifestaron inoportuna y tardía la fecha en que se planteaba. Fue rechazada por EE, PNV, AP y el PSOE.

Ante la voluntad manifiesta por la Corporación de recuperar la gestión, Ibarburu (HB) presentó una nueva enmienda con el fin de que la contratación fuese por tres años, que fue rechazada por los problemas técnicos y jurídicos que planteaba.

El PSE presenta su candidato

La enmienda del PSE fue asimismo rechazada. Los concejales socialistas presentaban como candidato a recaudar a José María Cano, que actualmente cumple estas funciones en Elbar.

Eizaguirre (PNV) manifestó que la figura de Cano Vicuña "no ha dejado de tener interés para el PNV, tiene un equipo experimentado que podría haber sido válido, sin embargo, nos pronunciamos en contra por observar que su dedicación no iba a ser exclusiva e iba a seguir viviendo en Elbar".

Elorza (PSE), indicó que todos los

candidatos "tienen sus carencias, pero hay un hecho objetivo y es la experiencia y cualificación que apoya la opción de Cano sobre las demás".

Balardi (EE), por su parte, manifestó que en un primer momento habían apoyado a Alberto Villa, por su valía profesional, "pero nos hemos inclinado definitivamente por Elícegui, porque el de Tolosa no tenía un grupo de profesionales detrás". Balardi añadió que Elícegui era el mejor, "porque lo más importante no es la gran preparación técnica, sino la capacidad de gestión y de acercamiento del recaudador al contribuyente".

Ordóñez (Grupo Popular) indicó que habían apoyado en un principio a Alberto Villa, que cuenta con el informe favorable de los técnicos, "pero hemos optado por Elícegui ante la falta de acogida favorable de Villa por el resto de los grupos".

Garantizar los puestos actuales

Ante el problema laboral que se suscita con el cambio de recaudador, el Ayuntamiento no tiene ninguna obligación laboral sobre el personal contratado pero no obstante, hace días Markel Izaguirre, presidente de la Comisión de Hacienda manifestó que, sin motivo de prejuicio la decisión del que salga elegido, "pienso que un gran porcentaje del personal actual puede ser nuevamente contratado, aunque el Ayuntamiento no ponga ningún condicionante en este aspecto". En el mismo sentido se pronunció Balardi, "espero que se tenga en cuenta la garantía ofrecida por los aspirantes de preocuparse por el personal contratado por Odriozola".

Actualmente se venían recaudando por el Ayuntamiento alrededor de 1.000 a 1.500 millones de pesetas. De este dinero el recaudador municipal se lleva un 5% de los impuestos cobrados por vía voluntaria y la mitad del pago cuando el cobro se hace por vía de apremio o ejecutivo.

El Ayuntamiento tiene previsto informatizar todos los servicios que canaliza la Hacienda local, corriendo a cargo del recaudador el alquiler de los sistemas.

Reducción de tasas en Zuloaga por unanimidad

El pleno decidió asimismo rectificar el aumento de tasas por asistencia y estancia en la guardería de Zuloaga, acuerdo tomado en sesión plenaria.

La revisión del pago se ha hecho en función de la reducción de plantilla a que va a ser sometida esta guardería municipal.

Se concedió un aval de un millón de pesetas a la Federación Atlética Guipuzcoana por si se derivaran pérdidas con ocasión de la celebración de la XXIX edición del Cross Internacional de San Sebastián.

Por último se aprobó la prolongación de jornada a un guardia municipal adscrito al servicio de la Alcaldía, con la consiguiente remuneración económica que se deriva de las horas extras. Herri Batasuna se pronunció en contra por considerar que el servicio que realiza este policía municipal debe ser cubierto por dos personas por las horas (en ocasiones incluso llegan a las dieciocho horas de servicio) y por sueldo final (179.604 pesetas mensuales), que HB consideró excesivas.

Vecinos de Amara Berri, contra el cobro de las contribuciones especiales

Donostia.—Vecinos de Amara Berri han convocado para hoy, a las 12, una ocupación del Ayuntamiento en señal de protesta contra el que consideran injusto cobro de las contribuciones especiales que la entidad municipal quiere imponer por medio de su oficina de recaudación. Los vecinos denuncian también que la actual Corporación, al igual que las anteriores, se contradice cuando, por una parte y en diversas entrevistas con el alcalde, expone que no hay intención de cobrar contribuciones especiales, y por otro lado, persiste en el intento de cobro, bajo amenazas, incluso de embargo de bienes.

El motivo de las contribuciones especiales que los vecinos se niegan a pagar es el inacabado de una zona que queda por urbanizar, y que no ofrece ninguna garantía de que se vaya a efectuar.

RECTIFICACION

Por error de imprenta, ayer publicábamos en la página 6 que los presupuestos para la agricultura y pesca durante 1984 serían "casi cien mil millones de pesetas", cuando en realidad son "casi mil millones de pesetas".

SAN SEBASTIAN TIENE COSAS

Tanquesén, tanquesén

MENDIETA

¡Tanquesén, tanquesén, tanquesén...! Palabra mágica, de claras connotaciones alemanas, que proporcionaba un poco de chocolate a los chavales de la década de los cuarenta y que se cantaba, en monótona letanía, precisamente, a los alemanes de las SS que, desde la frontera de Hendaya, se trasladaban a Donostia inbuidos de su poder y enfundados dentro de sus teatrales uniformes, repletos de insignias y de chorreras y con los bolsillos llenos de chocolate.

Nadie sabía, con exactitud, que quería decir la dichosa palabra. Unos decían que quería decir tanque, en alemán, claro. Otros decían que significaba gracias, lo que no tenía demasiada lógica puesto que le decíamos antes de recibir el chocolate y otros, los más prácticos, aseguraban que quería decir, lisa y llanamente, chocolate. El caso es que aquellos alemanes bien vestidos, bien comidos, y satisfechos de sí mismos, de su prepotencia, tenían que soportar a una turba de chavales hambrientos, sucios, desarrapados, que hacían gala de sus conocimientos lingüísticos para recibir un poco de chocolate que, con notorio desprecio, entregaban aquellos ejemplares de la raza superior.

Eran, naturalmente, los tiempos del hambre, de las colas del racionamiento, de las procesiones, de los desfiles del Frente de Juventudes, del estraperlo...

Recuerdo con verdadera nitidez la llegada a Donosti de la virgen de Fátima, una virgen que estaba recorriendo el Estado español y que era transportada, en angarillas, por una multitud de fanáticos nacionalcatólicos, en acción de gracias por el triunfo de las heroicas armas franquistas sobre la barbarie roja. A los escolares del momento nos llevaban detrás de aquella imagen, en una procesión larguísima, aburrida, interminable, pero como la virgencita tenía fama de milagrera, algunos abrigan la esperanza de que, en un momento dado, el cielo se abriera para derramar pan blanco. Otros, más audaces, confiaban en que el pan llovería untado de mermelada. Los pragmáticos, que eran los menos, pensaban que el milagro se producía si aquella virgen desaparecía de repente y nos dejaba tranquilos en nuestra miseria.

El milagro se produjo, pero al revés, ya que éramos los chavales los que desaparecíamos, al amparo de cualquier esquina y aprovechando el menor descuido de nuestros vigilantes maestros.

Pero no había milagro que hiciera desaparecer aquel modo de vida mezquino y hambriento, que hiciera desaparecer el estraperlo, el mercado negro, con el que se enriquecieron tantos y tantos mediocres que se aprovecharon del hambre y de la enfermedad de los demás.

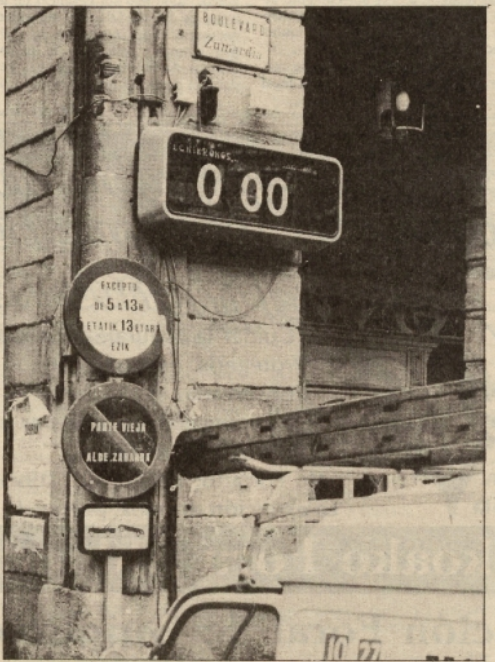
Las subprofesiones florecieron. Vendedores de cualquier cosa, por todas partes, rifa de caramelos, de tabaco, de... lo que fuera. El caso era sobrevivir. Hace algún tiempo que no veo al último de aquellos vendedores, al hombre que se profesionalizó de verdad en este menester y que recorría los bares de la Parte Vieja, con una maleta en la mano, enfundado en su bata gris y ofreciendo su mercancía.

—Hay hojas de afeitar, peines, mecheros. ¡Hay gomas de borrar... y de las otras!

Desde que se inventó la pildora se venden pocas gomas de las otras.

Renovarse o morir. Eso dice el dicho.

Cuántas citas no habrá abrigado el popular reloj del Boulevard. Cuántas manos amorosas no se han enlazado al amparo del testigo horario. Un empleado municipal procedió ayer a la instalación de este nuevo reloj que nuestro atento fotógrafo no pudo resistirse a tomarlo con su cámara. El otro estaba viejo. El otro no servía. Sus latidos se han detenido en una negativa rotunda a permanecer por más tiempo como observador mudo del encuentro. Renovarse o morir. Eso dice el dicho.



Con la ayuda a los sectores sociales más desfavorecidos como objetivo fundamental

La Diputación destinará casi 4.000 millones para el Departamento de Salud y Bienestar Social

A 3.931 millones asciende el presupuesto del Departamento de Salud y Bienestar Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa para el próximo año, según informó ayer en rueda de prensa el diputado encargado del departamento, Prudencio Larrañaga, que estuvo acompañado de otros altos cargos. La filosofía que marcará la política a seguir en este

campo será la de garantizar unas prestaciones sociales tendentes a promover unos servicios fundamentales para los más desfavorecidos de la sociedad guipuzcoana. Las competencias encomendadas a este departamento incluyen cuatro sectores fundamentales: el sanitario, la salud mental, los servicios sociales y las minusvalías.

MITXEL EZQUIAGA

Donostia.—Prudencio Larrañaga comenzó indicando que "la acción del Departamento de Salud y Bienestar Social constituye un factor de redistribución de renta, en íntima relación con los objetivos de una buena parte de los departamentos de esta Diputación, cuyos servicios suponen, de hecho, un impulso contra las desigualdades que existen en la sociedad guipuzcoana. La dotación total del presupuesto que manejamos, 3.931 millones de pesetas, es también un buen exponente de la filosofía que rige a este Gobierno".

Los responsables de Salud y Bienestar Social hicieron hincapié en dos aspectos que consideran de interés. En primer lugar, la utilización de criterios objetivos a la hora de repartir las partidas presupuestarias, observando las carencias de la provincia y estableciendo un riguroso orden de prioridades de acuerdo con las mismas. En segundo término, explicó el director del departamento, Jesús Laguarda, "la Diputación quiere colaborar con los ayuntamientos guipuzcoanos para que

todos asumamos nuestras responsabilidades en esta materia, dando a los poderes públicos el papel que le corresponde en el capítulo de la salud y bienestar social".

A continuación, el responsable de cada sector (sanitario, salud mental, servicios sociales y minusvalías) detallaron los objetivos marcados para 1984.

Continuidad de las prestaciones hospitalarias

"La continuidad de las prestaciones hospitalarias, coordinando su desarrollo con planteamientos del mapa sanitario de Euskadi" fue definida por Baltasar Marín como objetivo prioritario en el sector sanitario, e íntimamente relacionado con las prestaciones del Hospital de Gipuzkoa, que recibirá una dotación de 1.923 millones de pesetas, destinados a mejorar e incrementar la productividad de las prestaciones. Asimismo, se incluye una inversión de 180 millones de pesetas al objeto de

finalizar los planes plurianuales de obras en ejecución.

Por otro lado, en este capítulo está prevista la continuación de la asistencia gratuita a parados, así como a los afectados por las inundaciones. Prudencio Larrañaga resaltó el esfuerzo económico de la Diputación para hacer del hospital la unidad de salud más importante de toda la provincia, en calidad."

Evitar el desarraigo de los grupos marginales

El sector de Servicios Sociales trata de atender fundamentalmente tres grupos sociales bien definidos: la tercera edad, la infancia marginada y los adultos inadaptados. "Su objetivo —manifestó Javier Postigo, responsable del ramo— es facilitar los recursos necesarios para la asistencia e integración social de los grupos marginados, evitando el desarraigo de su entorno habitual."

Los programas elaborados de acuerdo con ese objetivo suponen un importe de 925 millones. De ellos, 770 millones están destinados al programa de Asistencia a la Tercera Edad, con tres actividades fundamentales: concesiones de pensiones complementarias del Fondo de Bienestar Social a más de 5.000 beneficiarios; mantenimiento de asistencias domiciliarias a través de los ayuntamientos; y, por último, construcción de nuevas residencias y hogares de jubilados.

Otros programas de importancia en el sector Servicios Sociales son los referentes a infancia y adultos inadaptados. El primero, dedicado a



LUIS OTAEGI

Los responsables del Departamento de Salud y Bienestar Social desglosaron las diferentes partidas presupuestarias para el año 1984.

evitar la segregación de los niños afectados por problemas de esta índole, alcanza los 47 millones. En cuanto a los adultos inadaptados, hay ayudas para marginados sociales, madres solteras, transeúntes y familiares de presos.

Prevención y asistencia en Salud Mental

El servicio de Salud Mental se puso en marcha en este territorio en julio del año 82. Desde entonces, se ha implantado en Gipuzkoa una estructura de carácter extrahospitalario que persigue capacitar a la persona afectada para favorecer la reintegración social. Román Zulaica explicó que este sector engloba las especialidades de psiquiatría infantil, psiquiatría general, alcoholismo toxicomanía.

Los 588 millones presupuestados para este sector se reparten de la siguiente forma: 381 para asistencia hospitalaria y residencial; 130 para la asistencia ambulatoria y domiciliar; 25 para la asistencia y recuperación de drogodependientes; 31 para prevención e higiene mental, y 19 para la implantación de un sistema de gestión y control.

Minusvalías

Ignacio Muñagorri, responsable del sector de minusvalías, definió al minusválido como "un paciente al

que hay que atender en toda su vida". Explicó que la red de atención en este campo en la provincia de Gipuzkoa, está en manos privadas. En este sentido, la Diputación "mantendrá la colaboración con los servicios privados, incidiendo en el control y destino de los fondos, y desarrollando actividades encaminadas a cubrir los mínimos servicios inatendidos del sector de minusvalías válido".

La Acción Asistencia, programa fundamental en este sentido, está dotado con 342 millones de pesetas. Se mantendrán 1.400 plazas de minusválidos físicos, psíquicos y sensoriales. También se incluye la puesta en funcionamiento del centro de Zubietta en Hondarribia, para subnormales profundos. El total del objetivo asciende a 472 millones de pesetas.

Competencias futuras

Prudencio Larrañaga finalizó la rueda diciendo que "la Ley de Territorios Históricos prevé para las diputaciones la competencia de ejecución en materia de asistencia social, así como en lo referente a desarrollo comunitario, tercera edad, ocio y esparcimiento. Por tanto, si unimos a esas transferencias las de Menores e INSERSO, la cifra global de dotación presupuestaria para este departamento pasaría de los 3.931 millones de 1984, a una cifra cercana a los 6.000 millones.

DONOSTIA AYER Y HOY

El original Arana

JAVIER M.^a SADA

Seguimos comentando curiosidades sobre José Arana, en fechas próximas al 75 aniversario de su fallecimiento.

Fue un hombre que destacó por su originalidad y atrevimiento a la hora de emprender actividades en las que basó su vida. La osadía queda demostrada constantemente, por muy somero que sea el estudio que hagamos de su andadura por este mundo.

Con escasos estudios realizados en Eskorizia y tras el viaje que realiza a Madrid, viviendo en casa de unos familiares, se encuentra con aquellos duros que le proporciona la suerte, al favorecerle con el "gordo" de Navidad. De familia humilde, estos ingresos le permiten desarrollar su natural saber hacer y a base de muchas "cuentas de la vieja" logra situarse y hacer que aquellas pesetas crezcan y crezcan considerablemente.

Pero volviendo al principio, el crecimiento se produjo, en gran medida, por las constantes extravagancias, o lo que así parecían, de José Arana.

Comentando la apertura de su tienda de comestibles en Madrid, vimos cómo sacó a la calle una banda militar, con el único propósito de que los madrileños se enteraran de que José Arana había abierto un comercio.

Ya en San Sebastián, empresario de la plaza de toros de Atotxa, crea los primeros carteles taurinos policromados que, al decir de la época, le cuestan mil duros. Para dar mayor brillantez a "su" feria taurina, hace que las mulillas, con los mozos y Banda Municipal, recorran los hoteles donde se hospedan los toreros, llevándoles en alegre procesión hasta el coso taurino. Para evitar que llueva las tardes de corrida, a las doce del mediodía hace disparar cohetes "que asusten a las nubes". (Por cierto, que esta costumbre siguió en vigor hasta la demolición del Chofre).

Su originalidad le lleva a los calabozos municipales, cuando es denunciado por vender entradas de sol y sombra para aquella primera corrida nocturna de que se tiene noticia, celebrada en la citada plaza de Egi.

Para José Arana, San Sebastián era lo mejor del mundo; sus organizaciones no tenían rival. Para ello pagaba el doble de lo que cualquier otro empresario pudiera pagar. Así ocurrió cuando construyó la primera plaza de toros de Atotxa: se acabó la obra en 27 días, contra todos los pronósticos. Repitió la hazaña al construir el frontón Beti Jai y cuando hubo de formar la plantilla de pelotaris: reunió a lo mejorcito.

Fue maestro del reclamo. Dicen que no entendía de música, pero destacó como empresario del Real, en Madrid; de toros "no tenía ni idea", pero se codeó con los más famosos; la complicación del quehacer bancario escapaba a sus conocimientos, sin embargo, junto a la tienda de comestibles que tuvo en el Boulevard donostiarra, esquina a Elcano, abrió un negocio de este tipo que condujo con maestría y con beneficios.

José Arana puede servir como imagen del hombre emprendedor, imaginativo, osado y aventurero aún cuando sus aventuras tengan como escenario el marco de las empresas que dirigió.

Fiestas de Santo Tomás

I Feria del Queso de Euskal Herria

Donostia.—El Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián, dentro del programa de fiestas de Santo Tomás, organiza la I Feria del Queso de Euskal Herria, con el deseo de establecer las bases para que, en un futuro a medio plazo, se consiga la celebración en Donostia de una feria que reúna a la mejor producción de quesos del País Vasco.

Con esta organización se prevé un importante incentivo para los productores, dado que la mera participación en la feria es sinónimo de calidad.

Tendrá como escenario los salones municipales de exposiciones, entrada por Alderdi Eder, del 17 al 21 de diciembre, de 6 de la tarde a 9 de la noche, y los días 18 y 21 se abrirá también de 11 a 14 horas.

Especial interés revestirá la feria para los visitantes: aparte de poder adquirir los quesos expuestos, existirá la posibilidad de degustarlos. La entrada costará 300 pesetas y la misma dará derecho a probar la to-

talidad de las distintas clases de quesos exhibidas.

Completando las instalaciones y para una mejor apreciación de los distintos quesos presentados, la organización cuenta con la colaboración del gremio de ganaderos que suministrará el pan más apropiado para cada clase de queso.

Otro aliciente serán distintas bodegas vinícolas dispuestas a facilitar el vino que acompañe a las degustaciones, por lo que el conjunto de la feria, para quienes gustan del queso, ofrecerá un amplio abanico de posibilidades para conocer las distintas características del queso de nuestro país.

El mundo de la cultura estará presente, al contarse, estos días, con la presencia de prestigiosos gastronomos como Castillo y Busca Isusi, que intervendrán con charlas sobre el tema.

Concurso de quesos

Paralelo a la propia Feria del

Queso de Euskal Herria se celebrará un concurso el día 21 de diciembre, coincidiendo con la fiesta de Santo Tomás.

Tendrá lugar en el mismo escenario de la feria, y podrán participar todos los fabricantes de quesos de oveja tipo "Idiazabal" que lo deseen.

Los quesos se depositarán en el Salón de Exposiciones el día 21 de diciembre entre las 8 y 10 de la mañana. El concurso está programado a las once de la mañana.

Cada concursante participará con un queso que será juzgado por un jurado especializado, representante de entidades gastronómicas y de la organización del certamen.

Los premios establecidos son cuatro, consistentes en 12.000, 9.000, 5.000 y 3.000 pesetas, respectivamente, además del correspondiente trofeo.

Una nueva actividad que junto a la feria antes citada completa la panorámica del queso en Euskal Herria en fecha tan señalada como la del 21 de diciembre.

Satisfacción de los organizadores

Con el Merkatu Txikia se han obtenido más de seis millones de beneficio

P. M.
Donostia.—La Junta del Patronato Hogares Nuevo Futuro, organizador del Merkatu Txikia, hizo públicas durante la semana pasada las cifras definitivas de los beneficios obtenidos con la pasada edición del rastrillo.

El beneficio neto obtenido tras la suma de todos los conceptos—incluida la recaudación por las entradas—asciende a 6.800.000 pesetas. Para llegar a esta cifra, 22 de los puestos de venta de artículos donados han vendido por valor de 4.815.000. Esto da una cifra media aproximada de más de 200.000 pesetas netas de beneficio por puesto. Para cubrir esta media "se ha hecho un gran esfuerzo colectivo; apoyándonos todos entre nosotros mismos y los colaboradores. Esta magnífica recaudación solamente ha sido posible gracias al esfuerzo de más de 170 personas que han trabajado y más de 19.000 personas que han concurrido al Merkatu a lo largo de toda esta semana", según manifiestan los organizadores.

El puesto cuya recaudación ha sido máxima, ha obtenido un máximo de 660.000 pesetas, habiendo tenido 22.000 pesetas el que menos. "Eso carece de importancia, ya que ambos extremos han trabajado duramente en la preparación, organización y materialización del Merkatu de este año. Creemos que las individualidades son importantes, pero el trabajo de equipo lo es mucho más", declara Pepita Paz, en representación de la junta del patronato y sus colaboradores.



La diversidad de stands supuso un gran atractivo en el Merkatu Txikia. GERARDO PUENTE

Satisfacción plena

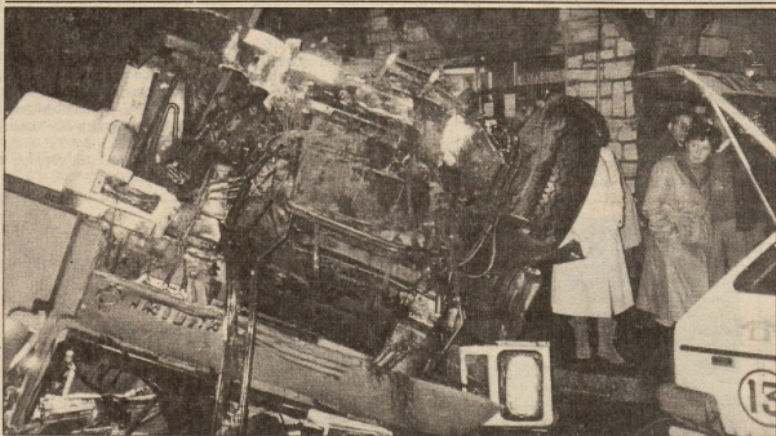
La organización expresó la plena satisfacción por el desarrollo de los objetos planteados: "Estamos haciendo que la obra sea cada vez más conocida, y aceptada por los donostiarros. Cada año, el Merkatu cumple con sus objetos y arraiga más en las costumbres de la ciudad."

Bar y restaurante, también importantes

El salón de té, el bar, el restaurante y la sidrería son puestos que, por su dinámica de funcionamiento, resultan diferenciados del resto. Las re-

caudaciones de éstos han oscilado entre las 270.000 y las 69.000 pesetas netas.

Por lo que a las anécdotas más celebradas respecta, "ha habido muchas personas, en general mayores, que han ido trayendo cosas en concepto de donativo a lo largo de la semana. Eso demuestra que la gente está concienciada de lo que el Merkatu representa para los hogares y para los niños a los que se destinan los ingresos". "Ahora solamente queda un año y mucho trabajo para comenzar con la próxima edición. Tras un tiempo de descanso, vamos a volver a organizar y a prepararnos para la próxima vez."



El accidente fue aparatoso, al igual que los anteriores. C. R.

Sucesos

Nuevo accidente de un camión en la variante de Irún

Irún.—El súbdito francés Marcel Guicheuy, de 32 años de edad, resultó herido de gravedad al caer ayer el camión que conducía, desde la variante de Irún hasta la carretera que une esta localidad con Hondarribia, en el paso elevado de Mendelu.

Es la segunda vez en pocos días que tiene lugar un accidente de estas características en el mismo sitio. La semana pasada, otro camión trailer que circulaba de vacío, cayó por el mismo sitio resultando su conductor, de Hondarribia ileso.

El conductor francés que resultó herido ayer, domiciliado en la ciudad francesa de Saliers de Bearn, quedó

atrapado en el interior de la cabina del camión, por lo que fue requerida la intervención de una unidad de rescate de la DYA para poder extraerlo del habitáculo.

El camión, de matrícula francesa pertenecía a la compañía de transportes Lavigne de la ciudad antes mencionada.

El conductor fue trasladado por una ambulancia de DIA al Hospital Provincial de Donostia, donde fue ingresado con politraumatismo y fractura de fémur, siendo diagnosticado su estado de carácter grave.

Atropello a una madre y a su hija

Una madre y su hija resultaron atropelladas hacia las 5.20 de la tarde ayer en Lasarte, cuando en el momento de cruzar la carretera a la altura del hotel Txartel fueron arrolladas por el Opel Corsa SS-2496-T. Agustina Barreña Sánchez, de 29 años y domiciliada en la Casa Cocheras de la citada localidad resultó con fractura de clavícula, y su hija Sandra Jiménez Barreña, de seis, con traumatismo en zona frontal, siendo ambas trasladadas por la DYA al Hospital de la Cruz Roja.

El café de La Marina



Boronat y la preocupación.

El hombre y el futbolista

Donostia.—Marco Antonio Boronat es un hombre muy conocido en Donostia. Vinculado a la Real Sociedad, desde hace muchos años, conoce el mundo del fútbol desde un prisma nada convencional, desde un punto de vista que siempre le ha mantenido preocupado por la persona antes que por el futbolista. Marco Antonio es consciente de que el jugador de fútbol debe de estar preparado para su profesión y para cuando ésta se termine, desarrollando una personalidad que es imprescindible en todos los campos, además de en los estadios. El vivió, en su época de jugador en activo, una problemática que incidía directamente en su pensamiento inquieto, como hombre, por eso trata de aplicar una experiencia riquísima, en beneficio de los nuevos futbolistas.

—Hábleme un poco del libro que ha escrito.

—Surgió un poco por la necesidad que tenía un amigo mío, Ignacio Pujana, concretamente, que entrenaba en los Marianistas y que veía el problema que tenían los chicos en los colegios, ya que los entrenadores no tenían el tiempo de preparar los entrenamientos. Por eso escribimos un libro que recoge docenas y pico acciones técnicas, con el fin de que los entrenamientos se preparen con mucho tiempo y que, además, fueran más amenos.

—¿Piensas seguir escribiendo?

—Mi contacto con los jugadores juveniles siempre aporta experiencias que, casi siempre, voy anotando. Aunque en este momento no tengo intención de publicar nada, ya que el fútbol se mantiene en un constante cambio y lo que hoy parece válido mañana no lo es. Quizá dentro de unos años...

—Yo te conocí en tu época de jugador y recuerdo tu preocupación por manifestar tu personalidad. ¿En este aspecto ha cambiado el fútbol?

—En el contexto de la Real puedo decir que sí, que ha cambiado. En mi época como jugador en la Real, y en todo el mundo del fútbol, la relación entre jugador, entrenador y directivos era una relación paterno-filial, una relación que no correspondía a personas adultas, de hombre a hombre. En este sentido, en la Real, las relaciones entre todas son de personas

adultas, en esto hemos mejorado mucho.

—¿Tiene que ver algo todo esto con aquella tópicidad que se te achacaba en el campo?

—Puede ser que sí. Al cabo del tiempo uno ve las cosas con más claridad y, en principio, yo llegué al fútbol desde balommano, no tuve una formación completa como futbolista y me tuve que adaptar al profesionalismo como puede. Por otra parte, esa relación de la que te he hablado y que no respondía a la de personas adultas influyó en mi comportamiento en el campo. De hecho hubo muchos aspectos, como futbolista, a los que no conseguí adaptarme nunca.

—Pero tú siempre salías a jugar lo mejor posible...

—Sí, sí. Sin duda. Lo que ocurre es que una cosa es la actuación física y otra la intelectual y si, además, no estás de acuerdo con muchas de las cosas que ocurren a tu alrededor me parece normal no estar equilibrado, en cierta medida, no estar centrado en lo que teines que hacer.

—Estas relaciones paterno-filiales... ¿Pueden afectar a la vida familiar y social del futbolista?

—Yo creo que sí. Antes se tenía al jugador entre algodones evitándole toda clase de conflictos que no fueran, estrictamente deportivos. Se limitaba a jugar los domingos y a entrenar, y la persona no maduraba. Así se encontraba que, al finalizar su carrera deportiva, tenía que empezar a aprender a vivir.

—¿Estas experiencias las aplicas ahora con los chavales?

—No sólo yo. Este es un pensamiento de Alberto Ormaetxea, de Mendilluce, de todos los que han sido profesionales en mi época. Está claro que si un juvenil no desarrolla su propia personalidad siempre será un jugador con conflictos, no será un jugador creativo y, a la larga, tampoco se adaptará a la vida normal. Por eso, en la Real, en lo que respecta a los juveniles, tienen más importancia los estudios que el aspecto deportivo. No podemos dejar a un chaval, que a lo mejor no llega al primer equipo sin una formación elemental para la vida.

Marco Antonio Boronat, mezcla de deportista y de intelectual, sabe transmitir la fe que pone en sus razonamientos.

DONOSTIALDEA

CORRESPONSALES

Erreñerria: Luis María Rodríguez, tño. 523018. Hernani-Urñeta: J. Zubimendi, tño. 550522. Lasarte-Usurbil: Txema Valdés, tño. 361807. Oñartzun: Cristina Ortega, teléfono 272201-354048. Pasala-Lezea: A. Ares, tño. 390088. *Corresponsales departivos:* Erreñerria: L. M. Rodríguez, tño. 523018. Hernani: I. Quesada, teléfono 396547. *Coordina la edición:* Sergio Juanena, teléfono 522400.



Esta tarde actuará en nuestra localidad el grupo hernaniarra Tanttaka, dentro del I Festival de Teatro en Gipuzkoa.

PASAIA

A las cinco, teatro en la alameda de Antxio

Con motivo del centenario del palacio de la Diputación se está celebrando el I Festival de Teatro en Gipuzkoa organizado por la Diputación Foral en diversos pueblos de la provincia. Siendo Pasaiá uno de los escenarios que participa en dicho festival está previsto para hoy, a las cinco de la tarde, la actuación del grupo hernaniarra Tanttaka, quien representará en la alameda de Antxio la obra que lleva por título *Ha bai nahastea*.

Tanttaka está formado por siete jóvenes que acaban de lanzarse al mundo escénico, su teatro es para adultos y la obra que nos presentan esta tarde es la misma que ofrecerán hoy a la mañana en Hernani y que posteriormente será representada en Erreñerria. Es una obra completa y madurada durante el verano pasado en un caserío de Bizkaia que les sirvió como lugar de ensayos. La representación consta de dos actos, una primera parte en la que los actores se dirigen al público provocando situaciones a veces graciosas, a veces molestas. Durante el segundo acto los componentes de Tanttaka se vuelven más tradicionales y actúan en solitario.

Como característica a destacar de este joven colectivo de teatro callejero que ofrecen, sus actuaciones son siempre al aire libre, en una plaza, en un parque o en cualquier esquina de la calle. Si el tiempo no nos juega una mala pasada podremos disfrutar un rato en compañía de Tanttaka.

Extracciones de sangre

La delegación en Trintxerpe de Donantes de Sangre de Gipuzkoa notifica que el próximo jueves día 29, se va a proceder a la extracción mensual de 6.30 a 8.30 de la tarde en el ambulatorio de la Casa del Mar. Por tal motivo se convoca a los donantes de Trintxerpe para que acudan a la cita al mismo tiempo que

a todas aquellas personas que sin ser donantes quieran contribuir.

Txistorrada en el club de jubilados de Antxio

El próximo miércoles día 21, el club de jubilados de Antxio ofrecerá por la mañana vino y txistorra gratis a todo aquel que se acerque por el local. Por otro lado, se comunica a los socios que se va a proceder al sorteo de dos fabulosas cestas navideñas entre todos aquellos que tengan abonadas sus tarifas mensuales.

Participación de lotería navideña en la Sociedad Jaizkibel

El grupo de montaña Jaizkibel pone en conocimiento de sus socios que pueden retirar su participación de la lotería de Navidad y notifica que el número repartido no es el 14.168 sino que el 14.186.

Belenes vivientes en el CSA

A partir de la próxima semana serán expuestos al público el conjunto de belenes vivientes que participan en el concurso que actualmente organiza el centro de actividades sociales de Azkuene. Hasta la fecha, una veintena de participantes han finalizado sus obras durante los cursillos manuales que durante este mes se han realizado en la sociedad. Los trabajos podrán realizarse en cualquier material y siendo condición indispensable la presencia del portal de Belén, el río y el puente.

El fallo del concurso será el sábado 23, a las cinco de la tarde, el jurado estará formado por personas especializadas y su decisión será inapelable. A los autores de los dos primeros trabajos clasificados en cada una de las tres categorías establecidas se les hará entrega de un bonito trofeo.

También acordó exigir a los gobiernos que abandonasen la OTAN y el Pacto de Varsovia

El Ayuntamiento aprobó una moción del PNV para declarar a Erreñerria zona desnuclearizada

El PNV presentó en el último pleno ordinario del Ayuntamiento de Erreñerria, celebrado el día 30 de noviembre, una moción en la que solicitaba que se declarase a Erreñerria zona desnuclearizada y se exigiese a los organismos signatarios de la OTAN y el Pacto de Varsovia su retirada de ambos bloques militares. El primer punto fue aprobado por unanimidad y el segundo, con los votos favorables del PNV y EE, la abstención del PSOE y los votos en contra de HB.

La moción del PNV era alternativa a una presentada por HB en el pleno ordinario del día 26 de octubre y que había sido desestimada por la Corporación al haber votado en contra los concejales del PSOE y PNV. La moción del PNV decía lo siguiente:

"Ante la peligrosa escalada armamentista en la que están empeñadas las grandes potencias, con la fabricación de armas tan mortíferas y sofisticadas que en el caso de utilizarse podrían llegar al extremo de hacer desaparecer del planeta todo signo de vida, lo que en última instancia demuestra la irracionalidad de quienes se preparan para un hipotético conflicto nuclear en el que no habría vencedores sino solamente vencidos, la Corporación Municipal del Ayuntamiento de Erreñerria acuerda:

Primero: Declarar zona desnuclearizada a todo el territorio que abarca el municipio de Erreñerria.

Segundo: Exigir a todos los Gobiernos signatarios de la Organización del Atlántico Norte (OTAN) y del llamado Pacto de Varsovia, su abandono unilateral de tales organizaciones militaristas, que sólo producen inquietud y temor en todos los pueblos amantes de la paz.

Tercero: Enviar el texto de este acuerdo a todos los gobiernos que pertenecen a las organizaciones arriba citadas."

Tras dar lectura a la moción los concejales pasaron a exponer la postura de sus partidos. Oñiden (HB) comenzó diciendo que se alegraba de que el PNV metiese, con relación a éstas, mociones políticas en el Ayuntamiento y más teniendo en cuenta que la postura de los nacionalistas había sido hasta la fecha contraria a la introducción de lo que ellos consideraban como mociones "extramunicipales". Oñiden confiaba en que el PNV cambiase a partir de este momento de actitud y permitiese la introducción de mociones de otros partidos políticos, pues, en opinión del concejal abertzale, todos los temas que afecten a la gente del pueblo deben ser introducidos.

Centrándose en la moción, Oñiden señaló que la política de alianzas (OTAN y Pacto de Varsovia) consistía en unas alianzas económico-militares y esa no era la cuestión, la cuestión estribaba, en su opinión, en que debían

cesar en su política armamentística nuclear. "Mientras haya sociedades capitalistas y socialistas —continuó— existirán las guerras y alianzas entre los estados, no se debía, pues, votar que los países miembros saliesen de los bloques militares, sino que había que exigirles que cesaran en su política armamentista y destruyesen su armamento nuclear así como el convencional"; por lo tanto HB iba a votar en contra del segundo punto, pues estaba en desacuerdo con él.

Oñiden siguió diciendo que la OTAN se formó después de que el pueblo ruso consiguiese vencer al zarismo, y como medio de aplastar las conquistas de los soviéticos, entre las que se contaba el haber conquistado su liberación como clase. A partir del pacto agresivo de la OTAN, Rusia tuvo que hacer una alianza defensiva (el Pacto de Varsovia), contra la OTAN, por lo tanto no se podían comparar ambos bloques, pues uno había nacido con carácter ofensivo y el otro, sin embargo, con carácter defensivo.

El concejal de HB terminó diciendo que con su moción el PNV de Erreñerria incurría en una flagrante contradicción en relación con la postura oficial de su partido que era favorable a la permanencia del Estado español, y por lo tanto de Euskadi, en la OTAN.

Posteriormente tomaría la palabra Gracia, de EE, que manifestó su alegría porque el PNV hubiese presentado esa moción. Contestó a Oñiden diciéndole que EE no estaba de acuerdo con que la clase trabajadora rusa hubiese conseguido su liberación como clase y la URSS tuviese ya una sociedad socialista. Mencionó que su partido estaba en contra de todos los pactos militares sin distinción, pues en su opinión todas las alianzas militares son malas intrínsecamente "per se". Gracia terminó diciendo que a pesar de que se alegraba de la postura manifestada por el PNV de Erreñerria confiaba en que esta postura fuese calando en el PNV, que sigue siendo pro OTAN.

Agirre (PNV) señaló que si el Pacto de Varsovia y la OTAN llegasen a hacer uso de sus armas nadie podría distinguir las cenizas de unos u otros, pues no iba a haber ningún superviviente. Dijo también que la moción pretendía la supervivencia del género humano y por eso la habían

presentado y no habían existido órdenes de arriba refiriéndose a instancias superiores del PNV, para que el PNV de Erreñerria no lo hiciese.

Peliken, del PSOE, dijo que su partido había acordado votar a favor del primer punto, pero que los dos restantes le parecían absurdos y por ello los concejales socialistas se abstendrían.

Posteriormente intervendría un miembro del público, quien señaló que había que ir al efecto que estas decisiones tienen de cara a la población; el Ayuntamiento debía ser consecuente y llevar estas decisiones a la gente del pueblo, y para ello debería hacer público este acuerdo. La Corporación debería generar el interés en la gente, porque estos temas son de importancia y tendrían que hacerlos públicos mediante bandos o notas de prensa.

Tras exponer los partidos sus posturas en relación a la moción, se pasó a votar los tres puntos de que se componía.

El primero, declarar a Erreñerria zona desnuclearizada, fue aprobado por unanimidad.

El segundo (exigir a los gobiernos su retirada de los pactos militares) fue aprobado con los 7 votos a favor del PNV y EE, las 9 abstenciones de los concejales del PSOE y los 5 votos en contra de HB.

El tercer punto (envío de los acuerdos a las embajadas de los países que pertenecen a los bloques militares) fue aprobado con los votos favorable de HB, PNV y EE (12) y las 9 abstenciones de los ediles del PSOE.

Campaña de Navidad

"Como todos los años, en esta época, Cáritas viene haciendo la tradicional Campaña de Navidad.

No se trata solamente de aportar una ayuda con ocasión de estas entrañables fiestas de la Navidad de las familias más necesitadas, enfermos, ancianos, etc. Cáritas siente la necesidad de organizar una ayuda permanente a todos ellos en representación de la comunidad cristiana de Erreñerria.

Cáritas durante este último ejercicio ha distribuido en las atenciones que se detallan en su memoria un total de 11.542.681,50 pts. Pero las necesidades no van disminuyendo, sino todo lo contrario; debido principalmente a la crisis en que nos encontramos. Por ello es preciso que todos nos comprometamos más seriamente a en la ayuda a los necesitados, principalmente en estas fiestas de Navidad.

BAZTAN-BIDASOA

CORRESPONSALES

Elizondo: L. Santamaría, tño. 580488. Hondarrribia: A. Basurko, tño. 640330. Irún: J. Achúcarro, tño. 620549-642378 y A. Puerta, tño. 625412. Lesaka: M. Sanjurjo, tño. 637188. Corresponsal deportivo: A. Puerta, tño. 625412. Coordina la edición: Sergio Juarena, tño. 522400.

HONDARRIBIA

Concurso infantil de dibujo en el colegio de Betherram

De diez a doce de la mañana de hoy, sábado, en los locales de la finca Betherram, en el comedor del antiguo colegio, se celebrará un concurso de dibujo cuyo tema será "La Navidad".

La organización, parroquia de Mendelu, ha dividido el mismo en tres categorías: en la primera entrarán los niños y niñas de 5, 6 y 7 años; en la segunda, los de 8, 9, 10 y 11 años, y en la tercera de los de 12, 13 y 14 años.

Se recuerda que a cada concursante se le facilitará el papel donde deberá realizar el dibujo y el resto del material a emplear lo deberá traer cada participante.

Anuncio para los parados de la ciudad

Una vez más el Ayuntamiento de Hondarrribia, consciente del problema que el paro produce en algunos sectores de nuestra ciudad, ha conseguido que, mediante las ayudas oficiales necesarias, se pueda contratar a seis personas en paro para cuatro meses, con el fin de realizar la repoblación forestal en la vaguada de Arzuko erreka.

Todo el que lo desee debe presentarse hoy, sábado, a las diez y media de la mañana, en las oficinas municipales, haciendo saber que para optar a alguna de las plazas será condición preferente tener conocimiento del trabajo y encontrarse en situación de paro justificada.

Charla sobre LODE, mañana

Para mañana, domingo, el colegio de San José Hijas de la Cruz, de nuestra ciudad, ha convocado a los padres de sus alumnos para una reunión en que se presentará el tan debatido tema de la LODE.

Durante esta semana, tanto en Hondarrribia como en el resto de Euskadi, este tema ha sido presentado por la inmensa mayoría de los centros privados de enseñanza.

Sugerimos, recogiendo la opinión de una mayoría importante del pueblo, que este tipo de reuniones se deben realizar de forma unitaria para evitar quemadas en los voluntariosos padres y realizarla, en vez de centro por centro, en una gran reunión, teniendo como lugar el polideportivo de nuestra ciudad, siempre que se solicite al Ayuntamiento, que no podrá negar su utilización al ser los contribuyentes los que lo solicitan.

Lo más curioso del caso en lo concerniente a Hondarrribia es que mientras antes tan cualificados como la Consejería de Cultura del Gobierno de Vitoria y algunos más se definen, nuestro Ayuntamiento no ha tomado ningún tipo de acuerdo al respecto, como representantes de los ciudadanos.

Mientras, se espera con expectación el posible vacío municipal; sería el segundo, esta vez por la reconversión industrial.

Se recuerda que el primero fue debido a la visita que el rey Juan Carlos I hizo a Euskadi, y en no se puede dejar de recordar que en pleno vacío municipal el alcalde, el actual, fue a entregarle el bastón de mando.

IRUN

III Festival de Orquestas y Conjuntos Musicales de Gipuzkoa, en la ciudad

En la sala capitular de la Casa Consistorial de Irún, dando comienzo a las 7.30 de la tarde, tendrá lugar hoy un concierto que estará a cargo del Grupo de Cámara Nobel, encuadrado dentro del III Festival de Orquestas y Conjuntos Musicales de Gipuzkoa, patrocinado por la Diputación Foral de Gipuzkoa y organizado por el Ayuntamiento de Irún.

Actuarán: al piano, Mercedes Medina; violonchelo, María Angeles Fagoaga; al clarinete, José Miguel Martínez, y el programa será el siguiente:

1.ª parte: *Trio opus 11* de L. van Beethoven 1770-1827.

Alegro con brío-Agadio-y tema con variaciones.

Baguala, de J. A. Medina Labrada, 1926-1983.

2.ª parte: *Trio opus 114* de J. Brahms, 1833-1897.

Alegro-Adagio-Andantino grazioso y allegro.

Asociación de Vecinos de Santiago

A las 6.30 de la tarde de hoy, en los locales de la Asociación de Vecinos de Santiago de Irún, tendrá lugar una proyección de diapositivas sobre temas montañosos.

Asimismo, se ha organizado para mañana, domingo, una excursión a la mesa del montañero situada en la falda de Peñas de Aia, en donde se realizará un almuerzo. La salida está prevista a las ocho de la mañana, desde la plazoleta situada frente a la asociación, y el regreso será aproximadamente hacia la una de la tarde.

Tanto a esta excursión como a la proyección pueden acudir todos los menores que lo deseen, así como los mayores en calidad de acompañantes.

Nota del Ayuntamiento

Se recuerda al vecindario la prohibición existente de corta, recogida y venta de ramas o arbus-

tos de acebo (gorostia) o "Ilex aquifolium", tanto de los montes del término municipal de Irún como de otros.

El citado recordatorio en estas fechas próximas a la Navidad, en que se acrecienta la tala desaprensiva del citado arbusto, supone una medida preventiva para preservación de esta especie de alto valor ecológico y ornitológico.

Sociedad Jostallu

El próximo día 9 de enero dará comienzo, en la sociedad Jostallu, el campeonato de truck que todos los años se viene celebrando en esta sociedad.

Todas aquellas parejas que deseen participar, podrán hacerlo llamando al teléfono 623673 o pasando por la sociedad cualquier día de 7.30 de la tarde hasta las 9 de la noche.

El cierre de inscripción será el 5 de enero.

La misma sociedad anuncia que el día 31 de este mes tendrá lugar la celebración de la Nochevieja en sus locales, a partir de las 12 de la noche.

Todos aquellos que deseen asistir pueden informarse a través de cualquier miembro de la directiva.

Sociedad Aldabe

Mañana, a las 11 horas, se celebrará en la sociedad Aldabe de Irún la asamblea general ordinaria. Se ruega puntual y masiva asistencia.

Reunión de grupos juveniles

Hoy, a las diez de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial de Irún, en el salón de sesiones, una reunión del Consejo Municipal de la Juventud, la cual fue convo-

cada con anterioridad pero hubo de ser aplazada.

A esta reunión pueden asistir todos los grupos juveniles e independientes que lo deseen.

San Humberto, patrón de los cazadores y pescadores

Con motivo de la festividad de San Humberto, patrón de los cazadores y pescadores, la Asociación de Cazadores y Pescadores del Bidasoa, ha organizado para hoy, sábado, los siguientes actos, para su conmemoración.

A las 19.30 horas, misa en el convento de las Siervas, en recuerdo de los socios fallecidos, y a continuación, a las 20.30, cena de hermandad en la sociedad.

Mañana domingo, concurso de pesca San Humberto, en la zona del espigón de Hondarrribia y con el horario de 9.30 horas a 13 horas.

Farmacias de guardia

Se comunica a todos los ciudadanos que se ha establecido un cambio en las guardias de las farmacias, siendo éste como sigue:

El día 18, es decir domingo, corresponderá a Ezkurra de Ventas, en lugar de Olazábal en Belascoena, como estaba previsto.

Por su parte, el día 22 estará de guardia la farmacia Olazábal, el lugar de Belascoena.

El Coro Ametsa, en el homenaje a Ion Oñatibia, en Oiartzun

Los coros que han intervenido en la grabación del disco en homenaje a Ion Oñatibia participarán en un gran festival de canción coral, que tendrá lugar hoy sábado a las 8.30 de la tarde, en Oiartzun en la iglesia parroquial.

Actuarán interpretando canciones de Oñatibia la Coral Lartaun, de Oiartzun; Coral Santa Cecilia, de

San Sebastián; Andra Mari, de Errearteria, y Ametsa, de Irún.

En muy pocas ocasiones, el aficionado a la música coral, tiene ocasión de escuchar a cuatro coros en un mismo festival, por lo que se espera en esta ocasión acuda numeroso público hasta la parroquia de Oiartzun.

Festival navideño

Igualmente hoy sábado, en el centro parroquial de la Sagrada Familia, sito en la plaza Pío XII, tendrá lugar un festival navideño, que comenzará a las 5.30 de la tarde. Actuará el coro infantil de la sociedad cultural Coro Ametsa, interpretando su amplio repertorio, así como algunos villancicos.

Concierto de órgano

El presidente de la sociedad cultural Coro Ametsa, José Manuel Azkue Aguinagale, organista titular de la basílica Santa María del Coro de San Sebastián, ofrecerá el próximo miércoles, día 28, un concierto de órgano de Navidad. Dará comienzo a las 7.30 de la tarde y tendrá lugar en la basílica de Santa María.

Festival navideño

Además de las actividades del coro, en Irún, vamos a tener hoy sábado, a las 10.30 de la mañana, el festival navideño que patrocina la Diputación de Gipuzkoa.

Dicho festival es intercolegios, al que acuden ocho centros escolares, no solamente de Irún, sino de la comarca, y tendrá lugar en el cine Amaya.

Cartelera

Cine Amaya: A las 5.00, 7.30 y 10.00: "Enmanuelle"

Cine Avenida: A las 5.00, 7.30 y 10.15: "Class"

Cine Bidasoa: A las 5.00, 7.30 y 10.15: "ET el extraterrestre"



MARCELINO SANJURJO

Los dantzaris txikis de la localidad de Bera de Bidasoa también

estuvieron presentes en la fiesta vasca infantil celebrada recientemente en Lesaka, dentro del programa de la Semana Cultural que con tanto éxito se ha clausurado, y de la cual hemos venido informando en este rincón de la edición Baztan Bidasoa. En la fotografía de Marcelino Sanjurjo, un momento del alarde que exhibieron los dantzaris txikis berasotarras. En vista del ambiente que hubo y de la gran actuación que tuvieron, fueron muy aplaudidos. Se puede garantizar que los mismos vendrán a Lesaka en posteriores actos culturales, folklóricos y festivos.

TOLOSALDEA

El Ayuntamiento de Tolosa, en contra de los juguetes bélicos

Con motivo de la moción presentada por EE en el pleno celebrado el pasado 28 de noviembre y en el que proponía la aprobación de los acuerdos en contra de los juguetes bélicos y sexistas, firmado por la Alcaldía y con la mayoría de los componentes de dicho pleno, se ha publicado en Tolosa el siguiente bando de la Alcaldía.

"Manifiestamos: Nuestro deseo de paz e igualdad para todos, y nuestro convencimiento de que ello ha de comenzar por nuestros ciudadanos más jóvenes. Nuestra preocupación por el consumo de juguetes bélicos que crean alrededor de nuestros niños un clima de militarismo y violencia, que dificultará siempre una convivencia pacífica entre los pueblos. Nuestro voto por la

igualdad entre hombres y mujeres imposible de lograr si nuestros pequeños son objeto de discriminación mediante la utilización de juguetes sexistas, que separan a nuestros niños y niñas en sus juegos.

Pedimos por todo ello, a todos los padres tolosarras, que eviten la compra de todo este tipo de juguetes, por el bien de sus hijos y por el futuro bienestar de todos. A todos los comerciantes, que se abstengan de exponer y vender estos productos en aras de un Tolosa y un mundo más feliz.

Deseamos unas fiestas de Navidad más felices que nunca para todo el pueblo y nuestros mejores deseos de paz e igualdad para todos, principalmente para nuestros pequeños."

ANDOAIN

Inscripciones para aprovechamiento de horas de cancha en el Arrate

A todas aquellas personas que estén interesadas en practicar el juego de la pelota en el frontón municipal Arrate de esta localidad de Andoain, se les indica que el

próximo día 27, a las 7.30 de la tarde, tendrá lugar en el colegio La Salle una reunión en la que como se viene haciendo cada año, se sortearán entre los optantes las horas destinadas a dicho fin.

TOLOSA

II Concurso de Villancicos para Coros Infantiles

La Comisión de Fiestas, junto con la Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Tolosa, han organizado el Segundo Concurso de Villancicos para Coros Infantiles que se viene realizando en promoción del canto coral y como contribución al mismo en el desarrollo de los coros infantiles.

Las bases para poder participar en este concurso son las siguientes: cada coro deberá interpretar dos villancicos, uno de carácter obligatorio, "Ator, Ator", y otro de libre elección; la actuación se desarrollará a las 12.30 de la mañana en los arques del Ayuntamiento, y el número de componentes por coro será de ocho como mínimo, en las siguientes etapas: 1.º de EGB, 2.º de EGB y BUP, COU y formación profesional. A cada grupo participante se le concederá la cantidad de 5.000 pesetas más la cantidad de 15.000 pesetas al primer clasificado de cada grupo.

Para poder participar en este concurso, los interesados deberán inscribirse antes del 21 de di-

CORRESPONSALES

Alegria-Altzo-Iruerrieta-Abaltzisketa-Amezketta: Xiriako Arandia, teléfono 653041. Andoain: Berrobi-Elduain-Belaunza-Ibarra-Leaburu/Gaztelu-Berastegi: Billabona-Aduna-Asteasu-Alkiza-Zizurkil-Larraul: Jesús Etxabe, tño. 690709. Tolosa-Albiztur-Lizartza-Orexa-Anoeta-Irura-Hernalde: G. Eizaguirre, tño. 674734. Corresponsales de porticos. Andoain: V. Huici, tño. 591647. Tolosa: K. Irarzun, tño. 652265.

ciembre en las oficinas de intervención del Ayuntamiento, con el fin de indicar el orden de actuación. Un jurado dictaminará los ganadores del concurso, realizándose la entrega de premios el día 5 de enero en la fiesta infantil que se celebrará en el frontón Beotibar.

I Campeonato de Mus por DYA

Con motivo de la celebración del I Campeonato de Mus por DYA, la delegación de Tolosa ha quedado encuadrada dentro de la zona 8.ª. Estos son los pueblos y lugares de inscripción correspondientes a esta zona.

Para los pueblos de Berastegi, Berrobi, Belaunza, Elduayen e Ibarra en el bar Txumutxa de esta última localidad; para Legorreta en el bar Iñasi; para Alegría en el café Letamendia; para Lizarza en el bar Eizaguirre; para Billabona en el bar centro parroquial y bar Arnasa y para Tolosa en los siguientes lugares: bar Cielo, bar Asteasuarra, café

Iruña, bar Shanti, restaurante Amaroz, bar 66 y Caja Laboral Popular.

También en esta zona participan los de Anoeta.

Todos estos pueblos jugarán sus partidas en Tolosa en el lugar y día que se anuncie.

Eguberri eguna-día navideño

Con motivo de la celebración del X Festival Inter Escolar de Coros, organizado por la Diputación Foral de Gipuzkoa, con la colaboración del Ayuntamiento de Tolosa y del Centro de Iniciativas Turísticas, se organiza para mañana, a las 10.30 de la mañana, en el cine Iparraguirre, la sesión de concurso para los coros que se presenten por esta comarca. Cada coro interpretará dos villancicos de libre elección.

Este festival quiere contribuir a la formación cultural de los escolares a través del conocimiento de "nuestro rico folklore musical navideño".

Opinión

La sanidad en Billabona

XABIER LARRAURI
Cuando se lleva pasando varios días en un corto espacio de tiempo por la consulta del médico, uno se pregunta dónde está la razón a muchas preguntas que al momento se le presentan.

No se trata ya de que la consulta esté en mejores o peores condiciones (que también hablaremos), sino en las condiciones en que los médicos vienen practicando la medicina en las horas de consulta.

En primer lugar cuando un enfermo llega a los locales de consulta para que le observe el médico, el espectáculo no puede ser más desolador, el pequeño local es de lo más parecido a un gallinero donde cada gallina tiene derecho a cocorriquear, me refiero concretamente a la falta de espacio para agrupar a tanto número de personas.

Pero si la falta de espacio es un problema, no lo es menos el número de horas que la mayoría de los vecinos de Billabona han de esperar antes de que el médico les pueda ver o diagnosticar.

Excusas boyantes

Creo que no se queda nadie sin protestar —al menos de palabra— por el mucho tiempo que se pierde en la consulta, por la "inexplicable" razón de tener que pasar ante el médico por una simple receta, por los cambios que constantemente se dan con los médicos y un largo etcétera, todas por el estilo; pero en cambio nadie se pregunta, ni siquiera toma un mínimo de decisión para preguntar, para tomar una decisión, y una postura de petición al INSALUD, para que en Billabona aumenten el número de médicos; ni tampoco que la única forma de controlar los medicamentos es que el médico sólo y exclusivamente es quien debe saber los medicamentos que toman sus pacientes precisamente para un mayor y mejor control; tampoco nadie toma ninguna postura ante el número tan alto de médicos en paro, para por lo menos si han de venir en condición

de interinidad vengan en mayor número.

Todas estas preguntas se dan con demasiada frecuencia dentro de la consulta del médico, pero muy pocas veces se buscan las respuestas o las soluciones a tantos problemas, con frecuencia también se tiende a culpar al médico de todos los cambios que se dan, pero muy pocas veces se comprende que el médico tiene su forma de trabajar y cuando éste exige la mínima credencial de la Seguridad Social es por el bien de todos y porque en definitiva exista un mayor control en la medicina.

Razones de la practicante

Con sorpresa y hasta con estupor han reaccionado algunos vecinos ante la llegada de la practicante de A.T.S. y pedir, por parte de ésta, la credencial del seguro para poder poner una inyección.

Pero los que durante muchos años hemos venido viendo en este pueblo no se exigía nada a la hora de poner una inyección, nos preguntábamos donde existía el más mínimo control, y me explico, la A.T.S. recientemente, en un diario haciéndose con el derecho a réplica por la denuncia de un vecino billabonatarra decía que ella jamás se había negado a poner una inyección siempre y cuando vendría avalada por el médico de cabecera o en su caso de guardia, pero jamás pondría una inyección viniendo de un médico privado ni consentiría esta práctica privada por personas sin título como se ha venido haciendo hasta ahora. ¿Y quién se extraña de ello?, cuando un enfermo acude a un médico particular y éste le receta una inyección, ¿a quién le corresponde inyectarla sino al

propio médico?, o en caso contrario a un A.T.S. que trabaje de forma privada; para que el practicante de la Seguridad Social inyecte una ampolla que venga recetada por un médico particular, éste lo deberá hacer siempre que el médico de cabecera haya dado el visto bueno y en concreto haya expedido el correspondiente volante, de lo contrario está expuesto a cualquier denuncia; con respecto a la denuncia que la A.T.S. de Billabona hacía sobre la práctica de inyectar sin título, me parece del todo razonable, máximo cuando se encuentran tantos A.T.S. con la carrera terminada y en paro. Si nos parece que un practicante es poco para Billabona a los vecinos nos corresponde exigir más, allí donde haya que exigir, pero lo que nunca se puede hacer es recurrir a la crítica destructiva sobre una forma u otra de actuación, máxime cuando en realidad lo que se hace es cumplir las leyes y derechos.

Pero también en este sentido es denunciable que haya médicos de cabecera que recetan inyecciones pero no expanden el correspondiente volante —como ya ha ocurrido—, cuando se dan estos casos no sirve de nada enfrentarse con el A.T.S., sino denunciar a ese médico que se salta a la torera sus obligaciones, porque es hora también, de que al igual que se nos pide educación, con el tema sanitario, sean también los médicos quienes marquen ejemplo, y lo digo bien claro, aquel médico que al recetar un inyección no expande el correspondiente volante de la Seguridad Social, merece toda una descalificación y por supuesto una denuncia, y cuando ello ocurra ya sabemos a dónde nos tenemos que dirigir.

El médico y la consulta

Con frecuencia Billabona ha sido un pueblo que ha sufrido constantemente cambios de médicos. Las razones de todo ello, poco más o menos, ya las sabemos todos (interinidad, propiedad de plaza en mejores condiciones, etc.), pero lo que ha resultado tan explicable son las razones que las instancias superiores de la Seguridad Social —INSALUD— tienen para poner médicos ante el número determinado de población. En principio, a Billabona, le corresponde un médico con plaza fija y así es, pero, además, hay otro médico en condición de interinidad; a pesar de ello, Billabona cuenta con una población tan grande que los dos médicos son insuficientes, ello es perfectamente demostrable pasando un día por la consulta y ver la cantidad de horas que esperar antes de poder pasar a la consulta del médico, lo cierto es que diariamente se repiten escenas como la de ver personas antes de la seis de la mañana esperando para coger vez o chanda, para no tener que estar luego hasta primeras horas de la tarde. Esto se repite diariamente, y el médico, para cuando termina su consulta, están dando las primeras horas de la tarde, ¿acaso eso no demuestra una falta palpable de médicos en la localidad?

Y metiéndonos un poco más de lleno con el lugar denominado "sala de consultas y espera" muchas cosas se podrían decir. El lugar además de poco espacioso es incómodo y frío, ni siquiera reúne las mínimas condiciones para albergar a tanto número de personas y todo ello se complica más cuando hay niños. Con frecuencia se puede ver

muchos coches de niño justo al lado de la propia consulta, ¿pero y cuando llueve que pasa?, todos nos podemos hacer una pequeña idea de cómo queda entonces el interior de la propia consulta.

Una solución

A lo largo de este escrito lo que he pretendido no es tan sólo exponer una serie de hechos que se dan con frecuencia dentro de la Seguridad Social de Billabona; con todo esto, además de recoger lo que muchos vecinos se preguntan casi diariamente sobre este tema, que más parece ser tabú, lo que intento es demostrar que la Seguridad Social en el pueblo no es tan perfecta y organizada como algunos parecen estar empeñados en demostrar, no sé a quién corresponde la solución a todos estos problemas, si a los propios vecinos, médicos, Ayuntamiento o INSALUD. Lo cierto es que Billabona necesita una solución urgente en el tema sanitario.

Todos sabemos —y esperamos— que la construcción del futuro ambulatorio servirá para subsanar el problema sanitario que tiene esta comarca, pero, no obstante, hasta que eso se produzca, los problemas siguen estando bien presentes. La falta de médicos no tiene que resultar tan problemático subsanarla, máxime cuando hay actualmente tantos médicos en paro, en cuanto a las instalaciones actuales de consulta tampoco creo que cueste mucho mejorarlas, un poco, y hacer de ellas un lugar más cómodo, tanto para la práctica sanitaria como para los vecinos que deben acudir a ella; para el presidente de la Comisión de Sanidad del Ayuntamiento, para el INSALUD, aquí tienen una pequeña muestra de las muchas quejas y preguntas que los vecinos de Billabona tienen constantemente, doy por descontado que muchas de estas quejas tienen, a veces, una exageración desmedida, pero no obstante, en general, guardan una gran dosis de razón.

GOIERRI

CORRESPONSALES

Beasain-Lazkao-Ataun-Olaberría-Ormaiztegui-Gabiria-Ezkio/Itaso: M. A. Sánchez, tño. 882282. Legazpi: L. J. Ros, tño. 733430. Le gorreta-Itsasondo: J. M. Marquín, tño. 806120. Mutiloa-Zerain-Seguradiazabal-Zegama: M. Huerta, tño. 801704. Ordizia-Aramantz-Gaintza-Zaldibia: J. C. García, tño. 880830. Urretxu-Zumarraga: Santiago Parra, tño. 721674. *Corresponsales deportivos:* Beasain: Patxi Etxeberria, tño. 881934. Zumarraga: Fernando Carrillo, teléfono no 721674.

Renfe del arrendamiento del terreno citado.

Exención de tasas para obras por inundaciones

Se dio cuenta de la existencia de una petición de exención de pago de la tasa por licencia urbanística para una obra de reparación de daños producidos por las inundaciones.

De todos es conocido el grave daño que las pasadas inundaciones ha causado a bienes de propiedad privada y pública. Pareció conveniente la concesión de una ayuda que, aunque pequeña, contribuyera a hacer económicamente más viable la recuperación y restablecimiento de la normalidad en la que se vive. Por todo ello se acordó establecer con carácter excepcional la exención en la tasa por licencias urbanísticas para las obras básicas de reparación. Todo ello previo informe del aparejador.

Se talaron pinos en Oiangu

En otro de los puntos se dio cuenta del informe de la Comisión de Obras en el que se detalla el estado en que se encuentran los pinares que este Ayuntamiento tiene en propiedad dentro de la finca conocida con el nombre de Oiangu. Todos ellos han alcanzado el desarrollo que permite su aprovechamiento en las mejores condiciones. Se dio cuenta de la inscripción de todo ello como bien patrimonial o de propios por todo ello enajenables, previos los trámites oportunos. El secretario ha hecho un informe en el que se establece la necesidad de establecer un tipo de licitación, así como la necesidad de recabar de ICONA el correspondiente permiso para la tala de árboles. Se acordó dicho proyecto.

Pedro Kortá, nuevo conserje del Colegio Urdaneta

20 millones para restablecer los desperfectos de las inundaciones en Ordizia

20 millones de pesetas es el presupuesto para el restablecimiento de los desperfectos en bienes públicos causados por las pasadas inundaciones, que fue aprobado en sesión extraordinaria por el Ayuntamiento de Ordizia en la tarde-noche del jueves. Junto a este se aprobaron diferentes proyectos del orden del día. Para la selección del nuevo conserje del colegio Fray Andrés de Urdaneta, en la que se presentaron siete máximos candidatos. Se tuvo que proceder a la votación

secreta, tras la cual se nombró a Pedro Kortá para dicho cargo, por mayoría de votos. Se acordó en otro punto el tomar en arrendamiento una parcela de Renfe en el barrio de San Bartolomé. Asimismo, se acordó la exención de tasas para las obras de reparación de los daños ocasionados por las inundaciones. Otros acuerdos como la tala de pinares de Oiangu y el hacer derribar a Bilore, S. A., su pabellón viejo completaron la sesión.

Votación secreta para elección del conserje

Se dio cuenta del largo proceso de selección de la persona que en adelante realizará las funciones de conserje del colegio Fray Andrés de Urdaneta.

El mismo se inició el 16 de junio con la convocatoria de selección para la cubrición de la plaza. Realizados todos los trámites pertinentes se estableció una selección final de siete candidatos que son los que se presentaron al pleno para la elección de la persona adecuada.

Dopazo intervino, primeramente, reiterando, una vez más, su postura por la que le pareció determinante la prueba del euskara y señalando que eran discriminados los que no tenían conocimientos de la lengua vasca.

El alcalde, en un primer lugar; Angel Casa (HB), después, y Juan Iztueta (EE), para terminar, estuvieron de acuerdo en no aceptar que las pruebas hayan sido discriminatorias, ya que por el mismo concepto que Dopazo aduce el euskara

discriminatorio podían ser las demás pruebas como para los solteros las cargas familiares; así, pues, el euskara era una prueba más dentro del baremo. A la hora de pasar a la votación se quiso hacer secreta, por los personalismos que pudiera haber. Los socialistas, desde el primer momento manifestaron que estaban en contra de este acuerdo. Teniendo en cuenta que el concejal de EE se encontraba ausente, se encontraban en la mesa 11 concejales, los seis del PNV, dos de HB, dos de PSOE y uno de EE. La votación salió favorable a Pedro Kortá, que consiguió seis votos; tras de él, José M. Iraola obtuvo dos votos y Sabino Zeberio un voto; los dos restantes fueron blancos. El secretario señaló que se procederá al reconocimiento médico del elegido.

Parcela de Renfe se arrendará al Ayuntamiento

Hace aproximadamente unos dos años se iniciaron las gestiones a fin de realizar el acondicionamiento de una franja de terreno de

3.325 metros cuadrados paralela a la línea del ferrocarril y sita en el barrio de San Bartolomé para su uso como zona de esparcimiento.

Siendo dicho terreno propiedad de Renfe, se inició la tramitación para la adquisición de dicha franja de terreno en alquiler, fórmula que al parecer era la única viable. Se llegó a concretar la cantidad de 1.500 pesetas de renta mensual y 3.000 pesetas de fianza definitiva como condiciones del alquiler. Sin embargo, posteriores problemas en torno a la forma de realización del relleno necesario para realizar la habilitación prevista dejaron en suspenso tanto la realización de la misma como la firma del contrato del alquiler.

De cualquiera de las formas analizado el tema por la Comisión de Obras y Urbanismo de este Ayuntamiento consideró de interés el tener arrendado dichos terrenos, bien para el fin inicialmente previsto o para cualquier otro, de interés público en cualquiera de los casos. Se acordó la contratación con

MENU DEL DIA

¡A cobrar, señores!

JUAN JOSE GOZALO

Ya, hasta los americanos reparten tortas en el Líbano, los defensas azuzan a sus oponentes y aquí todo el mundo cobra. En moneda o en especie, según clases y colores. Y claro, nuestro Ayuntamiento, no iba a ser menos en esto de cobrar, ellos, también quieren recibir. Pero, ¡ojó!, señores, nuestros ediles cobrarán dinerillo fresco, contante y sonante. No confundamos con otro tipo de cobros, en los que se cobra en billetes morados casi siempre, y verdes otras tantas. O sea, que nada de recibir insultos en calderilla, ni reproches en billetes de dos mil, que los hay, mis queridos amantes del dinero. Y mucho menos, cobrar en el sentido amplísimo de la palabra, las tortas para los reposteros, para los gourmets (como el chef) y para algún que otro goloso masoca.

Nuestros corporativos cobrarán, por supuesto, según aprobación masiva y totalitaria por parte del último pleno. Cobrará el alcalde, más que los otros corporativos, y se dotará con el subsidio de paro a aquellos concejales que se hallen sin trabajo. Esto, para el chef, no está mal del todo, teniendo en cuenta la infima cantidad que cobrarán y el trabajo extra que deben realizar. Ahora, si les podemos exigir que den de sí todo lo que haya en su interior, puesto que están re-compensados, económicamente y de otras formas y maneras de vez en cuando.

Ya ven, tan sólo de pan no vive el hombre, ni tan sólo de tortazos, tartazos y chuletas viven nuestros corporativos, puesto que ahora cobrarán dinerete en metálico. Con el que podrán pagarse, seguro, esas cenorras que últimamente se han pegado. ¿quién las ha pagado?, ¡ah!, eso, eso, como dirían algunos, es asunto extra... (Pongan algún derivado de municipio en los puntos suspensivos y verán.)

Pues nada, señores, ¡a cobrar!, pero recuerden aquello de: "No por mucho madrugar amanece más temprano", ¡ah!, y a trabajar, valientes, ¡temerarios héroes (o si lo prefieren "héroes locales", por cierto, vean esta película, es genial).

"Saia zaitetz eta ez zaizu damutuko."

A través de un conciso estudio

Presentada la campaña de detección de cáncer de mama y útero en Legazpi

El doctor Uriarte, acompañado del equipo de médicos especialistas del Instituto Oncológico Provincial, explicaron esta semana ante más de quinientas mujeres que abarrotaron el salón de actos del cine Esleza la campaña de detección precoz de cáncer de mama y útero que a partir del mes de enero se desarrollará en las mujeres legazpiarras.

Antes de iniciarse la conferencia, el doctor Uriarte explicó que su equipo médico estaba en Legazpi para informar y no para alertar a la población por los tintes amargos y de derrota que la palabra cáncer connota. "Esta enfermedad maldita —dijo— ofrece chance para su curación; de hecho, el 80 ó 90% de los casos ofrecen curación."

A continuación, pasó a exponer los siete síntomas de alerta por los que puede manifestarse el cáncer: estos son: la descarga hemorrágica inusual, la posibilidad de que aparezca un bulto, la no cicatrización de una herida, el cambio en el hábito urinario, la tos o ronquera habitual, atragantarse en las digestiones y la alteración de un berruga que aumenta repentinamente de tamaño.

En el campo de la prevención estableció dos estadios, el estadio primario o autopreventivo por el que se recomienda no fumar cigarrillos —prevención del cáncer de pulmón—, evitar las exposiciones prolongadas al sol —prevención del cáncer de piel— y realizar una autoexploración mamaria para advertir el cáncer de mama y estudio médico que consiste en exploraciones médicas sobre el útero, colon-recto, boca y, en general, sobre todo el cuerpo.

El doctor Murguendo, especialista en el tratamiento de cáncer de mama, explicó, por su parte, que el 25% de las mujeres naden a lo largo de su vida algún tipo de cáncer y que de éstas, otro 25% padece cáncer de mama. Señaló, también, que ocho de cada diez bultos descubiertos no son cancerígenos.

Entre los factores de riesgo del cáncer de mama destacan la edad, los antecedentes familiares, la menopausia tardía y el alto nivel socio-económico. Las posibilidades de curación, expuso, son inversamente proporcionales al tamaño del bulto detectado.

Como método preventivo para atajar el cáncer de mama el doctor Murguendo aconsejó la autoexploración; ésta debe realizarse cuatro o cinco días después de la menstruación o una vez al mes en aquellas mujeres menopáusicas.

El doctor Cojo fue el encargado de explicar las técnicas de exploración médica: entre las más importantes destacan la tomografía, la mamografía, la xeromamografía, la ecografía, la galactografía y la neumocistografía. La mamografía señaló, aseguró, un 95% de éxito.

La detección del cáncer de embrión genital fue el tema de disertación del doctor Alberdi; éste señaló que los métodos exploratorios más importantes resultan ser la citología y la corposcopia. "Estas exploraciones —señaló— no son dolorosas y se realizan a través de la vagina para vislumbrar el cuello de la matriz, donde se establecen los síntomas."

Legazpi, que es la segunda población guipuzcoana después de Orreaga en la que van a realizarse exploraciones de este tipo, iniciará la campaña para mujeres entre 25 y 65 años el primer mes de 1984.

Estamos a las puertas de **Santamasak-83**. Después de muchas idas y venidas, de muchos esfuerzos de la comisión organizadora, se ha conseguido elaborar un amplio programa donde su punto fuerte, como ya es habitual en Arrasate, será el día 22. Poco cabe decir de esta fiesta que los arrasatearras no conozcan. Todos sabemos de su peso y raigambre popular, de esos desdichados tiempos en que por una razón u otra estuvieron en decadencia. Todos sabemos también del entusiasmo de varios jóvenes que con más ganas que medios se negaron a que una tradición de años cayera en el vacío. Lo consiguieron y aquí están desde hace pocos años los **Santamasak** rejuvenecidos pero tradicionales al mismo tiempo. Yo no hablo más. Aquí están las palabras de la comisión y el programa de fiestas.



Magnífico cartel de las presentes "Santamasak" en Arrasate. ARCHIVO

Esta semana, Arrasate será una fiesta vasca

Los "Santamasak" han recobrado su ancestral fisonomía rural

ROBERTO SAMPEDRO
Arrasate.—"Una vez más los **Santamasak** están en marcha, y este año con la particularidad de coincidir con los aniversarios de tres mondragoneses ilustres como son Garibai, Viteri y Loramendi. En lo que a esta comisión respecta, queremos informar que una vez superadas las vicisitudes del año anterior, el programa **Santamasak-83** se ha elaborado con la ayuda moral y económica de los mondragoneses y su Ayuntamiento. Es intención de esta comisión iniciar una nueva etapa en la organización de nuestras fiestas y, coincidiendo con los citados aniversarios, impulsar la recuperación del euskara con más ímpetu, si cabe, que el de nuestras costumbres.

Una espada de Damocles pende sobre Euskadi, y sobre Arrasate en particular. Esto es la vertiginosa carrera que arrastra al euskara hacia su completa desaparición. Hace 100 años, la casi totalidad de los mondragoneses se expresaba en euskara. Hoy no llega al 38%. ¿No son cifras harto elocuentes? ¿No son acaso motivo suficiente para calificarlas como de alerta roja?
Pues bien, esta voluntad es hora de que se lleve a la práctica en lo fundamental ¡ARRASATEN EUSKERAZ! sin paliativos ni justificaciones ¡YA!
HIZKUNTZA BAT EZ DA GALTZEN
EZ DAKITENEK IKASTEN EZ DUTELAKO

DAKITENEK HITZEGITEN EZ DUTELAKO BAIKIZ
Asimismo, tenemos bien presente la difícil situación de tantos mondragoneses sin trabajo o los 113 puestos de trabajo de la Cucharera, en grave peligro de desaparición. Para ellos, nuestro recuerdo y solidaridad.
A todos, por supuesto, unas felices fiestas, y a ti Txarra, que desde el principio fuiste alma del resurgir de estas fiestas y a los que como tú, presos y exiliados, hoy no podéis disfrutarlas con nosotros, nuestro mejor homenaje."
SANTAMASAREN KOMISIOA

El jueves, día 22, jornada central

Arrasate.—Estas fiestas, aunque les moleste a los donostiarras, tienen una personalidad y raigambre fuera de serie. La incidencia de estos, o de estas, "Santamasak", fundamentalmente en toda la cuenca del Deba, valle de Leniz y Goierri, por la parte guipuzcoana y localidades como

Elorrio, Abadiano y Durango, por Bizkaia, y Aramaiona, por Alaba, es importante. Y decir que el día 22 habrá decenas de miles de personas, vamos a olvidarnos del factor tiempo, en Arrasate no es ninguna exageración.

PROGRAMA

Día 18, domingo

A las 11.30 de la mañana: V Cross Santamasak 83, intercudrilas, féminas y menores, en circuito urbano.
A las 4 de la tarde: Gran Festival Infantil: mimo, cabezudos, dulzaineros, bertsolaris, etc.
A las 7 de la tarde: Inauguración de la Feria del Libro y Disco.

Día 20, martes

A las 3 y 5 de la tarde y 10.30 de la noche: En el polideportivo, Festival músico-teatral por la ikastola de EUBA. Concurso de Txortimolos y representación de los personajes de las poesías de Loramendi.

Día 20, martes

Santotomas solsticio de invierno
Eguzkia: Irteera, 8.10; Sarrera, 5.52
Hilargia: Irteera, 19.47; Sarrera, 6.33
A las 6 de la tarde: Disparo de cohetes.
A las 6.30 de la tarde: Presentación y venta de la rifa del cerdo.
A las 7 de la tarde: En el salón del Ayuntamiento. Conferencia sobre Garibai por Julio Caro Baroja.
A las 7.30 de la tarde: Gigantes y cabezudos con los dulzaineros de Arrasate.
A las 8 de la tarde: Pascuales a cargo de la txaranga Incansables.
A las 8.30 de la tarde: Sokamuturra en Herriko plaza y alrededores.
A las 10.30 de la noche: Bailabes a cargo del conjunto Akelarre.

Día 22, jueves

Santamasak Arrasaten Legex
Santotomasen Bixamona
A las 9 de la mañana: Pirotecnia popular.
A las 9.30 de la mañana: Kalejira por txistularis del Ayuntamiento. Dulzaineros de Arrasate, Lore-Gazteak Txikiak, Tritrilariak, Txalaparta, Alboka, Txirula, Adarrak.
A las 10.30 de la mañana: En los claustros de San Francisco, Concurso de frutas, hortalizas, aves, quesos y mejor conjunto.
A las 10.30 de la mañana: En la avenida de Navarra y Frontón Zaldibar. II Concurso Comarcal de Ganado del Alto Deba. Pirenaica, Parda Alpina, Frisona. Tradicional feria. Compra-venta. Exposición de maquinaria agrícola.
A las 11 de la mañana: En Herriko plaza y Portión. Exposición de artesanos: albarcas, tamboriles, txistu talo, telar, cestas, yugos, kutzas, redes, alpagatas, hilanderas, velas, grabado-marfillo, cadenas-madera, tonelero, bolillos, vidriero, relojero, talla piedra, talla madera, etc.
A las 11.30 de la mañana: En el Portión, puestos de venta de queso, sidra, chacoli, txistorra y talo.
A las 12 de la mañana: Itunturroak de Iuren.

A las 12 de la mañana: Concierto de música autoctona en Herriko plaza. Dulzaina, txalaparta, alboka, tritxilixa, txirula, etc.
A las 12 de la mañana: Reparto de premios del concurso de frutas, hortalizas, etc.
A las 12.30 de la mañana: En el frontón Zaldibar. Deporte rural, presentado por Baseri. Lucha de carneros. Iñaki Perurena, con la piedra "bolo-herriko plaza", de Arrasate de 223 kilogramos intentará batir el récord que ostenta de 6 alzadas en 2 tandas de 5 minutos. Concurso libre de levantamiento de la piedra Arrasate con un premio de 25.000 pesetas al que consiga hacer una alzada. Torneo Santamasak de aizkolaris con la participación de los cuatro primeros clasificados del Campeonato de Euskadi. Mindegia, Mendizabal, Ugartebeuru, Arria II. Con 8 kana-erdiok. La competición es individual.

A la 1.30 de la tarde: Reparto de premios del concurso de ganado en Zaldibar.
A las 2.30 de la tarde: Comida de participantes en el polideportivo.
A las 4 de la tarde: Cine infantil en el Gurea con la película en euskara *La conquista de Albania*.
A las 7 de la tarde: En el cine Gurea, bertsolariak, Amuriza, Lopategi, Murua, Mendizabal, Sarasua Jon, Isazelaia.
Gal-jartzailea: Iñaki Sarasua. Tartean, Loramendi'ren oroimenez egin dira lehiaketaren bertso kantak.
A las 7.30 de la tarde: Pascuales a cargo de la txaranga Incansables.
A las 10.30 de la noche: Bailabes con el conjunto Irintzi.
A las 12 de la noche: En Herriko plaza, sorteo del cerdo.

Días 22 y 23, jueves y viernes

En el salón del Ayuntamiento. Exposición: Muestra de artículos industriales, fabricados en Arrasate.
Día 24, sábado
A las 10 de la mañana: Salida del amigo mondragonés del Olenztero Txorronpio que recorrerá las calles y barrios de la villa, recogiendo recados para su amigo el Olenztero.
A las 1 de la tarde: En el salón del Ayuntamiento. Entrega de premios del I Concurso de Literatura organizado por Bazkun Lagunak. Presentación del tercer número de la revista *Sirimiri* editado por Bazkun Lagunak.
A las 6 de la tarde: Salida de Olenztero y su amigo de Arrasate Txorronpio. Recorrido, Ferial, Magdalena, Portión, Ollarte, Zarugale, Rotonda, San Andrés, Viteri, Portión, Herriko plaza.
A las 8.30 de la tarde: Despedida de Olenztero en Herriko plaza. Bailes multi-danza, herri-dantza, Abestiak, Olenztero joan Zaigu eta abar. Neguko sua eta Urte berria.

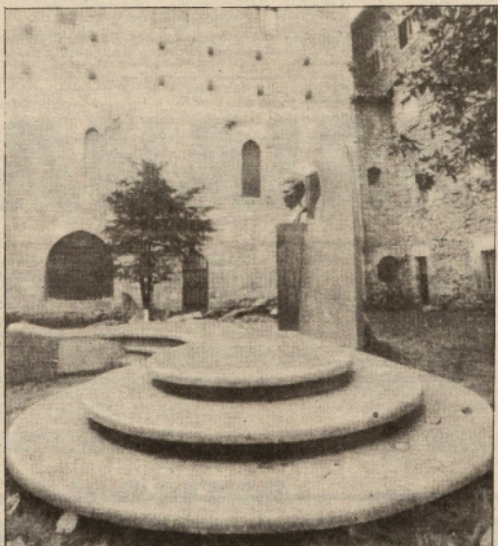
Ubicado en los jardines de Torre Luzea

Mañana, inauguración de la escultura en homenaje a Lizardi, en Zarautz

LUIS M.ª AIZPURUA
Zarautz.—En los jardines de Torre Luzea de Zarautz tendrá lugar mañana, a las doce de la mañana, la inauguración de la escultura que en homenaje al poeta Lizardi han realizado los jóvenes escultores Miriam Aramburu y Mikel Campos. Con este acontecimiento se finalizan, de alguna manera, los actos que con motivo del centenario del poeta se han venido celebrando tanto en Tolosa como en Zarautz.
El acto comenzará con un concierto de txistularis y con una disertación acerca de la figura del poeta lírico Lizardi, a cargo del escritor euskérico Andu Lertxundi. A continuación, los autores de la escultura explicarán los pormenores y objetivos de su trabajo, y seguidamente los bertsolaris Basarri y Andoni Egaña dedicarán unos versos al homenajeado. A continuación, el consejero de Cultura del Gobierno vasco, J. M. Vélaz de Mendizábal, dedicará unas palabras sobre este

acontecimiento, al igual que Imanol Murua, alcalde de la localidad. Después, dos niños de la ikastola recitarán unos poemas de Lizardi, y los dantzaris pondrán fin a esta jornada cultural en Zarautz.
La escultura y su poema "Lau urtarok"
En esta obra se materializa el espíritu del poema *Lau urtarok*. La ubicación de la escultura definitivamente será en los jardines de Torre Luzea, lugar donde los autores de la misma tallaron a lo largo del verano pasado este trabajo.
Tenemos que indicar que en el Ayuntamiento de Zarautz se presentaron un total de veinte proyectos de esculturas en homenaje a Lizardi, y la Corporación de la localidad costera se inclinó por el que se va a inaugurar oficialmente mañana, después de haber solicitado al pueblo las reclamaciones y consideraciones oportunas.
Entre los escultores más célebres

que acudieron a la llamada se hallan Oteiza, Haro y Mendiburu, entre otros.
Una piedra de Lastur de 15 toneladas
Para este trabajo, tanto Miriam como Mikel trajeron una piedra de quince kilos procedente de la cantera Ugarteberri, del barrio de Lastur, célebre por sus canteras, y contó inicialmente con dos metros y medio de altura.
En esta obra se va a ubicar un monolito de bronce de Lizardi, y en la idea de los autores de la escultura está el plantar un Fresno (lizar) en los jardines, para que cuando crezca le dé sombra al inminente poeta lírico.
Por último, decir que Mikel Campos resultó vencedor del primer premio de artistas de Araba, ha trabajado en el taller de Aia, y junto con Miriam se trasladó a la localidad italiana de Carrara para perfeccionar el aprendizaje de la escultura en piedra.



Para los autores de la escultura, en el trabajo se materializa el espíritu del poema "Lau urtarok" de Lizardi. ARCHIVO

Foro

Entre Barajas y Lemóniz

JAVIER OLAVERRI

Los dos recientes accidentes de aviación en Barajas sirven de demostración trágica a la dificultad de hacer coincidir a la realidad con los papeles. Sobre el papel, el aeropuerto de Barajas cumple las normas, los controladores cumplen sus funciones y las autoridades reparan los defectos observados, los pilotos son unos grandes profesionales y los sofisticados sistemas de control y la depurada técnica aeronáutica dota de una gran seguridad al tráfico aéreo. Y, sin embargo, los aviones se caen, chocan y provocan decenas de muertos.

A mi el cruce de acusaciones entre las partes me parece bastante pueril y me recuerda a la polémica de Lemóniz. El mundo se divide entre quienes se creen que lo que figura en los papeles se cumple en la realidad y entre los que pensamos que cuando interviene el hombre, es decir siempre, hay que valorar el factor humano de una manera más fuerte que el estrictamente técnico.

Desde este punto de vista, los fallos y accidentes hay que considerarlos como una consecuencia necesaria que más pronto o más tarde afecta a las personas. Así, es falta de profesionalidad el que las luces de Barajas no se reparan, como es falta de profesionalidad que un piloto que no ve una señal tome la decisión de girar y avanzar por una pista que él cree la correcta, aunque luego se demuestre que no es así. El fallo del piloto del Boeing colombiano que introdujo en el programador de vuelo un dato erróneo, el malestar psicológico de ese mismo piloto al enterarse que no iba a poder volver directamente a su casa, el disgusto del comandante de Aviaco que, según parece, acababa de discutir algún tema de tipo laboral justo antes de iniciar el vuelo, son también circunstancias reales que afectan a las personas y, por lo tanto, al resultado de su trabajo, y que no se pueden ni deben ignorar al diseñar un sistema complicado, tal como el tráfico aéreo o una central nuclear.

Los optimistas creen que este tipo de problemas se puede solventar por máquinas, pero una vez más la realidad es más complicada. Por ejemplo, el piloto del Boeing colombiano fue advertido por un sofisticado sistema de control de que se acercaba peligrosamente a tierra, y sin embargo, la reacción de la tripulación fue la de insultar al molesto aparato, pensando que eran ellos quienes tenían razón y no la máquina. Y es que en los catálogos de venta de los más sofisticados sistemas de control automático no figuran la cantidad de ocasiones en que esos aparatos fallan. Pero claro, quienes tienen que sufrir esos fallos, si lo conocen y al cabo de cierto tiempo el usuario decide despreciar la alarma del sistema automático y se fía de sus propios criterios, al igual que los ciudadanos que viven cerca de una alarma de banco que salta cada día terminan por no hacer caso de ella.

Desde este punto de vista, consuéla pensar que no tendremos que vivir con la angustia de que un buen día, por causas inexplicables, pero que tendrían que ver con la desidia en el mantenimiento, con errores de aparatos y con fatiga o baja moral de los hombres, se produjera un accidente grave en Lemóniz.

Los juguetes bélicos

GRUPO RADICAL DE GUIPUZCOA

Todos los años por estas fechas, los grupos que defendemos la no violencia lanzamos a la calle una campaña contra el juguete bélico y por una forma de jugar y vivir diferentes. ¿Que pretendemos con ello? Sencillamente demostrar y denunciar que es posible establecer una relación entre el modelo de juguete actual de nuestros niños y el tipo de sociedad adulta en que vivimos.

La importancia que el juego tiene en la vida y en el desarrollo del niño se debe a motivos fundamentales. Uno, que el juego, el "jugar" es la principal actividad del niño, es algo intrínseco a él, una ocupación que le supone una fuente de felicidad y de placer. El otro motivo corresponde al hecho de que el juego es el medio educativo más importante por el cual el niño se introduce y se integra en la sociedad en la que vive. Cuando juega, el niño aprende determinados comportamientos, actitudes y habilidades ante diversas situaciones y ese aprendizaje lo va a transferir a su vida diaria. Podemos decir, pues, que el juego y su instrumento, el juguete, no son un elemento neutro en la medida que son reflejo de la sociedad adulta y adaptan al niño a la aceptación pasiva y acrítica de una serie de connotaciones y valores determinados (violencia, consumo, discriminación), reglas sociales en definitiva.

Valores del modelo de juguete actual: la crítica al modelo actual de juguete no puede entenderse sino en la crítica al esquema ideológico que se sirve y sustenta de él.

Juguete discriminatorio.—Los diferentes juguetes de niños y niñas sirven al aprendizaje de los diferentes roles sociales del hombre y la mujer, y a la perpetuación del sistema discriminatorio actual.

Juguete sofisticado.—Reflejo de la sociedad superindustrializada en que vivimos. Juguete hecho desde fuera del niño, que no es sino una imitación del mundo de los adultos, donde hemos perdido todas nuestras parcelas de poder y responsabilidad en favor de una autoridad establecida.

Juguete alineante.—El juguete funciona como "amansador", aparece impersonalizado en su masificación e introduce al niño en la sociedad de consumo.

Juguete bélico.—Representa la base de lo que podemos llamar intento de perpetuación de un cierto sistema social, de un modelo de sociedad competitiva violenta, represora, acostumbrada a dividir el mundo en "buenos" y "malos" y que exalta el afán del dominio-poder como valor en sí mismo. Deforman la realidad social a base de estereotiparla, ocultando al niño la verdadera causa de toda violencia social y toda guerra, que es la injusticia y el afán de dominio, así como las consecuencias frecuentemente irreparables de las guerras. Reproducen un comportamiento agresivo de signo negativo en el chaval, y no sirven, por tanto, para liberar la agresividad natural del niño. Hacía qué tipo de juguete... Se trata sencillamente de dar a nuestros niños el mayor número posible de elementos, de herramientas, que les permitan adquirir un progresivo conocimiento crítico de la realidad y capacidad para transformarla. Queremos que nuestros niños sean:

Espontáneos, imaginativos, expresivos, creativos. Que aprendan a utilizar sus manos, a conocer su cuerpo, a colaborar sin distinción de sexo, a aceptarse a sí mismos y al otro, a ser solidarios, a ser, en una palabra, libres.

Su LODE

JAVIER ZURIARRAIN AZAGRA

(Concejal del Partido Nacionalista Vasco del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián)

Cuando se intenta pasar una y otra vez un rodillo uniformador sobre el sistema educativo, mediante un proyecto de ley que se titula Ley de Derecho a la Educación, todos los que creemos en el pluralismo educativo y hemos leído el artículo 27 de la Constitución flo podemos permanecer impasibles ante este hecho, y tenemos la obligación de denunciar ante nuestro país que algo nos amenaza.

Amenaza que tiene dos vertientes o dos contenidos: desaparición progresiva de la enseñanza privada y ataque frontal al Estatuto de Gernika.

Vaya por delante que compartimos totalmente el propiciar la participación y asegurar el control de los fondos públicos, pero lo que no podemos compartir son los medios exorbitantes empleados.

Nos ocuparemos inicialmente de la desaparición progresiva de la enseñanza privada.

El acogerse al régimen de conciertos que se establece supone para el titular de un centro privado renunciar a la práctica totalidad de las atribuciones que le corresponden como tal, y que pasan a ser del consejo escolar, con lo que de ninguna forma puede garantizarse que el centro pueda seguir manteniendo un carácter propio o ideario, que según la sentencia del Tribunal Constitucional del 13 de febrero de 1981 "forma parte de la libertad de creación de centros, no es algo que surja a posteriori (el ideario), a partir de la creación del centro, sino que forma parte del acto de creación del centro, sino que forma parte del acto de creación del centro, de la libertad de creación en cuanto equivale a la posibilidad de dotar al centro de un carácter de orientaciones propias...". Es evidente que con el consejo escolar se buscan fórmulas de autogestión, desposeyendo al titular del centro de la capacidad de dirección efectiva del mismo.

Está a la vista que el texto del proyecto no respeta el contenido de esta sentencia, como tampoco respeta el derecho a la creación de centros docentes, ni en consecuencia el derecho de los padres a elegir el tipo de educación que desean para sus hijos. De todo esto no resulta difícil concluir que a la iniciativa privada no le quedan muchos años de vida en el sector de la enseñanza. Quizá sea este el resultado esperado e incluso deseado por el Partido Nacionalista, que no hace muchos años declaraba en su congreso: "Continuaremos defendiendo una escuela confesional y laica; enseñanza pública única y progresiva desaparición de la enseñanza privada."

Si el Gobierno socialista sigue pensando así lo más honesto sería que lo dijera públicamente. El punto en litigio, desde luego discutible, es el pretendido derecho del Estado a forzar a una sociedad a aceptar un modelo de escuela uniforme, ignorando la legítima pluralidad ideológica de esa sociedad, las diferencias reales entre los grupos sociales y los individuos que la componen.

La respuesta de los que consideran que el niño es cosa del Estado, sería distinta de los que basamos nuestra ideología política en el respeto a las diferencias entre las personas, grupos sociales y comunidades políticas.

Sería conveniente no olvidar que, aun admitiendo a título dialéctico que pueda haber modelos más progresistas que otros, sería reaccionario obligar a todos a una única forma de entender el progreso.

En la lectura de la LODE tampoco queda reflejada la gratuidad de la enseñanza por eso no es de extrañar que se levanten airadas protestas por parte de aquellos centros o grupos sociales que consideran aquella gratuidad como una meta deseable y que ven frustrado en la LODE el modelo educativo que pretenden alcanzar.

En cuanto a la segunda vertiente que nos afecta como nacionalistas, es el ataque frontal al Estatuto de Gernika. Este proyecto de ley configura un sistema educativo de corte centrista, y supone un retroceso en las competencias de nuestra Comunidad

Autónoma, ya que supone un retroceso en las competencias de nuestra Comunidad Autónoma, ya que atribuye al Estado competencias que actualmente son ejercidas por aquélla. En este sentido, la sentencia de 5 de agosto de 1983 sobre la LOAPA dice que son los estatutos de autonomía las normas llamadas a fijar competencias asumidas por las comunidades autónomas, dentro del marco establecido en la Constitución, articulándose así el sistema competencial mediante la Constitución y los estatutos. De ello concluye el Tribunal Constitucional, que el legislador estatal no puede incidir con carácter general en el sistema de delimitación de competencias entre el Estado y las Comunidades Autónomas, sin una expresa previsión constitucional o estatutaria.

La LODE atribuye al Estado la competencia exclusiva, no sólo de la ordenación del sistema educativo, sino también de su programa y coordinación. Con ello parece que el Gobierno socialista, directamente o a través de órganos de ámbito estatal en los que es mayoritario, trata de imponer a las comunidades autónomas programas de construcciones escolares de obligado cumplimiento para éstas. Parece olvidarse que la programación de las construcciones escolares en Euskadi se realiza por la Administración autónoma y con resultados a mi entender altamente satisfactorios, si tenemos como punto de referencia años anteriores a la materialización de las transferencias. El Tribunal Constitucional, en la anterior sentencia citada, ya descalifica esta pretendida competencia de la LODE.

Convendría recordar que actualmente las convocatorias de subvenciones a centros privados las realiza la Administración de la Comunidad Autónoma, al menos en Euskadi, y que todavía está vigente la Ley de Concierto Económico aprobada en estas Cortes Generales, que otorga a nuestra Comunidad Autónoma, entre otras cosas, autonomía financiera y presupuestaria; parece que con este proyecto de ley, en el que también se atribuye al Estado la regulación del régimen de conciertos con centros privados, esta competencia también se nos hurta.

El proyecto de ley deja de manos del Gobierno central temas como las condiciones mínimas que deben reunir los centros docentes para su clasificación, así como los electos derivados de la misma, cuando ya el Real Decreto 3.195/1980 de 30 de diciembre, sobre trasposas de servicios, dispone que es de competencia del Gobierno vasco la determinación del régimen jurídico y administrativo de los centros.

No cabe admitir que una ley estatal pueda incidir en el ámbito competencial de las comisiones mixtas o imponerse a sus acuerdos.

Cuando el pueblo vasco aprobó el Estatuto de Gernika, lo hizo consciente de que, desarrollándolo, iba a tener un grado de autogobierno satisfactorio, y sabíamos que en materia educativa dicho autogobierno podría llegar a ser sólido y auténtico. Sin embargo, la Ley de Centros Docentes, del Gobierno de UCD, produjo un primer recorte grave en las competencias educativas en el Gobierno vasco; la LODE empeorará la situación reduciendo más aún una capacidad de desarrollo que el Estatuto garantizaba.

Este desprecio a las competencias de las Comunidades Autónomas sólo puede justificarse por razones de ignorancia, de grosería legislativa o de una arrogancia política injustificable bajo todo punto de vista, y así lo ha reconocido incluso el Tribunal Constitucional en la ya citada sentencia en relación con la LOAPA.

A una ley intolerante y creadora de tensión, con unos criterios unitaristas, centralizadores y estatutista en materia de enseñanza, debemos oponernos frontalmente; pero que no se nos entienda mal, porque al hacerlo así no estamos sino defendiendo el derecho a la autonomía de las personas y el autogobierno de los pueblos.

Por todo ello, esto no es una ley de "todos y para todos", esta será SU LODE.

LA VOZ
DE GUIPUZCOA

Director: José Rey. Subdirector: Antonio González (responsable Euskadi Política).
Estado: Félix Heredia. Internacional: Héctor Anabitarte. Deportes: Mikel Telletxea.
Sociedad: Francisco Javier López. Cultura: Ricardo Lorenzo.
Maquetación: José María Frau y Koldo Tejada.

Presidente del Consejo de Administración: Juan José Latorre.
Publicidad: Sabino Orrantia.

Teléfonos: Redacción 522400, Publicidad: 429616-429617. Télex: 38056.
Redacción, Talleres y Administración: Polígono Ind. 108, Parcela 3-C. Lezo (Gipuzkoa).
Apartado de Correos: 448 (Donostia) y 300 (Errenteria).
Depósito Legal: 285/83. Imprime: IMPOSA. Edita: ASKOREN.

La aprobación de la LODE, a falta de dos artículos

El pleno del Congreso aprobó ayer los títulos II, III y IV de la LODE, a excepción de dos artículos de este último que quedarán para la sesión del lunes. Los dos últimos artículos que quedan para que finalice la andadura de la ley orgánica del Derecho a la Educación en el Congreso de los Diputados, son de los considerados "mínimos irrenunciables" por la oposición. De una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas, se deduce que el 60% de los españoles estarían básicamente de acuerdo con las tesis de los socialistas, plasmadas en el proyecto actual de la LODE.

Madrid.—El pleno del Congreso de los Diputados continuó ayer debatiendo la LODE, ley que va a establecer un récord en horas de tramitación, si persiste el ritmo de los trabajos que se lleva actualmente.

Al contrario que en la sesión anterior, la de ayer transcurrió sin apenas crispaciones, debido probablemente a la escasa asistencia de diputados. La Cámara baja aprobó los títulos segundo, tercero y cuarto, de la ley, a excepción de dos artículos, para los que se ha concedido un debate individualizado.

Las atribuciones y funciones del director y del consejo escolar y las competencias económicas y administrativas acapararon la jornada de ayer. El diputado vasco Iñigo Aguirre hizo hincapié en la defensa de las competencias autonómicas y pidió la sustitución del título "centros concertados" por el de "centros a extinguir".

La participación en la programación general de la enseñanza, denominación del segundo título de la ley, fue aprobada a primeras

horas de la mañana sin apenas debate. Tres grupos de la oposición solicitaron mayor participación de los padres en el consejo escolar y las minorías catalana y vasca pidieron mayores competencias de las comunidades autónomas para determinar la composición del consejo escolar.

En el título tercero no se cambió ninguno de los artículos, que recogen la composición de los órganos de Gobierno, funciones del director, atribuciones del consejo escolar y tiempo de mandato.

En la discusión del título cuarto, referente a los centros concertados, el diputado del PNV, Iñigo Aguirre, intervino para pedir la sustitución de este nombre por el de "centros a extinguir". En este punto coincidió con Oscar Alzaga, portavoz del grupo Popular, que recogió la crítica para hacerla suya.

Minoría catalana presentó varias enmiendas sobre la función del director y relativas a los tiempos de mandato de los órganos de Gobierno.

Los catalanes defendieron también que los centros concertados tengan el mismo tratamiento fiscal y tributario que los públicos, y que el director tenga mayores atribuciones en la contratación de personal.

Se admitieron a trámite tres enmiendas transaccionales del grupo socialista, producto de la negociación que realizaron con minoría catalana, que matizaban el procedimiento de despido de los profesores y la intervención de la comisión de conciliación en caso de desavenencia entre el titular del centro y del consejo escolar.

Encuesta sobre la ley

El 60% de las personas encuestadas sobre la LODE opinan que los centros privados deben someterse a ciertas normas, si aspiran a las ayudas que concede el Estado.

El 37% opina que el Estado sólo debe financiar la enseñanza pública y un 32% cree que se debe financiar la enseñanza pública y parte de la privada. El 20% estaría por una subvención igual para ambas.

Solamente los votantes de AP y UCD están a favor de la misma financiación de centros públicos y privados, mientras que la izquierda, desde el PCE, cree que sólo debe ser financiada la enseñanza estatal.

Fraga habla con el Papa de la situación de la familia y la educación en España

VICTORIA PALANT, corresponsal Roma.—Manuel Fraga Iribarne, jefe de la oposición en el Parlamento español, pasó dos días en Roma: vino a antregar al papa Juan Pablo II —según dijo— documentación sobre la "situación de la educación y la familia" en España.

Ayer por la mañana se encontró primero con el secretario de Estado Vaticano, cardenal Agostino Casaroli, luego con el prefecto de la confederación de los obispos, cardenal Biaggio, y por fin, con el Pontífice.

Media hora "y algo más" de coloquio con el Papa, después de la cual, el Vaticano no dio ningún comunicado de prensa, un detalle, éste, que no escapó a la atención de quienes siguieron el itinerario del viaje romano del jefe del Gobierno, Felipe González. En efecto, después de su entrevista con el Papa, en octubre pasado, el secretario de prensa vaticano, padre Romero Panciroli, se encargó de puntualizar todas las diferencias existentes entre la Santa Sede y Madrid en temas de "educación y familia".

"Me ha regalado una medalla y un rosario", dijo Fraga Iribarne, y se habló de temas "relacionados con la educación y la familia", un argumento evidentemente recurrente. En este sentido, el presidente de Alianza Popular reiteró posiciones conocidas: 1.º El aborto es homicidio, hablar de "reglamentación" del aborto es igual que hablar de "regla-

mentación" de los asesinatos; los viajes a Londres para las mujeres que quieren abortar "son francamente baratos y al alcance de cualquiera", él, que fue embajador en Londres, nunca supo de estos "trenes de abortistas" de los que tanto se habla. "Si se reconocen las famosas tres causas (enfermedad de la madre, posibilidad de que el feto nazca con malformaciones y problemas graves derivados del embarazo) se reconoce prácticamente el aborto." 2.º La escuela privada debe mantenerse, "la escuela debe ser una prolongación de la familia y no una máquina de transmitir ideología".

Respecto de la "ley de arrepentidos" que funciona en Italia, y que se estaría estudiando en España, Fraga creyó oportuno observar que el "arrepentido" debe ser ayudado y bienvenido, a excepción de que se trate de "gente que nos mande la ETA porque ya son inutilizables".

La falta de envergadura de sus comentarios generales —de hecho se refirió a temas ya conocidos, sin agregar nada nuevo—, el hecho de que hubiese venido exclusivamente a esta entrevista con el Pontífice, con quien comparte puntos de vista sobre los temas que afirmó venir a tratar, recordaron aquí que en un reciente congreso internacional de astrología celebrado en el norte de Italia, se dijo que en la próxima primavera habrá en España un intento de golpe de Estado.

Schwart reitera que hubo presiones en el tema de Rumasa

Valencia.—Pedro Schwart, presidente de la Unión Liberal, ha reiterado sus acusaciones contra Felipe González en las que afirma que el presidente del Gobierno ejerció presiones sobre miembros del Tribunal Constitucional para que fallasen en contra del recurso a la expropiación de Rumasa.

El dirigente liberal había increpado a Felipe González sobre el mismo tema en el Congreso de los Diputados, lo que originó la respuesta del presidente del Gobierno de que "la derecha no ha sabido acatar la sen-

tencia del Tribunal Constitucional".

Pedro Schwart realizó estas declaraciones ayer en una rueda de prensa y dijo que el motivo de Felipe González había sido "mantenerse en el poder" y que el modo de ejercer las presiones fue "el estilo de cómo se hacía en el franquismo".

Sobre el tema de la sentencia del Tribunal Constitucional en el caso de Rumasa, el semanario *Cambio 16* informa que el Gobierno tenía preparada una renuncia del actual gabinete y la convocatoria de nuevas elecciones generales.

El Senado introduce 30.000 millones para situaciones catastróficas

Los presupuestos del 84 serán debatidos otra vez en el Congreso

Madrid.—El proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1984 fue dictaminado ayer por la comisión correspondiente del Senado.

La comisión de Presupuestos de la Cámara Alta ha introducido al texto remitido por el Congreso de los Diputados un total de 52 enmiendas, 29 del grupo socialista y el resto de los demás grupos parlamentarios.

Los Presupuestos Generales del Estado serán debatidos en el pleno que la Cámara Alta celebrará la próxima semana, y si estas enmiendas son aceptadas —lo que es prác-

ticamente seguro, por contar con el apoyo del Grupo Socialista— el proyecto habrá de volver al Congreso de los Diputados para que se pronuncie sobre las enmiendas introducidas.

Se aprobó una enmienda que tiene como finalidad dotar con 30.000 millones de pesetas al fondo de compensación de seguros, para hacer frente a las obligaciones que se derivan de las situaciones catastróficas.

Los senadores socialistas José Constantino Nalda y Jaime Barreiro manifestaron a Efe, que en el Sena-

do se había intentado adecuar, en todo lo posible, el proyecto de presupuestos "a la situación y previsiones de transferencias a las comunidades autónomas y al nivel competencial de las mismas".

"Esto demuestra la sensibilidad de la Cámara hacia el Estado de las autonomías", agregaron.

Otra de las enmiendas aceptadas modifica uno de los artículos del proyecto de ley de Presupuestos adecuándolo a la ley del Fondo de Compensación Interterritorial, que está pendiente de ser debatida en el Congreso, aunque en el Senado ya ha sido aprobada.

ANTE LA SUBIDA DE PRECIOS

MORO ANAIAK

MANTIENE LOS PRECIOS

T.V. COLOR desde..... 39.900 Ptas.	EQUIPO HIFI desde 55.000 Ptas.
VIDEO de SOBREMESA desde..... 99.900 Ptas.	MINI CADENAS SONIDO desde 21.000 Ptas.
VIDEO PORTATIL (Completo)..... 205.000 Ptas.	VIDEO JUEGOS ATARI (3 CARTUCHOS REGALO)..... 24.900 Ptas.

Acérquese a **2 AÑOS DE GARANTIA**

MORO ANAIAK Aldamar, 12 - Tno. 422294 - Sn. Sn.

Denuncian a la Policía Municipal por malos tratos en Logroño

Logroño.—Dos jóvenes riojanos han presentado denuncia en el Juzgado de Instrucción Número 1 de Logroño por presuntos malos tratos, golpes y amenazas del cuerpo de vigilancia especial de la Policía Municipal de la ciudad.

Aseguran, en un nota enviada al Movimiento Comunista de la Rioja, que fueron maltratados en presencia de seis u ocho policías municipales en los sótanos del Ayuntamiento, a donde habían sido conducidos después de ser detenidos cuando realizaban pintadas en la vía pública.

El MCR, al que han acudido los denunciantes provistos de un dossier e informe médico de las lesiones sufridas, piden la aplicación de la ley por responsabilidades, y que sea disuelta la citada unidad especial de la Policía Municipal.

El SDP desconvoa la huelga de funcionarios de prisiones

Madrid.—El Sindicato Democrático de Prisiones (SDP) ha desconvoado la huelga de celo que los funcionarios iniciaron el jueves en la mayoría de las cárceles, ante la oferta de negociación hecha ayer por la mañana, por la Dirección General de Instituciones Penitenciarias.

La huelga había sido convocada conjuntamente por la convergencia sindical, la asociación profesional del cuerpo especial, y el sindicato democrático, en protesta por el cambio de horarios decidido por la Dirección General de Instituciones Penitenciarias para el próximo mes de enero. El SDP se ha retirado del comité nacional de enlace creado para el seguimiento de la huelga.

Un portavoz del SDP ha manifestado a Efe, que otro motivo por el que han tomado tal decisión ha sido los intentos de manifestación política de la huelga por parte de las otras organizaciones sindicales, dejando a un lado los problemas laborales que la motivaron.

"Se trata de una decisión coyuntural, que no conlleva la renuncia definitiva a posteriores medidas de presión. Manifestamos así nuestra buena disposición de diálogo, ante la oferta de la dirección", ha dicho el portavoz del SDP.

A pesar de la desconvoatoria del SDP, la huelga fue secundada ayer por mayor número de funcionarios.

En las tres cárceles vascas se secundó ayer la huelga. En Martutene, los funcionarios decidieron por primera vez adherirse a la huelga. Entre los tres establecimientos, el número de huelga por término medio a diario es de 32, teniendo en cuenta que los servicios de vigilancia están formados por 8 personas en Basauri, 20 en Nancleas y 7 en Martutene, informa Vasco Press.

Portavoces de los sindicatos han informado que este tipo de protesta sólo está originando pequeños retrasos en el funcionamiento interno de los establecimientos, sin que afecte al funcionamiento normal de las vistas ni signifique trastornos para los internos.

El delegado de la zona norte del CSIP, Convergencia Sindical de Instituciones Penitenciarias, ha manifestado que lo que hay que hacer es "europeizar las prisiones y no sólo en horarios como pretende el ministerio. El 90% de las cárceles —ha dicho— son deficientes en higiene, capacidad y medios materiales".



Santiago Carrillo sigue atentamente el debate en el Congreso del PCE.

Si no hay acuerdo de integración, el sector minoritario votará en bloque contra los gerardistas

Sartorius, solución de unidad para los carrillistas

El sector de Carrillo ha estudiado un procedimiento de integración del partido, único que suscribirían, que consiste en la presentación de una lista con representación de un 40% de gerardistas, otros 40% de carrillistas y un 20% de hombres de confianza de Sartorius. En caso de que no se presente una lista integradora, los carrillistas votarían en bloque contra la candidatura del sector mayoritario actual. En algunas de las comisiones que se reunieron ayer se produjo un cierto acercamiento de posturas.

Madrid.—El sector de Carrillo en el XI congreso del PCE podría votar en bloque contra la candidatura oficial al comité central si no se llega a un acuerdo de integración en dicha lista.

En medios gerardistas se decía anoche, que paralelamente a la reunión de las comisiones que estudiaban ayer las tesis propuestas en el informe del actual secretario general, los carrillistas estaban haciendo reuniones alternativas para "tachar" los nombres que no les convengan de la candidatura que va a presentar el sector oficial.

La única propuesta que aceptaría el sector de Carrillo sería que la lista estuviera integrada por un 40% de los hombres de Gerardo Iglesias, otro 40% de los seguidores de Carrillo y un 20% por personas de "confianza" de Nicolás

Sartorius, que se convertiría así en el puente entre las dos tendencias en discordia del PCE.

El sector de Iglesias parece que no está demasiado conforme con esta propuesta que incluye, además, que sea Nicolás Sartorius quien la dé a conocer como suya. La propuesta, lanzada entre papiños, establece todo el proceso hasta la elección de secretario general, que según los números realizados por los carrillistas saldría elegido uno de las filas.

La reunión de las comisiones que se celebró hasta la última hora de la noche, daba alguna esperanza a la conciliación de las posturas, al aceptarse en alguna de ellas, las enmiendas presentadas por los carrillistas.

De la comisión de candidaturas, en la que están presentes Santiago

Carrillo, Adolfo Piñedo y Marcelino Camacho, no había surgido ninguna filtración respecto a los debates que se llevaban a cabo en la misma, aunque Piñedo dijo a los periodistas que no había habido un acercamiento de posturas.

Por otro lado, por la mañana, la comisión de control y finanzas, hizo un informe ante el plenario, en el que figuraban 532 millones de pesetas en deudas, en concepto de créditos bancarios y préstamos privados.

El endeudamiento del PCE está motivado fundamentalmente por los costes de las últimas campañas electorales y la reducción de subvenciones estatales debido a los resultados de las urnas.

Un grupo de policías municipales de Córdoba, afiliados a la USPM, se introdujo en el plenario de la mañana para difundir un comunicado contra Julio Anguita, alcalde de la ciudad, al que acusan de actitud antisindical, y de haber realizado represalias contra los municipales que recientemente adoptaron medidas de presión en lucha sindical.

Medios involucionistas pueden haber organizado un CESID paralelo

Madrid.—Un CESID paralelo, dirigido por antiguos agentes de los servicios secretos de Carrero Blanco, podría estar funcionando para producir las condiciones idóneas para un golpe de Estado, según informaba el *Diario 16* en su edición de ayer.

El citado diario afirma que esta información procede de fuentes gubernamentales, que estarían muy preocupadas por el conflicto que esto está suscitando en el CESID oficial y en centros civiles de seguridad del Estado.

La campaña llevada a cabo por esta presunta organización paralela tendría como primer objetivo fomentar la intoxicación informativa para enfrentar entre sí a los servicios de seguridad del Estado civil

les y militares y despistar las investigaciones en curso.

La primera actividad conocida de este grupo podría ser las informaciones aparecidas durante los últimos días de que miembros del CESID habían espionado el vicepresidente del Tribunal Constitucional cuando estaba por decidirse el recurso de Rumsa.

Según el *Diario 16*, en el piso desde el que investigaban las actividades de este magistrado se estarían llevando a cabo los trabajos del CESID paralelo cuyos inspiradores habrían aprovechado la proximidad con la casa del vicepresidente del Tribunal Constitucional para lanzar a la calle la información de que se le estaba espionando.

Esta organización estaría sub-

vencionada por capital financiero civil que opera al amparo de empresas que figuran como agencias de publicidad, consulting de imagen, etc. Precisamente una de las partidas sin justificar de la Caja Rural de Jaén, de la que se sospecha que pudo financiar el golpe de Estado del 23 de febrero, se destinó a un cambio de imagen de la empresa.

Por otra parte, el deterioro entre las relaciones de los miembros del CESID y del Cuerpo Superior de Policía puede provenir de la elección hecha por el Gobierno de que sea el CESID quien estudie las posibles tramas involucionistas en el Ejército, ya que confía más en la labor de este organismo porque se encuentra más cerca del estamento militar.

Las instalaciones de Barajas, aptas para Aviación Civil de EE.UU

Madrid.—La Administración Federal de Aviación Civil de Estados Unidos (F.A.A.) considera que la señalización y balizamiento del aeropuerto de Barajas son adecuados a las recomendaciones de la Organización Internacional de Aviación Civil (OACI), informaron a Efe fuentes del ministerio de Transportes.

El director general de Aviación Civil, Pedro Tena, había solicitado que un representante de este organismo estadounidense, cuyas normas se adoptan por todos los países integrados en la (OACI) (máximo organismo de Aviación Civil), se pronunciase sobre las instalaciones y balizamiento del aeropuerto de Barajas.

La opinión de Robert Bates, miembro de dicha federación, es que la señalización luminosa y el balizamiento existente en Barajas era del tipo recomendado por la (OACI).

El capitán general de Valladolid, a favor del plan META

Segovia.—El capitán general de la VII Región Militar, Ricardo Rivas Nadal, considera que el plan de modernización del Ejército de Tierra es beneficioso para las Fuerzas Armadas.

En unas declaraciones a Efe, el general Rivas opina que se trata de una reforma militar que, como todas las reformas que son necesarias, oportunas y técnicamente bien hechas, es beneficiosa.

El teniente general Rivas Nadal ha dicho a Efe que la reforma que afecta a los despliegues de las regiones militares "se hará y se ha hecho con una idea desde el punto de vista de la defensa nacional" y que su impresión es que el plan META no afectará fundamentalmente a la VII Región, con cabecera en Valladolid.

Para Rivas Nadal, el ideal es llevar a las unidades cerca de los campos de instrucción y sacarlas fuera de las ciudades. "Lo que pasa es que ese ideal va muchas veces supuestamente al factor económico. Cuando se pueda llevar a efecto esta aspiración, estaremos muy satisfechos, pero hay que tener en cuenta que cuesta mucho dinero sacar los cuartelamientos de los centros de las ciudades."

Descarrila un vagón en el "Metro" de Madrid

Madrid.—La línea siete del "Metro" madrileño (entre avenida de América y las Musas) quedó sin servicio ayer al haber descarrilado un vagón de trabajo a las 17.20 de la mañana, sin que se produjesen víctimas.

El vagón, que se salió al hacer el cambio entre las líneas seis y siete, descarriló e interrumpió el tráfico.

El escritor Ernesto Sábato será uno de los integrantes de la comisión investigadora

El Gobierno argentino crea una comisión sobre los desaparecidos

El Gobierno argentino ha creado una comisión de investigación sobre los detenidos-desaparecidos (30.000 según las organizaciones de Derechos Humanos) integrada por diputados, senadores, y diez personalidades destacadas en la defensa de los derechos humanos y las libertades, entre las que se encuentran el escritor Ernesto Sábato y el obispo Jaime de Navares. La comisión, creada el jueves a la noche, tendrá por misión recibir de-

nuncias y pruebas sobre los desaparecidos, y remitir los datos obtenidos a la justicia. Con la formación de la comisión se satisfacen las exigencias de las madres de la plaza de Mayo, que el jueves volvieron a manifestarse, y que han expresado sus dudas acerca del mensaje de Raúl Alfonsín sobre los derechos humanos y los juicios a los integrantes de la Junta Militar responsable de las desapariciones.

Buenos Aires.—El Gobierno argentino está decidido a llevar hasta las últimas consecuencias la investigación sobre los 30.000 detenidos-desaparecidos denunciados por las organizaciones de Derechos Humanos, y para ello se ha creado una Comisión Investigadora del tema.

Según un portavoz del Gobierno de Raúl Alfonsín, el Gobierno acordó el jueves a la noche la creación de una Comisión Nacional sobre Desaparecidos de Personas, designada para recibir denuncias y pruebas sobre las desapariciones y remitir los resultados a la justicia.

Tres diputados, tres senadores y diez personas destacadas en la lucha por la libertad y los derechos humanos, nombradas por el Gobierno, integran este organismo. El escritor Ernesto Sábato y el obispo Jaime de Navares son dos de esas personalidades elegidas por el Gobierno para investigar la desaparición de personas.

El anuncio de la formación de esta comisión viene a satisfacer las exigencias presentadas el jueves por las madres de la plaza de Mayo y entidades defensoras de los Derechos Humanos.

Adolfo Pérez Esquivel, premio Nobel de la Paz, denunció que existen al menos 136 niños desaparecidos, y dijo que de algunos de los adultos se tienen noticias por testimonios recientes de personas que han recuperado la libertad después de estar encarcelados durante años.



Las madres de la plaza de Mayo, continúan sus manifestaciones de protesta ante la Casa Rosada pidiendo la aparición o noticias de sus hijos y nietos desaparecidos.

Por su parte, las madres de la plaza de Mayo, que el jueves volvieron a manifestarse, también estuvieron presentes en el Congreso y pidieron juicios orales y públicos, al tiempo que expresaron sus dudas acerca del reciente mensaje de Alfonsín sobre los derechos humanos y los juicios contra los integrantes de la Junta Militar.

Las madres han pedido que se investigue de forma urgente a todos los militares citados por los familiares de desaparecidos en los "habeas corpus" presentados en los últimos siete años, y también solicitaron el cese de los jueces que ejercieron durante el Gobierno Militar.

Questionaron asimismo, la probable designación de jueces militares para que investiguen los casos de torturas y desapariciones ocurridas en los últimos años. Sin embargo, los radicales alegan que los jueces militares son los que deben actuar en este caso, y señalaron que siempre queda la posibilidad de apelar ante la justicia civil en caso de que no se estime correcto el fallo de los mismos.

El Salvador pide ayuda técnica a Estados Unidos

San Salvador.—El Gobierno de El Salvador ha pedido ayuda técnica a Estados Unidos para acabar con los "Escuadrones de la muerte", según han informado fuentes diplomáticas de ambos países al diario *The Washington Post*.

Fuentes del Departamento de Estado han confirmado esta solicitud e indicaron que será aceptada por el Gobierno de Ronald Reagan, aunque la fecha de su comienzo está aún por determinar.

Esta ayuda será probablemente financiada por el fondo de derechos humanos de la Agencia para el Desarrollo Internacional e incluirá equipos tales como computadoras y expertos técnicos para recabar información sobre los supuestos organizadores de los escuadrones.

Continúan los combates

Por otro lado, el Ejército y la guerrilla salvadoreña mantiene por tercer día consecutivo los combates en el cerro de Cacahuatique, después de que el martes pasado los insurgentes desplazaran un batallón de sus posiciones, según su propia versión.

El jefe de la brigada San Miguel que comanda las unidades que intentan expulsar al Frente Farabundo Martí del cerro informó, por su parte, que los combates son muy duros y que en Cacahuatique "se está viendo lo que es la guerra".

Mientras, el comité de prensa de las fuerzas armadas sostiene que los guerrilleros están acorralados actualmente en el cerro y, en un comunicado distribuido el jueves a la noche, señala que el Ejército perdió sus posiciones debido a la superioridad numérica de la guerrilla.

Según versiones oficiales que recoge un vespertino local, las fuerzas armadas están dispuestas "a terminar con la guerrilla de Oriente de una vez por todas".

Hasta ahora, el FMLN asegura haber causado más de cien muertos y ayer anunció por medio de *Radio Venceremos* una "retirada escalonada" ya que, según dijeron, han cumplido sus objetivos.

El M-19 anuncia una cumbre de paz en Colombia

Bogotá.—Los máximos dirigentes del movimiento guerrillero 19 de Abril (M-19) han anunciado en Bogotá la inmediata celebración de una cumbre que lleve la paz a Colombia.

El nuevo comandante nacional del movimiento, Ivan Marino Ospina, tras la desaparición de Jaime Bateman, y el segundo comandante de este movimiento guerrillero, Alvaro Fayad, concedieron una entrevista a dos periodistas colombianos y confirmaron la existencia de un diálogo interno entre los grupos guerrilleros colombianos y una inminente reunión de los mismos como paso previo a un nuevo diálogo con el Gobierno.

Los dos guerrilleros indicaron que desde hace dos meses se reunieron en Madrid con el presidente Belisario Betancur y que el diálogo se ha mantenido de manera permanente. Entre las conclusiones, que se llegaron en esta reunión, destaca el acuerdo de concretar un alto el fuego entre guerrilla y Ejército "que facilite la desmilitarización de los civiles y frene los grupos paramilitares".

"La convocatoria de Madrid abre un período histórico al encontrarse por primera vez un presidente con una fuerza guerrillera", afirmó Alvaro Fayad en la entrevista mencionada.

Washington insiste en negar la existencia de un ultimátum

Contadora reitera sus exigencias hacia Estados Unidos

Bogotá.—El Grupo Contadora, que desde enero trabaja en buscar soluciones a la crisis centroamericana sobre la base del diálogo y la negociación, ha reafirmado su firme posición ante la actitud de Estados Unidos, mientras desde Washington un portavoz del embajador itinerante de Reagan en la zona, Richard Stone, ha negado que éste hubiera recibido un ultimátum en la entrevista que el miércoles mantuvo con el presidente colombiano, Belisario Betancur.

En Madrid, fuentes diplomáticas latinoamericanas confirmaron a Efe los términos de la entrevista entre Stone y Betancur y señalaron que el ultimátum contaba con la aprobación del resto de los países que forman el Grupo de Contadora, a cuyos presidentes llamó Betancur durante la entrevista.

Según esta versión, el presidente de Colombia señaló al representante de Washington su honda preocupación por el agravamiento de la crisis en la región y le dijo que era preciso el cese del suministro de armamentos en la zona, el retiro de los asesores militares y

ayudas en materia socioeconómica.

A juicio de una fuente panameña "ultimátum es una palabra demasiado fuerte", pero señaló sin embargo que no se descarta que el grupo haya pedido una mayor colaboración de Washington en sus gestiones de paz.

Stone, que tenía previsto viajar a Costa Rica después de su entrevista con Betancur, cambió sorpresivamente de planes y después de hablar telefónicamente con el presidente Reagan regresó a Washington.

En la capital norteamericana, fuentes oficiales negaron el ultimátum aunque tampoco pudieron explicar las razones del precipitado regreso de Stone a Estados Unidos.

Consultas urgentes

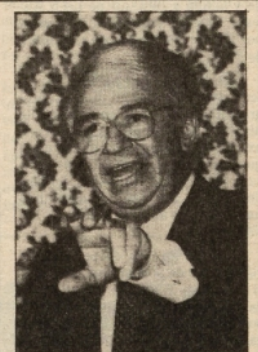
Estas mismas fuentes dijeron que "Stone volvió aquí para transmitir a la Administración las informaciones recogidas durante sus conversaciones en Buenos Aires, Caracas y Bogotá y determinar sus próximos pasos".

Desde San José de Costa Rica se dijo también que la sorpresiva cancelación de la visita del embajador itinerante norteamericano estaba originada en la necesidad de "realizar consultas" con su Gobierno.

En todas las capitales centroamericanas, la cancelación de la gira de Stone ha causado extrañeza, hasta el punto de que sus cancelaciones han dicho desconocer los motivos que el embajador tuvo para adoptar tal actitud.

El canciller colombiano Rodrigo Lloreda Caicedo, presente en la reunión entre Stone y Betancur, calificó la reunión de constructiva y útil para los propósitos de Contadora y aseguró que el diálogo había estado encaminado al intercambio de informaciones.

En este sentido expresó que para Colombia los avances más importantes que permiten tener alguna esperanza serían la salida de los asesores militares de la zona, el retiro de los barcos norteamericanos de la costa centroamericana y el



Belisario Betancur.

anuncio de elecciones en Nicaragua que se formalizará el año que viene.

Aunque tanto Stone como Betancur se abstuvieron de hacer declaraciones negativas y trataron de ser optimistas, el embajador norteamericano admitió que "no sé si la paz está cerca porque hay señales que aunque son buenas, no son tangibles".

Sobre la posibilidad de un acuerdo político, Stone no ocultó su preocupación y a su salida de Bogotá dijo que "el acuerdo no está cerca, pero estamos marchando".

La policía de Polonia toma el centro de Gdansk

Gdansk.—El centro de la ciudad polaca de Gdansk así como los alrededores del astillero Lenin fueron tomados ayer por la policía antidisturbios, apoyados por tanquetas de agua para prevenir la celebración de manifestaciones pacíficas convocadas por el clandestino sindicato Solidaridad.

El fundador del sindicato independiente polaco, Lech Walesa delegó en su esposa Danuta su misión de rendir el homenaje a las víctimas de 1970 ante el momento alzado frente a los astilleros Lenin de la ciudad báltica.

El líder de Solidaridad, a quien las autoridades sólo concedieron permiso para realizar la ofrenda floral y no un discurso como era su intención, afirmó por teléfono desde su casa que se veía imposibilitado de asistir ante el monumento debido a un fuerte resfriado.

A pesar de la vigilancia policial, se produjeron pequeñas manifestaciones pro Solidaridad de acuerdo con la convocatoria de la dirección clandestina del sindicato.

Unas 200 personas lograron seguir a Danuta Walesa en su recorrido desde la iglesia de Santa Brígida, hasta el monumento, aunque doscientos metros antes de llegar al mismo una barrera de policías impidió el paso y sólo la esposa del líder sindical y su secretaria lograron franquearla.

Después de depositar su ramo de flores, Danuta Walesa rezó durante tres minutos al pie del monumento formado por dos cruces de 40 metros de altura.

Programa político

A pesar de que la policía mantenía estricto control en el área que rodea al monumento se formaron algunos grupos desde donde se escucharon gritos de: Solidaridad, Solidaridad.

La policía intervino cortando el tráfico y consiguió acallar los gritos de apoyo al sindicato.

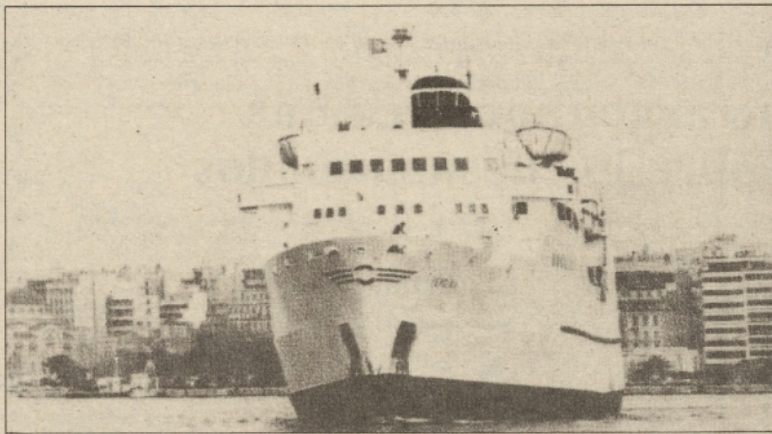
El padre Henryk Jankowski, párroco de la iglesia de Santa Brígida y amigo y confesor de Lech Walesa, celebró esta noche una misa por los obreros caídos en diciembre de 1970.

Lech Walesa que había dicho intentar pronunciar un discurso programático en algún momento del día, hizo llegar a la prensa extranjera su programa político en el que responsabilizó de la crisis polaca a la dirección comunista del país de la que dijo "no ha aprendido nada" de las cíclicas crisis de Polonia.

La actual jornada de protesta de los partidos de Solidaridad, comenzó el jueves en Wrocław, ciudad situada al suroeste de Varsovia, donde la policía antidisturbio dispersó con gases lacrimógenos y porras a unas dos mil personas.

En la capital polaca, gran número de policías controlaron hoy la céntrica plaza de la Constitución, cuando más de dos mil personas formando una columna bastante compacta, pero sin desplegar banderas ni lanzar gritos, pasearon por el centro de Varsovia.

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) liberó ayer por la tarde al ejecutivo británico Don Tidey, secuestrado hace 23 días por esta organización. La policía informó que su liberación se produjo después del seguimiento de un automóvil, desde el que se atacó a una patrulla de la policía.



El "Virginia" es uno de los barcos griegos que participará en la operación de evacuación de Arafat y sus hombres, a la salida del puerto del Pireo.

Israel se compromete a no atacar a Arafat si éste depone las armas

Establecido un nuevo acuerdo de alto el fuego en el Líbano

Un nuevo acuerdo de alto el fuego se ha firmado en Damasco entre Gobierno y oposición libanesa, aunque algunos observadores han señalado que éste es "meramente provisional" y se teme que una vez más sea violado. Mientras, el Gobierno de Israel se ha comprometido a no obstaculizar la salida de Arafat y sus hombres de Trípoli si el líder palestino depone las armas. Sin embargo, se sigue temiendo que Israel bloquee a los barcos griegos encargados de la evacuación, que ayer salieron del Pireo con destino a Trípoli.

Beirut.—Con el nuevo alto el fuego establecido ayer entre Gobierno y oposición libaneses, el aeropuerto internacional de Beirut ha reiniciado su actividad después de 16 días de paralización total.

El acuerdo por el que se decide el cese de los combates tuvo lugar en Damasco, donde el Gobierno libanés y el líder de la oposición, Walid Jumblatt, han coincidido en la necesidad de un alto el fuego que, no obstante, se teme sea violado nuevamente.

Minutos después de conocerse, el aeropuerto de la capital libanesa vio cómo varios proyectiles hacían blanco en sus pistas, dificultando la reanudación de los vuelos, aunque los observadores atribuyeron los disparos al hecho de que algunos combatientes desconocían todavía el acuerdo.

Ahora se espera que todas las facciones conozcan el plan definitivo por el que se puede llegar a una solución política y pacífica del conflicto.

No obstante, las anteriores violaciones de los acuerdos han hecho que esta vez sea recibido con cierto escepticismo y aunque, tanto los chifitas como las milicias cristianas, lo han aceptado, estiman que su carácter es estrictamente "provisional".

Mediación de marrocos

Mientras, continúa la gira por varios países árabes del presidente libanés, Amin Gemayel, que ayer por la tarde se entrevistó con el coronel Gaddafi en Trípoli (Libia). Gemayel estuvo antes en Rabat, donde trascendió que Hassan II medió ante el secretario de Estado norteamericano, Gerge Shultz, para que Estados Unidos contribuyera a la salida del Líbano, con plenas garantías, de Yaser Arafat y sus seguidores palestinos.

El enviado especial del presidente Ronald Reagan, Donald Rumsfeld, se entrevistó ayer con el primer ministro Isaac Shamir con el objetivo de impedir acciones militares durante la

evacuación de Arafat de Trípoli, y ayer se conoció que Israel estaba dispuesta a no obstaculizarla, siempre que el líder palestino y sus hombres depongan las armas.

Según declaró a Radio Israel el ministro de Defensa, Moisés Arens, los países dispuestos a proteger la evacuación de Arafat deben ponerle esta condición.

Aunque el Gobierno griego ha manifestado que no cree que Israel ataque sus barcos, que ayer salieron del puerto del Pireo con destino a Trípoli, se sigue temiendo que los barcos israelíes fondeados frente a las costas de Trípoli bloqueen los barcos con el pabellón azul y griego de Naciones Unidas.

El jueves por la noche, patrulleras israelíes dispararon contra las posiciones palestinas, a las que se aproximaron con las luces apagadas.

Respecto a la evacuación de Arafat y sus hombres, se sabe que el líder de la OLP será el último en salir "para revisar y estar seguro que todos sus hombres están a salvo" y que se dirigirá a Túnez.

Con Arafat irán sus más cercanos colaboradores, pero no así los demás combatientes que le son leales, cuyo destino todavía no ha sido fijado, incluso por la propia organización.

Los liberales pueden mantener su hegemonía en Japón

Tokio.—A pesar de las extendidas críticas sobre su corrupción política, el Partido Liberal en el Gobierno aparece como virtual y absoluto vencedor de las elecciones generales que se celebrarán en Japón este domingo.

La victoria, según los sondeos electorales, significará el mantenimiento de una mayoría estable del Partido Liberal Democrático (LDP) dentro de la Cámara Baja del Parlamento (dieta) compuesta por 511 miembros.

El prestigioso periódico de Tokio *Asahi Shinbun* publicaba ayer una encuesta electoral según la cual el LDP logrará alrededor de 278 escaños, con los que el actual primer ministro, Yasuhiro Nakasone, verá asegurada su reelección para el cargo.

La misma encuesta señala que

el principal partido de la oposición, el socialista, verá disminuidos sus escaños alrededor de los 97 de los 107 que logró en 1980, año de las últimas elecciones generales.

El Partido Komeito (partido del Gobierno limpio, de marcada ideología religioso budista) incrementará su número de escaños a 49, según el citado diario, de los 34 que tenía en la anterior legislatura.

En relación con los sondeos publicados hasta ahora, el primer ministro Nakasone ha manifestado que la situación para su partido es todavía difícil, señalando que la mayoría simple estaba asegurada y que lo demás dependía de los últimos esfuerzos.

Esta prudente posición se relaciona con el hecho de que si no logra una mayoría estable, Nakasone verá puesto en cuestión su li-

derazgo en el partido, abriéndose una batalla dentro del partido gubernamental.

Nakasone mantiene el poder con el apoyo del ex primer ministro Kakuei Tanaka, condenado a cuatro años de cárcel y una multa de más de dos millones de dólares por aceptar sobornos de las multinacionales Lockheed.

A pesar de esta sentencia, contra la que ha recurrido, Tanaka se presenta como candidato independiente y se da por seguro que será reelegido, a pesar de los esfuerzos de su rival, el novelista Akiyuki Nosaka.

Buena parte de la campaña electoral ha girado sobre este tema, aunque los resultados de la gestión económica de los liberales —corrupción a parte— hacen poco probable que los japoneses decidan "castigar" a éstos.

Dinamarca adelanta las elecciones

Copenhague.—El rechazo por el Parlamento danés de los presupuestos generales del Estado para 1984 ha forzado al Gobierno a convocar elecciones anticipadas para el próximo 10 de enero.

Por 93 votos de socialdemócratas y progresistas, contra 77, el Parlamento de Dinamarca rechazó el jueves a la noche, tras un largo debate, el proyecto de ley de los presupuestos del Gobierno, compuesto por conservadores, liberales, centro-demócratas y cristiano populares.

Al conocerse el resultado, al filo de la medianoche, el primer ministro Poul Schuter envió a la reina Margarita II la carta que confirma la convocatoria de elecciones al Parlamento el 10 de enero.

Poul Schluter anunció la intención de su Gabinete de continuar en su puesto, convencido de que el "pueblo apoyará la actuación" de la minoría cuatripartita que está en el poder desde que en setiembre de 1982 dimitió el Gobierno socialdemócrata de Anker Joergensen.

Una encuesta realizada recientemente afirma que los conservadores obtendrán en las elecciones más de doble de los escaños que actualmente ocupan en el Parlamento (53), mientras los socialdemócratas perderán el 3% de sus votos.

El partido de Gobierno gana todos los escaños en Jamaica

Kingston.—El gobernante Partido Laborista de Jamaica ha ganado todos los escaños del Parlamento en las elecciones realizadas el jueves, en las que no participó el mayor partido de la oposición.

Los laboristas, liderados por el primer ministro Edwar Seaga, tenían asegurados ya 54 de los 60 escaños de la Cámara de representantes y sólo tuvo que luchar contra candidatos independientes y de pequeños partidos opositores por los seis restantes.

Seaga jurará hoy su nuevo mandato por otros cinco años y se espera que anuncie cómo trabajará con un Parlamento sin oposición. Ya ha anunciado que cambiará la composición de su actual gabinete.

Por su parte, el Partido Nacional del Pueblo, liderado por el ex primer ministro Michael Manley, ya ha anunciado que pedirá la celebración de nuevos comicios en febrero, después de que concluya la reforma electoral.

Seaga y Manley habían acordado no celebrar elecciones hasta que no se completara la reforma electoral, pero el primer ministro decidió aprovecharse del respaldo popular que ha logrado por su apoyo a la invasión de la isla de Granada.

La ausencia del Partido Nacional del Pueblo hizo que sólo participase en las elecciones el 25% de los electores y también evitó actos de violencia entre seguidores de ambos partidos, que en las elecciones de 1980 causaron 600 muertos.

En aquella ocasión Seaga venció a Manley en medio de una gran crisis económica y social. Hoy, Seaga se enfrenta igualmente con serios problemas económicos, hasta el punto que tuvo que devaluar la moneda nacional.

Jamaica, importante productor de bauxita y aluminio, ha visto disminuir sus ingresos debido a la baja de los precios de esos metales en el mercado internacional y se creó problemas con sus vecinos caribeños al crear un sistema de cambio de divisas paralelo, que establecía tarifas más altas para los comerciantes de otros países.

El SIDA, nueva fuente de negocios en Estados Unidos

Miami (EE.UU.).—Desde tratamientos hipnóticos hasta anticuerpos animales se ofrecen en los Estados Unidos para curar el Síndrome Inmunológico de Deficiencia Adquirida (SIDA), convertido en una nueva fuente de negocios.

Aunque los científicos llaman la atención sobre la inexistencia, todavía, de algún método curativo de la enfermedad que destruye las defensas naturales del cuerpo, el negocio de los "remedios contra el SIDA" alcanza ya un gran volumen.

Algunos hospitales ofrecen la acupuntura como tratamiento y, en California, una clínica propone un método que llama "siconeuroinmunológico" que incluye hipnosis y meditación.

El mayor volumen de "remedios" se concentra sin embargo, en fármacos que se compran por correo a compañías cuya única referencia es un apartado postal. Una de estas compañías propone "anticuerpos animales" que presenta como "la solución definitiva".

El negocio se extiende también a multitud de boletines informativos sobre la enfermedad, que circulan predominantemente entre la comunidad homosexual, principales víctimas, y a sistemas de diagnóstico del "SIDA".

Entre los sistemas de diagnóstico figuran, en algunas clínicas, análisis del pelo y pruebas de "Alpha-Interferon", cuyo significado real se desconoce.

Las autoridades sanitarias norteamericanas, sin embargo, han advertido de los peligros de todos estos supuestos remedios, que no ofrecen ninguna garantía de haber sido experimentados científicamente y pueden ser peligrosos para la salud.

El centro de control de enfermedades de Atlanta, donde se concentra la investigación sobre el "SIDA", advierte que la única forma de combatir, hasta ahora, la enfermedad es no tener relaciones sexuales con personas sospechosas de padecerla, ni con aquellas que tengan tendencia a la promiscuidad sexual.

El centro dispone de una línea "cliente" telefónica para facilitar información gratuita sobre la enfermedad, incluyendo recomendaciones sobre la oleada de falsos remedios que han aparecido en el mercado.

Euskadiko Ezkerra presentará la semana próxima una proposición de ley en el Parlamento vasco para la creación de un "patronato de ikastolas públicas", de modo que los centros que lo deseen puedan integrarse en la red pública. Esta propuesta es explicada por EE como "algo necesario para dotar a las ikastolas de un marco legal coherente".

En contraposición al proyecto de Ley de EIKE

EE propondrá la creación de una red de ikastolas públicas

SABINO AGUIRRE

Donostia.—La presentación en el Parlamento vasco de una proposición de ley de Euskadiko Ezkerra para la creación de un "patronato de ikastolas públicas" fue anunciada ayer en Donostia por Juan María Bandrés, Xabier Gurrutxaga y Gorka Letamendía. Esta proposición es realizada por Euskadiko Ezkerra, según señaló Xabier Gurrutxaga, como alternativa al proyecto de creación del Instituto Vasco de Ikastolas (EIKE), aprobado en el Parlamento vasco con los votos del PNV. "Una disposición transitoria de la Ley del EIKE establece que las ikastolas tienen un plazo de tres años para decidir su incorporación al mismo. EE considera ilegal dicha medida porque no se puede obligar a las ikastolas a decidir sobre una sola opción, puesto que también han de tener la posibilidad de incorporarse, si así lo desean, a la red pública."

Las discrepancias respecto al proyecto de EIKE se basan en la concepción del sistema educativo que fija dicha ley y que, a juicio de EE, prioriza la escuela privada y concibe el sistema educativo con un marcado protagonismo de la Administración y de los padres, en contra de la autonomía de cada centro. Además, EE afirma que, de ser aprobada la Ley de ikastolas, el sistema educativo vasco se podría encontrar en breve plazo con cinco tipos distintos de centros, lo cual haría imposible su planificación: centros privados, centros privados euskaldunes, ikastolas del EIKE, ikastolas no pertenecientes al EIKE pero con un convenio con la Administración y los colegios de la red pública.

La proposición de ley de EE está basada, en algunos de sus aspectos, en una ley aprobada por el Parlamento catalán y que realiza, con los centros que imparten sus enseñanzas en catalán, una institucionalización similar a la propuesta a través del "patronato de ikastolas públicas".

El hecho de que una fuerza



Juan María Bandrés y Xabier Gurrutxaga.

como Convergencia i Unió, similar en bastantes aspectos al PNV, apoye en su tierra lo que en Euskadi son los planteamientos de la oposición, fue resaltado por Juan María Bandrés como un hecho "propio de planteamientos típicamente derechistas, en contra de actitudes mucho más liberales por parte de Minoría Catalana. Yo estoy asistiendo en los debates de la LODE a un alineamiento del PNV con las formulaciones de Alianza Popular, que en realidad son las propias de un sector mayoritario de la Iglesia contrario totalmente a la LODE. Sin embargo, otros sectores, el que encabeza de alguna manera el cardenal Jubany, mantienen un talante mucho más liberal y negociador, muy próximo a las propuestas de Miquel Roca".

Dos fases

Según Gorka Letamendía, "el PNV dispone de competencias suficientes como para admitir las peticiones de ikastolas que ya han expresado su deseo de integrarse a la red pública, algo que incluso el Gobierno central estaría dispuesto a conceder y que en Catalunya se ha hecho ya".

La integración de las ikastolas a la red de centros públicos se realizaría, según la proposición de Euskadiko Ezkerra, en dos fases. En una primera, las ikastolas tendrían un plazo de tiempo de tres años para decidir su definitiva configuración como centros públicos, previo cumplimiento de una serie de requisitos a la situación física, económica y de funcionamiento. En una etapa posterior, el Departamento de Educación y Cultura se haría cargo de los centros que cumplan las condiciones, que se convertirían en públicos por decreto.

En esta fase, un convenio entre las ikastolas integradas en la red pública fijaría las condiciones a cumplir por ambas partes. Estas se referirían, fundamentalmente, a la homologación del funcionamiento de las ikastolas respecto a los colegios públicos. En cuanto a las condiciones en que quedaría el profesorado, la proposición de EE garantiza su estabilidad mediante la realización, en un plazo de cinco años, de oposiciones restringidas para su acceso a la categoría de funcionarios, dentro del cuerpo de EGB.

La homeopatía, una terapia global

"La homeopatía" fue el tema desarrollado ayer dentro del ciclo sobre "Otras medicinas" que organizado por la Caja de Ahorros Provincial de Gipuzkoa viene teniendo lugar en Donostia, en el salón de actos de la entidad.

Ayer intervino el médico homeópata Juan Dorronsoro, quien está al frente de un centro homeopático en Donostia, y que a lo largo de su conferencia expuso los orígenes de dicho método y terapia global hasta llegar a nuestros días, en que se ha generalizado de forma espectacular.

"La homeopatía —dijo— es el nombre dado al sistema médico descubierto a finales del siglo XVIII por Samuel Christian Hahnemann. A partir de algunas lecturas, en especial con la traducción de *Materia médica*, de W. Cullen, quedó impresionado por el hecho, hasta entonces desconocido o poco valorado, de que los síntomas producidos por la quinina en un cuerpo sano eran similares a los síntomas que precisamente debería aliviar, y es cuando tras esta observación formuló el principio de *similia, similibus curantur*. Investigaciones posteriores llevaron a Hahnemann a formular la teoría de la potencialización de las sustancias, convirtiéndose así en el gran fundador de la homeopatía."

Pero, ¿qué es la homeopatía? "Es una fórmula distinta de entender la medicina y al hombre. La homeopatía se rige por dos leyes fundamentales: al contrario de otros métodos científicos que se inspiran en la alopatía —esto es, la curación por el contrario—, la homeopatía se basa en la curación por el semejante. Esta es una de las ideas motrices de esta medicina, unida al principio de que un mismo producto tóxico —capaz de matar—, preparado en dosis infinitesimales rebajadas —extremadamente pequeñas—, es capaz de eliminar el tóxico y, por consiguiente, neutralizar sus efectos."

"Este segundo principio —añadió— viene a significar, a grandes rasgos, que si bien, un producto como, pongamos por caso, la quinina es capaz de intoxicar el hígado y provocar una serie de síntomas, administrado a dosis infinitesimales y altamente diluido, suscita la desaparición de esos síntomas y la desaparición, asimismo, de la quinina acumulada."

"Lo más significativo es quizás el hecho de que la homeopatía da una importancia secundaria a los paliativos, catárticos, tales como la aspirina, no se emplean en absoluto, aparte de que en cualquier tratamiento homeopático el paciente debe cooperar activamente con su médico", señaló el Dr. Dorronsoro.

En protesta por la reducción del número de cartillas asignadas a cada uno

Los médicos de ambulatorio harán huelga indefinida a fin de mes

S. A.

Donostia.—La sección de medicina extrahospitalaria del Colegio de Médicos de Gipuzkoa ha decidido convocar una huelga legal indefinida a final de mes, en fecha aún sin concretar, en protesta por la decisión del Insalud de Gipuzkoa de reducir el cupo de cartillas asignado a los médicos de ambulatorio a fin de crear nuevas plazas de asistencia médica ambulatoria con carácter de interinidad.

Actualmente la asignación económica a los médicos de ambulatorios de la Seguridad Social se realiza mediante una percepción fija por cada cartilla atendida —66,27 pesetas para los médicos de cabecera y 22,09 para los pediatras, en ambos casos, por cartilla y mes—. La propuesta del Insalud se refiere a redu-

cir el número de cartillas a cada médico, para así poder crear nuevas plazas, en número aproximado de 40.

Según la sección de medicina extrahospitalaria del Colegio de Médicos de Gipuzkoa y el Sindicato de Médicos de Gipuzkoa, esta medida supone una reducción de los sueldos del orden de 20.000 ó 30.000 pesetas al mes. En la actualidad, las asignaciones de los médicos de ambulatorio pueden oscilar entre 45.000 pesetas, para los interinos, y 120.000 para aquellos que acumulen más trienios.

Según los representantes del Colegio de Médicos, esta medida comenzará a aplicarse a partir del 1 de enero, tal como manifestó el delegado del Insalud, Javier Yuste, a una representación del sector. Para

éstos, la medida adoptada supone que con el mismo presupuesto existente se crearán más empleos, con la consiguiente reducción general de salarios. Según manifestaron, el sistema de aumento de sueldos aplicado, consistía en lugar de percibir un sueldo fijo, en elevar el tope de cartillas por encima de lo permitido por la ley. A juicio de la representación colegial, este retorno a la legalidad significa un empeoramiento de las condiciones económicas, "ya que se acaba con el poco capital de dedicación con que contábamos hasta ahora. Además, no entendemos esta medida, ya que sólo se aplica en Gipuzkoa, y objetivamente va contra las previsiones del Ministerio de Sanidad, en función de que si lo que se pretende es una reforma sanitaria, aquí no se ve por



ISABEL AZCARATE

Representantes del Colegio de Médicos durante la rueda de prensa.

ningún sitio. No se trata de reducir el paro en contra de la ley".

Los representantes de la sección de medicina extrahospitalaria del Colegio de Médicos opinan que "si de los que se trata es combatir la masificación por medio de una reducción del número de cartillas, lo que exigimos es que se mantenga el nivel salarial, o que se cambie el sistema de cupo por cartilla, por otro más eficaz". Asimismo, opinan

que "se trata de una medida absurda, en cuanto que es una decisión que no afecta gran cosa a los presupuestos y no supone ningún ahorro, ya que el 80% de los mismos no se cambia".

Como solución a esta situación, los médicos proponen una serie de medidas que tienden a que desaparezca el sistema de retribución por coeficiente y número de cartillas.

ECOLOGIA

La inoculación de bacterias puede detener el mal de ejemplares afectados por grafiosis

Tratamientos biológicos contra la enfermedad del olmo

JOSE ANTONIO FERNANDEZ

La importancia de la ecología sobre la calidad del ciudadano medio ha sido, posiblemente, uno de los principales factores que han desencadenado la amplia difusión de esta ciencia por los más diversos sectores de la sociedad. Como en toda difusión, los conceptos básicos de la ecología y sus objetivos han tenido que ser simplificados en beneficio de una mejor comprensión de los grandes temas por un amplio colectivo de la población que siente inquietudes sobre este tipo de problemas. La generalización ha traído como consecuencia una visión bastante parcial de los problemas que son analizados a través de esta disciplina científica. Hoy en día la palabra "ecología" se asimila a problemas medioambientales y, principalmente, a aquéllos relacionados con la contaminación.

Desde hace un par de años los olmos de nuestra provincia —y particularmente los que decoraban los paseos donostiarra— están siendo diezmados por una nueva enfermedad. Esta epidemia va a permitirnos entrar en uno de los campos menos conocidos y más apasionantes de cuantos trata la ecología: el control biológico de las plagas.

Qué es la grafiosis

La grafiosis, también conocida como "enfermedad holandesa del olmo", que está terminando con nuestros mejores paseos, no es una plaga nueva. Fue descubierta en 1919 en Holanda y desde allí se distribuyó rápidamente por Francia y Bélgica. Actualmente —desde 1970, fecha en que se desencadenó la epidemia en América del Norte—, puede decirse que afecta a todos los lugares donde se encuentra esta especie arbórea. Los Pirineos han actuado como barrera aislante que ha impedido la penetración de la enfermedad en la península hasta fechas relativamente recientes. De ahí la escasa difusión que hasta el momento ha tenido el problema entre nosotros.

Pese a la relativa novedad de la plaga, lo cierto es que ya ha eliminado millones de ejemplares de olmo a lo largo de todo el hemisferio Norte —la enfermedad afecta actualmente a todo el área de distribución de la especie—. Es más, en nuestra propia ciudad la única medida que puede tomarse es meramente preventiva, y consiste en talar los árboles enfermos. El panorama es desolador y parece alentar la sospecha de que las medidas tomadas para combatir la plaga que no han sido las adecuadas; lo cierto es que presentan una complejidad que deriva de tres factores principales.

En primer lugar, el agente productor de la enfermedad es un hongo parásito que se encuentra en el interior de la parte leñosa del tronco —dentro de los vasos leñosos que conducen el agua y nutrientes desde las raíces a las hojas—, con lo que es difícil emplear métodos efectivos para eliminarlo sin dañar una parte tan vital de la planta. Lo cierto es que el hongo segrega una sustancia tóxica que impide el ascenso del agua hasta las hojas y produce en ellas un efecto parecido al marchitamiento.

El segundo factor —que explica la rápida extensión del mal— ocupando medio mundo en menos de un siglo—, se refiere al método de



Cada año se repite la imagen: la enfermedad elimina en poco tiempo a los ejemplares más viejos.

ISABEL AZCARATE

Uno de los más viejos habitantes de nuestras ciudades corre el peligro de desaparecer, eliminado por una enfermedad relativamente nueva. Cada año vemos talar viejos olmos afectados por la grafiosis. La moderna biología —a través del control de plagas— puede poner fin a este triste espectáculo mediante la eliminación del germen patógeno con un enemigo natural que a su vez resulta inofensivo para el propio olmo y para el resto de los vegetales.

propagación del hongo. Los agentes de transmisión son un par de especies de escarabajo, que se alimentan de las partes más blandas de la corteza del olmo, y que depositan sus huevos bajo ellas. Las larvas excavan galerías entre la madera para alimentarse, y en el caso de que el hongo se encuentre presente, lo ingieren con ella y quedan infectadas. Cuando se transforman en adultos, vuelan hasta otros ejemplares, en los que se alimentan y depositan sus huevos. El adulto infecta así el nuevo árbol, y las larvas actúan como agentes multiplicadores de la plaga.

El tercer punto hace referencia a la propia manifestación del mal. Los síntomas según las especies y,

además, aparecen de forma patente cuando ya el árbol está totalmente dañado. Por otro lado, la grafiosis tarda varios años en eliminar a un ejemplar determinado. Con ello —y hasta la aparición de los síntomas que advierten de su peligro— este árbol actúa como verdadero foco de infección.

Los últimos descubrimientos no pueden ser más desalentadores. Al parecer, la difusión de la plaga es menor en los años de sequía, por lo que es de prever un recrudescimiento en el futuro tras el paréntesis de los últimos tiempos.

Control biológico

Muchas veces se han atacado duramente los métodos que se em-

plean en agricultura, tanto para el control de las malas hierbas, como de los organismos nocivos. Todavía está fresco en el recuerdo el problema que desencadenó el DDT contaminando animales y plantas de interés, a la par que originaba organismos resistentes entre aquéllos que se intentaba eliminar.

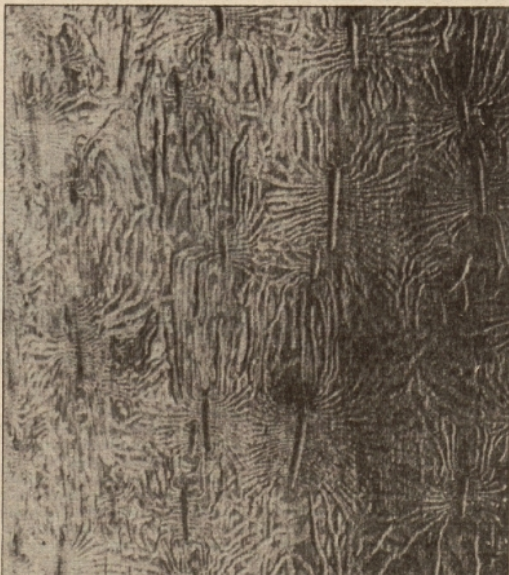
Una de las principales esperanzas que han surgido para eliminar éstas consecuencias nocivas en el control de plagas —pese a los resultados limitados que se han conseguido hasta el momento— es el control biológico.

El método consiste en utilizar determinados tipos de organismos,

inofensivos para el hombre y sus intereses, en la erradicación de otros que son perjudiciales.

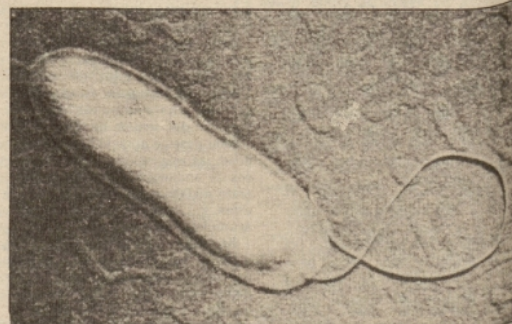
Los métodos de control biológico están siendo aplicados en el tratamiento de la grafiosis con resultados que hacen suponer un nuevo triunfo de esta técnica. El éxito se debe al descubrimiento de un tipo de bacteria que puede vivir dentro de la savia del olmo y que segrega determinadas sustancias fatales para el hongo. El tratamiento se ha aplicado con buenos resultados en plantones jóvenes, de forma que se hacen inmunes al mal. También resulta efectivo al tratar ejemplares salvajes sanos o ligeramente dañados. Por el contrario, los árboles muy afectados no mejoran si se les inocula la bacteria.

A la vista de estos resultados puede pensarse en la erradicación total de la enfermedad combinando las medidas preventivas que hasta ahora vienen utilizándose, mediante la tala de los olmos irrecuperables, y sustituyéndolos por los árboles jóvenes previamente inmunizados. Lo que en ningún caso sería lógico, es la desaparición de la especie en nuestras ciudades. Es posible que los organismos competentes no cuenten con la tecnología o los medios adecuados para emprender este tipo de acciones, pero tampoco es menos cierto que existen algunas variedades entre los olmos europeos que son inmunes a la plaga. En el peor de los casos, podrían sustituir a los que actualmente cubren nuestras calles. De ambos modos es imperdonable la política actual que parece encaminada a sustituir esta especie frondosa por otras de menor porte. Y lo que es más grave: la grafiosis está transformando la ya reducida población de árboles con que contamos, en una plantación casi monoespecífica de plátanos entre los que, hay que decirlo, se intercalan otras especies importadas que difícilmente lograrán jamás alcanzar el grado de desarrollo de las autóctonas, de entre las cuales el olmo es quien mejor se adapta a las condiciones de vida urbanas.



ARCHIVO

Los troncos arrancados muestran las heridas infringidas por la larva del escarabajo.



ARCHIVO

Esta pequeña bacteria puede ser la salvación de nuestros olmos.



Una entrevista de Carlos Ruvalcaba

COMO concibe a la poesía en el momento de escribirla; a manera de imágenes, conceptos o sensaciones... cómo son sus musas?

—El título de un libro de Carlos Edmundo de Ory define muy bien a la poesía. Se llama *Técnica y llanto*. Por un lado es impensable decir nada; por aparentemente sencillo y directo que pueda resultar un poema, si no se dispone previamente de una muy alta pericia técnica. Esto de la técnica del poema me recuerda siempre el hecho de que la mayor parte de los jóvenes no asumen que escribir es una operación que lleva un laborioso aprendizaje, además de comunicar las sensaciones. Yo soy un guitarrista frustrado del flamenco y por eso suelo decirle a la gente joven que me deja poemas para leer que cualquier guitarrista que se ponga en escenario a tocar, no se pondría nunca a tocar ejercicios de digitación, porque éstos son previos al recital; en cambio en el poema, cuando estamos empezando a escribir, tenemos la sensación de que en el momento en que estamos vinculados a nuestras emociones y expresándolas, aunque sea mal, ya las estamos expresando bien, cuando en realidad tendríamos que hacer como los grandes instrumentistas: hacer unos cuantos años de ejercicios de digitación, durante unas cuantas horas al día. Creo que la técnica es uno de los elementos indivisibles de la expresión final de un poema.

El otro elemento imprescindible lo he mencionado con la palabra llanto, también se podría mencionar con la palabra júbilo, en todo caso emoción o exasperación por comunicar. Llanto o júbilo quizá sean dos aspectos distintos y complementarios de sentirse vivo en este planeta abandonado y solitario. Decía Octavio Paz en un libro que se llama *Conjunciones y disyunciones* que en los tiempos primitivos, la poesía tenía un fin social: llorar y celebrar el mundo. Llorar la puesta del sol puesto que se creía que el sol se ponía para siempre y que no volvería a salir; llorar una derrota ante una tribu enemiga, llorar una mala cosecha o la muerte de un miembro de la tribu, y al mismo tiempo celebrar los nacimientos, o una victoria sobre una tribu adversaria, la salida del sol, las cosechas. Hoy sigue saliendo y poniéndose el sol y sigue habiendo buenas y malas cosechas, siguen muriendo y naciendo nuevos miembros de la tribu. Creo que la función civil fundamental de la poesía sigue siendo la misma, por eso hay que llorar y celebrar el mundo.

Para resumir cómo es como yo siento la presencia prodigiosa del poema, no ya en mí, sino en cualquier página escrita por alguno de mis maestros, como una mezcla de una exasperada necesidad de comunicar lo más profundo y turbulento del corazón, junto a la convic-

ción de que esa comunicación no se puede producir más que a través de un trabajo humilde, laborioso, modesto y titánico, como es el de los estudiantes de un instrumento que hacen escalas, arpeggios y ejercicios de digitación durante varias horas diarias, durante muchos años.

—¿Estos ejercicios de digitación en la poesía equivalen a los viejos métodos del soneto, la rima y la medida, por ejemplo?

—Esa sería una manera, lo cierto es que en nuestro país no existen lo que se llama talleres de poesía, o existen en muy escasa proporción, y es deseable que hubiese esos lugares, para que la gente que tiene deseos de llegar a dominar el oficio de escribir, se le ayude a hacer determinados ejercicios, sabiendo además que son ejercicios. El problema es cuando uno es joven —porque yo también he sido joven y sé muy bien los errores que cometí—, para la mayor parte de los jóvenes pareciera como que decir en el momento de decir aquello que siente, en ese instante no nos diéramos cuenta de que estábamos haciendo un ejercicio de digitación y de que había que romperlo un poco después para seguir haciendo ejercicios, sino que habíamos dado por

mente. Por ejemplo, no hay ninguna tiranía que no hable de la democracia. En ese momento están prostituyendo la palabra democracia. No hay ninguna dictadura que no hable de la libertad, en ese momento se está prostituyendo la palabra libertad. No hay ningún régimen regresivo que no hable del progreso, sin que prostituya la palabra. En líneas generales, las palabras están siendo constantemente prostituidas y humilladas por el abuso de quienes las utilizan. Por eso la poesía, entre sus muchas posibilidades civiles, sociales y morales, viene a darle a las palabras su significado más profundo, más comunitario y fraternal y capaz de contribuir a la cercanía entre los miembros de la tribu.

Esta virginidad que suelen tener las palabras en las grandes poemas recuerda una frase de Rilke que decía: "Era poeta y odiaba lo impreciso", lo cual no quiere decir que Rilke tuviera o no una actitud autoritaria ante el significado de las palabras, sino que sabía que entre los varios significados hay uno que es el más profundo y ése buscaba él y ése busca todo gran poeta. Esta misma inocencia de candor que puede tener la palabra dentro del poema, creo que la debe de tener

Félix Grande (Mérida 1937) es uno de los poetas más representativos de la época en España. Actualmente es director de la revista *Cuadernos Hispanoamericanos*. Algunos de los títulos de sus obras son: *Taranto*, *Homenaje a César Vallejo* (1961), *Las piedras* (1964), *Música amenazada* (1966), *Blanco Spirituals* (1967), *Puedo escribir los versos más tristes esta noche* (1967-1969) y *Las Rubáiyátas de Horacio Martín* (1974). Ha obtenido numerosos premios, como el Adonais, el Guipúzcoa, Casa de las Américas, el Gabriel Miró —de cuentos—, el Eugenio d'Ors —para novela corta de tema social—, así como el Premio Nacional de Literatura por *Las Rubáiyátas...*

Felix Grande:

"Escribir un poema es como si uno entrara en un mar sin saber nadar, dispuesto a morir"



bueno ese ejercicio que estaba realmente muy desvalido y disparatado. Por eso yo creo que sería bueno que proliferasen los talleres de poesía y de literatura y que en las universidades y en los centros de estudio no se limitase la enseñanza de la literatura a leer a los alumnos, cosa que es imprescindible pero no suficiente, leer a los viejos clásicos y los viejos y hermosos poemas, e incluso a los jóvenes y hermosos clásicos, los jóvenes y hermosos poemas, sino que también se invitase a los alumnos a hacer esa apuesta por escribir.

—¿Cuando se ha vivido y escrito tanto tiempo como un poeta, la página en blanco se sigue presentando de la misma manera que cuando se hacían ejercicios de digitación?

—He dicho muchas veces que la poesía, entre muchas otras utilidades civiles que tiene, está la de reagrupar, readquirir o conservar para las palabras su propia virginidad, y digo esto porque estamos asistiendo a esta época en la que el lenguaje está siendo prostituido constante-

el poeta de la página en blanco. Uno puede tener una gran cantidad de ejercicios de digitación, de laboriosos ejercicios de redacción destruidos u olvidados y por lo tanto tener una buena técnica, pero esa buena técnica no sirve más que para ponerla al servicio de algo que es mucho más enigmático y que a veces es casi milagroso, que es el poema mismo. Hay un instante en el que el poema se le regala a uno. Uno no empieza nunca un poema sin algún verso o sin algún temblor

de conciencia, y eso es un regalo que cae desde lo alto, pero a partir de ese instante uno se convierte en el servidor de ese poema. uno ya camina por donde quiere caminar el poema con una gran humildad, con una gran astucia y una gran vigilancia, pero muy humildemente y esto le pasa a uno a los veinte años y sigue pasando a los cincuenta y si no ocurre a los cincuenta, entonces

empiezan a escribirse esos libros absolutamente prescindibles por usar un adjetivo muy de Borges.

No conviene perder de vista que el lenguaje poético tiene algo que debemos atrevernos a llamar sagrado, y tener siempre ante el lenguaje poético un estado, primero de gratitud, de alivio, y hasta de reverencia, porque en el momento en que estamos cerca del lenguaje poético estamos ante algo que no es ya el oficio ni una profesión, sino que es una de las formas en la que se abraza el género humano.

—¿Es entonces un sacerdote el poeta?

—Yo creo que en toda conciencia humana, por el mero hecho de que ha nacido para morir, en algún instante de su vida tiene la certidumbre de estar haciendo "un tránsito de lo oscuro a lo oscuro", todo ser humano está capacitado para sentir el sobresalto, el asombro, el júbilo y el horror de pertenecer a una especie animal que tiene conciencia sobre esa muerte y que se piensa muriendo, y que se piensa despidiéndose de sus hermanos. En ese sentido todo ser humano es susceptible de convertirse en artista. Luego es la vida la que se encarga de consentirles a unos que se conviertan en artistas y prohibírseles a otros. La vida es la que se encarga luego de llevarle a uno por caminos más triviales y estremecedores. Pero también está la voluntad y la capacidad de disciplina, la que le ayuda a uno a tratar de ir apropiándose de una técnica y lo que lleva a otros a conformarse con media técnica o ninguna y, finalmente, a dejar de escribir, a dejar de acercarse al poema. Pero, en cualquier caso, yo creo que en todo ser humano hay un instante, o varios instantes en los que sabe sin duda que existir es algo sagrado, que la vida

Félix Grande

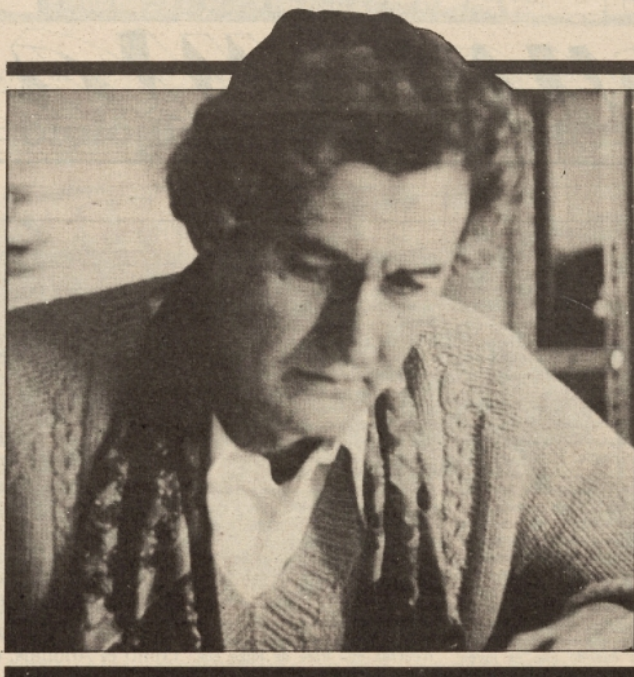
es sagrada, independientemente de que crea o no en tal o cual dios, incluso aunque se crea absolutamente desvinculado de la sacralidad e independientemente de que ejerza el ateísmo. Yo creo que cualquier ser humano ante la muerte de un ser querido, por ejemplo, ante una enfermedad propia que amenace ser incurable, o ante el sobresalto prodigioso de enamorarse y no saber porqué, o de ver a un ser humano más bello que ningún otro, lo cual evidentemente no deja de ser un error, pero un error prodigioso, en esos instantes la emoción que sucede hace darse cuenta al humano de que forma parte de una totalidad prodigiosa a la que le llamamos universo —para entendernos—. Hay instantes en que uno sabe que no es más que una pequeña parte de la materia cósmica, de la materia total, de una forma de la armonía a la que llamamos materia cósmica y esa parte es muy pequeña, pero al mismo tiempo que forma parte de la totalidad, es la totalidad misma. Ese sentimiento de la totalidad y de absoluta plenitud que a lo mejor dura sólo unos segundos, eso es sagrado. Ahí, sobre ese escalofrío de lo sagrado, está apoyada buena parte de la creación artística, y está apoyada buena parte de la vida humana. Unos consiguen ser artistas y otros no se lo han propuesto, pero en toda conciencia hay la posibilidad de ese descubrimiento de que formamos parte sagrada de la totalidad del universo.

—¿Tienen alguna función los poetas malditos con su arrogancia?

—Sí, he utilizado la palabra humildad, pero no referida exclusivamente al comportamiento con el resto de la comunidad, sino aplicada a la relación con el poema. Los poetas malditos, estoy pensando en Rimbaud, Baudelaire, Lautréamont y en ciertos aspectos de Pessoa, el pobrecito Pessoa era —además de un genio— un ser profundamente desvalido. Los poetas malditos pueden haber tenido una actitud arrogante y combativa con la sociedad de su época y con las estructuras mentales petrificadas de su época, y en ese sentido no han sido humildes, pero ante la página tenían la humildad de tratar de decir bien lo que querían decir, de tratar de expresar con precisión, con la precisión de la que hablaba Rilke. En este sentido usaba la palabra humildad. Quiero decir que en el aprendizaje del oficio de escribir, pintar o hacer música, casi siempre falta la humildad necesaria para sentarse a trabajar unos años a fondo perdido, sabiendo que todo el trabajo de esos años no son más que ejercicios de digitación y redacción y que antes o después hay que abolirlo, encarpetarlo o quemarlo, para que ya purificados por esa ocultación o ese fuego se empiece a escribir por fin, como decía Machado: "Unas pocas palabras verdaderas", esas palabras no vienen sino una larga y laboriosa etapa de humildad, de apropiación del lenguaje y del propio tono de voz, de la búsqueda de la propia personalidad artística para poder decir algo que no sea necesariamente original: basta con que sea preciso y verdadero.

—Cuando se está ante la página en blanco y se da ese regalo que es la primera frase, al convertirse el poeta en un servidor del poema, ¿la precisión va surgiendo sola, o se tiene que reescribir después la idea?

—Veo aquí dos cosas que me parecen muy hermosas desde el oficio de la cocina del escritor: una de ellas, que la palabra precisión no debe hacernos pensar en la preci-



sión matemática o de los lenguajes o sublenguajes de los especialistas científicos, la palabra precisión en poesía no significa que el verso diga una sola cosa. A veces lo que persigue un verso es decir algo que no se pueda decir, como por ejemplo en un poema de Antonio Machado en el que le habla a un amigo y le pide al final que vaya al Alto Espino donde está la tierra de la mujer que él amó, de Leonor; hay un instante conmovedor que es una pregunta, que no es una afirmación y, por lo tanto, no es una precisión, sino una pregunta extraordinariamente precisa: está hablándole de su mujer que ha muerto y le pregunta "Hay ciruelos en flor, ¿quedan violetas?", esa pregunta puesta en la mitad del poema es literalmente estremecedora, esto es lo que llamo precisión poética: un instante del poema que te da en la cara como si desde la página se levantara un árbol y te pegara en la frente y te noquea y no sabes bien qué te ha dicho, tú no lo sabes bien, tu corazón sí lo sabe.

El otro de los prodigios con que nos encontramos ante la página y el poema es que a la búsqueda de esa precisión lo que uno va buscando es la claridad del corazón y la emoción, y no es siempre traducible en palabras exactas o unívocas, pero siempre hay unas palabras que se acercan más que otras y ahí sí hay un trabajo a veces sudoroso, extenuante, pero siempre jubiloso en la búsqueda de las palabras que traten de contar la aventura de una emoción que ya se ha puesto en marcha en la página y tras de la cual uno tiene que ir como un sirviente. Los primeros versos, el primer instante emotivo generalmente se da y nadie sabe porqué, ni desde dónde, a veces desde la lectura de un poeta, de pronto sentimos urgencia por escribir; a veces desde la despedida de una persona a quien amamos, a quien quizá vayamos a ver mañana, pero será una

emoción a la que no podemos nombrar; el poema trata de nombrar eso, y esa primera emoción o ese primer verso o endecasílabo se te da como premio de algo que quizá hayas merecido, pero uno luego tiene que darle al poema todo con humildad, con pericia, con astucia, incluso con cierta malevolencia hay que andar buscando el camino por donde el poema quiere ir. Creo que todo poeta o todo escritor que sabe de antemano exactamente lo que quiere que diga el poema, escribirá un poema perfecto pero vacío. Creo que hacia el resultado final de un poema lo que suele ser eficaz es entrar en el poema como si uno entrara en un mar sin saber nadar, dispuesto a morir, es decir, dispuesto a fracasar. Yo creo que solamente después del riesgo al fracaso puede aparecer un poema que no esté fracasado.

—¿Cómo nace su interés por los gitanos y el flamenco?

—Yo entré al flamenco de dos maneras: por vía musical, por el descubrimiento de que el flamenco es una de las músicas más prodigiosas y consoladoras y desconsoladas de la Tierra, y por la vía, digamos civil. Yo pertenezco por nacimiento y educación a lo que llamamos cultura de la pobreza. No desconozco el hambre, no desconozco el terrible acontecimiento de pedir fiado en la tienda y que no te lo den, mientras tu madre espera detrás de la puerta para ver si puede cocinar ese día; no desconozco por lo tanto ciertas formas de la angustia de la pobreza y esto es uno de los elementos sobre los que se ha edificado esa arquitectura imponente y bellísima del arte flamenco. Está además un elemento inseparable del flamenco que es la comunidad gitana. En el lugar en donde pasé buena parte de mi infancia y adolescencia, en Tomelloso, muy cerca de mi casa, que era en las afueras del pueblo, solían venir los

gitanos trashumantes y se asentaban durante pequeñas temporadas. Venían para la vendimia o para la siega y ya desde entonces frecuentaba a los niños gitanos. De manera que todo esto se ha ido ordenando de forma un poco inadvertida, de una manera casual, hasta que ya adulto me he dado cuenta de que mi vinculación con el flamenco no era una mera afición a la música, sino una vinculación mucho más profunda e inexorable. Pero lo cierto es que mi vinculación con el flamenco es muy profunda, y en determinados instantes algún cantaor me hace llorar de una manera vinculada a la santidad. Son lágrimas que me lavan la cara y la vida, que me absuelven a mí mismo y que me perdonan. No conozco a ningún sacerdote con la capacidad de absolver tan grande como la de la música gitana andaluza. Estoy hablando como si fuese un católico practicante, cosa que no soy, pero estoy usando una metáfora. La copla flamenca te perdona, te absuelve y te dice: camina que ahora eres inocente.

Por otra parte, ésta es quizá la función fundamental de toda gran música, no ya sólo del flamenco, esto nos ocurre oyendo a Mahler, Beethoven o por supuesto a Mozart, que es la inocencia. En definitiva creo que la misión de las artes en su lugar más profundo es apaciguar la desesperación de los hombres.

—¿Existe desde su punto de vista alguna relación clara entre la poesía española y la mexicana?

—Parece como si en México hubiera una disposición particular para la poesía; tal vez sea porque la antropología mexicana, la historia y la intrahistoria mexicana está llena de la muerte, como en España. En realidad, quizá todas las comunidades lo están, pero unas tapan la muerte y otras no. México no la tapó nunca y España tampoco. Quizá sea esta disposición hacia

la poesía y la expresión artística donde se localice la relación más clara entre la poesía mexicana y la española.

Pero, por otra parte, la poesía mexicana, como la argentina, o la peruana, como en el caso de César Vallejo, que es uno de mis viejos maestros, no son peruanos, mexicanos, argentinos o españoles, porque también podría pensar en Garcilaso como un mexicano. Todos esos servidores de la palabra forman un territorio moral, emotivo y estético al que considero de verdad mi patria.

—¿La cada vez más frecuente traducción de poetas de todas las lenguas está llevando a la poesía hacia una concepción universal de la manera de sentir la poesía?

—En España en este momento entre los poetas en ejercicio hay de todo: hay gentes que se proponen mostrar las cicatrices de su corazón y poetas que con un extraordinario pudor se proponen ocultarlas, aunque las dos operaciones sean muy parecidas. Cada poeta, cada artista tiene su propia trayectoria personal, sus propias servidumbres y esto es lo que le hacen ser más resuelta, directa y violentamente lírico, o más delicadamente esteticista, o más alejado de la expresión de las emociones. Hoy, yo creo que estamos en un momento de regreso a la explicación de las emociones, a la proclamación de las emociones y creo que esto es general. No creo que haya gran diferencia de la posición de los poetas ante el fenómeno de la poesía en México que en España o en Alemania. Tampoco es alarmante en absoluto, ni extraño, que dentro de la tradición de un idioma, que los poetas que pertenecemos a una tradición idiomática, nos interesemos por poetas de otra tradición como la francesa o la anglosajona. Ocurre que a la mayor parte de los poetas extranjeros —he usado una palabra que no me gusta, hablando de poesía— que leemos, los leemos en nuestro propio idioma, ya traducidos; nos llegan ya con nuestras propias palabras, y por lo tanto nos llegan ya incorporados a nuestra propia tradición. Por otro lado, los temas, las palpitaciones diltimas de cada poema, sea cual sea el idioma en el que está escrito, llegan directamente a nuestro corazón como si llegaran en nuestro propio idioma. Yo recuerdo haber hecho una experiencia muy concreta hace poco con algunos poemas de la tradición nahualt y de la maya a través de unas grabaciones que me regalaron en un viaje reciente a México, en las cuales venían unos poemas en nahualt y maya y luego traducciones en español, y tengo la sensación de que lo que me quedó de aquella audición fue doble, por un lado el contenido traducido al español que me llegaba y que se inscribía directamente dentro de los grandes temas de la tradición española, como la muerte, el paso del tiempo, la fugacidad, la belleza, destumbramiento amoroso, etc., son los viejos temas eternos. Pero por otro lado me llegó algo que no me podría llegar desde ningún poema escrito originalmente en español, que es un sonido —prodigioso por otra parte—; concretamente los idiomas maya y nahualt me dejaban unos sonidos que ya en sí mismos me parecían sonidos musicales. Entonces, no es extranjera la poesía extranjera, porque sus temas son los mismos de nuestro corazón y porque además suenan a música, que es un idioma poético universal. Por eso creo que la patria de un artista de la palabra es toda la gran poesía.

Una entrevista de
Carlos Rivaalca

El regreso del hijo prodigo

Jose Carlos Cataño

Se supone que la obra de un escritor la determina ese factor, a menudo inoperante, que atiende al nombre de "circunstancias". En el caso de Joseph Roth, las circunstancias, tanto territoriales como de índole personal, cobran un relieve ciertamente significativo. Nacido en el seno de una familia judía de Galitzia en 1894, de padre austriaco y madre rusa, en una región donde las etnias preponderantes —polacos y ucranianos— sobrellevaban una difícil coexistencia, Joseph Roth pasó de ser la imagen del hombre de frontera para convertirse en la del arraigo imposible o, de otra manera, en la del escepticismo de cualquier parte. Educado en la Viena del Imperio, participó en la Gran Guerra como oficial austro-húngaro, asistió como testigo a la Revolución rusa y a la frustrada revuelta alemana de 1918 y abandonaría más tarde el periodismo de intencionalidad política para entregarse a una producción narrativa fulgurante.

La constante del regreso

Desde 1924, fecha de aparición de su novela *Hotel Savoy*, hasta 1939 (*La leyenda del Santo Bebedor*, editada a poco de suicidarse en París, donde vivía exiliado), su trayectoria nos habla de una constante: la guerra, el desmoronamiento, la incertidumbre, el soldado que regresa, desconocido, a una sociedad irreconocible. Un héroe —y aquí reside la soterrada fe de Roth en un porvenir amable— que no oculta el deseo de una rehabilitación "espiritual" capaz de proporcionarle un nuevo sistema de valores con que enfrentar la permanente y prosaica crisis del destino humano. Así, en *Hotel Savoy*, el joven judío que

vuelve a Viena después del armisticio se repite en el protagonista de *Fuga sin fin*. Errancia, retorno y juventud —que Roth, contra lo que pudiera parecer, no son en superficie consustanciales— repetidos y recreados en *Job* o en *El profeta mudo*, exótico seguimiento de los pasos de Lev Davidovich Bronstein, más conocido por León Trotski.

Tarabas (1934) no escapó a la constante. De nuevo el lector asiste al retorno del soldado tras la contienda. Pero tal y como sucede en *Fuga sin fin* o en *El profeta mudo*, Nikolaus Tarabas no pertenece a la zona del periclitado Imperio austro-húngaro, sino al otro lado de su frontera oriental, a la Rusia de los ardores revolucionarios. En cualquier caso, se trata de alguien para el que la paz es vivida como una traición. No porque de la misma se derive la derrota de la Patria; al contrario, porque su patria fue la guerra y una vez terminada ésta, Tarabas reconoce el desamparo. Vuelto a la tierra natal, nadie sale a recibirle; desmoronado el frente, le será costoso adaptarse al nuevo orden: la jerarquía, la disciplina, la institucionalización. El, que siempre ha actuado por libre, se siente de tamaña ofensa: colocarse junto a su fiera y esquilmada milicia, al servicio de un Estado que destruyen el esfuerzo y la ideología de todos los legales ciudadanos.

El regreso incumplido

La pasión y muerte de Nikolaus Tarabas —que a veces nos recuerda al Kurtz, de Joseph Conrad, en *El corazón de las tinieblas*, asceta de la jungla como Tarabas de las estepas— no se inicia, desde luego, en lo esbozado antes. Porque la guerra es un fin en sí mismo, pero también, en grado menor, un medio inexora-



ble por el que atraviesa su camino de purificación. Fin en sí mismo, como purgatorio. Medio, desde la perspectiva global de su existencia, como estado más de pecado dentro de la vida purgativa. La guerra, no

obstante, aún siendo tan decisiva como refugio e intemperie para el peregrinaje de Nikolaus Tarabas, no debe impedirnos percibir la verdadera estructura mítica de la novela. Nos referimos a la reescritura

Tarabas.

Joseph Roth.
(Traducción. Felia Formosa.)
Ed. Seix Barral.
Barcelona, 1983.

del mito del hijo prodigo. Pero el drama en la interpretación literaria de Joseph Roth estriba en que, cuando el joven discolo regresa, ya no habrá un padre sancionador con el que saldar las cuentas y dirimir el enfrentamiento originario, el que motivó la huida del hogar y el viaje al Nuevo Mundo en pos de fortuna. El retorno es, como la guerra y el interludio subsiguiente, otra estación expiatoria. Ni de la ternura depositada en lo primero, ni de la violencia y la degradación moral en los segundos, le fue posible extraer un significado emanador de luz. Al coronel Nikolaus Tarabas, acosado por las representaciones sin rostro del Padre, no le queda otra opción que la renuncia del mundo y la soledad. Empero —y he aquí una muestra de la sabiduría de Roth— el guerrero arrepentido debe de hallar un sustituto de aquella borrada figura paterna. Tarabas la encuentra en un judío, Schemarjah, de cuya alienación mental se hizo responsable. Sólo con su perdón le será factible morir en paz. Uno se pregunta si el hijo prodigo que fue Joseph Roth, huésped de la tierra, como dijo de Tarabas, halló la absolución, aun a pesar del suicidio. Interrogante marginal a la novela. Únicamente lo justifica la extraordinaria densidad de la misma, la base odiséica que representa el certero logro de la imaginación a la hora de significar la travesía desde lo oscuro hasta el otro lado de la vida.

Expone en la galería Gaspar de Erretería

Victoria Montolivo: pintar a la mujer

RICARDO LORENZO

Victoria Montolivo está exponiendo en la galería Gaspar sus últimas obras. Surrealismo y una profunda indagación del mundo interno de la mujer es la nota dominante de la muestra. Oleos, dibujos y cerámicas componen la misma. Tres técnicas distintas para un mismo tema, casi obsesivo, del que tampoco está ausente la magia y la sutil percepción.

Esa metáfora del tiempo de la que hablaba Darwin, refiriéndose a los redondos cantos acumulados en las costas patagónicas, el tiempo, esa mano que pule cuanto toca y que en el sur del mundo se percibe como una realidad por debajo de lo real, está presente en la obra de Victoria Montolivo, en sus cuadros y cerámicas. Ecos de infancia: "Una infancia con contenido mágico vivida en una tierra insólita, mirando el horizonte del agua con la certeza de que alguna vez iba a ir más allá del horizonte. La infancia era subirse a un cerro y encontrar conchas, caracolas, allí muy alto. Yo suelo

utilizar estos elementos en mis dibujos, del mismo modo que utilizo a las gaviotas".

Victoria Montolivo es una artista autodidacta y una mujer errante que de pronto se detiene sabedora de que ella es el presente. Atrás persiste una impecable y desapasionada flor blanca junto a otra, roja, que se diluye en la materia densa que configura la parte baja de sus cuadros, una materia densa, volcánica, de espátula, que aprisiona el pasado. Y lo que vendrá, un fondo luminoso (Victoria es diurna: "La noche es peligro, la tarde es morir. Lo que más me gusta es el amanecer, el alumbramiento") en el que sin embargo, se levantan unas moles cúbicas, los obstáculos que no inquietan la espalda sabia de la mujer que las observa.

Las trampillas

Las trampillas

La mujer es el centro de la inquietud de Victoria Montolivo. "Pintar a la mujer es pintar todas las posibilidades de la creación." Sus figuras solitarias liberándose de sus propias ataduras, "saliendo", dejando las alas de mariposa, descorriendo el velo de la condición femenina pero sin entrar en guerra con el componente masculino. "Mis mujeres están relacionadas con el hombre. Lo aclaro porque se está etiquetando mi pintura como feminista." No hay guerra, pero hay desencuentro.

El desencuentro de los adolescentes frente a frente "que todavía están enredados en sus esquemas. En su red, ella en sus encajes y en el medio un espacio de claridad". El espacio de claridad que cubre el cuerpo de los amantes en otro cuadro, en los que las manos de la mujer se elevan placenteras: "Es la sexualidad con ausencia de pasión, una sexualidad de nivel alto, un acto de autorrealización mutua."

Victoria Montolivo pinta mundos sugerentes, aparentemente apacibles en sus alturas pero peligrosos en sus bases capaces de aprisionar

las patas de un caballo en el amasijo del óleo tierra y su fuerza telúrica, inapelable como los terremotos. Pero también, en esa zona de implantación hay otros peligros, peligros civilizados, meditados como una jugada de ajedrez. Los pisos cuadrículados bajo los arcos casi orientales, casi medievales, "la vida es un juego de ajedrez y está lleno de cuadraditos con trampas".

Esas trampillas que cada uno elude como puede y que Victoria pinta aunque el arte no sirva nada más que "para expresar contenidos, para que los demás puedan encontrar algo".

Para expresar esos contenidos Victoria Montolivo luego de pasar por una etapa "sobriamente metafísica" se decantó hacia una mayor libertad expresiva "y en arte la libertad está dada por el surrealismo".

Climas estáticos bañados por el misterio, por el enigma que viene de lejos y que parece comprender la mujer del cuadro, "la iniciada", que con un solo ojo puede ver hasta siempre, hasta el momento mismo que en las grandes rocas empezaron a caer por la ladera al encuentro de su destino suave de guijarro en la playa.



CATÁLOGO DE LIBROS



El despertar de Charlene Storm
Robert Leigh
Alfa
240 páginas.

En la misma línea de los más grandes creadores de personajes detectivescos, Robert Leigh presentó en *Círculo Perverso*, a Sam Carroll, cuya acción se desarrolla en un Londres atrozmente contemporáneo.

En *El despertar de Charlene Storm* el escenario es el mismo pero la intriga mezcla niveles sociales que, a pesar de su aparente diferencia, coinciden en la violencia y la depravación.

Todo comienza cuando Sam Carroll tropieza, casualmente, con Charlene Storm: "Un rasgo la distinguía, llevaba la raya en el medio y su melena quedaba dividida en dos partes, una de ellas de color rojo mientras que la otra era verde brillante."

Aunque estaba tratando de iniciarse, con patética ineptitud, en la prostitución, Sam Carroll intuye su desesperada inocencia y, desde ese momento, toda una trama de violencia se dispara y la narración cobra un ritmo alucinante.

CON EL AMOR NO BASTA
Bruno Bettelheim



Con el amor no basta
Bruno Bettelheim
Hogar del Libro
409 páginas. 900 ptas.

En tiempos recientes, gran parte de los hallazgos de los investigadores y de los escritos populares en el campo de la psicología infantil, la educación de los niños y la psicoterapia, han subrayado con exceso problemas generales tales como la alimentación y la educación de la higiene, como si el meollo del asunto consistiese en determinar exactamente las veces que un niño es alimentado o cuándo ha empezado o terminado la educación de la limpieza. Desde luego, vivimos una saludable reacción contra los anticuados métodos autoritarios en la educación infantil, y contra la imposición de normas rígidas contrarias a los deseos infantiles, pero hoy se les dice también a los padres que den amor a sus hijos, como si cualquiera pudiese dar lo que no posee, o como si una madre que ama a su pequeño tuviese necesidad de que le aconsejaran hacerlo... Sin embargo, en realidad la mayoría de padres no necesitan tal consejo porque ya aman naturalmente a sus hijos, pero además, ¿es que el amor basta para proporcionar a los demás lo que uno no tiene? ¿Qué es el amor? ¿Son los mimos y la condescendencia de los padres? ¿O una disposición menos sentimental y más eficaz que nos permita responder a las necesidades reales de los niños? Bruno Bettelheim, director de una institución para niños con trastornos emocionales, nos muestra una manera de comportarnos ante los niños para educarlos de forma adecuada y proporciona algunas condiciones imprescindibles, —además del amor.



Crónicas urbanas
Manuel Vicent
Editorial Debate
214 páginas. 725 ptas.

Manuel Vicent es ampliamente conocido por sus colaboraciones en el periódico *El País*. En los últimos tiempos estuvo publicando sus *Crónicas Urbanas*, que ahora edita la Editorial Debate a manera de libro, lo que no resulta del todo chocante, ya que estas *Crónicas* siempre estuvieron muy cercanas a lo que se conoce como literatura, aunque tuviesen un trasfondo histórico a manera crónica. Lo cierto es que muchos de sus lectores tenían coleccionados estos artículos, por lo que da gusto encontrarlos reunidos aquí.

Manuel Vicent ha publicado varias novelas, entre las que cabe destacar *El Anarquista coronado de adelfas*, además de *Angeles o Neófitos*. Entre sus trabajos periodísticos ha editado los libros de entrevistas: *Inventario de Otoño* y *No pongas tus sucias manos sobre Mozart*.

No se sabe exactamente si estas *Crónicas urbanas* son relatos, artículos, reportajes, periodismo literario o de ficción, páginas de sucesos convertidas en creación, cuentos imaginarios de la vida real o simples historias que han pasado de la noticia a la literatura. En todo caso son hechos verdaderos o verosímiles, tal vez imaginaciones de los acontecimientos cotidianos que tratan de erigirse en un nuevo género narrativo. Forman una trama callejera, poblada de seres frenéticos cuyo comportamiento asfáltico constituye una estética de costumbres salvajes, tiernas y desoladoras, en el laberinto de la gran ciudad.

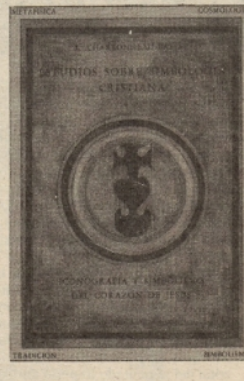


Construya su propia casa
Oikos Tau
118 páginas. 2.000 ptas.

En el transcurso de los años ha ido creciendo el interés por el bricolage y el aficionado cada vez se atreve a llevar a cabo trabajos más complicados; si bien hay que reconocer que la situación económica actual es la que ha dado el impulso definitivo a este movimiento. Además del incremento de precios que sufren constantemente los materiales, los costes de la mano de obra se han elevado de modo alarmante, muy en especial en lo que se refiere a los trabajos de reparación.

Este libro constituye un compendio de consejos y enseñanzas que facilitan amplia información sobre lo más nuevo en este campo, dando ideas para reparar los desperfectos de las viviendas, lo que permite adquirir el sentido de un buen acabado, y sobre todo, para ahorrar mucho dinero. Es aconsejable que antes de emprender cualquier proyecto se pida un presupuesto profesional y a la postre se puede medir el ahorro obtenido cuando uno mismo se encarga de realizar el trabajo.

Esta es una guía práctica para ahorrar en la mejora y el mantenimiento del hogar, que explica detalladamente los procesos que se deben seguir para reparar los muros, tejados, techón y suelos. Detalla minuciosamente con palabras y dibujos la mejor manera de pintar y decorar. Profundiza y resuelve los problemas de las casas antiguas. Da la fórmula para conseguir buenos aislamientos, recomienda los mejores materiales y herramientas necesarias; soluciona problemas de electricidad, fontanería y todo lo relacionado con puertas y ventanas.



Estudios sobre simbología cristiana
L. Charbonneau-Lassay
Ediciones de la tradición unánime
123 páginas. 1.100 ptas.

L. Charbonneau-Lassay elaboró a lo largo de toda su vida infinidad de eruditos artículos y estudios sobre los más diversos aspectos del simbolismo y la iconografía cristiana. Colaborador de René Guénon, cuya concepción tradicional del simbolismo compartía, su obra más importante es el exhaustivo *Bestiario de Cristo*, pieza capital de los estudios de iconografía cristiana de este siglo.

El libro que aquí presentamos está formado por una serie de artículos que el autor publicó en la revista *Regnabit* en 1922, en torno al simbolismo y la iconografía del Sagrado Corazón de Jesús. El volumen se abre con dos estudios sobre unos graffiti atribuidos a los templarios presos en el castillo de Chinon en los dramáticos días de la destrucción de la orden del templo (S.XIV). Siguen diversos estudios sobre la iconografía del Corazón de Jesús en las imágenes e insignias llevadas por los ejércitos contrarrevolucionarios de la Vendée, en el siglo XVIII. Uno de los mayores atractivos de este libro lo constituyen los bellos grabados al boj, hechos de manos del propio autor, que junto con el texto —lento de erudición y sencilla piedad—, forman una obra rica en sugerencias artísticas y doctrinales sobre un tema central de la iconografía cristiana.

Rosa Montero
Te trataré como a una reina

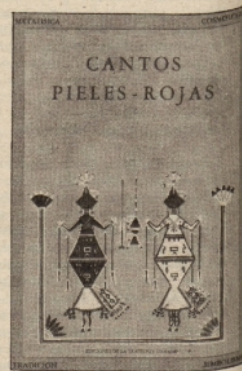


Te trataré como a una reina
Rosa Montero
Sexo Barral
245 páginas. 650 ptas.

Y parece que ahora la cosa va de periodistas. Rosa Montero también es colaboradora de *El País* desde hace varios años, aunque ha traba-

jado para *Pueblo*, *Arriba*, *Mundo Diario*, *Hermano Lobo*, *Posible*, *Fotogramas*, etc. En 1978 gana el premio Mundo de Entrevistas y en 1980 el Premio Nacional de Periodismo de reportajes y artículos literarios. Ha publicado dos recopilaciones de entrevistas y dos novelas: *Crónica del Desamor* y *La función Delta*.

Te trataré como a una reina es la tercera novela de Rosa Montero. Se puede decir que ésta es el anverso y reverso de un bolero: sobre el espacio urbano degradado de un local nocturno madrileño, se proyecta la postal pintarrajeada de un improbable y suntuoso "Tropicana" cubano en días áureos, metáfora y mito que postulan e inventan unas existencias desahucadas. Desde la condición humana, vulnerada e inerte, esta farsa negra, o esta tragedia rosa, nos habla, con ácida verdad, de un mundo desportillado que se resquebraja y descubre bajo los falsos colores de la pintura, la soledad de todos.



Cantos Piel-Rojas
Traducción de Eva del Campo
Ediciones de la tradición unánime
93 páginas. 600 ptas.

El proceso colonizador pudo, tal vez, ahogar en sangre muchos gritos, pero no anegó del todo la palabra. Los mitos, los cuentos, las leyendas, las viejas historias de guerras, las canciones, las fórmulas mágicas, las plegarias, son sin duda el manantial en que bebe el movimiento actual revitalizador de lo autóctono en Norteamérica.

Los textos que componen esta selección de cantos son una muestra de las múltiples formas que adopta la expresión de la palabra entre los indios norteamericanos. No hay una intención didáctica explícita; si acaso se observa una ordenación según su referencia temática o su intención —canciones relativas a los orígenes, al agua, al viento, de caza, al amor, a la muerte, etc.—. La procedencia de los textos corresponde a más de una veintena de grupos indígenas con cultura y lengua diversas, diseminados por todo el territorio norteamericano. Quizás después de leer estos cantos se abre paso en nosotros la sensación de que, en efecto, la destrucción de lo indígena no ha sido total, pues permanentemente actualizada queda la expresión de su palabra.

En esta colección de cantos resuena la palabra viva del indio, más allá de la destrucción a que fue sometido su pueblo, con ecos que proceden de lo más íntimo de su ser, y también la religión y la magia, tan unidas con el simbolismo de los fenómenos naturales, hallan expresión en estos cantos, sencillos unos, extraños otros, pero siempre transidos de una poesía fascinante y una fuerza original.



LIBRERÍA
MAYRE
Rep. Argentina, 4. Tel. 626817
IRUN

En la Casa Xenpelar de Errenteria

Julio Caro Baroja abrió el ciclo de conferencias culturales

Con el tema *Antropología social en la historia del pueblo vasco*, Julio Caro Baroja conferencia en la Casa Xenpelar de Errenteria, dentro del ciclo que se está llevando a cabo y que continuará el próximo martes 20 de diciembre a las 20 horas con una charla de Mario Ferrer sobre *Los medios de comunicación y su incidencia en la sociedad vasca actual*, para cerrar el 22 de diciembre día en que hablará Teresa del Valle a la misma hora, sobre *Aspectos Antropológicos de la realidad cotidiana vasca*.

Errenteria.—J. Caro Baroja empezó diciendo que "hablar de Antropología Social con respecto al País es algo verdaderamente difícil: desde que en el mundo científico se plantea algo en relación con el mundo de los vascos, el planteamiento se hace primero desde un punto de vista lingüístico". Continuó diciendo que en el siglo XVI, tanto vascos como extranjeros se empezaron a hacer preguntas acerca de esta lengua tan extraña.

La rareza de la lengua en sí misma por ininteligibilidad, que no tiene nada que ver con la que tiene en su derredor, requiere un tratamiento especial de la Antropología Social.

El segundo aspecto se centra en la pregunta: "¿Hay alguna correspondencia entre este idioma y alguna característica racial o somática, dentro del pueblo vasco? La respuesta empezó a buscarse hace cosa de 100 o 110 años con el primer estudio de cráneos vascos que hizo y los de colisión.

El tercer aspecto es el cultural-social: "La cultura, los usos, las costumbres, los rasgos materiales y técnicos de la vida del vasco en

todas sus dimensiones, desde los materiales, como pueden ser, la casa, los aperos de labranza y los útiles más familiares, hasta los rasgos más espirituales, filosóficos y de creencias. Esta última es la más compleja."

Julio Caro Baroja agregó que si se recorren los pueblos vascos de punta a punta, "esta gente que se podría identificar con el pueblo vasco partiendo tal vez del neolítico, nos encontramos con una gran variedad de medios y ambientes, en donde se distinguen la zona de la costa, la tierra baja y la tierra alta. Sin embargo, estas zonas han mantenido interrelaciones de tipo social, cultural y lingüísticas".

Habló también de las diversas ocupaciones como son los pescadores, que se remonta histórica y científicamente al siglo primero después de Cristo, esto es, a través de testimonios. Habló también del ámbito rural en el que se siguen desarrollando de una manera muy primitiva los trabajos del campo.

El trabajo de las tierras altas era para los mineros de las que eran protagonistas el pastor, el leñador y el carbonero. En el terreno espi-



Julio Caro Baroja y la Antropología del pueblo vasco.

LUIS OTAEGUI

ritual se refirió a la mitología vasca que se presenta como creencias propias de los vascos, aunque aclaró que los conceptos o las maneras de entender estas creencias o mitos entre los vascos del mar, del campo o de la montaña son bien distintos. El trabajo del antropólogo se centra en la interrelación de estos conceptos mitológicos, a través de las distintas concepciones que se tienen sobre el hombre.

Esta diversidad y calidad de las formas mentales, sociales, técnicas

y materiales deben ser respetadas sin caer en las generalidades, porque los hechos a través del tiempo viven una dinámica y por lo tanto, las cosas en el País están cambiando. Para entender el problema de la identidad está el trabajo del antropólogo que tiene "en una actitud de aviso y de crítica, teniendo como misión, estar en el engranaje, ante la pérdida de las costumbres, para darle a esa pérdida lo que tiene de dramático y trágico, ante la disminución de la personalidad colectiva.

Se reclaman las cintas enviadas a Sarrionaindía, preso en Santa María

RAFA ZUBIA

Eibar.—Los organizadores de la campaña de sensibilización hacia el euskara, potenciada por el Ayuntamiento de Eibar, celebrada el pasado año, tenían previsto con el material acumulado sobre la figura del escritor Ion Miranda, editar un libro. Sin embargo, tal objetivo se ha visto seriamente obstaculizado por problemas políticos.

Efectivamente, el año 82 se rindió homenaje, con numerosos actos culturales, al citado escritor. Allí se recogieron diversos aspectos inéditos y se grabaron varias cintas de las conferencias y charlas sobre Miranda en vista de la importancia de los actos y para editar posteriormente, como hemos indicado, una obra.

En este ambiente, los eibarreses consideraron que la persona que tenía que trabajar el material en cuestión, dada su valía literaria y conocimiento de Ion Miranda, debía ser el joven escritor euskérico durangués, Ioseba Sarrionaindía, en estos momentos preso por cuestiones políticas en la prisión de Puerto de Santa María. A tal efecto, las cintas magnetofónicas fueron enviadas al penal hace seis meses a través de unas peticiones del ex alcalde de Eibar, Mikel Larrañaga.

No obstante, ahora, seis meses después, se desconoce dónde se encuentran exactamente dichas cintas, que en un principio quedaron en manos de la dirección de la prisión y luego se traspasaron a los servicios técnicos jurídicos de la Dirección General.

Será presentado por Martín Ugalde

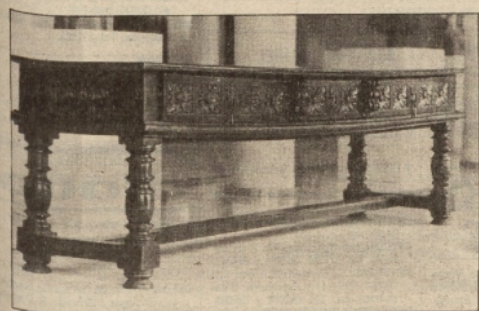
Esta tarde en Zumaia se reeditará una obra sobre la historia local

LUIS MARIA AIZPURUA
Zumaia.—En el salón de actos del colegio de María y José de Zumaiaia tendrá lugar esta tarde a las siete y media, la presentación de la segunda edición del interesante libro *Villa de Villagrana de Zumaia*, del historiador Luis Martínez Kleiser.

La primera edición se produjo en el año 1934, y es de indicar que esta interesante publicación recoge numerosos aspectos de la historia y vida de Zumaia, y que su autor visitaba con frecuencia esta localidad costera guipuzcoana en la época de

verano, junto con personalidades como Ortega y Gasset, Zuloaga y Belmonte entre otros.

Esta segunda edición está prolongada por el conocido escritor Martín Ugalde, quien esta tarde realizará una semblanza del autor. A continuación, este acontecimiento cultural está promovido por la asociación Elkar de la localidad, se proyectarán unas diapositivas sobre Zumaia. Para finalizar, actuará la Coral Baskalondo, que interpretará un bonito repertorio a base de canciones fundamentalmente vascas.



El 17 de diciembre de 1830 falleció Simón Bolívar, el Libertador de América

En relación con Bolívar, es interesante dar a conocer que el Parlamento Vasco, colaborando en la conservación del patrimonio histórico y cultural de Euskadi, ha adquirido la mesa que aparece en la fotografía y que según afirma el historiador Segundo de Ispizua en su conocida obra *Los Vascos en América*, perteneció a la Casa Bolívar de la Puebla vizcaína del mismo nombre. Actualmente, esa mesa se halla en el hall de la planta noble del Parlamento Vasco, que ha querido salvarla de una probable desaparición.

Exposición de la obra del pintor Vasco-Americano



PRIMI SEBASTIAN

Hoy, último día

Sala de Exposiciones de Caja Laboral

Amara. Avda. de Madrid, 6. San Sebastián

Horario: de 12 a 14 y de 18 a 21

CAJA LABORAL POPULAR

LAN KIDE TYRREZKITA

Euskadiko Kutxa



INDICE DE SECCIONES

MOTOR

- Casas Comerciales
- Automóviles
- Furgonetas
- Camiones
- Caravanas
- Motos
- Maquinaria
- Embarcaciones
- Alquiler sin conductor
- Autoescuelas
- Reparaciones
- Repuestos
- Desguaces

INMOBILIARIAS

- Agentes de la propiedad
- Ventas
- Alquileres
- Compras
- Traspasos
- Venta de negocios
- Hipotecas

TRABAJO

- Ofertas

- Demandas
- Servicio doméstico
- Bolsa estudiantil

ENSEÑANZA

- Academias
- Clases particulares

SERVICIOS

- Pérdidas
- Hallazgos
- Compras
- Ventas
- Hospedajes
- Belleza
- Contactos
- Transportes y mudanzas
- Instalaciones
- Profesional
- Financiera

ANUNCIOS CLASIFICADOS

- Motor**
Inmobiliaria
Trabajo
Enseñanza
Servicios

SEAT
Gran Garaje Moderno, S.A.
Duque de Mandas, 3
Tel. 274011.

VEHICULOS DE OCASION
RITMO TS CLX M-EN.
132 2.000. SS-M.
132 1.800. SS-L.
131 2.000. SS-M.
131 1.400. SS-M.
R3 1.600 Familiar, SS-N.
131 Diesel, SS-L.
CITROEN GS, SS-E, barato.
PEUGEOT 504 Diesel, NA-J.
R-5, SS-C.
R-5 GTL, confort, SS-N.
FORD Fiesta, SS-N.
AUDI100 inyección, automático, SS-L.
VISITENOS. Frente campo de fútbol.
Duque de Mandas, 3. Tel. 274011.



VEHICULOS USADOS
BMW 2.000 M-AM.
BMW 323 BL, año y medio.
MERCEDES 230 automático, N.A.L.
MGB descapotable con tres capotas, como nuevo. Zaragoza-J.
MG M44... descapotable. Modelo MKI.
FORD Fiesta Ghia 1.300. SS-J, como nuevo.
FORD Taunus GLX SS. M, como nuevo.
JAGUAR Daliar SS-F, tapizado cuero, aire acondicionado, elevavinas automático, impecable.
RITMO TS B-EW, año y medio, impecable, como nuevo.
CITROEN CX Familiar Diesel, M-ED año y medio.
R-12 TS 6. J, impecable.
R-5 GTL, SS-N.
FURGONETA Ebro Capitone, SS-D.
SI USTED desea vender su coche de segunda mano, consúltenos.
DAVID SANCHEZ P.º Colón, 34. Tel. 286810. Particular, Tel. 453182.

GARMAUTO
Av. Madrid, 17. Tel. 452535-461504.

VEHICULOS CON MOTOR DIESEL
OPEL Record 2.3 diesel, SS-O.
PEUGEOT 505 diesel, año 81.
RONDA diesel, año 81.
RITMO diesel, año 81.
SEAT 131 minivan, año 80.
PEUGEOT 504 diesel, año 80.
SEAT 131 Superminiflor, motor Sofim SS-O.
RENAULT 18 Diesel, NA-K.
RENAULT 18 Diesel, SS-O.
CITROEN CX Diesel, 5 v., SS...
PEUGEOT 505 GT, año 81.
PEUGEOT 504 TL, precioso, tapicería cuero.
PEUGEOT 104.
RENAULT 18 CTS, V-AM.
RENAULT 12 TS y familiar.
RENAULT 5 TS, GTL varios.
FORD Fiesta 1.3 Ghia, SS-M.
FORD Fiesta Bravo, SS-O.
FORD Fiesta, varios.
SEAT 131/1.600, varios.
SEAT Ritmo 75 CLX, 5 velocidades, año 81.
SEAT varios.
CITROEN CX 2.400 Palas, BI-N.
CITROEN GS Palas.
GARMAUTO. Más de 70 vehículos a la venta. Sábados abierto por la tarde.

VEHICULOS DE OCASION
ARCOS
PRIM, 59. Tel. 453364, 450336.

PEUGEOT 505 Diesel, varios impecables.
RITMO Diesel 1 año.
MERCEDES 230 SE, aire acondicionado, dirección asistida, tapicería de cuero.
HORIZON GL, SS-N.
FORD Fiesta, varios.
RITMO 85 CL, 1 año.
CX Palas, 5 velocidades.
SEAT 127, SS-H.
SIMCA 1.200, varios.
CAMBIO usado por usado.

automoviles
ZUBIETA
C/ General Mola
Tel. 361048

DISPONEMOS de una amplia gama de vehículos revisados.
PEUGEOT 504, gasolina y diesel.
PEUGEOT 505, gasolina y diesel, varios.
PANDA Diesel, último modelo, semi-nuevo.
HORIZON LS, semi-nuevo.
R-5, varios.
L27, varios.
OPEL Comodoro Coupé, inyección, pocos km.
SIMCA 1.300 Familiar GLS, año 80, ocasión.
SEAT Ritmo Diesel, semi-nuevo.
PANDA Diesel, semi-nuevo.

WARTBURG

WARTBURG. El automóvil alemán de importación.
WARTBURG BERLINA 611.977 Ptas., matriculado.
WARTBURG FAMILIAR 664.160 Ptas., matriculado.
AUTOMOVILES ONDARBIDE. José Arana, 14. Tel. 289045. San Sebastián.

VEHICULOS DE OCASION
BRIG
Aguirre Miramón, 5. Barrio Gros.
Tel. 270214.

ECONOMICOS.
RENAULT 16 TS, 3.666 mes.
TALBOT 1.200. SS.-C, 3.666 mes.
IMPECABLES
CITROEN
GSA, SS.-N, 13.754 mes.
FORD FIESTA L, SS.-M, SS.-O.
FIESTA 1.300 S, SS.-M.
RENAULT
R-5 TL, desde 5.980 ptas.
R-5 TS, SS.-E.
R-6 TL, SS.-K, 8.761 mes.
R-14 GTS, año 82, 18.810 mes.
R-18 GTS, SS.-L, 18.810 mes.
SEAT
127 CL, SS.-K, 7.126.
127 Fura, año 82, 11.690 mes.
124 Especial, SS-H, 7.774 mes.
131-1.400, SS.-L, 12.950 mes.
131-1.600, SS.-C, 8.073 mes.
132 Diesel, año 77, 13.183 mes.
PEUGEOT TALBOT
1.200 varios desde 6.279 mes.
190 LS, 5 GT, desde 11.690 mes.
TALBOT 2 litros, 6.950 mes.
PEUGEOT 505, SS.-M, SS.-N.
BRIG sin entrada.
BRIG cambia usado por usado.

AUTOMOVILES
ALAI
dibidebieta (La Paz). Trasera CAP

LA GRAN OCASION:
TODA gama nacionales.
GASOLINA y gasoil.
GRANDES descuentos.
POR reformas de nuevos modelos.
SIN entrada.
PAGANDO desde 1.783 ptas. a partir del tercer mes de comprar su coche.
GARANTIA facilidades 3 años.
SAN SEBASTIAN. Dibidebieta (La Paz).
Trasera Caja de Ahorros Provincial.
ABIERTO sábados y domingos.

SERVICIO RENAULT
EN AMARA
SANSE

REPARACION todas marcas. Venta coches nuevos. Garantías revisiones Salud. 12 (detrás Estación Amara). Tel. 457371-459365.

IMOLA MOTOR
Alfa Romeo

IMOLA MOTOR, Paseo Colón, 34. Tel. 270048. San Sebastián.
DELEGACION EIBAR. Rally Sport. Calle Barrena, 32. Tel. 120309.

Lada
EXPOSICION Y VENTA en Carquizano, 1. Tel. 273959. Donosti.

ATENCIÓN: Solo automóviles LADA les puede ofrecer unas diferencias de 500.000 ptas. más barato que cualquier coche de la misma cilindrada que existe en el mercado.
LADA 1.600 Canada, 543.000 P.F.
LADA 1.500, 545.000 P.F.
LADA 1.300, 528.000 P.F.
LADA Niva, todo terreno, 924.000 P.F.
FURGONETA para 750 Kg., 493.000 P.F.
SOLO encontraré estos precios en AUTOMOVILES VILLAR, José Etxequiri, 39. Tel. 398881.

CITROEN EUROSTARS
EUSKAL-AUTO S.A.
CONCESIONARIO OFICIAL

EUSKAL AUTO, S.A. José Arana, 13 y 15 (Nuevo Gros). Tel. 288822, y en Lasarte, Carretera Nacional 1, s/n. Tel. 370052.
EXPOSICION y venta de todos los modelos Citroën y de ocasión.
VEHICULOS de oportunidad con garantía de Eurostar.
CITROEN GS Club, SS-L, extraordinario.
CITROEN CX, año 78.
FORD Fiesta, SS-L.
PEUGEOT 505 Diesel, año 80.
CHRYSLER 150, SS-K.
CHRYSLER 150, SS-J.
SEAT 132, NA-F, extraordinario.
SEAT 127, SS-L.
RENAULT 12 GTS, extraordinario, SS-M.
RENAULT 5 GTL, año 81.
RENAULT 5, año 75, ocasión.
ABRIMOS sábados por la mañana.

ALDABE
Mártires de Guadalupe, 7.
Tel. 613844-613064. Irún.

AUTOMOVILES de importación, nuevos y usados. Mártires de Guadalupe, 7. Tel. 613844-613064. Irún.

PARTICULAR
VENDO Ford Cortina 2.000 RS, ocasión. Teléfono 288368.
VENDO Wartburg Berlina. Teléfono 289045.

3 MOTOR
FURGONETAS

EBRO DANIEL
NISSAN BARCOS S.A.
Avia Distribuidor único en Guipúzcoa

NISSAN-PATROL, turismo todo terreno.
EBRO-AVIA, furgonetas de 300 hasta 8.000 kg.
CAMIONES-EBRO-AVIA, de 1.000 a 20.000 kg.
OFICINA principal: Gran Vía, 7 (recambios). Tel. 273396, 281454 y 274217.
SUCURSAL: C/ Carmen, 44. Eibar. Tel. 700077. Talleres y exposición: Aduna-Billabona. Tel. 682088 y 680959.
PRODUCTOS MOTOR IBERICA, S.A.

Comercial **GAZPI** S.A.
concesionario oficial Mercedes-Benz

COMERCIAL GAZPI, S.A. P.º de Colón, 27. Tel. 270999. San Sebastián.

VEHICULOS DE OCASION
MERCEDES BENZ
N-1.000 Combi, SS-G.
N-1.300 Combi, SS-L.
N-1.300 Combi, SS-L.
N-1.300 Combi, techo elevado, SS-L.
N-1.300 Furgón, techo elevado, SS-L.
L 406 D, furgón largo.
L 406 D, Isotermo.
AVIA
1.250 furgón, SS-J.
1.250 Combi, SS-M.
2.500 Camión, SS-J.
EBRO
F-260 Combi, SS-J.
F-260 Furgón, SS-J.
F-275 Furgón, SS-J.
SAVA
14 furgón, SS-J.
14 Combi, SS-H.
COMERCIAL GAZPI, S.A. P.º Colón, 27. Tel. 270999. San Sebastián.

PARTICULAR
VENDO DKW alta, con vivienda y sepr. ro. Tel. 397725. Marinar.

5 MOTOR
CARAVANAS

ITSAS MENDI
Teléfono 593290

ITSAS MENDI venta y reparación de caravanas, autocaravanas y móvil hogar.
MARCAS Knaus (alemana) Causa.
REPARACION de todo tipo de caravanas, trabajos de chapa, madera, etc.
CARAVANAS usadas.
TRANSFORMAMOS furgonetas.
ITSAS MENDI. Barrio Soravilla. Andoain. Tel. 593290.

6 MOTOR
MOTOS

MOTO GROS
Ramón y Cajal, 2
San Sebastián. Tel. 271983

MOTOGROS Concesionario Oficial para Guipúzcoa BMW.
MOTOGROS Concesionario Oficial para Guipúzcoa YAMAHA.
MOTOGROS Venga a conocer los nuevos modelos.
BMW K-100. Sin precedentes, compra. 919.000 ptas F/F.
YAMAHA DT-80. El sueño de la juventud. 151.000 ptas F/F.
MOTOGROS. Ramón y Cajal, 2. San Sebastián. Tel. 271983.

9 MOTOR
ALQUILER SIN CONDUCTOR

diago
ALQUILER DE VEHICULOS SIN CONDUCTOR
Aguirre Miramón, 9
Tel. 279819-283701

DIAGO alquiler de coches sin conductor. C/ Aguirre Miramón, 9. Donosti. DISPONEMOS de AVIA 9 plazas.

Para anunciarse en

LA VOZ

diríjase a

Andía, 2, principal
Tlnos. 429616-429617

Echaide, 6
(esquina San Marcial)
Tlno. 428309

Y a todas las
Agencias de Publicidad

Inmobiliaria

14 INMOBILIARIAS
AGENTES DE LA PROPIEDAD

Agencia Inmobiliaria **HIRUKO**
C/ Vergara, 23-3.º centro
Tel. 426392. San Sebastián

15 INMOBILIARIAS
VENTAS

Agencia Inmobiliaria **HIRUKO**
C/ Vergara, 23-3.º centro
Tel. 426392. San Sebastián

AMARA
PELPE IV. Piso 108 m², exterior, bien
cuidado, buenas vistas. 6.900.000.

APARTAMENTO. Dos habitaciones, salón, cocina, baño, terraza 30 m², soleado. 5.200.000.

BALLENEROS. 2 habitaciones, comedor, salón, cocina y baño. 4.365.000.

ISABEL II. 2 habitaciones, salón, cocina, baño, interior, todo reformado, impecable. 4.600.000.

3 HABITACIONES. salón, cocina y dos baños, exterior, impecable. 7.200.000.

CENTRO piso de lujo, 130 m², totalmente renovado, precio a tratar.

CENTRO 2 habitaciones, salón, cocina, baño, todo exterior, totalmente reformado. 7.990.000.

CENTRO 3 habitaciones, salón, cocina totalmente equipada. 2 baños, exterior. 7.320.000.

LARRAYKO. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. 2.350.000.

RENTERIA. 4 habitaciones, salón, cocina equipada y baño. Céntrico.

LOCALES:
RENTERIA. Céntrico, 80 m², precio a tratar.
AGENCIA HIRUKO, Calle Vergara, 23-3.º. Teléfonos 426392 y 426376.

PARTICULAR

PLAZAS garaje para motos. Salaverria, 1. vendó. Tel. 467396.

Enseñanza

25 ENSEÑANZA
ACADEMIA ABAITUA

ACADEMIA ABAITUA

CORTE y confección. Método patentado. Títulos casa central, San Bartolomé, 7-5.º. Tel. 464227.

ENSEÑANZA
MUSICA

GRIMALDI
URBIETA, 22
Tfno. 459742

QUITARRAS, ACORDEONES. Calidad. Facilidades. Garantía (talleres propios). Precios interesantes. GRIMALDI. Tel. 459742.

PIANOS NUEVOS desde 165.000 ptas. Facilidades. Garantía (talleres propios). GRIMALDI. Tel. 459742.

CLASES. Piano, solfeo, órgano, acordeón, guitarra, armonía, música de cámara, canto, flauta, etc. Profesorado titular especializado. Preparación exámenes. Facilidades instrumentos. GRIMALDI. Tel. 459742.

Servicios

27 SERVICIOS
PERDIDAS

PERDIDO perro pequeño caniche, color canela claro. Barrio Antiguo. Llamar 215163 o 422893. Gratifican.

30 SERVICIOS
VENTAS

PARTICULAR

MUY URGENTE venta muebles sala, buen estado 20.000. Teléfono: 456197.

32 SERVICIOS
BELLEZA

MASAJE y sauna. Teléfono: 943-278829.

33 SERVICIOS
CONTACTOS

ALKAR. Agencia matrimonial. Dignidad y seriedad total. Teléfono 425987. Donostia.

35 SERVICIOS
INSTALACIONES

arpes

ARPES: Mobiliario para comercios.

LE OFRECEMOS nuestros modernos sistemas para instalación o reforma de boutiques, tiendas de deportes, artículos de regalo y comercios en general.

EXPOSITORES, percheros, confección, mostradores, vitrinas. Y también elementos decorativos para solucionar problemas de espacio en su hogar.

PRESUPUESTOS sin compromiso. Arpes Gran Via, 15. Tel. 282962 y Zabaleta, 32. bajo. Tel. 282859. San Sebastián.

Hasta las 0.30 horas se reciben esquelas en el Tf.522400

El Campeonato de Guipúzcoa de Juegos de Salón y Movimiento

El pasado lunes día 12 se jugaron las finales de este Torneo Provincial, efectuándose las de movimiento en el Hogar Gure Kabia de Añorga, las de billar en el Círculo Riojano y las de salón en las salas del Real Club de Tenis de nuestra ciudad, amablemente cedidas para ello.

Han sido cinco meses durante los que se "han visto las caras", tanto en unas competiciones como en otras, los aficionados y las amonias guipuzcoanas, y tanto si perdían, como si ganaban, la convivencia fue entrañable.

Fueron numerosos los juegos desarrollados, así como los participantes, por lo que no nos es posible dar la relación detallada pero sí diremos que los juegos de salón fueron diez: tute, mus, dominó, ajedrez, billar, etc., y los de movimiento seis: toka, rana, pelota, petanca, etc.

Ha habido, entre otros, tres primeros trofeos para:

- 1.º Al club que más primeros premios ha obtenido: (tres cada uno): Hogar del Pensionista de la Seguridad Social de Irún y al Hogar de la Seguridad Social de Legazpia.
- 2.º Al club que a más finales ha llegado: Club de Jubilados de Añorga.
- 3.º Al club que en más especialidades ha participado: Hogar del Pensionista de la Seguridad Social de Legazpia.

En el amplio comedor del Real Club de Tenis se sirvió a los campeones y finalistas un almuerzo en el que se hallaban presentes para hacer entrega de las medallas y trofeos entre otros: los señores Xabier Aizarna, presidente de las Juntas Generales de Guipúzcoa, Imanol Olaizola, delegado territorial de Cultura de Guipúzcoa del Gobierno vasco, M.ª Pilar Larraina, teniente alcalde y presidenta de la Comisión de Cultura y Deportes de San Sebastián.

Agradecemos esta colaboración y ayuda, entre otros, al Círculo Riojano, Autobuses Aizpura de Usurbil y a la dirección del Real Club de Tenis Municipal por la cesión de sus instalaciones.

ZORIONAK DEN ORRI!
Asociación Guipuzcoana de Jubilados y Pensionistas

Gipuzkoako Foru Aldundia

IRAGARKIA

Probintziako Aldizkari Ofizialeko 150 alean, 1983ko abenduaren 16koa, ondoko lanen lizitaziorako iragarkia azaltzen da:

1. ALDABA AUZORAKO (TOLOSA) ERREPIDE PROBINTZIALEAN ZORUAK KONPONTZEKO ETA ERAIKETA LANAK EGITEKO PROIEKTUA (83-112 EP), 25.571.685 pezetatoko aurrekontuaz.
2. SAN INAZIO AUZORAKO (SORALUEZA) ERREPIDE PROBINTZIALEAN ZORUAK KONPONTZEKO PROIEKTUA (83-124 EP), 3.780.027 pezetatoko aurrekontuaz.
3. UGARTE-BERRI AUZORAKO (DEBA) ERREPIDEAN ZORUAK KONPONTZEKO PROIEKTUA (83-125 EP), 6.151.925 pezetatoko aurrekontuaz.
4. ORDIZIATIK LEGAZPIRAKO ERREPIDEKO TARTE BATEAN SENDOTZE LANAK EGITEKO PROIEKTUA (83-125 EP), 4.256.451 pezetatoko aurrekontuaz.
5. SARE PROBINTZIALEKO ZENBAIT ERREPIDEAKO SEINALEZTAPEN ERAKO PROIEKTUA (83-131 EP), 4.727.650 pezetatoko aurrekontuaz.
6. ANOETATIK ALKIZARAKO ERREPIDEAN ALKIZA ERREKAREN GAINEKO ZUBIA ZABALTZEKO PROIEKTUA (82-58 EP), 2.865.154 pezetatoko aurrekontu eguneratuaz.
7. 2. BARRUTIKO ZENBAIT ERREPIDEAN (ZARAUZTIK TXIKIERDIRA MUNIASORO ETA MEAGASEN BARRENA DOAN ERREPIDEA, MUNIASOROTIK IRAETARAKO, MEAGASKO GAINETIK GETARIARAKO, SAN PRUDENTZIO AUZORAKO), UHOLDEEN ONDORIOZKO KALTEAK KONPONTZEKO PROIEKTUA (83-80 EP), 3.507.162 pezetatoko aurrekontu eguneratuaz.
8. 2. BARRUTIKO ZENBAIT ERREPIDEAN (SAGAR-ERREKA AUZORAKO), BEREBEZIKO EURIJASEN ONDORIOZKO KALTEAK KONPONTZEKO PROIEKTUA (83-101 EP), 2.369.963 pezetatoko aurrekontu eguneratuaz.
9. ANTIGUA AUZORAKO (ZUMARRAGA) ERREPIDE PROBINTZIALA ZABALTZEKO ETA HOBETZEKO PROIEKTUA (1.º GO ALDIA) (81-69 EP), 23.613.033 pezetatoko aurrekontu eguneratuaz.
10. GETARIATIK GARATEKO GAINERA DOAN ERREPIDEKO TARTE BATEAN BIHURGUNEAK ZUZENTZEKO ETA ZORUA KONPONTZEKO PROIEKTUA (83-24 EP), 11.930.259 pezetatoko aurrekontu eguneratuaz.

Iragarki ofizialean proposamenetarako ereduaren eta hauekin batera igorri beharreko dokumentazioaren berri ematen da.

Pleguak aurkezteko epea abenduaren 27an, astearte, eguerdiko ordubatean amaitzen da.

Proiektua eta kontratazioarako Baldintza-Pleguak aztertu nahi izanez gero, Diputazio Errepide eta Garraioetako Zuzendaritara jo daiteke.

Donostia, 1983ko abenduak 13 **IDAZKARIAK**

ANUNCIO

En el B. O. de la Provincia, n.º 150 de fecha 16 de diciembre de 1983, se inserta el anuncio para la licitación de las siguientes obras:

1. Proyecto de REPARACIÓN DE FIRMES Y OBRAS DE FABRICA DE LA CARRETERA PROVINCIAL AL B.º DE ALDABA (TOLOSA) (PC-83-112), con un presupuesto de 25.571.685 pesetas.
2. Proyecto de REPARACION DE FIRMES DE LA CARRETERA AL B.º DE SAN IGNACIO (PLACENCIA) (PC-83-124), con un presupuesto de 3.780.027 pesetas.
3. Proyecto de REPARACION DE FIRMES DE LA CARRETERA AL B.º DE UGARTE-BERRI EN DEBA (PC-83-125), con un presupuesto de 6.151.925 pesetas.
4. Proyecto de AFIRMADO EN UN TRAMO DE LA CARRETERA DE ORDIZIA A ZALDIBIA (PC-83-127), con un presupuesto de 4.256.451 pesetas.
5. Proyecto de SEÑALIZACION DE VARIAS CARRETERAS DE LA RED PROVINCIAL (PC-83-131), con un presupuesto de 4.727.650 pesetas.
6. Proyecto de ENSANCHE DE UN PUENTE SOBRE LA REGATA ALKIZA EN LA CARRETERA ANOETA-ALKIZA (PC-82-58), con un presupuesto actualizado de 2.865.154 pesetas.
7. Proyecto de REPARACION DE DAÑOS POR INUNDACIONES EN DIVERSAS CARRETERAS DE LA 2.ª DEMARCAACION (CARRETERA DE ZARAUZT POR MEAGAS Y MUNIASORO A TXIKIERDI; DE MUNIASORO A IRAETA; CARRETERA DEL ALTO DE MEAGAS A GETARIA; AL B.º DE SAN PRUDENCIO (PC-83-80), con un presupuesto actualizado de 3.507.162 pesetas.
8. Proyecto de REPARACION DE DAÑOS POR LLUVIAS EXTRAORDINARIAS EN DIVERSAS CARRETERAS DE LA 2.ª DEMARCAACION: CARRETERA AL BARRIO DE SAGAR-ERREKA (PC-83-101), con un presupuesto actualizado de 2.369.963 pesetas.
9. Proyecto de ENSANCHE Y MEJORA DE LA CARRETERA PROVINCIAL AL B.º DE LA ANTIGUA EN ZUMARRAGA (1.ª FASE) (PC-81-69), con un presupuesto actualizado de 23.613.033 pesetas.
10. Proyecto de RECTIFICACION DE CURVAS Y MEJORA DE AFIRMADO DE UN TRAMO DE LA CARRETERA DE GETARIA AL ALTO DE GARATE (PC-83-24), con un presupuesto actualizado de 11.930.259 pesetas.

En el anuncio oficial se incluye el modelo a que habrán de ajustarse las proposiciones y se determina la documentación que habrá de adjuntarse.

El plazo de presentación de plicas concluye a las 13 horas del próximo día 27 de diciembre, martes.

El Proyecto y Pliegos de Condiciones para la contratación pueden ser examinados en las oficinas de la Dirección de Carreteras y Transportes de la Diputación.

Donostia-San Sebastián, 13 de diciembre de 1983
EL SECRETARIO

Diputación Foral de Guipúzcoa

QUICO

Por J. L. MARTIN



CRUCIGRAMA

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

Horizontales.—1: Un conjunto de petardos encadenados entre sí. Chucho, can. 2: De nombre Herbert, este filósofo alemán es autor del libro "Eros y civilización". 3: Posesivo. Este mítico personaje no pudo volar muy lejos con sus ceroides alas. La virtud de todo buen cristiano. 4: Prefijo multiplicador. Moneda indostánica de níquel. El Dios mahometano. 5: Descorcha el champán. Una desplumada ala de pájaro. 6: Casi un veinte por ciento de este fluido es oxígeno. La expresión "a... de tierra o agua" quiere decir a ras, al mismo nivel. 7: Antigua confederación de varias ciudades alemanas para seguridad y fomento de su comercio. Los barrotes hijos de unos rotores. 8: Una lisonja intencionada. Nombre plural de letra. Una argolla. 9: Pronombre personal. En esta ciudad italiana se conserva un polémico sudario. Dos conocidas siglas ministeriales. 10: Marchemonos de aquí. 11: Da de lleno en el blanco. Cierta molusca de concha nacarada y abrupta.

Verticales.—A: Una cabeza de un ser humano. El crucigramero pez sucedáneo del arenque. B: Pertenecientes a una ciudad. C: El símbolo químico del americio. Deste-lla colores irisados. Miré y observé a seis romanos. D: El famosísimo mono pequeño de Uruguay. Espacio de tiempo. Así se le llama a la corteza de la encina. E: Un baúl de los recuerdos. Cierta mamiñero carnicero, pariente del tigre y de pelo suave y leonado. F: La gente se esparce y divierte, acostumbra a echar esto al aire. Cierta pez de casi un metro que abunda en el Mediterráneo. G: Nombre inmaculado de mujer. El signo, hado o destino. H: Demostrativo neutro. La cerveza inglesa que "anima". Pronombre personal. I: Nota musical. Se instala en mi humilde casa. Dos consonantes ordenadas. J: Un jarrón adecuado para meter rosas y gladiolos. K: División desde lo alto. Infla, hincha con aire una cosa.

Horóscopo

- ARIES**

21 de marzo-20 de abril
Te creces en las situaciones difíciles y te mustias como hoja caída del árbol cuando no hay un nudo complicadísimo que deshacer. Bien por lo primero.
- TAURO**

21 de abril-20 de mayo
El trabajo es salud para los que tienen dinero. Pero a los que no lo tienen nunca les rinde y tú lo sabes bien.
- GEMINIS**

21 de mayo-20 de junio
Lo malo de decir mentiras es que uno no puede creerse lo que dice y le gustaría poder hacerlo. Por lo demás, más vale una buena trola que una realidad modesta.
- CANCER**

21 de junio-20 de julio
Los vagos siempre se recomiendan descanso. Permanentemente tienen mal cuerpo, están de clavo, o no les sonó el despertador a tiempo. Excusador/ora...
- LEO**

21 de julio-20 de agosto
Entre las obligaciones de los reproductores está la de ser feliz, aunque se trate de caso de las "amas". Un poco de desmadre ayuda tanto a la progenie como al autor del delito.
- VIRGO**

21 de agosto-20 de septiembre
Es una suerte estar en posesión de la verdad como tú lo estás. Y aún más tener amigos a los que les ocurre lo mismo. La duda es uno de los peores handicaps del ser humano. Por eso tú siempre aciertas el tiro.
- LIBRA**

22 de septiembre-22 de octubre
Sal de cena y de copas. Busca un lugar desacostumbrado, impropio de tu ambiente —de todos los tuyos—. Traiciona tu imagen, abandona el buen nombre. Comete una locura.
- ESCORPION**

23 de octubre-22 de noviembre
Excelentes perspectivas gastronómicas para tus animales domésticos. No así para ti que eres un/a Carpanla militante. Resignación para las cosas de la vida y también para las otras.
- SAGITARIO**

23 de noviembre-20 de diciembre
Recordar es renacer. Huir es echar tierra encima de los asuntos en los que no has sabido desenvolverte. Tira millas de distancia: hay muchas cosas que conviene no tener presentes.
- CAPRICORNIO**

21 de diciembre-20 de enero
Café, copa y puro. Veladas amables, mañanas apacibles, mediodías repletos. La cosa está en proponérselo. Contacto con antiguos amigos.
- ACUARIO**

21 de enero-18 de febrero
Una cosa es irse a paseo y otra muy distinta de paseo. Ultimamente tu plan de resistencia lúdica comienza a aburrirte. Curra algo, aunque sólo sea un poquito. Dicen que es bueno para la salud.
- PISCIS**

19 de febrero-20 de marzo
Dile a tu novio/a que te deje respirar un poco. Hay que abrir las relaciones, permitir los trios, ¿o se te olvidó lo del amor libre?

Las seis diferencias

Entre estos dos dibujos existen seis pequeñas diferencias. ¿Sabría usted encontrarlas?

Jeroglífico

A.C.

FRANJA

ENGAÑO

Resume tu argumentación.

Solución a los pasatiempos

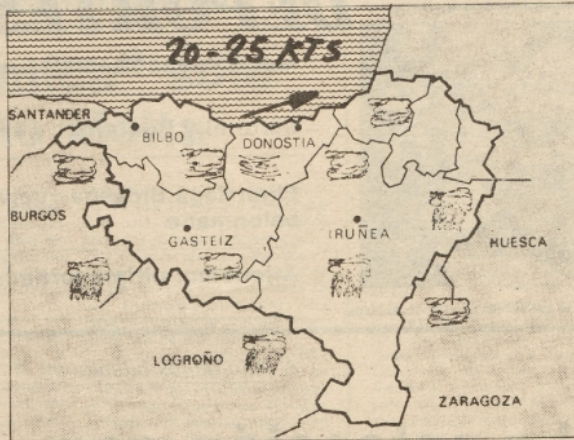
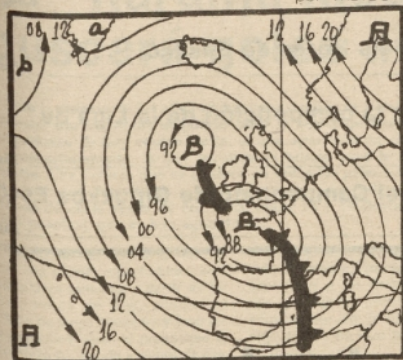
Crucigrama (sólo horizontales).—1: TRACA, PERRO. 2: E. MAR. 3: SU. 4: ICARO. FE. 5: TRL ANA. ALA. 6: PES. ARO. 7: ABRE. A. ALON. 8: AIRE. FLOR. 9: LON. 10: PES. ARO. 11: ATINA. OSTRÁ. TURIN. OP. 10: S. YAMONOS. L. 11: ATINA. OSTRÁ.

Jeroglífico.—Abrevia tu razonamiento. (Abreviatura, zona, miento.)

Las seis diferencias: Sombreado del agua de la parte derecha, longitud de uno de los remos, cuello del hombre de la izquierda, escote de la chica, nivel del agua entre los pinos y el hombre de la derecha, un corazón más.

EL TIEMPO

por: METEO



TEMPERATURAS

	Min.	Medio-día
Euskadi		
Aránzazu	3	7
Biarritz	8	12
Bilbao	8	11
Hondarribia	11	12
Pamplona	4	7
S. Sebastián	8	9
Vitoria	3	7
Resto del Estado		
Alicante	8	15
Almería	19	15
Barcelona	7	13
Burgos	0	3
Cádiz	11	14
Córdoba	10	11
Gijón	-	11
La Coruña	7	7
Las Palmas	16	23
León	1	4
Logroño	4	8
Madrid	4	7
Málaga	10	14
Palma	9	13
Santander	10	10
Sevilla	10	12
Valencia	6	13
Valladolid	3	5
Zaragoza	5	9
Europa		
Amsterdam	1	1
Berlín	-4	-3
Berna	-4	-2
Bruselas	4	6
Copenhague	-1	2
Estocolmo	-2	-1
Helsinki	1	1
Lisboa	8	9
Londres	3	6
Munich	-15	-7
Oslo	0	0
París	2	-
Roma	7	15
Viena	-5	-3

Información general.—El día de ayer tuvo características algo peores que los anteriores. En general predominaron los vientos de componente Sur, pero hubo intervalos de vientos de componente Oeste, que propiciaron precipitaciones en zonas litorales también. Por lo demás, los cielos estuvieron nubosos y la humedad del aire fue muy variable. Las temperaturas no experimentaron cambios importantes con respecto a días anteriores. Las presiones estuvieron francamente bajas, sobre los 993 mb. a nivel del mar por término medio.

Situación actual.—La situación meteorológica no ofrece cambios serios, con una borrasca al norte de nosotros que puede seguir provocando inestabilidad en nuestra atmósfera, si bien no parece que vaya a ser muy acusada por lo menos a corto plazo, dado que los vientos imperantes serán los del Suroeste y que no tiende a moverse hacia zonas más desfavorables. A más largo plazo, con los anticiclones bastante alejados, no es

permisible esperar mejorías de tiempo sustanciales.

Previsión para hoy
Euskadi: Cielos nubosos y momentos de nubosidad abundante. Precipitaciones, especialmente en las áreas más interiores, y algo dispersas en general. Las temperaturas no experimentarán cambios importantes. Los vientos seguirán de moderados a fuertes, pero con dirección del Suroeste predominantemente.

Zonas limítrofes: Habrá que temer que en todas estas zonas, sobre todo en las más interiores, el tiempo sea malo, con precipitaciones, y bastante fresco en general.

Resto del Estado: Tiempo bastante malo en general en toda la Península. Las temperaturas serán solamente frescas dentro de lo que cabe, pero las nubes serán abundantes en general y las precipitaciones bastante generalizadas, más frecuentes en el oeste y más aisladas en Levante.

Tendencia para mañana.—Nubes en el cielo y riesgo de alguna precipitación dispersa. Temperaturas sin cambios.

Tendencia para pasado mañana.—Probable aumento en la inestabilidad atmosférica.

Estado de la mar para hoy.—Vientos del SW de 20 a 25 nudos con marejada o fuerte marejada y mar de fondo.

Mareas en Pasajes.—Pleamares: 02.07 h. (3.58 m.) y 14.25 h. (3,66 m.)
 Bajamareas: 08.13 h. (0,98 m.) y 20.34 h. (0,80 m.)

Orto y ocaso en el Observatorio de Igueldo.—Orto: 8.37 h. Ocaso: 17.33 h.

Fase de La Luna.—El martes será luna llena.

NOTAS Y AVISOS

DELEGACION TERRITORIAL DE EDUCACION DE GUIPUZCOA.—Se recuerda a todos los profesores propietarios de EGB, que el plazo de presentación de solicitudes de ayuda familiar para el año 1984, permanecerá abierto hasta el día 20 del presente mes de diciembre. Las solicitudes, en el impreso habitual, deben enviarse a plaza Lasala, n.º 2, 3.º. **PROFESORES DE EGB. REUNION.**—Se convoca a todos los profesores de EGB que aprobaron las oposiciones libres de castellano del 83, a una reunión que tendrá lugar el próximo lunes, día 19, a las 10.30, en la delegación de Educación y Ciencia de Donostia.

ASAMBLEA DE MAISUS DE IKASTOLAS.—El lunes, a las 7.30 de la tarde, en la Ikastola de Zarautz, asamblea de maisus de ikastolas. Los temas a tratar serán la situación del movimiento Euskal Eskola Publikoa, convenio y plan de viabilidad.

EGUBERRI EGUNA 1983.—Hoy sábado,

en las localidades de Irún, San Sebastián, Zarautz, Tolosa y Eibar, tendrá lugar el Eguberri Eguna 1983 que, organizado por el Departamento de Cultura de la Diputación Foral, contará con la participación de 40 coros escolares de distintos centros de enseñanza de la provincia. El fin primordial es contribuir al conocimiento del rico folclore navideño del país. En Irún, a las 10.30 de la mañana, y en el cine Amaia, se reunirán los coros de Fuenterraña, Irún y Rentería. A la misma hora y en San Sebastián, tomarán parte los coros de esta localidad, así como los de los alrededores, en el Museo San Telmo. En Zarautz, en el polideportivo y a las cuatro de la tarde, podremos escuchar a los de Orío, Zarautz y Guetaria. En Tolosa dará comienzo a las 10.30 de la mañana, en el salón Iparraguirre, se reunirán los coros de Tolosa, Billabona, Urnieta, etc. Y, por último, en Eibar, a las cuatro de la tarde, y en la Universidad Laboral, estarán los coros de Azpeitia, Mondragón, Vergara y Beasain.

FE BAHATI.—Hoy, coloquio sobre "Una Luz para proteger a la Humanidad", en el hotel Codina, a las 6 de la tarde.

DELEGACION TERRITORIAL DE EDUCACION.—Se pone en conocimiento de los profesores numerarios y maestros de taller de centros de Formación Profesional, que ha sido convocado el concurso de presentación de solicitudes para participar en el mismo el próximo día 28 de diciembre. Las instancias se encuentran a su disposición en la Delegación Territorial de Educación, plaza Lasala, 2-3.º, San Sebastián.

EHGAM CONTRA INCONTROLADOS.—Hoy sábado, día 17, EHGMAM convoca a la gente a participar activamente y acudir a las 10.30 de la noche a la plaza de la Constitución con todo tipo de "cacharros" para hacer ruido, así como con linternas, velas, etc., para tratar de "localizar" a los "incontrolados" o aluñentarios con el ruido. Esta acción la emprendamos dentro de las demostraciones de denuncia y movilización que venimos realizando como consecuencia de las agresiones que estamos sufriendo miembros de EHGMAM y de la Asamblea

de Mujeres de Donostia por parte de individuos "incontrolados" desde hace mes y medio. Pretendemos concienciar al pueblo y acabar con esta grave situación que hoy nos está "tocando" a nosotras, mujeres y hombres homosexuales, sin otra razón aparente que la fobia (miedo)

que debe producirles a esos "señores" el que existamos personas defendiendo activamente sin recortes de ningún tipo, el derecho a vivir nuestra sexualidad sin intromisiones ni patrones de ninguna especie.

Panaderías para mañana

Rich, Narrica, 22; Vienes, San Martín, 27; Madoz, Autonomía, 7; Mendi, avenida Felipe IV, 3; Ugarte, Matia, 52; Unzueta, Usandazaga, 9; Ormazabal, Zabaleta, 28; Peña, Eguía, 8; Semperena, Barrio de Loloia; Mendiluce, Arrizar, 8. (Altza.)

CUPON PRO CIEGOS

232

DICIEMBRE

17

Lázaro, obispo; Justiniano; Florian, mártir; y Santa Olimpia.

TRANSPORTES

Trenes largo recorrido (RENFE. Tfno. 283599)
 Salidas de San Sebastián

Madrid: Expreso Puerta del Sol, 2.20. Madrid: Electrotren, 8.47. Madrid/Algeciras/Salamanca/Ciudades: Expreso Iberia, 9.22. Valencia (por Pamplona, Zaragoza y Barcelona): Ter. 9.46. Madrid: Talgo, 15.07. Lisboa/Oporto: Surexpreso, 18.11. Alicante: Expreso, 18.32. La Coruña/Vigo: Expreso, 18.52. Barcelona (por Zaragoza): Expreso, 22.31. Madrid: Expreso, 22.44. Madrid: Expreso 23.04.

Ferrocarriles Vascongados (Tfno. 450131)
 Salidas a Bilbao: 7.00, 11.35, 15.12 y 18.00.
 Salidas a Hendaya: desde las 7.10, todas las horas hasta las 21.10.

Autobuses Salidas de San Sebastián
 Azkoitia/Loiola: 8.30, 10.30, 12.30, 18.00 y 19.30. Oñati/Arrasate/Eskoriatza: 8.00, 14.00 y 19.00. Eibar (carretera general): 7.00 (laborables), 9.00 (domingos y festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19 (diario). Eibar (por autopista): 12.30 y 17.30 (laborables), 19 (diario). Zarautz/Getaria (carretera general): con final de trayecto en Getaria, 16.00 y 18.30; 17.00 hasta Zumaita y 20.30 (lunes a viernes hasta Zumaita). Con final de trayecto en Zarautz: 14.30 (diario), 22.00 (laborables) y 22.30 (domingos y festivos). Zarautz/Getaria (por autopista): 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00 y 13.00 (diario), 7.30 (lunes a viernes). Elizondo: 9.30, 16.30 y 19.00. Pamplona: 8.00 y 17.30. (Viernes, festivos y domingos, un servicio más a las 19.30 horas.) Bilbao (servicio normal): 7.30 (laborables), 9.00 (festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19.00 (laborables). Bilbao (por autopista): 7.30 (laborables), 9.00 (diario), 10.30 (laborables), 12.30 (diario), 15.30 (laborables), 17.30 (diario), 19.00 (diario), 20.30 (diario). Baiona: 9.00, 11.00, 15.00 y 18.30.

Aviones (Tfno. 642240)
 San Sebastián-Madrid: Salidas, 9.00 y 19.35; llegadas, 10.20 y 20.55.
 Madrid-San Sebastián: Salidas, 10.00 y 18.00; llegadas, 11.20 y 19.20.
 San Sebastián-Barcelona: Salida, 12.00; llegada, 13.35.
 Barcelona-San Sebastián: Salida, 16.35; llegada, 18.10.
 San Sebastián-Palma de Mallorca: Salida, 12.00; llegada, 14.45. (Sólo martes, jueves, sábado y domingo.)
 Palma de Mallorca-San Sebastián: Salida, 15.15; llegada, 18.10. (Sólo martes, jueves, sábado y domingo.)

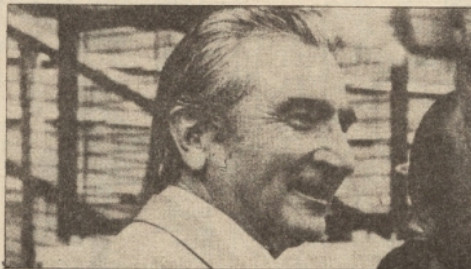
Calefacción

(Recomendación de uso según zonas)

ZONA	HOY		MAÑANA		CALEFACCION
	T.Máxima	T.Mínima	T.Máxima	T.Mínima	
A	11	8	12	10	Restringida
B	9	6	10	10	Restringida
C	8	4	11	11	Restringida

- Farmacias de guardia**
 Diurno (de 9 a 22 horas): Garibay, 4, tfo. 425938; Virgen Carmen, 37, tfo. 272814.
 Nocturno (de 22 a 9 horas): J. M. Salaverria, 29, tfo. 457360; alumeda del Boulevard, 4, tfo. 426120.
- Turno no permanente:** Escala Real, 57, tfo. 216102; Miracruz, 12, tfo. 270706.
- Teléfonos de urgencia**
 Cruz Roja: 272222. DYA: 464622. Residencia Sanitaria, urgentes: 461111 (laborables, de 17 horas a 9 de la mañana siguiente; festivos: las 24 horas). Ambulancias: 458794. Casa de Socorro: 464120. Policlínica de Guipúzcoa: 462200 y 461617. Cruz Roja del Mar: 272222.
- Bomberos**
 San Sebastián: 080. Arrasate/Mondragón: 792115. Azkoitia: 811058. Beasain: 881916. Bergara: 763611. Eibar: 713890. Hernani: 552696. Irún: 622000. Oñati: 780717. Ordizia: 881362. Pasaia: 397262. Tolosa: 670659. Zarautz: 841205.
- Hospitales**
 Hospital Provincial de Guipúzcoa: 454000. Residencia Sanitaria: 453800. Cruz Roja de San Sebastián: 214600. Policlínica de Guipúzcoa: 462200 y 461617.
- Policia Municipal de San Sebastián**
 Tráfico y gra: 465622 y 465722. Seguridad y urgencia: 450000 y 092.
- Tráfico**
 Ertzaintza de San Sebastián: 275234.
- Taxis (San Sebastián)**
 Boulevard: 422091. Avenida de la Libertad: esquina Churrucua, 421670; esquina Hernani, 420340; esquina Garibay, 421626. Avenida de Madrid: 456915. Avenida de Navarra: 278860. Avenida de Nafarroa: 212163. Podavines: 460991. Bifurcación Rota-Alto: 352007. Eguía: 278825. Estación de Amara: 453300. Estación del Norte: 273182. Grupo La Paz: 398349. Larratze: 393314. Padre Larrea: 271963. Plaza Pio XII (Gobierno Civil): 453266. Reloj de Ategorrieta: 278814. Zorroaga (Ciudad Sanitaria): 452972. Radio-taxi Santa Clara (servicio permanente): 466453 y 466588. Taxis Radio-teléfono (servicio permanente): 425122 y 427372.
- Otros teléfonos de interés**
 Ayuntamiento de San Sebastián: 429600 y 429750. Diputación Foral de Guipúzcoa: 423670 y 426740. Compañía Telefónica Nacional de España: 004. Correos (Información): 464914. Telégrafos (telegramas por teléfono): 222000. Centro de Atracción y Turismo: 423180 (secretaría) y 421092 (información).

LA VOZ DEPORTES



ARCHIVO

Miguel Muñoz estará pendiente hoy de lo que suceda en el Holanda-Malta.

Maratoniana asamblea extraordinaria de la R.F.E.F.

Página 50

Saronni y Bontempi, a las Seis Horas de Euskadi

Página 51

Elgorriaga Bidasoa vuelve a la competición de la Liga de balonmano

Página 52

Atletismo: ultima jornada del Campeonato de Gipuzkoa Escolar

Página 53

A falta de los bilbaínos

La selección, concentrada

Alcalá de Guadaira (Sevilla).—En un ambiente relajado y tranquilo, los jugadores convocados por Miguel Muñoz para el próximo compromiso internacional de la selección española, se preparan en Alcalá de Guadaira para vencer a Malta.

Lo malo es que hay que vencer por una cantidad de goles que aún no puede determinarse pero que, de todas formas, ha de ser de escándalo, y Miguel Muñoz, seleccionador nacional, reconoce que "por muchas vueltas que le doy a la cabeza no recuerdo nada igual a esto".

Pero eso no parece influir demasiado en el ánimo de los jugadores, que esta mañana se han trasladado con Muñoz desde el hotel Oromana, donde están concentrados, hasta el campo del Club Deportivo Alcalá, para participar en una sesión de entrenamiento que se ha prolongado durante casi dos horas y media.

En principio, algunos ejercicios físicos para calentar y desentumecer músculos, después esas extrañas pachanguitas que los jugadores se montan para competir en una especie de tenis-pie, y como cierre un partidillo de baloncesto entre todos los concentrados, con mayores aciertos bajo la canasta de Gordillo.

Hoy es un día crucial para las mínimas aspiraciones de la selección española a fin de clasificarse en la Eurocopa. Holanda y Malta se enfrentan en el estadio de Rotterdam con claro matiz naranja. De lo que aquí ocurra dependerán las últimas esperanzas españolas. Un problema ha venido a añadirse a las intenciones de Miguel Muñoz, la lluvia. En Sevilla, el

Camacho, Lobo Carrasco y los suyos de Santillana, Señor, Gallego y compañía, que pese a su empeño se vieron superados.

De cualquier forma, el que más ha trabajado esta mañana ha sido el guardameta Buyo, tal vez por su casi segura titularidad y también porque está solo, ya que Zubizarreta no vendrá hasta el domingo junto con sus compañeros Goikoetxea y Sarabia, por lo que la "paliza" de Vicente Miera al guardameta sevillista no pudo estar compartida con el posible suplente.

Entre los jugadores hay tranquilidad, camaradería, alegría a ratos y tal vez un demasiado optimismo porque saben que la victoria puede ser clara pero no servir si no se alcanza la cifra apetecida y necesaria.

Una meta ésta que el tiempo parece estar poniendo difícil porque llovió mucho en Sevilla y el terreno

del Benito Villamarín debe estar embarrado, como lo estaba ayer el estadio alcalaíno de Santa Lucía.

Muñoz comentó que "esto era lo que nos faltaba, porque está claro que el partido se va a disputar en medio terreno, en el de ellos, y si se embara mucho, el apotonamiento de hombres sobre un terreno impracticable nos puede poner las cosas aún más difíciles de lo que ya están".

Tal vez por estas circunstancias de la lluvia Muñoz no ha decidido aún si el partido de entrenamiento del domingo por la tarde —seguramente frente a jugadores del Real Betis— lo harán en el estadio bético o en algún otro campo, para preservar un poco el terreno de juego.

Como tampoco tiene decidido si hoy la sesión de entrenamiento será doble, de mañana y tarde, o sólo matinal para que por la tarde puedan asistir los jugadores al festival taurino organizado por la Cadena SER y en el que intervendrán el rejoneador Luis Valdenebro, los matadores

tiempo hace que en niveles no deportivos los ciudadanos anden satisfechos, pero esta no es la cuestión. Si el miércoles hay barro sobre el campo, las tareas defensivas estarán más facilitadas y el hecho de conseguir goles tendrá aún mayores dificultades. A esto añadamos que la selección deberá conseguir siete goles más de los que hagan los tulipanes.

Paquirri, José Antonio Campuzano, Curro Durán y Espartaco y el novillero Lucio Sandín, festival que se celebrará precisamente en Alcalá de Guadaira.

En lo que no hay problemas de momento —aunque los jugadores bilbaínos tienen aún un partido ligero por delante— es de lesionados. "Todos han venido bien y no hay dudas por esa parte. El que más problemas parecía que podía tener era Gallego y está corriendo y entrenando perfectamente."

El ambiente, pues, perfecto en la concentración, y el trabajo grato, sin problemas, aunque en el partido de baloncesto de ayer por la mañana Muñoz tuvo que reconvenir amistosamente a algunos que se empleaban con especiales bríos y al final pidió a Miera que acabara con la sesión "antes de que se salgan del tiesto".

Tras las dos horas y media en el estadio de Alcalá, de regreso al hotel. Esta tarde descanso y mañana doble sesión si la lluvia obliga a suspender el festival taurino o entrena-

miento matinal si éste se celebra según Efe.

El domingo, partidillo, ya con los elementos del Athletic incorporados... y a esperar al miércoles para intentar la proeza, casi inalcanzable, sobre el papel, de hacer encajar a los malteses los goles necesarios.

Muñoz declaró a su llegada que la selección está obligada a exponerse más de lo habitual en el próximo partido, porque "no recuerdo un partido donde se tuviese que golear tanto". Lo que no sabe todavía con exactitud es "cuánto".

Ese "cuánto" lo contemplará el directo Vicente Miera, su ayudante, que hoy mismo vuela a Rotterdam para presenciar in situ el Holanda-Malta. De ese partido depende sobremanera el futuro eurocopero de la selección y, quizá, el ambiente del encuentro frente a Malta. No hay que olvidar que la delantera hispana deberá conseguir siete goles más de diferencia que los que hagan los holandeses.

Del equipo inicial Muñoz no quiso comentar nada, aunque está en la mente de todos. "Quedan muchos días", ha dicho el técnico, pero normal y anunciado es que jueguen Buyo; Maceda, Goikoetxea, Camacho; Señor, Gallego, Gordillo; Carrasco, Santillana, Sarabia y Rincón.

PLASTICOS TOLOSA, S.A.

Teléfonos 591312-591809. ANDOAIN (Guipúzcoa)

Transformación de plásticos. Construcción. Comercialización. Montaje. SUMINISTRO DE MATERIALES PARA LA INDUSTRIA EN GENERAL. Distribuidores e instaladores oficiales de la Deutsche Fibercast GmbH.



PEUGEOT TALBOT ARCOS

CONCESIONARIO

Ofrece durante este mes hasta 80.000 pts. en la compra de su TALBOT

Prim, 19 - Tfno. 455364 - San Sebastián

1 X 2

PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la Jornada 16.ª, del 18-12-83, que pudieran tener unidos los sellos siguientes:

2 apuestas	8 apuestas	Múltiples
2501973	8660933	64 apuestas
2502080	8772881	7634715
2502081	6119083	128 apuestas
	4938663	7557849
	4985020	

Del 9230001 al 9230100

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran tener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a los boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 32.ª.

San Sebastián, 16 de diciembre de 1983.—EL DELEGADO

Hombres de barro

MIKEL TELLETXEA

El hecho está a punto de consumarse. Hoy jugarán en el estadio de Rotterdam las selecciones de Holanda y Malta. El preparador holandés no ha tenido problemas a la hora de dar la alineación y es que la confianza en la victoria es total. Nadie duda de ello y el estado del terreno favorecerá a los tulipanes. La cuestión es saber cuántos goles son capaces de marcar para dificultar con ello el milagro español.

En definitiva, la selección española deberá de marcar por lo menos siete goles más que los holandeses si quieren tener opción a la clasificación para la Eurocopa. Los hombres de Miguel Muñoz tienen ante sí un difícilísimo compromiso ya que nadie piensa realmente que Holanda gane por un solo tanto de ventaja o dos, lo cual les obligaría al combinado español a marcar más de ocho o nueve goles. Algo que en el fútbol de hoy en día es prácticamente imposible.

Para colmo, en Sevilla llueve. Una dificultad más que añadir puesto que el juego defensivo sale beneficiado con ello. En un partido de estas características, Muñoz no cuenta con ningún hombre con fuerza suficiente para manejarse y empujar en el centro del campo. Un hombre que conozca el barro y sepa aprovecharse de él.

No es cuestión de menospreciar a los hombres convocados, pero se me antoja que un jugador de características similares a las del barcelonista Alonso le vendría bien Muñoz en caso de que el campo se encontrara con demasiada agua.

El fuerte chut de éste, y su fuerza física daría empuje a un encuentro que se desarrollaría prácticamente en terreno mojado.

Muñoz, en este supuesto caso, debería de tener la suficiente agilidad como para convocar a última hora a un tanque, aunque fuera chatarra.

Real Sociedad-Athletic, día del club

El Sanse jugará el miniderby en Lasarte

Donostia.—El Sanse disputará el pequeño derby frente al Osasuna Promesas el próximo domingo a las 11.30 de la mañana en Lasarte en el campo del Michelin. El motivo es el deterioro del césped de Atoxa que en la actual temporada se levantó con facilidad. Por ello, la directiva realista ha decidido que los potros se trasladen nuevamente a la localidad lasartearra a fin de evitar el deterioro del viejo Atoxa.

No hay fecha oficial para el Real-Athletic

Todavía no hay fecha oficial sobre el día en que se disputará el encuentro entre la Real y el Athletic. Mientras que unos apuntan al mismo día de Noche Vieja, otros se inclinan por disputar el encuentro a las 4.30 de la tarde de Año Nuevo. Lo que ya se sabe es que la directiva ha decidido para ese encuentro el día del club.

Las posibilidades de la selección española, puestas en Rotterdam

La "naranja mecánica" sólo buscará goles ante Malta

Sólo la euforia de los aficionados y los medios de comunicación holandeses son las notas negativas para la selección naranja, ante su compromiso de hoy contra Malta, última aparición en esta Eurocopa y, presumiblemente, la que les dará el billete para la fase final de Francia. Una euforia que se traduce en todas las primeras páginas de las secciones deportivas y en los espacios de radio y televisión, además de en la venta de entradas, entre 15 y 50 florines (de 750 a 2.500 pesetas), que se han agotado ya.

Rotterdam.—El estadio de Rotterdam, con 63.000 espectadores, será una caldera humana, a partir de las 19.30 horas de hoy, aunque el terreno de juego puede muy bien ser un frigorífico hasta el punto que el encuentro ha estado a punto de suspenderse, porque el césped era una pista de patinaje.

Al final, de acuerdo las dos delegaciones y el árbitro Peschel, de la RDA, se va a jugar el partido, pero el estado del terreno no favorecerá ni a los que deben atacar —los holandeses— ni a los que están dispuestos a defenderse, es decir, los malteses.

A estos, por cierto, no se les ha autorizado a pisar el campo de juego, aunque acudieron ayer tarde, a la hora del partido, para contemplar la iluminación. Posiblemente se entrenarán en un campo ajeño, lo que será el segundo ensayo del día, porque ayer también trabajaron.

Rijvers, el entrenador holandés, cuyo equipo también tuvo un ensayo, no tiene ninguna preocupación aparente en el aspecto deportivo. Ha dicho a los periodistas holandeses y a los pocos españoles desplazados, que su único problema es "que se echen las campanas al vuelo, lo que va a responsabilizar y presionar excesivamente a mis hombres".

De cualquier forma, está convencido de vencer, "porque somos muy superiores a los malteses". Es por ello que Rijvers no tuvo ningún inconveniente en facilitar la alineación, lo que no hizo Scerri, el técnico maltés.

Malta, pocas ilusiones

Malta también llegó a Rotterdam y la primera impresión es que parecen cualquier cosa, menos un equipo de fútbol. En el entrenamiento de ayer puso de manifiesto su carencia de técnica y sólo un par de hombres o tres, entre ellos el portero Bonello, tiene pinta de saber de que va esto.

Scerri, antipático y poco dado a facilitar el trabajo a los medios informativos, se limitó a decir que no quiere ni oír hablar de compras y ventas de partidos, ni por parte de los holandeses ni de los españoles.

También, se quejó de la falta de su jugador Ray Xuereb, un mozo de más de treinta años, pero que ha sido 40 veces internacional, lo que en Malta es todo un récord. Juega en el Hamrun y tampoco pudo estar contra los españoles en el partido de ida.

Bonello, por su parte, ha jugado dos años en el fútbol alemán y actualmente en el Hibernians, semipi-

terno campeón maltés. Tampoco es mucho más locuaz que su entrenador, pero dijo que "no entiendo como los holandeses se preocupan. Con tres goles que me hagan basta". Le han metido, a él sólo, veinte en los seis partidos que lleva Malta en esta Eurocopa, exactamente tres menos de los que ha marcado Holanda en esos mismos partidos.

Otro de los "extrajeros" de Malta es Raymond Farrugia, que juega en Australia, y que tiene en el equipo a un hermano y tres primos. El equipo de Malta será, pues, Farrugia en un 40%, porque todos van a ser titulares.

Alineaciones:

Holanda: Schrijvers; Wijnstekers, Ophof, Gullit, Boeve; Ronald Koeman, Vanenburg, Willy van de Kerkhof; Erwin Koeman, Brocken y Houtman.

Malta: Bonello, Emmanuel Farrugia, Holand, Scembri, Edwin Farrugia; Mario Farrugia, Fabri, Raymond Farrugia, Bussutil; Spiteri-Gonzi y Demanuel.

La clasificación del grupo

La clasificación del grupo, a falta del partido de hoy y del que juegan en Sevilla españoles y malteses, cuatro días después, es la siguiente:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Dif.	P.
Holanda.....	7	5	1	1	17	6	+11	11
España.....	7	5	1	1	12	7	+5	11
Irlanda.....	8	4	1	3	20	10	+10	9
Islandia.....	8	1	1	6	3	13	-10	3
Malta.....	6	1	0	5	4	20	-16	2



El buen bloque que forma el Athletic hará casi imposible una sorpresa hoy en San Mamés. ARCHIVO

El Cádiz intentará sorprender a un potente Athletic

Donostia.—Athletic y Cádiz disputarán hoy, a partir de las ocho y cuarto de la tarde, el encuentro que había de tener lugar en la primera jornada del Campeonato de Liga y que por razones de todos conocidas hubo de ser aplazado.

La novedad más importante dentro del seno rojiblanco es la incorporación de Miguel Sola a la concentración. Como se recordará, el delantero navarro se lesionó el pasado 30 de noviembre en el estadio barcelonista del Nou Camp. La rotura de fibras que posteriormente le fue diagnosticada parece hallarse totalmente restablecida.

Javier Clemente, es muy proba-

ble, que dé entrada al jugador en el segundo tiempo, a fin de que vaya tomando el ritmo dentro del equipo.

El técnico rojiblanco dio a conocer ayer la alineación, y por quinta vez consecutiva saltarán al terreno de juego de San Mamés: Zubizarreta, Urkiaga, Núñez, Liceranzu, Goikoetxea, De Andrés, Noriega, Gallego, Sarabia, Urtubi y Argote. En caso de que el Athletic consiguiera ganar el partido se colocaría a un solo punto del Real Madrid.

El Cádiz sigue sin levantar cabeza

Los andaluces entrenaron ayer

en las instalaciones de Lezama a las diez y media de la mañana. Benito Joanet supervisó la sesión. Aunque no facilitó la alineación, lo más probable es que salten al césped rojiblanco: Claudio, Chano, Dos Santos, Vojinovic, Amarilla, Manolito, Padilla, Benito, Vilches, Mejías II y Mágico González.

La moral del Cádiz no es nada buena. Tras la derrota que sufrieron el pasado miércoles frente a Osasuna el equipo de Joanet intentará sorprender al actual campeón de Liga. La empresa sin duda resultará difícil ya que los vascos atraviesan un buen momento de juego.

El encuentro será dirigido por el colegiado García Loza.

Asamblea extraordinaria de la R.F.E.F.

Porta, Real Madrid y Barcelona, los protagonistas

Madrid.—A las 18.30 horas concluyó la asamblea extraordinaria de la Federación Española de Fútbol, que duró exactamente ocho horas y diez minutos —con hora y media para comer— y que tuvo como principales protagonistas al presidente de la Federación, Pablo Porta, que dominó siempre la situación, y a los representantes del Real Madrid y Barcelona, que se enfrentaron a causa de la modificación del artículo 94 del reglamento de la organización arbitral.

A las 10.20 de la mañana se inició esta asamblea y, rápidamente, se comenzó el repaso de estatutos y reglamento interno de la Federación, con los apartados de jugadores, organización arbitral, entrenadores y de la escuela nacional de entrenadores.

Todos estos textos, con sus correspondientes modificaciones, fueron aprobados con celeridad, pues las intervenciones que hubo en la jornada matinal sólo se refirieron a cuestiones formales, matices u omisiones sin ningún tipo de trascendencia que, no obstante, se incluirán en el articulado.

En esta sesión de la mañana, el asesor jurídico de la Asociación de Futbolistas Españoles, Ricardo Recuerda, pidió la supresión del libro cuarto, relativo al reglamento de los jugadores, por estimar que atenta contra la Ley General de la Cultura Física y el Deporte, el reglamento que la desarrolla y el Estatuto de los Trabajadores.

Posteriormente, el presidente de la Federación Española, Pablo Porta, que llevó el peso de la asamblea, tras escuchar los problemas económicos de algunos asambleístas representantes de equipos modestos, hizo una apostilla nostálgica en la que aludió a la injusticia que supone que no revierta en el fútbol "más del dinero que este deporte genera". Esto es, un mayor porcentaje de las quinielas.

Otro debate matinal lo plantearon los equipos vascos de Primera División, que no entendían muy bien la necesidad de pagar tasas por los jugadores aficionados de sus equipos filiales, en el momento en que estos pasasen a profesionales.

Los arbitros y su designación

Y faltando poco para las tres de la tarde, cuando se revisaba el reglamento correspondiente a las federaciones territoriales, empezó a cuajarse una más animada sesión vespertina. Vicente Acebedo, del Comité Nacional de Arbitros, en una brillante intervención, levantó la liebre del polémico artículo 94 de la organización arbitral que, previamente, había sido aprobado por la asamblea.

La modificación hecha en el citado artículo, que se refiere a la designación de árbitros para los partidos de Primera División, cambia sustancialmente el espíritu del artículo. En el texto anterior, el comité de designación estaba compuesto por el presidente del Comité Nacional de Arbitros y dos representantes nombrados por la RFEF.

Pero en el nuevo texto, los

componentes de dicho comité serán el presidente de los arbitros, un ex árbitro con experiencia de, al menos, cuatro años consecutivos en Primera División y un representante —uno— designado por la Federación.

El "gol a Núñez", como se comentaba durante el almuerzo, estaba servido al mismo tiempo que el gerente del Real Madrid, muy inquieto y trabajador durante toda la asamblea, se mostraba particularmente satisfecho.

Pero antes del almuerzo, el propio Vicente Acebedo planteaba el único tema que fue "apacado" por Pablo Porta o, mejor dicho, por la asamblea. No era otro que la "regresión" que para el mencionado Acebedo suponía que el Comité Nacional de Arbitros perdiera la facultad disciplinaria de sancionar a los colegiados por faltas no meramente técnicas —facultad que tenían en el anterior articulado— y que en el reglamento modificado la cuestión pasa a depender del Comité de Competición.

Surge la sorpresa

Después del almuerzo, surge la sorpresa que llega a desconcertar al propio Porta. Eran las 16.45 horas, cuando el representante del Sevilla, Francisco Ollid, vuelve al polémico artículo 94. Argumenta que, entre los textos de los reglamentos que disponían los asambleístas, había algunos en los que no estaba incluida la pertinente modificación.

Joan Gaspart, vicepresidente del Barcelona, aprovecha el "cable" o "la confusión" y pide que se haga una votación, entre los clubs de Primera, para volver o no al análisis del artículo ya aprobado. Y como un rayo, Fernández Trigo, del Real Madrid, se levanta de su asiento y pide que se respete la decisión adoptada durante la mañana.

Porta da cancha para que los "primeristas" resuelvan sus diferencias y entonces se entabla una polémica en la que los representantes del Cádiz, Valladolid y Valencia apoyan las tesis del Madrid, al mismo tiempo que Athletic, Betis, Sevilla y Atlético de Madrid, sin comprometerse, se inclinan, de alguna forma, por volver al tema. Pero después de muchas discusiones, se respetó la decisión ya adoptada.

La penúltima discusión de la tarde hacía referencia a la reforma de la Segunda División B: algunos clubs pedían aumentar a cuatro grupos la división; otros se negaban y otros pedían, además, el aumento de la Segunda A. Y los había que pedían la supresión del carácter nacional de la Tercera. Pero Porta zanjó el tema, pues "no está todavía maduro".

El presidente de la Federación anunció que el comité de entrenadores retiraba, "por no dañar la temporada en curso", la propuesta relativa a la suspensión de la contratación de entrenadores extranjeros en todas las categorías del fútbol español. Dicho esto, y después de felicitar las novedades a los asambleístas, Pablo Porta dio por concluida la asamblea.



Greg Lemond, pudiera ser la sorpresa que guardan en la recámara O.D. DV.

¿Será Lemond la próxima sorpresa?

Saronni-Bontempi, pareja italiana para las Seis Horas de Euskadi

Pese a la época en que nos encontramos, las noticias txirindulari se suceden y no hay tregua informativa, obligándonos a diario a estar al pie del cañón porque en cualquier instante puede producirse un hecho importante. Y, ayer, lo hubo, al facilitarnos DV, a través de su portavoz Jaime Ugarte Arce, la contratación del ex campeón mundial de fondo en carretera y vencedor del último Giro de Italia, Giuseppe Saronni, para intervenir en las Seis Horas de Euskadi formando pareja con el también italiano Guido Bontempi, gran "sprinter" y que el aficionado guipuzcoano recuerda por sus triunfos este año en la Vuelta al País Vasco.

Donostia.—Nueva noticia y también importante —como las anteriores que nos facilitaron los organizadores de las Seis Horas de Euskadi— puesto que ayer su portavoz nos comunicó la presencia, el día 21 de enero próximo, de Giuseppe Saronni y Guido Bontempi, pareja italiana que ya conoce el ambiente de los aficionados vascos, porque el ex campeón mundial, Saronni, ya estuvo en Anoeta hace dos años, y Bontempi corrió la última edición de la Vuelta al País Vasco, ganando dos etapas, una la inicial en Legorreta y otra el sector vespertino de Azepeita.

Naturalmente se trata de un equipo potente, porque además, con esto se cubre uno de los grandes deseos de Organizaciones Deportivas DV, de contar con los vencedores de la Vuelta a España, Giro de Italia y Tour de Francia, hecho que constituye todo un éxito, puesto que no es fácil reunir a estos tres monstruos en un velódromo y a efectos prueba de seis horas que, a efectos económicos, va a costar del orden de millón y medio de pesetas por hora, porque se calcula que el presupuesto ronda los 10 millones de pesetas.

Conocidas las parejas de Hinault-Vallet, Fignon-Poisson y, ahora, Saronni-Bontempi, además de otras que nos ha cantado nuestro pajarito particular, las Seis Horas de Euskadi 84 no van a tener precedente en la historia del ciclismo estatal en cuanto a participación se refiere, al menos en prueba de este género y que a efectos de ediciones será la sexta, figurando como únicos triunfadores de nuestro escalafón, Ruiz-

Cabestany y Lekuona, que nuevamente formarán tándem, en esta ocasión con Orbea.

El plantel de corredores está abierto a sorpresas, nos decía su portavoz, Jaime Ugarte Arce, y será en el acto de presentación donde posiblemente se produzca la bomba. ¿Será Lemond? Es el único o de los pocos que faltan en el ramillete, con lo que se completaría el trío vencedor de las grandes vueltas y el maillot "arc-en-ciel". Casi nada.

La asamblea de hoy

A partir de las cuatro y media de la tarde, y en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal —Arrasate, 12—, se celebra la asamblea anual de clubs adheridos a la Federación Guipuzcoana de Ciclismo. Se trata de su trigésima edición desde la época en que el desaparecido Antonio Elorza se hizo cargo del timón de la nave txirindulari.

Precisamente hoy será la primera vez que José María Iguñiz y su equipo de colaboradores habrán de rendir cuentas de su año de gestión. Luego de cumplir su mandato, Jaime Ugarte Arce, ahora dedicado a otras tareas organizadoras de alto nivel, como el dice:

- El orden del día de esta reunión:
1. Lectura y aprobación si procede del acta de la reunión anterior.
 2. Informe de actividades realizadas en 1983.
 3. Proyectos para la temporada 1984.
 4. Informe sobre situación económica.

Con la contratación de Saronni, las Seis Horas de Euskadi reunirán en Anoeta a los vencedores de las tres grandes vueltas.

5. Ruegos y preguntas.
6. Entrega de premios del Trofeo Guipúzcoa-Gran Premio Caja de Ahorros Provincial (juveniles, Torneo Promesas (cadetes) y Challenge de Ciclo-Cross 1982-83.

Ya conocen los aficionados los comentarios de días pasados acerca de la denuncia aparecida en un medio informativo de que un federativo se dedicaba a quitar corredores a otros equipos. Pues bien, ayer, vispera de esta sesión plenaria, preguntamos a José María Iguñiz sobre el alcance de esta noticia. Y esta fue su respuesta: "Naturalmente me preocupa que se digan estas cosas, cuando yo no tengo conocimiento de que ningún federativo haya hecho llamadas a nadie. ¿Qué si estoy tranquilo? Por supuesto que sí."

Habrá pre mundial en Santander

Hace algunos días en estas mismas páginas se lamentaba Ponciano Arbeláiz de que estaba pendiente de cubrir la fecha del 12 de febrero del calendario de ciclo-cross, máxime al tratarse de la que bien pudiera denominarse prueba pre mundial.

Ayer, cuando hablamos con Fernando Ateca de Santander, miembro del Comité de Ciclo-Cross y organizador de la carrera de mañana en Bellavista, nos confirmaban que la capital de la montaña, y concretamente en los mismos terrenos donde está programada este próximo festivo una confrontación nacional, será escenario de este pre mundial, que servirá de test definitivo para quienes aspiren a viajar a los Países Bajos a concursar en los mundiales de la especialidad.

Por otra parte, e independientemente de la falta de coordinación entre el comité y el seleccionador, Ateca nos informó que la competición de Berz de el 28 de enero será retransmitida en directo por Telebista, según se le había comunicado Marino Lejarreta.

PAREJAS CONFIRMADAS

- Hinault-Vallet.
- Fignon-Poisson.
- Saronni-Bontempi.
- Bausaer-Svensden.
- Maccali-M. Lejarreta.
- Perea-Urrutibeazkoa.
- Ruiz Cabestany-Lekuona.

Elósegui-Peregrina.

POSIBLES

- Laguía-Gorospe.
- Zoetemelk- ?
- Dejonckheere- ?
- Deboscher- ?
- ? A falta de completar compañero.

Con un millón en premios

El Super-prestigio, sólo para organizaciones Unipublic

Donostia.—Unipublic presentó en la "Boite" madrileña Caribiana el Super-prestigio particular de la entidad organizadora de la Vuelta a España. Y decimos particular porque puntuarán única y exclusivamente las pruebas que organiza el equipo que capitanea Enrique Franco, con la sola inclusión del Campeonato estatal de fondo en carretera, son, Vuelta a la Región Valenciana, Semana Catalana, Vuelta a España, Vuelta a Castilla y Vuelta a La Rioja en cuanto a pruebas por etapas, mientras que como clásicas de un día puntuarán el Trofeo Luis Puig, Clásica de Torrejón de Ardoz y Escalada a Montjuich.

A muchos les extrañará que carreras de solea e inscritas en el calendario internacional no figuraran en este super-prestigio, pero insistimos que se trata de una challenge madein-unipublic, a la que no tienen acceso aquellas confrontaciones en las que no intervienen —publicitariamente hablando— los hermanos Franco y que encuentran la Vuelta al País Vasco que si bien tuvo colaboración en años atrás, últimamente no ha

sidó así, como tampoco en las tres ediciones de la "Clásica" de San Sebastián.

Además del trofeo, se destinarán premios de importancia. Y el ganador, por ejemplo, tendrá medio millón de pesetas, el segundo 250.000, el tercero 150.000, el cuarto, cin mil pesetas, etc.

La multitudinaria fiesta txirindulari que presidió Luis Puig Esteve se prolongó hasta la madrugada recibiendo Tierno Galván, alcalde de Madrid, el maillot de oro de la Vuelta a España, asistiendo también representantes de las formaciones españolas profesionales, incluidos los nuevos Orbea y Dormilón, además de varios corredores entre los que estaban Marino Lejarreta, Enrique Martínez-Heredia, Faustino Rupérez...

Con este acto se quería responder, en parte, a quienes han hecho posible que la Vuelta haya recuperado el prestigio de antaño, además de otras pruebas españolas que estaban muy cerca de su desaparición, y que ahora con Unipublic se han revitalizado.

ARCHIVO

Fueron eliminados diez caballos

Las carreras del domingo, a tope, 57 participantes

ALBERTO GARCIA SANZ Donostia.—La nota dominante del segundo día de carreras en el meeting invernal sevillano, es la de una gran participación, 57 ejemplares han aceptado los pesos asignados y correrán en las seis pruebas matinales, lo que representa una media de 9,3 productos por premio. Como consecuencia de la estrechez del hipódromo de Pineda, sólo admite 12 cajones de salida, ha sido necesario eliminar a 5 potros (Daroeca, Luna, Raminagrobis, Valdoria y Matxarda), los cuatro primeros por sorteo y de la última por no tener el contrato de venta legalizado, de su carrera y en la 2.ª parte del handicap otros tantos (Arone, Galayo, Chistera, Cilly y Canastero), siguiendo las normas establecidas en estos casos.

Otro aliciente más en la jornada, es el desplazamiento de caballos de las cuadras Rosales y Mendoza, cuya lucha por el primer puesto de la estadística de propietarios continúa, y así tendremos a las parejas Solar Energy-Drama y El Muñeco-Pas Si Fou defendiendo sus respectivos colores.

En la última del día se produce el debut como jockey (art. 121) de Damián W. Rodríguez, 21 años, que actualmente se encuentra trabajando en la preparación de Angel Imaz.

La carrera de mayor dotación de la mañana será la Copa de Sevilla C.F., una prueba de condiciones con 300.000 pesetas y a disputarse sobre 2.100 metros. Fueron nueve tres años los matriculados, y sólo se ha producido la retirada de Proske, y a continuación comentaremos la probabilidad que les otorgamos, poniendo junto a su nombre y los kilos que llevará, el coeficiente de actuaciones de cada uno de ellos.

—Barazona 56 (0.74).—La de

Edemi sin correr desde primeros de octubre, lo que probablemente haga que no se encuentre en condición. A esa mano, cuajó una excelente campaña veraniega en Lasarte, llegando a ganar el Kursaal. Nos parece perjudicada en la escala y la vamos a descartar.

—Ring of Greatness 54 (0.36).—Sólo ha corrido dos veces entre nosotros (Memorial y Villamejor), dirigiendo dichas carreras y hundiéndose al final. Este hipódromo le tiene que ir bien a sus características, y la única duda que se nos presenta es si estará recuperado de la dureza de las citadas pruebas. Será el segundo favorito de LA VOZ.

—Eneco 53 (—).—Debutante, y además por haber nacido en el hemisferio sur está perjudicado en la edad oficial respecto a sus compañeros de generación. Se le puede descartar.

—Miador 52 (0.54).—El brasileño debutó este verano demostrando rapidez y después sólo ha corrido una de gentileman, acabando con buen estilo. Si no acusa el alargamiento de la distancia, podría inquietar a nuestros favoritos ya que el techo de su valor está por definir.

—Hupman 51 (0.51).—El ex Asturiano no ha confirmado las esperanzas depositadas en él. Corrió bien en otoño en dos carreras de aficionados, pero el penúltimo día volvió a repetir un mediocre valor. No ha corrido nunca en este sentido y no parece que se pueda eliminar.

—Pas Si Fou 50 (0.60).—Después de un buen comienzo de año en el que apuntó ser uno de los galillos de la generación clásica, se vino abajo y pasó sin pena ni gloria en su única actuación lasartearra. Reapareció a primeros de diciembre corriendo mal y si repite esa carrera no tendrá

nada que hacer, si no...

—Drama 52 (0.75).—Basta ver su coeficiente de actuaciones, para saber que la Rosales siempre está delante. Logró por fin ganar el penúltimo día de otoño y si se adapta al hipódromo (en Lasarte no pareció que no iba cómoda) debería repetir victoria. Es nuestro primer favorito, siempre que se emplee con honradez.

—Carla Pool 48 (0.00).—Potranca atrasada que debutó hace quince días, acabando última de once y demostrando un pobre valor. Totalmente eliminable en este lote.

Las otras carreras

Para empezar, en la de vallas, tiene que triunfar Cludmior (2) con cierta comodidad, a pesar del severo peso que le han adjudicado. Como segundo nos gusta Ayatollah (1), que sabe saltar.

La de 2.200 metros, puede representar la victoria de Solar Energy (5), en un momento de forma extraordinario y si no acusa el viaje. La colocación, mucho más abierta, se la daremos a Bandido (8), el descargo de 4 kilos le ayudará, pero tendrá que luchar con Tolstoy (6), El Muñeco (7) y Edu Boy (9).

El lote de dos años no excesivamente brillante, la prueba es para no ganadores, y seleccionaremos a Marbella (9), Barbecho (1) y Travieso (3), con el pero de que sean capaces de demostrar un valor mediano.

El desdoblado, dificultoso, valdrá de criba para los boletos de la quiniela hipica y de la triple gemela. En la primera manga nos quedaremos con Rúbrica (11), Llanma (1) y Dos Doble (8), dando como "petardo" a Super Snob (7); mientras que en la segunda parte escogemos, con todas las reservas, a Zarzas (8), Jessy (11) y Noemi (9).



Drama, con Carudel, máxima favorita en la Copa del Sevilla.

Los caballos de la Copa del Sevilla F. C.

Realizamos un pequeño estudio de los caballos que correrán la carrera principal de la jornada. Además del número de actuaciones, victorias y colocaciones obtenidas y el dinero logrado, todo ello referido al actual año hipico, en las columnas de distancia y peso recogemos las medias de todas las participaciones y entre paréntesis aquellas en que los ejemplares han terminado entre los cuatro primeros.

	Act.	Vic.	Col.	Dinero	Distancia	Peso
Barazona.....	10	3	3	1.219.260	1.850 (1.765)	53,1 (53,3)
R. of Greatness.....	2	0	0	0	2.600	56,5
Eneco.....	Debut.					
Miador.....	2	0	1	72.000	1.700 (1.800)	62,2 (65)
Hupman.....	6	1	1	210.000	1.585 (1.300)	58,0 (65) F
Pas Si Fou.....	5	0	2	190.000	2.120 (1.950)	54,0 (52,5)
Drama.....	12	1	6	1.220.000	1.885 (1.830)	53,2 (53,4)
Carla Pool.....	1	0	0	0	1.700	50,0

Hockey hielo

Partido difícil, esta noche, para los donostiarras

Donostia.—Hoy a las 8.30 de la noche en el "viejo" palacio de hielo donostiarras, el Txuri Urdin se enfrenta al galillo del torneo. El Puigcerdá, equipo profesional donde los haya, cuenta con la presencia de dos extranjeros que pone a su hockey a una altura difícil de alcanzar por el resto de los equipos en competencia. Pero el optimismo es lo último que pierden los chavales donostiarras; máxime si tenemos en cuenta su última victoria a domicilio en la pista del Boadilla, donde los donostiarras se habrán armado de moral tras los dos puntos conseguidos. Si ya contra el Bizkaia, los blanquiazules lucharon de tú a tú contra el actual campeón liguero, luego llegó la victoria en Madrid. Y esta noche, ante un equipo técnicamente superior, intentarán con el apoyo del público —esperamos que más del habitual— volver a dar la de cal y seguir en la lucha por un torneo que en sus tiempos llevaba inscrito en letras mayúsculas, el nombre del cuadro donostiarras.

Campeonato de Gipuzkoa escolar

Ultima jornada del presente año

ANTXON BLANCO Donostia.—Los más jóvenes de nuestro deporte vuelven a escena hoy sábado por la mañana a partir de las 10.30, con encuentros de segunda categoría, dos pertenecientes a cadete femenina y tres a infantil masculino.

Progresivamente la calidad de marcas va hacia arriba, y ya se perfilan los favoritos en este Campeonato de Gipuzkoa Escolar de este año, que con notables variaciones respecto a temporadas pasadas va alcanzando un nivel de organización excelente.

En la jornada matinal de hoy participarán los siguientes equipos:

Encuentro A. Cadete Femenino: S. Vicente Paul; Sta. Elena-UDU; Ik.S.Benito-Oke; C.N. Amaña; Ik. Lourdesko Ama; Ik. Zumaia.

Encuentro A. Infantil Masculino: Igualtegi; N.ª Sra. de la Piedad-ANT; Ik. Jakintza-OKE; Colegio María y José; La Salle Isasi; C.N. Julene Azpeitia.

Encuentro B. Cadete Femenino: Montpellier; Liceo Francés; N.ª Sra. de la Paz; C.P. San Ignacio; Colegio María y José; C.P. Ondarreta.

Encuentro B. Infantil Masculino:

Ik. Andoain-ZUM; Umeki-UDU; Liceo Francés; C.N. Juan de Uribesalgo; Ik. Jakintza-OKE; San Pedro Apostol. **Encuentro C. Infantil Masculino:** Ik. San Benito-OKE; Ik. Zumaia; Dr. Fleming-TCF; Ik. Jan kintza-JAK; Ik. Zumaia; La Salle Beasain-OKE.

Cross en Irún

Mañana domingo se celebrará la XV Edición del cross organizado por el Telesport de Irún, en los terrenos de Jaizubia, junto a la ikastola. Las carreras comenzarán a las 10.15 con la de veteranos sobre una distancia de 5.200 metros. A continuación, saldrán las juveniles chicas, teniendo que recorrer 2.600 metros. Esta carrera comenzará a las 10.35.

En la misma categoría pero los hombres, quince minutos más tarde y sobre cuatro kilómetros, tendremos ocasión de ver a esas promesas que comienzan a forjarse en el duro cross.

Ya a las 11.10 horas, competirán los juniors, teniendo que cubrir 6.000 metros. Las dos últimas carreras de la mañana correspondarán a las categorías senior. La primera será la conjunta de junior-senior femenina, que tendrán que salvar la distancia

de 3.200 metros. Y a las doce de la mañana saldrán los senior masculino, y el metraje a correr será justo de diez kilómetros.

Cross del Platero, en Ondarreta

Las categorías inferiores también tendrán cross este domingo, concretamente en Ondarreta, organizado por el Platero, ligado al reciente club creado, el Antiguoko K.E. Las diferentes carreras son las siguientes:

- 9.50 Benjamines damas 600 metros.
- 10.00 Benjamines hombres 800 metros.
- 10.10 Alevines damas 800 metros.
- 10.20 Alevines hombres 1.200 metros.
- 10.30 Infantil damas 1.200 metros.
- 10.45 Infantil hombres 2.000 metros.
- 11.00 Cadete femenino, 1600 metros.
- 11.45 Cadete hombres, 3.000 metros.

Pruebas de Pista Cubierta

Por último, dentro de la extensa actividad atlética este fin de semana

tendremos la segunda jornada de pruebas de libre participación para las categorías mayores. El horario es el siguiente: 17.30: 60 m.v.(H); Altura (H); 17.40:3 km. Marcha (D) y Triple Salto; 18.00: 800 m. (H) y Peso (D); 18.10: 800 m. (D); 18.20: 3.000 m. (H) y Longitud (D); 18.35: 3.000 m. (D); 18.50: 200 m. (H); 19.00: 2000 m. (D).

Crosses populares en Mondragón y Zarautz

Los crosses populares vuelven a nuestra provincia con fuerza en doble cita. Por un lado en Arrasate con organización de la J.D. Mondragón se disputará por las calles de la villa cerrajera, el V Cross de Santo Tomás con dos modalidades: Una carrera para intercuadrillas y otras diez más para categorías menores. La prueba de mayores se celebrará a las 12.30 sobre 4.800.

La segunda cita popular tendrá lugar en Zarautz, con organización del C.D. Gimnasio Garma. Las pruebas comenzarán a las 10.30 de la mañana del próximo domingo, de esta sexta edición de la prueba zarautzarras.

HOTEL R. COSTA VASCA

CATEGORIA ★★ ★★ - Avda. de Pío Baroja, 9 - SAN SEBASTIAN

Teléfono (943) *211011 - Telex 36551 HCV-E - Cables: VASCOTEL

Atletismo: Ranking estatal de la temporada (y III)

No progresa el atletismo femenino

Entrando en el repaso del ranking femenino estatal de la presente temporada, lo primero destacable es la mediocridad de esta parcela de nuestro atletismo. No se avanza lo suficiente y a nivel estatal seguimos en los últimos escalones. O se planifica de forma diferente el atletismo femenino, o el avance de los hombres quedará oscurecido por el desencanto y desilusión cuando comprobamos marcas, resultados y superación de las chicas.

ANTXON BLANCO
Donostia.—En el último día de este comentario que hemos venido realizando, dedicado al ranking estatal, corresponde el turno hoy a la categoría femenina.

Las críticas se han cebado esta temporada sobre la escasa progresión que experimentan las mujeres en nuestro país, y los fracasos continuos en encuentros internacionales. El nivel es realmente bajo, y pocas atletas pueden hacer un papel digno en Europa. Pero quizás los lamentos sólo sirvan para rellenar papeles y no resuelven absolutamente nada. Dejemos los malos gestos encima de la mesa y acudamos a la pista con soluciones prácticas para resolver este mal endémico de nuestro deporte.

Rione y Patiño, las mejores velocistas

En las pruebas rápidas destacan la catalana Rione, campeona de España absoluta de 100, que es primera con 11.6 en el hectómetro, y tercera en 200 con 24.51. La gallega Martínez Patiño se sitúa segunda en 100, con 11.7 y encabeza el ranking de los 200 con 24.29. La guipuzcoana Elena Gisasola, es octava en ambas tablas con 12.00 y 25.01.

Pasando al 400, dominio vasco con la pamplonica Goya Ferrer, como la mejor especialista y un crono de 54.1. A continuación la beasaindarra Amaia Andrés con un segundo más. El dominio vasco se amplía en la prueba de los 800 metros donde la alavesa Maite Zúñiga es primera con 2.05.36. A buen seguro que la temporada próxima tendrá más competencia, con la participación casi segura en esta prueba, de las internacionales Rosa Colorado y Montse Pujol. A destacar que entre las diez primeras figuran tres guipuzcoanas: Andrés es cuarta

con 2.09.11, Rosa Otxandiano sexta y 2.10.60; y Amelia Lorza séptima con 2.10.8.

Pilar Fernández, líder del fondo

Entre las carreras más largas destaca la pucelana Pilar Fernández, que es líder en 3.000 metros con 9.10.86, siendo la madrileña Iciar Martínez, segunda con cinco segundos más. Cuarta es la guipuzcoana Lorza, con 9.20.8, y la irunesa Carol Rosset es octava con 9.30.8.

Los 1.500 metros están encabezados por la representante del Natación, Gloria Palle, y su tiempo de 4.17.66. Otra vez la representante del Herrera, la mejor fondista de nuestra provincia actualmente, es segunda con el buen crono de 4.18.88.

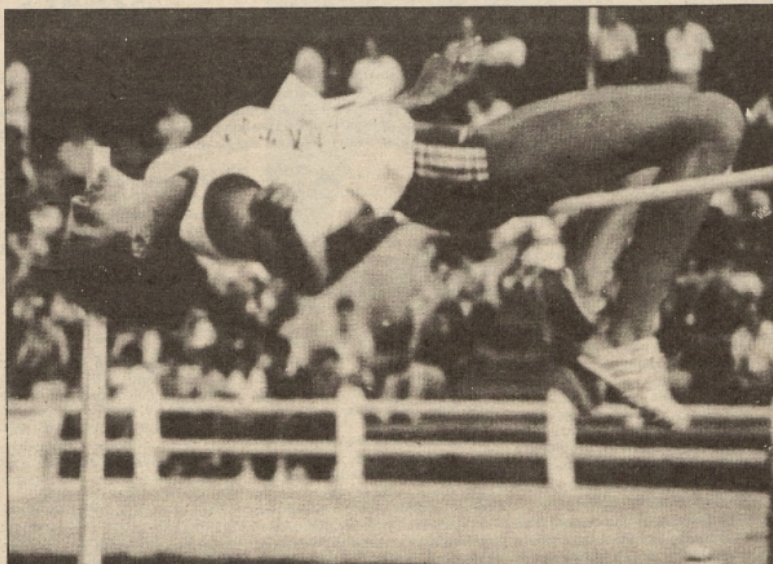
Pasando a las carreras de vallas, y comenzado con la más corta, las dos María José Martínez dominan el cotarro, aunque esta vez la gallega por delante de la madrileña. Magnífico el crono de la primera con 13.71, y flojo el de la Guerrera con 14.16.

Extraordinaria la junior legazpiarra Marian Valdivieso, con 14.0, ocupando la tercera plaza compartida.

Por lo que respecta a los 400 m. v., Rosa Colorado, a pesar de su lesión, es primera con 59.5, siendo las marcas de esta prueba bastante flojas en general.

Tres donostiarras en altura

El salto vertical femenino otra temporada —y van...— con Isabel Mozún por reina y señora, con esos 1.84 (récord de España), pero sólo tres atletas por encima del metro



Lili Recio, tras su maternidad vuelve a los primeros lugares del ranking de altura.

ochoenta: Morte (1,82) y Mateos (1,81). Como circunstancia destacable, la presencia de tres guipuzcoanas entre las diez primeras clasificadas: Recio, cuarta con 1,77; Sáenz, séptima con 1,76; y Pili de Orte, octava con 1,75.

En longitud, la catalana del Gimnástico barcelonés, Olga Dalmau con 6,21 metros es la mejor española esta temporada. A escasos centímetros se sitúan la madrileña Roldán con 6,18 y la atleta del Natación Amanda Naval, con 6,15. En esta prueba es destacado el número de atletas que superan los seis metros —esta temporada seis— pero continúa sin aparecer una saltadora de 6,50 metros con facilidad. ¿Hasta cuándo?

Los lanzamientos tan flojos como siempre

Ninguna atleta que supere los catorce metros en peso, y sólo dos lo hacen de trece. ¡Qué vergüenza! La valenciana Enriqueta Díaz es la menos mala con 13,65 —marca personal—, y la representante del Amira, Carballo, es segunda con 13,52. La guipuzcoana Nekane Munárriz es la octava con 12,02 metros.

Pequeño avance en el disco con duelo y récord de España entre la coruñesa Angeles Barreiro y la del Natación, Gambús. Aquella logró unos aceptables —para España— 49,62 metros, por 48,92 la catalana. Por lo

demás, nivel muy bajo, ya que la décima clasificada tiene una marca de 37,28 metros.

En el lanzamiento del dardo, sorpresa por caer la máxima favorita de casi siempre: la madrileña Nati Vizcaíno, que cedió su lugar privilegiado a la andaluza Moreno, que lanzó 46,96 metros. Como se ve, nada del otro jueves.

Para concluir, el héptalon, donde debemos comentar la lesión de la recordwoman, Ana Pérez. Esta temporada la también valisoletana López Abellán es la primera con 5.412 puntos, seguida de la prometedora gerundense Olga Armengol con 5.282 puntos. Sólo estas dos atletas superaron los cinco mil puntos. El héptalon tampoco es nuestro fuerte.

El ranking

100 m.

- 11.6 T. Rioné (CDU)
- 11.7 M. J. Patiño (VA)
- 11.7 L. Valdor (CAN)
- 11.8 A. Domínguez (UDS)
- 11.9 Y. Oroz (UDS)
- 12.22 T. Goya (ADM)
- 12.22 C. Minguella (CNB)
- 12.0 E. Guisasaola (EIB)
- 12.0 Y. Díaz (CGB)
- 12.0 G. Ferrer (PA)

200 m.

- 24.29 M. J. Patiño (VA)
- 24.37 G. Ferrer (PA)
- 24.51 T. Rioné (CDU)
- 24.4 C. Minguella (CNB)
- 24.61 E. Lahoz (SCO)
- 24.83 L. Valdor (CAN)
- 24.7 M. J. Torres (FCB)
- 25.01 E. Guisasaola (EIB)
- 24.9 T. Rojas (RCD)
- 25.0 B. Sánchez (GCC)

400 m.

- 54.1 G. Ferrer (PA)
- 55.1 A. Andrés (ORD)
- 55.39 E. Lahoz (SCO)
- 55.74 B. Lacambra (MIC)

- 55.90 T. Rojas (RCD)
- 55.93 E. Souto (RCD)
- 55.9 I. Moreno (VA)
- 55.9 E. Oroz (UDS)
- 56.6 S. Morquecho (MIC)
- 57.0 C. Morán (V)

800 m.

- 2.05.36 T. Zúñiga (AUR)
- 2.06.4 G. Pallé (CNB)
- 2.08.44 P. Padorno (A)
- 2.09.11 A. Andrés (ORD)
- 2.09.95 C. Olmo (A)
- 2.10.60 R. Ochoandiano (MON)
- 2.10.8 A. Lorza (HER)
- 2.11.4 C. Larre (PZ)
- 2.11.57 E. Castro (CV)
- 2.11.7 A. Pérez (MAM)

1.500 m.

- 4.17.66 G. Pallé (CNB)
- 4.18.88 A. Lorza (HER)
- 4.22.0 C. Agustí (OF)
- 4.23.18 P. Fernández (VALL)
- 4.23.65 A. Sinovas (CAN)
- 4.24.37 L. Blanco (ZEU)
- 4.24.73 M. Abelló (CNB)
- 4.24.80 A. Pérez (MAM)
- 4.24.83 P. Padorno (A)
- 4.25.2 M. Calleja (A)

3.000 m.

- 9.10.86 P. Fernández (VALL)
- 9.15.6 I. Martínez (IND)
- 9.16.8 A. J. Alonso (PUE)
- 9.20.8 A. Lorza (HER)
- 9.21.8 M. Calleja (A)
- 9.25.0 M. Abelló (CNB)
- 9.29.83 L. Blanco (ZEU)
- 9.30.8 C. Rosset (URA)
- 9.33.3 R. Pérez (VG)
- 9.34.0 E. Martínez (CNM)

100 m. v.

- 13.71 M. J. Patiño (VA)
- 14.16 M. J. Martínez (A)
- 14.1 I. Martín (CAF)
- 14.1 A. Valdivieso (ILI)
- 14.58 A. Barrenechea (PA)
- 14.62 S. Marchán (CGB)
- 14.72 M. J. Isla (FCB)
- 14.5 M. Echeguibel (ZOR)
- 14.84 J. Martínez (A)
- 14.99 C. Díaz (CGB)

400 m. v.

- 59.5 R. Colorado (UDS)
- 60.04 M. J. Isla (FCB)
- 60.4 Y. Dolz (CNM)
- 61.67 J. Martínez (A)
- 61.7 V. Guridi (SCO)
- 61.9 M. Pujol (CNB)
- 62.2 A. Bermúdez (AAC)
- 62.58 R. Almeida (UDS)
- 63.0 E. Lahoz (SCO)
- 63.40 S. Madorrán (CGB)

Altura

- 1.84 I. Mozún (CNB)
- 1.82 A. Morte (CGB)
- 1.81 C. Mateos (A)
- 1.77 A. Recio (ASS)
- 1.77 J. L. Abellán (VALL)
- 1.76 V. Torre (MAM)
- 1.76 B. Sáenz (ASS)
- 1.75 P. de Orte (ASS)
- 1.74 O. Armengol (GEG)
- 1.70 T. Fernández (MAM)

Longitud

- 6.21 O. Dalmau (CGB)
- 6.18 E. Roldán (A)
- 6.15 A. Naval (CNB)
- 6.11 I. Martín (CAF)
- 6.02 T. Iriarte (CGB)
- 6.02 M. Hualde (PA)
- 6.00 M. J. Martín (SCO)
- 5.99 J. J. Fernández (PRO)
- 5.93 I. Aisa (VA)
- 5.92 L. Valdor (CAN)

Peso

- 13.65 E. Díaz (VA)
- 13.52 C. Carballo (A)
- 12.95 M. Grandes (UDS)
- 12.33 S. Solé (GT)
- 12.31 R. Madonar (CGB)
- 12.35 E. Gambús (CNB)
- 12.13 B. A. Pujol (VG)
- 12.02 N. Munárriz (ASS)
- 11.96 I. Fernández (EST)
- 11.89 S. Rodríguez (UDS)

Disco

- 49.62 A. Barreiro (A)
- 48.92 E. Gambús (CNB)
- 47.92 C. G. Borda (CGB)
- 42.62 M. Nadal (CGB)
- 42.08 I. Fernández (EST)
- 41.14 S. Godall (CNB)
- 39.24 S. Lemoro (CV)
- 38.10 S. Rodríguez (UDS)
- 37.56 R. Madonar (CGB)
- 37.28 N. Vizcaíno (A)

Jabalina

- 46.96 A. Moreno (PRO)
- 46.38 N. Vizcaíno (A)
- 45.58 C. Sánchez (SGP)
- 44.00 M. Gil (UDS)
- 43.74 M. Calabria (MOS)
- 43.52 I. Montero (VIC)
- 42.44 B. A. Pujol (VG)
- 42.34 L. Isasa (ASS)
- 42.14 T. Monzón (LP)
- 42.00 A. Sanchis (VA)

Heptatlón

- 5.412e J. L. Abellán (VALL)
- 5.282e O. Armengol (GEG)
- 4.912e C. Galera (A)
- 4.904 A. Barrenechea (PA)
- 4.902e I. Aisa (VA)
- 4.731 R. González (VALL)
- 4.723 S. Cruz (TOR)
- 4.624 T. Goya (ADM)
- 4.613 M. Alonso (IGU)
- 4.612 M. J. Isla (FCB)

Balonmano: Granollers-CEiEG, televisado a las 8.30

Elgorriaga Bidasoa, ante un cómodo Canarias, a las 8

Elgorriaga Bidasoa recibirá a un Nifsa Canarias que no planteará excesivas dificultades al conjunto bidasotarra. Los iruneses tienen la duda de su central Lucas, que posiblemente será sustituido, al menos inicialmente, por Beldarraín. Por otro

lado, la jornada preve dos partidos adelantados. Cajamadrid-Atlético, duelo entre madrileños, realizará el ambiente en el Magariños. También, otro partido de rivalidad, el CEiEG visitará la siempre difícil cancha del Granollers.

del Canarias (Ojeda, Tony y Felo, superan los 1,90 metros), aunque su clasificación indica que es un equipo cómodo para batir. De cualquier forma, en el partido de rivalidad que les enfrentó al Tres de Mayo estuvieron a punto de aguarles la fiesta al ser derrotados, en pista de éste, por un sólo tanto (22-21). Dato este que puede ser orientativo para no confiarse ante el conjunto canario, que lo dará todo en base a esa necesidad de puntos que le ayuden a salir del último lugar de la tabla.

Elgorriaga Bidasoa, si se confirma la alineación de Lucas, podrá presentar prácticamente su alineación titular. Zúñiga estará en la puerta, con Munduate o Mañeru en la suplencia. La primera línea estará formada por Lucas o Beldarraín, Salcedo y Juanín, con Arruabarrena dispuesto al cambio. Para la segunda línea, Mendibil y Paredes, para el puesto de pivote; mientras que se podrá contar con tres extremos: Pombar, Burguete y Jiménez. El extremo derecho puede ser uno

de los puntos flacos de la zaga local, dada la baja de Txuma Hernández.

La cita obligada para el aficionado y un partido fácil para reiniciar la competición que volverá a interrumpirse con las vacaciones navideñas y comenzar el 8 de enero.

Granollers-GEiEG, televisado

La jornada prevé dos partidos más adelantados a la tarde noche de hoy. El duelo madrileño entre Cajamadrid y Atlético que comenzará a las 19.30 con Argüello y Martínez en el arbitraje; y Granollers-GEiEG, de rivalidad catalana, a las 20.30. Este encuentro será transmitido por Televisión Española.

Para el domingo, el Barcelona visitará la cancha del Teucro; Michelin recibirá al Tecnisa, en uno de los encuentros más interesantes como el que enfrentará a los conjuntos de la capital del Estado. Marcol-Málaga disputarán el partido de la jornada, con pronóstico ciertamente incierto. Y completa el calendario el Teko-Coronas.



La lesión de Txuma dará una oportunidad a Pombar.

La jornada de Primera y Segunda División

La Primera División tiene previstos tres interesantes encuentros para los conjuntos guipuzcoanos. En Elbar, hoy a las 23 horas, con arbitraje de Lorente y Cano, el Arrate recibirá a La Salle Legazpia, con quien no deberá tener excesivas dificultades, a la vez que intentará buscar el tono de buen juego que los armeros necesitan para alcanzar el objetivo del ascenso. Aunque los resultados les vienen siendo positivos, los justos como el que recibieron en el polideportivo de Pasai Donibane, no siempre se saldan con una victoria. El Arrate tiene que estar arriba porque tiene equipo para ello, no porque, a trompicones los resultados le sonrían.

Este duelo guipuzcoano tiene color local, aunque los legazpiarras, también en un bajo nivel de juego, están necesitados de puntos y saltarán dispuestos a arrebatarles a los eibarritas, ese punto que podrían haber dejado frente al Donibane.

Los sanjuandarras visitarán al Claretianos, equipo en baja forma, de donde pueden sacar provecho, si repiten la actuación de la pasada jornada. La empresa es difícil, pero habrá que esperar a que los colegiados Chanca y Ortiz den el pitido inicial a las 12.15 del domingo, para ver como se desenvuelven los guipuzcoanos.

Por su parte, el Oarso Las Ban-

deras se medirá con La Salle La Casera, conjunto que no está respondiendo a las expectativas iniciales y que, si se mantiene el buen tono errenteriarra, deberá ser derrotado en el frontón municipal, a partir de las 12.30 del domingo, con arbitraje de Herce y Pérez.

Ereintza-F. Bellido, en Segunda

El Ereintza Firibin buscará resarcirse de su primera derrota tras 45 partidos invictos, frente al conjunto del frontón Bellido. Los tudelanos poseen un siete fuerte que pondrá en dificultades a los errenteriarra.

De cualquier forma, éstos demostrarán su mayor técnica y hay que esperar una victoria local. El partido comenzará a las 11 horas, del domingo, justo antes que el Oarso-La Salle La Casera, de Primera División, y con arbitraje de Chueca y Cobo.

Norica Hondarribia-Hernani y Zarautz-Tolosa serán los duelos entre guipuzcoanos este domingo. Los hondarribiarras, que van en aumento conforme va avanzando la liga, tendrán a un incómodo Hernani que hundido en la tabla, buscará los primeros puntos que llevarse a su casillero. Los colegiados hermanos urtado, del domingo, con arbitraje de Larraza y Aguirre.

Zarautz y Tolosa protagonizarán, sin duda, un emocionante encuentro dada la igualdad entre ambos equipos. El pronóstico es difícil y la solución, a partir de las 12.00, en el polideportivo zarauztarra, con arbitraje de Loidi y Palomar.

Usurbil-Michelin completa la jornada. Comprometida papeleta para los usurbildarras, dada las características y posición en la tabla del conjunto vitoriano. Los alaveses parten como favoritos, pero habrá que esperar un buen encuentro guipuzcoano que pueda dar los dos puntos al C.D. Usurbil.

El partido comenzará a las 12.30 horas, del domingo, con arbitraje de Larraza y Aguirre.

Los partidos

Categoría	Día	Hora	Partido	Campo de juego	
1.ª Div. fm.	17	18.00	Las Banderas Donosti-Mary Cusanz	S.S. Anoeta	
2.ª Div. mas.	18	12.30	Juven Marqués del Puerto-Helios	S.S. Pol. Bidebieta	
	10	12.00	Boscos Cazar-Azkaituak Remondo	Zaragoza	
2.ª Div. fem.	18	11.00	Juven Marqués del Puerto-Olivar	S.S. Pol. Bidebieta	
	18	11.30	Utebo-Atlético de Sebastián	Utebo. Pabellón	
3.ª Div. mas.	17	18.30	Iraurgi Izarra-Jarrilleros	Azpeitia. Frontón Izarraitz	
	17	18.30	Sio, Tomás Lizeoa-Escolar	S.S. Sio. Tomás Lizeoa	
	18	12.00	Paulas-Goierri Alboka	Baracaldo. Pabellón	
	18	12.00	Arz-Atlético de San Sebastián	Beasain. Pistas Solarte	
	18	12.00	Iraurgi Kiroak-Aiz. S.S. Boteko	Legaña. Colegio La Salle	
Senior mas.	17	18.00	Arrasteko-Askatuak Remondo	Mondragón. Polideportivo	
	17	19.00	Juven M. del Puerto-Bodigas Remondo	S.S. Polideportivo. Bidebieta	
	17	18.30	Ordizia-La Salle C.A.F.	Ordizia. Frontón	
	17	16.30	Landeta Ties. Haniel-Loyola	Irin. Zealaburu (B.ª Ventas)	
	18	12.00	Luis Ecceiza-Amigos del Baloncesto	Excoiros. Gaztadi s/n.	
Junior mas.	17	17.30	Escalopes-Iraurgi Kiroak	Tolosa. Escuelas Pías	
	18	12.00	Iraurgi Izarra-Askatuak Remondo	Azpeitia. Coleg. Betherramitas	
	18	11.30	Ordizia-Juven M. del Puerto B	Ordizia. Frontón	
	18	11.30	Landeta-Zarautz	Irin. Zealaburu (B.ª Ventas)	
	18	10.30	Juven M. del Puerto A-Goierri	S.S. Polideportivo. Bidebieta	
Juvenil mas.	18	9.30	La Salle C.A.F.-Iraurgi Kiroak	Beasain. Colegio Loiaz.	
	18	10.00	Goierri-Iraurgi Jostaldi	Ordizia. Frontón	
	17	16.30	Ordizia-Berzaba Voll Damm	Ordizia. Frontón	
	17	16.00	Tolosa-Loyola	Tolosa. Polidep. Berzabuz.	
	18	12.15	Juven Salesianos-Escalopes	S.S. Colegio Salesianos	
	17	11.00	Zarautz-Askatuak Remondo	Zarautz Polideportivo	
	17	18.00	Juven S.M. Ediciones-Amigos Bcto.	S.S. Colegio Marianistas	
	17	16.30	Mundaiz Atlético S.S.-Don Bosco	S.S. Colegio Mundaiz	
	17	16.30	Juven La Salle-Sto. Tomás Lizeoa	S.S. Colegio La Salle	
	17	18.00	Loyola-Askatuak Remondo	S.S. Colegio San Ignacio	
	17	16.30	Juven Aldapeta-Almen	S.S. Colegio Marianistas	
	17	16.30	Kosikas Carn. Paulino-Iraurgi K	S.S. Colegio María Reina	
	Senior fm.	17	20.00	Hondarribia-Amigos del Baloncesto	Hondarribia. Frontón Jostaldi
		18	12.00	Ondarraitz-Prentación	Irin. Colegio Dumbao
		17	16.00	Juven M. del Puerto-Prentación	S.S. Instituto Usandizaga
Junior fm.	20	19.45	Donosti-Lagun Artean Juven	S.S. Velódromo Anoeta	

Baloncesto: Atractivo Iraurgi-Jarrilleros en el Izarraitz

Las Banderas recibe al farolillo rojo Mary Cusanz

San Sebastián.—La de hoy y mañana será la última jornada para los equipos guipuzcoanos del año 83. Nuestro primer equipo, Las Banderas, despide el año jugando esta tarde en el polideportivo de Anoeta ante el Mary Cusanz. Las madrileñas deben ser presa fácil para las guipuzcoanas por su mala clasificación en la tabla, ocupan el farolillo rojo, sin haber ganado un solo encuentro a lo largo de la competición.

Tras la victoria del pasado domingo en Barcelona, Las Banderas ocupa la cuarta posición de la tabla detrás de los favoritos Canoe, Comansi y Celta, y en esta posición debe de ratificarse esta tarde. Las jugadoras de José Luis Domínguez han entrenado con normalidad, si normalidad se le puede llamar a la nevera del polideportivo de Anoeta, donde algún día puede ocurrir alguna desgracia por las condiciones en que entrenan todos los equipos.

Día del club en Azpeitia

Esta tarde también el frontón Izarraitz se llenará para ver al líder de la Tercera División, Jarrilleros de Portugalete. Ambos equipos están en el grupo de cabeza y de vencer esta tarde los azpeitiarras harían un favor muy grande al Goierri Alboka y Atlético de S. S.

El partido comenzará a las 6.30 y será dirigido por colegiados guipuzcoanos. A la misma hora, el Santo Tomas Lizeoa tendrá oportunidad de sumar dos puntos ante el Escolar de Bilbao, equipo que antes de comenzar apuntaba alto, pero que en la actualidad figura en la mitad de la tabla.

La jornada de mañana

Mañana domingo se disputará el resto de la jornada, cuya actualidad en nuestra provincia estará centrada femenino que disputarán el Juven en el polideportivo de Bidebieta. Gran actividad durante toda la mañana destacando a las 11, el partido

Marqués del Puerto frente al Stadium Casablanca de Zaragoza.

A las 12.30, en la cancha grande, los chicos del Juven Marqués del Puerto disputarán un interesante encuentro frente al Helios de Zaragoza. En el gimnasio, a la misma hora, los minusválidos del Juven Marqués del Puerto inician su competición de 2.ª División enfrentándose al Pedrosa de Santaner, a priori muy disputado.

Hasta Zaragoza viaja Askatuak Remondo, donde le espera el Boscos, equipo de inferior calidad, pero sin confianzas.

Las chicas del Atlético de S. S. viajan también a tierras mañás, donde les espera el potente Utebo, clasificado en los primeros lugares.

Goierri Alboka y Atlético de San Sebastián juegan en tierras vizcaínas. Los urretuxarras lo hacen en Baracaldo ante el Paules, segundo clasificado. El Atlético de San Sebastián jugará a las 12 de la mañana en Basauri ante el Ariz.

Huelga en AHM para el día 20

Puerto de Sagunto.—Los trabajadores de Altos Hornos del Mediterráneo realizarán el próximo día 20, fecha para la que está prevista la paralización del alto horno, una huelga de 24 horas.

Ese mismo día saldrán de Sagunto hacia la ciudad de Valencia 90 autocares con obreros y familiares de la mencionada empresa.

Veinte de estos vehículos partirán a las ocho de la mañana hacia distintos puntos de la periferia de la capital valenciana, para distribuir hojas informativas en valenciano y castellano que hacen referencia a la situación de la siderurgia y del pueblo de Sagunto, los 70 restantes saldrán a las diez de la mañana.

Los dos grupos se concentrarán poco después del mediodía, ante la Generalidad valenciana, donde permanecerán hasta poco después de las dos de la tarde, y después, los saguntinos se distribuirán por la ciudad para entregar a los transeúntes las hojas ante las ciudades. A las siete y media se llevará a cabo una manifestación de los citados trabajadores.

El comité de empresa y centrales sindicales han hecho público un llamamiento escrito, en el que convocan para que se sumen a los actos de Valencia.

Inaplazable sanear empresas del INI

El presidente del Instituto Nacional de Industria, Enrique Moya, dijo ayer que es inaplazable reconvertir las empresas del grupo integradas en sectores de crisis, así como reestructurar todas las empresas en pérdidas del instituto.

Enrique Moya agregó que estos procesos son duros y dolorosos, pero deben acometerse de inmediato. "Está en juego —dijo— la supervivencia del grupo y, para sanearlo, son precisos resultados tangibles a corto plazo."

El presidente del INI dijo que la otra prioridad del instituto es la puesta en marcha de nuevas actividades en sectores de punta, que generen empleos alternativos.

El sindicato socialista exige que no se rescindan los contratos de los trabajadores reconvertidos

La ejecutiva confederal de UGT y la federal del PSOE mantuvieron ayer un encuentro en la sede del Partido Socialista para debatir el problema de la reindustrialización, que para UGT es necesaria, pero condicionada a que no se rescinda el contrato de aquellos productores afectados por el Decreto Ley de re conversión. El acto estuvo presidido por el presidente de Gobierno, Felipe González y por el secretario general de UGT, Nicolás Redondo. El mencionado decreto, aprobado por el Consejo de Ministros, será debatido en las Cortes el día 27 ó 28 del mes en curso.

Madrid.—José Luis Corcuera, miembro de la ejecutiva de UGT, dijo ayer que este sindicato condiciona su apoyo al Decreto Ley de re conversión y reindustrialización a que no se rescindan los contratos de los trabajadores reconvertidos.

En la reunión, dijo en posterior rueda de prensa José Luis Corcuera, UGT valoró positivamente el Decreto Ley de reindustrialización pero cuestionó su apoyo global al mismo al tratamiento que se dé al artículo 22, que va a ser desarrollado por el Gobierno en forma de decreto.

Felipe González manifestó su compromiso de que el Ministerio de Industria elaborara inmediatamente el texto del artículo 22 desarrollado mediante decreto y que su contenido será expuesto a la UGT.

Elogios al decreto de Solchaga

En opinión de Corcuera, UGT no quiere tener la exclusividad de la información sobre el contenido de este artículo y afirmó que —por consiguiente— sería bueno que lo conocieran todas las organizaciones sindicales y la opinión pública en general.

Corcuera elogió el contenido general del Decreto-Ley "Solchaga" frente al decreto "Bayón", que planteó con el Gobierno de la UCD la necesidad de reconvertir la industria española.

Para UGT —dijo Corcuera— se han introducido importantes mejoras en el texto, como la mayor participación de los sindicatos y el au-

mento de las subvenciones para afrontar la situación de los trabajadores reestructurados.

UGT considerará válido el contenido global de la normativa sobre reindustrialización y, por tanto, la apoyará en el supuesto de que el Gobierno no considere como requisito previo para recibir los fondos de reindustrialización la rescisión de contratos.

Manuel Chaves, en nombre de la ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español, señaló en la rueda de prensa que en torno al tema de la reindustrialización existían diferencias de fondo antes de la reunión de ayer.

La ejecutiva socialista ha "comprendido" —dijo Chaves— las posiciones de UGT. No hay discrepancias de fondo respecto del Decreto Ley de 30 de noviembre publicado en el BOE —agregó—, pero sí existen diferencias por parte ugetista en torno al desarrollo del artículo 22 sobre fondos de promoción de empleo.

El debate ha sido largo, dijo Chaves, y con un tratamiento abierto por ambas partes. "No ha habido acuerdo definitivo, a la espera de la nueva reunión en la que se dará a conocer el contenido del desarrollo del artículo 22, y esto antes del debate en el Congreso del Decreto Ley de reindustrialización."

La predisposición de Nicolás Redondo —secretario general de UGT— antes de la reunión era de ser advertencia al PSOE acerca de un posible rechazo de UGT a la reindustrialización.

UGT ha puesto a prueba al Partido Socialista



Felipe González (centro) presidió, junto con Nicolás Redondo la reunión que analizó la re conversión industrial.

CC.OO. pide 35 horas de trabajo semanal

Madrid.—El III Congreso de Banca de Comisiones Obreras solicitó en la ponencia de acción sindical aprobada, 35 horas semanales de trabajo en el sector de banca y ahorro.

Estas 35 horas de trabajo semanales se realizarían mediante la libranza de todos los sábados, sin que la actual estructura de la jornada suponga obstáculo para la realización de este objetivo.

El informe de gestión presentado por la actual ejecutiva fue aprobado por los 104 delegados asistentes, y fue elegida la nueva comisión ejecutiva, formada por 16 miembros, resultando reelegido, como secretario general, José Manuel de la Parra.

Por otra parte, ayer dio comienzo en Madrid el X Congreso de la Federación Estatal de Banca, Ahorro, Seguros y Oficinas de UGT, bajo el lema "Organizarse para defender el futuro".

En la apertura de este congreso intervino en primer lugar el sindicalista Amaro del Rosal, y a continuación

tomó la palabra el presidente de la Comisión de Justicia del Congreso de los Diputados, Pablo Castellanos, quien señaló que "lamento profundamente ser el único parlamentario del Partido Socialista que asiste hoy a este Congreso, puesto que esto demuestra que el proceso de transición ha sido totalmente injusto con los sindicatos que lucharon en contra de la dictadura". En este mismo sentido, Pablo Castellanos añadió que los sindicatos han sido la gran víctima de la Constitución, puesto que se les ha dejado en una posición de subordinidad.

Pablo Castellanos criticó duramente la postura del partido y del Gobierno respecto de los sindicatos, y destacó que ese abandono de los mismos "es malo, y lo vamos a pagar todos. El partido lo está pagando ya, puesto que la falta de sensibilidad que tiene hacia los sindicatos y hacia los trabajadores se está empezando a notar".

El Plan Cuatrienal prevé la construcción de 230.000 viviendas anuales

240.000 familias sin vivienda

Destacó también el replanteamiento de las fórmulas de financiación que consideró el componente básico del nuevo Plan Cuatrienal, junto con la fijación del monto global de recursos asignados por el Estado y las entidades financieras al sector.

Se refirió a las 240.000 familias que no tienen vivienda todavía en el país, al 23% del parque de viviendas que necesitan profundas mejoras para reunir condiciones de habitabilidad y al 20% que fueron construidas antes de 1900.

Esto, junto con los cálculos de formación de nuevos hogares, dijo, nos lleva a las previsiones de construcción de unas 230.000 viviendas anuales y de rehabilitación de otras 20.000 que establece el Plan Cuatrienal.

Esta cifra se desglosa, puntualizó, en 30.000 de promoción pública, 120.000 de promoción privada y protección oficial y 80.000 de promoción privada.

Los instrumentos para conseguir este programa se recogen en el real decreto sobre financiación

de actuaciones protegibles en materia de vivienda, y adoptan la forma de préstamos y subsidiación de interés y subvenciones personales, tanto para la promoción y adquisición de nuevas viviendas como para su rehabilitación.

Especificó las condiciones de los préstamos para la nueva construcción en la cuantía del 75% del módulo ponderado aplicable, en un plazo de 16 años de amortización, unas cuotas de amortización creciente con crecimiento anual del 3% y un tipo de interés en función de los ingresos familiares de los beneficiarios y de los precios de venta de las viviendas.

Este interés se escalamona en el tiempo, dijo, para permitir un mayor desahogo en los pagos de las cuotas de amortización durante los primeros años.

Se refirió por último a la nueva Ley de Arrendamientos Urbanos que deberá, explicó, fomentar la inversión en viviendas para alquiler haciéndola atractiva para el arrendador y coadyuvar a la conservación, rehabilitación y mejora del patrimonio inmobiliario en alquiler, mediante regulación legal de las obras necesarias para ello.



AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN DONOSTIAKO UDALA

ANUNCIO

ADJUDICACIONES DIRECTAS

- Reforma de estructura de hormigón en el edificio para piscina y gimnasio en Anoeta.

Tipo de licitación: 6.071.645 pesetas.
Plazo de ejecución: 3 meses.

- Cubierta para el edificio piscina-gimnasio en Anoeta.

Tipo de licitación: 19.028.240 pesetas.
Plazo de ejecución: 4 meses.

- Cerramiento de fachadas del edificio para piscina-gimnasio en Anoeta.

Tipo de licitación: 11.992.681 pesetas.
Plazo de ejecución: 5 meses.

- Construcción de cuatro pistas de Tenis de material sintético en el Club de Tenis de Ondarreta.

Tipo de licitación: 10.276.300 pesetas.
Plazo de ejecución: 3 meses.

Plazo de presentación de ofertas: 13 horas del día 23 de diciembre de 1983.

Presentación de ofertas e información: Negociado de Contratación, Casa Consistorial.
San Sebastián, 16 de diciembre de 1983.

EL ALCALDE

Hacienda podría dejar de percibir 200.000 millones de pesetas

Economía recurrirá contra la sentencia de Valencia sobre el IRPF

El Ministerio de Economía y Hacienda va a recurrir ante el Tribunal Supremo contra la sentencia de la Audiencia Territorial de Valencia que considera aplicable a cada miembro de la familia la deducción de 10.000 pesetas en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) como gastos personales sin justificar. Si todos los contribuyentes se acogieran a este derecho, Hacienda dejaría de recaudar anualmente, según cálculos oficiosos, 200.000 millones de pesetas como mínimo. Caso de que el Tribunal Supremo dictara sentencia en caso contrario, se pronunciaría para sentar jurisprudencia en casos futuros, pero este fallo ya tiene fuerza ejecutiva para el matrimonio que lo promovió y por los recursos que se promuevan por el mismo asunto mientras el TS no se pronuncie en contra.

Valencia.—La sentencia de la Audiencia Territorial de Valencia en el sentido de que cada miembro de la unidad familiar tiene 10.000 pesetas de disminución en el IRPF como gastos personales sin justificar, es definitiva y no modificable en el caso concreto del matrimonio para el que se ha dictado, y, por tanto, firme. Así se expresa en la propia sentencia, aunque fuentes jurídicas consultadas por Efe expresaron que cabe un recurso extraordinario, denominado "en interés de ley", que sólo puede ser interpuesto por el abogado de EStado ante el Tribunal Supremo.

El Ministerio de Economía y Hacienda manifestó el propósito de recurrir ante el Tribunal Supremo contra esta sentencia, y fuentes del departamento han señalado también la posibilidad de que el ministerio estudie una norma de rango suficiente, que aclare el objetivo de la ley del IRPF de una deducción en la cuota por parte de la unidad familiar. Las mismas fuentes afirmaron que el recurso a que se refiere esta sentencia "está basado en la letra de la ley, pero quedó claro que el espíritu de la misma se refiere a una deducción por cada familia".

Las fuentes ministeriales manifestaron que esta sentencia no sienta jurisprudencia y que únicamente es aplicable a la persona o personas que recurrieron ante la Audiencia Territorial de Valencia.

El Tribunal Supremo, en caso de dictar en otro sentido, se pronunciaría, según fuentes jurídicas, para sentar jurisprudencia en relación a casos futuros, pero en cualquier caso, no modificaría la sentencia de la Audiencia Territorial valenciana en el caso del matrimonio J.C.S. y R.V.R.

La sentencia del tribunal valenciano se ha efectuado como consecuencia del recurso presentado por el ci-

tado matrimonio a través del abogado Arcadio Martínez Monteagudo, contra el dictamen dado anteriormente por el Tribunal Económico-Administrativo. El ponente del caso fue el magistrado José Díaz Delgado.

La sentencia quita la razón al Tribunal Económico-Administrativo, entre otras cosas, porque el dictamen de éste se basa en el reglamento de 3 de agosto de 1981, que contraviene lo dispuesto en la Ley General Reguladora del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Mientras aquél, de menor rango, desarrolla unos preceptos en los que se relaciona con el concepto de unidad familiar, la Ley General, de mayor rango, sólo habla de contribuyentes y no hace referencia alguna a la unidad familiar. Según fuentes jurídicas, dentro de la unidad familiar puede haber varios contribuyentes.

10.000 pesetas por cada miembro familiar

La sentencia señala claramente que de cada miembro de la unidad familiar pueden deducirse 10.000 pesetas. La argumentación del abogado recurrente se basa en que la unidad familiar no es contribuyente, no es sujeto pasivo. El sujeto pasivo es, por obligación personal, la persona física que tenga residencia en territorio español.

Asimismo, se apoya en que otra interpretación "supone una situación discriminatoria para los miembros de la unidad familiar, frente a aquellos otros que conviven sin vínculo matrimonial".

La sentencia se apoya en una serie de principios constitucionales: de igualdad de todos los españoles (artículo 14); igualdad ante la ley (artículo 31); protección jurídica, social y económica de la familia (artículo 39), y de distribución más equitativa de la renta (artículo 40).

Euskadi no resultará perjudicada por los planes de reestructuración

Telefónica reduce su programa de inversión en 30.000 millones

Bilbao.—Telefónica ha reducido, a petición del Gobierno, su programa cuatrienal de inversiones en 30.000 millones de pesetas, quedando fijado en 772.000 millones para los próximos cuatro años, en lugar de los 802.000 previstos.

El presidente de la CTNE manifestó en Bilbao que la última comisión delegada del Gobierno para asuntos económicos pidió, a la vista del plan cuatrienal de la compañía, "un mayor esfuerzo en rentabilizar la estructura de Telefónica, con especial mención en los gastos de personal", y que se pusiera "exquisito cuidado en no disparar las inversiones más allá de lo preciso".

"Los dos mensajes —dijo Luis Solana— son perfectamente asumibles. El próximo lunes —añadió— enviaremos al Gobierno las nuevas cifras, que suponen 30.000 millones de pesetas menos en inversión."

El presidente de CTNE se refirió a que la inversión prevista para los próximos cuatro años se repartirá entre todas las Comunidades Autónomas, con un trato especial a Galicia, donde los problemas de la Telefónica rural son muy graves.

"Cuando ahora hay en España 42 teléfonos por cada 100 habitantes, en Galicia sólo hay 22 teléfonos, por lo que el resto de las Comunidades perderán, solidariamente, un pequeño porcentaje de los planes de inversión", señaló Luis Solana.

Euskadi, un foco de inversión

Añadió que la Comunidad Autónoma Vasca, Madrid y Barcelona son los tres focos de inversión más importantes del Estado español para la compañía.

Negó que, dentro de los planes de reestructuración de la compañía, Euskadi resultase perjudicada: "¿En qué podemos dañar a la

Comunidad Autónoma?: No teniendo las redes al servicio de los ciudadanos, generando desempleo o no invirtiendo."

"Todas estas condiciones —dijo— se cumplen por nuestra parte y, para tranquilidad de los trabajadores, un acuerdo del máximo nivel de la Compañía Telefónica señala que nunca se podrá dar una orden a un trabajador de que abandone un puesto de trabajo, en función de la restricción de gastos que hemos hecho, para reducir el número de oficinas de la cabeza de la compañía."

Al respecto, Solana afirmó que "no existía como tal, una Dirección Regional de CTNE en Euskadi", explicó el traslado desde Bilbao de algunos departamentos de cabecera a Zaragoza y señaló que son sólo los grandes almacenes, ordenadores y el grupo básico de apoyo y de control, para las provincias vascas.

Caso Caja Rural de Jaén y UTECO

Medio centenar de personas podrían ser procesadas

Sevilla.—Medio centenar de personas podrían resultar procesadas por sus implicaciones en las irregularidades cometidas en la Caja Rural de Jaén y en la Unión Territorial de Cooperativas (UTECO), a raíz del informe elaborado por la Comisión Especial de Investigación del Parlamento andaluz, en caso de que el ministerio fiscal intervenga y "lleve las investigaciones hasta sus últimas consecuencias", según ha manifestado a OTR Manuel Anguita, diputado provincial comunista por Sevilla y miembro de la citada comisión.

El Grupo Socialista ha anunciado que pedirá a la mesa de la Cámara autonómica la remisión del informe de la comisión al ministerio fiscal para que investigue las posibles responsabilidades penales que puedan derivarse de las irregularidades apreciadas.

BOLSA DE TRABAJO

IMPORTANTE EMPRESA, FABRICANTE DE BIENES DE EQUIPO, LIDER EN SU GENERO, PRECISA:

INGENIERO COMERCIAL

CARACTERISTICAS DEL PUESTO:

En dependencia directa la Dirección Comercial y Marketing, se ocupará de promocionar el Producto en el ámbito Internacional, propiciando la penetración del mismo en las áreas encomendadas, para lo cual, será necesaria la dedicación de una gran parte de su tiempo, a viajar para contactar con todos aquellos Usuarios reales y potenciales.

SE REQUIERE:

- Un alto grado de dinamismo, agresividad comercial y afán de superación.
- Capacidad Técnica a nivel de Ingeniero Industrial.
- Dominio de alguno de los siguientes idiomas:
 - Inglés.
 - Alemán.
 - Francés.

• Se valorará especialmente, el conocimiento de varios de los idiomas citados.

SE OFRECE:

- Formación a cargo de la Empresa.
- Integración en Empresa Líder en su género, con amplio número de Clientes, y grandes posibilidades de éxito, en su gestión Comercial.
- Apoyo permanente de la Empresa, para la consecución de los objetivos de Ventas.
- Alta remuneración, compuesta por ingresos fijos, más comisiones.
- Integración inmediata en plantilla.

Interesados, envíen CURRÍCULUM VITAE y fotografía al Apartado n.º 93 de San Sebastián indicando en el sobre Rfa. I-Comercial.

IMPORTANTE EMPRESA, FABRICANTE DE BIENES DE EQUIPO, LIDER EN SU GENERO, PRECISA:

DIRECTOR COMERCIAL Y MARKETING

CARACTERISTICAS DEL PUESTO:

En dependencia directa de la Dirección General, se ocupará de toda la problemática Comercial y de Marketing de la Empresa, estudiando, fijando, promoviendo y controlando, las diversas estrategias de lanzamiento, penetración y promoción del Producto, en los diferentes Mercados del Interior y Exterior.

SE REQUIERE:

- Dinamismo, organización, análisis y sensibilidad comercial.
- Capacidad Técnica a nivel de Ingeniero Industrial.
- Dominio del idioma inglés. (Se valorará el conocimiento de otros idiomas como Euskera, Alemán, Francés.)

SE OFRECE:

- Período de formación a cargo de la Empresa.
- Integración inmediata y apoyo total del Equipo Directivo en su gestión.
- Remuneración acorde con la responsabilidad y aptitudes.

Interesados, diríjase, adjuntando CURRÍCULUM VITAE y fotografía al Apartado n.º 93 de San Sebastián indicando Rfa. D-Comercial.

Sindicatos socialistas europeos apoyan la adhesión de España a la CEE

Bruselas.—La Confederación Europea de Sindicatos, de tendencia socialista socialdemócrata, decidió ayer presionar sobre los estados miembros de la Comunidad Económica Europea (CEE), para superar la crisis comunitaria y propiciar la adhesión de España y Portugal.

La ejecutiva de la Confederación, reunida en Bruselas, lamentó la ausencia de acuerdo en la cumbre de jefes de Estado o de Gobierno de la CEE, en Atenas, y pidió la movilización de las organizaciones sindicales que integra, en especial las de Francia y Reino Unido, para reactivar la Europa comunitaria.

"La desmembración de la CEE supondría en los próximos dos o tres años una escalada incontrollada

del paro" señalaron a Efe fuentes sindicales.

La Confederación Europea de Sindicatos decidió, asimismo, celebrar los próximos 5 y 6 de abril una reunión, en Estrasburgo, dedicada al desempleo.

Resolver problemas internos

Por otra parte, el embajador francés en el Estado español, Pierre Guidoni, manifestó que Francia no quiere fecha para la ampliación de la comunidad, sino soluciones para resolver sus problemas internos.

Guidoni, junto con el embajador griego, Michel-Georges Mazarakis y el alemán, Guido Brunner asistieron ayer a la asamblea celebrada por el Círculo de Empresarios. El embajador Guidoni dijo que,

ante la alternativa política o económica en la resolución de los problemas comunitarios ganarán las soluciones económicas, y agregó que los problemas que existen entre Francia y España se arreglarán negociando seriamente.

Hasta ahora —matizó— no han existido este tipo de negociaciones, pero si hay voluntad verdadera de resolver los problemas puede haber acuerdos en cuestión de pocos meses.

Guido Brunner puntualizó que el Mercado Común es una comunidad de disciplinas, y que eso es algo que cueta trabajo aceptar a los países que se han adherido en los últimos años.

Añadió que ligar la adhesión de España y Portugal a la resolución de la crisis interna de la comunidad era una postura realista.

Preocupación por la reconversión de los aceros finos

Aceros especiales y forjadores independientes, divididos por las nuevas tarifas

Representantes de empresas de acerales y de forjadores independientes no llegaron a ningún acuerdo en la reunión que mantuvieron anteaer en Bilbao a causa de las tarifas que regirán para primeros del próximo año. Los aumentos de estas tarifas son bien recibidos por los representantes de aceros especiales, quienes no sólo lo conside-

Bilbao.—Representantes de empresas de acerales y de forjadores independientes se reunieron anteaer en Bilbao para estudiar la política del sector, incidiendo sobre todo en el tema de las nuevas tarifas que regirán a partir del 1 de enero del próximo año, según se informó a Vasco Press, en fuentes del sector.

En la citada reunión los miembros de acerales entregaron a los forjadores independientes las tarifas, que en el caso de las palanquillas—, oscilan entre el 35 y el 40%, lo que distorsionaría el mercado actual y provocaría, a juicio de las empresas forjadoras independientes, que empresas que ahora son rentables obtuvie-

ran un corto plazo de tiempo resultados negativos.

Para los forjadores independientes, estos aumentos son incompatibles con la anunciada política del Gobierno de contención de precios. "Resulta imposible mantener la competitividad del sector—afirmaron las mismas fuentes— cuando las materias primas van a aumentar mucho más del objetivo fijado para el crecimiento de la inflación."

En la reunión estuvieron presentes prácticamente todas las empresas de acerales, así como de Asfonor (Asociación de Forjadores del Norte) y Sife (Sociedad de Información de Forja Estampada).

ran una recomendación sino una exigencia de la Administración, y un punto de discordia para los forjadores independientes quienes consideran que la subida haría imposible mantener la competitividad del sector. Estos últimos expresaron su inquietud ante la próxima reconversión de los aceros finos.

Reconversión de aceros finos

Los representantes de las empresas de aceros especiales insistieron en que los aumentos de las tarifas no son sólo una recomendación sino una exigencia impuesta por la Administración, cuestión con la que no están de acuerdo los forjadores independientes, para quienes dicha subida crearía dificultades para su actividad, ya que se verían imposibilitados de absorber la nueva situación.

Por otro lado, los forjadores independientes están preocupados, y así lo expusieron en la citada reunión, con la reconversión de los aceros finos, ya que consideran que con

esta reconversión se originará una competencia desleal con respecto a las forjas independientes no integradas.

Por este motivo, los forjadores independientes elevarán a la Administración un conjunto de propuestas para resolver la grave crisis por la que atraviesan. Estas propuestas pasan por el reconocimiento y conformidad del sector hacia la reestructuración de los aceros finos, pero se reclama la ineludible necesidad de que los fondos del plan se destinen exclusivamente a las acerías, sin que pueda producirse una desviación de fondos hacia las forjas integradas.

Asimismo, se planteará la incidencia del plan de reconversión de aceros especiales en los sectores de transformados y se propondrán, entre otras cuestiones, planes concretos para el establecimiento de auditorías que controlen el desarrollo y aplicación de fondos del plan de reconversión de los aceros finos.

Para EE, el Ejecutivo autónomo incumple su promesa con el personal administrativo

Gazteiz.—"El Gobierno vasco sigue incumpliendo los compromisos contraídos en el Parlamento, en relación a la aplicación de los incrementos de las retribuciones del personal de la Administración previstos en los presupuestos de la Comunidad Autónoma", según el grupo parlamentario de Euskadiko Ezkerra.

En opinión de este partido, el personal docente no percibió en su integridad el incremento establecido en concepto de complemento de destino, dedicación especial e incentivo; y de igual manera, no se hizo efectivo el incremento previsto en el presupuesto de la Comunidad Autónoma en concepto de homogeneización y racionalización de las retribuciones para el personal no laboral.

En un comunicado hecho público EE señala que "el Gobierno, allá por octubre, y en respuesta a una pregunta formulada por nuestro grupo parlamentario se comprometió a resolver esta cuestión con carácter inmediato. Esto no fue así y ahora ha ofrecido a las centrales sindicales una nueva fecha, la del 5 de enero, para hacer efectivos dichos incrementos".

La nota finaliza diciendo que "en todo caso, la actuación del Gobierno vasco en torno a este tema pone en cuestión su pretendida eficacia y muestra la incapacidad de resolver incluso los problemas que tienen un carácter fundamental administrativo".

Paro total en Potasas de Navarra

Pamplona.—La plantilla de Potasas de Navarra S. A.—de 1.800 trabajadores— se encuentra en situación de huelga total, según informaron miembros del comité de empresa.

La huelga, iniciada anteaer está motivada por la no ratificación del ministro de Industria, Carlos Sochaga, del acuerdo conseguido el pasado día 12, entre el comité de la empresa y directivos del INI.

Ayer unos mil trabajadores de la empresa se reunieron en asamblea y a la noche las ejecutivas de CC.OO, USO, ELA-STV se reunieron para adoptar una postura conjunta que se traducirá en movilizaciones y encierros.

El comité de empresa y las centrales sindicales convocan a

todos los trabajadores de Navarra para que apoyen mañana una concentración, en la plaza del Castillo de Pamplona, a la 1 de la tarde.

La Diputación Foral de Navarra expresó al Gobierno del Estado español "su honda preocupación ante la posibilidad de cierre a corto plazo de Potasas de Navarra".

La Diputación considera que "la reestructuración y, en su caso, la reconversión industrial de Potasas, es de plena responsabilidad del Gobierno y, en concreto, del Instituto Nacional de Industria, sin perjuicio de la colaboración que pudiera prestar esta Diputación Foral, dentro de las vigentes normas de política industrial en Navarra.

Detenido por agredir al encargado

Bilbao.—Lucio Bollaño Urbano, de 22 años de edad, fue detenido por la policía, por haber causado lesiones de pronóstico reservado al encargado de la fábrica donde trabaja, en Zamudio (Vizcaya), en el transcurso de una discusión por motivos laborales.

La policía informó ayer que Rodolfo Puga Velasco, de 42 años de edad, encargado de la empresa Industrias Vizcainas, ubicada en la citada localidad, dio cuenta en a comisaría central de Bilbao de que había sido agredido por un empleado de la fábrica durante una discusión laboral.

Funcionarios de la Policía Nacional se trasladaron al lugar y detuvieron al citado empleado.

Huelgas intermitentes en Mamut


Donostia.—Los trabajadores de Mamut hicieron pública una nota en la que anuncian huelgas intermitentes dentro de la jornada laboral provocadas por la "actitud antinegociadora de la dirección de la empresa que pretende imponer una plataforma totalmente regresiva, quitándonos derechos ya conseguidos en anteriores convenios".

Estos derechos son, según los empleados: el retraso de las negociaciones a febrero, la restricción de las horas del comité, derechos de antigüedad, etc.

El planteamiento de la empresa dice la nota, es que "está dispuesta a correr el riesgo de perder cuantiosas ventas, antes de empezar a negociar desde nuestro anterior convenio".

"Ante tales agresiones—finaliza— nuestra postura es clara, defendemos ante la usurpación de nuestros derechos adquiridos en una lucha de seis años."

La Confederación General de Empresarios de Vizcaya (CGEV), organización que agrupa a 6.500 empresas, se siente totalmente discriminada por el Gobierno vasco que no ha contado con ella para las consultas que el Ejecutivo autónomo ha llevado a cabo con las centrales sindicales y con Confebask (organización empresarial más próxima a los planteamientos nacionalistas), para el proyecto de creación del Consejo Económico y Social de Euskadi.



Gipuzkoako Foru Aldundia


ANUNCIO

En el B. O. E. de 12 de diciembre de 1983, n.º 296, se publica Anuncio por el que se convoca Concurso para la realización del Proyecto y Obra de la Estación de Tratamiento de Agua procedente del Embalse de Urkulu con un presupuesto de licitación libre. Los Pliegos de Condiciones Técnicas y Económicas-Administrativas se hallan de manifiesto en la Sección de Medio Ambiente, Aguas y Saneamiento. El plazo de presentación de proposiciones finalizará a las trece horas del día 5 de marzo.

IRAGARKIA

Estatuko Aldizkari Ofizialaren 296. alean, 1983 ko abenduaren 12koa Urkulu Urtegititik datozen uretarako Iragazlekua eraikitzeko Proiektua eta lanak enkante librean mugatuko den aurrekontuaz adjudikatzeke Lehiaketarako Iragakia argitaratzen da. Baldintza Tekniko eta Ekonomiko-Administratiboak Ingurune, Urak eta Saneamendurako Sailean daude agerian. Proposamenak aurkezteko epea martxoaren 5ean, eguerdiko ordubatean amaituko da.

San Sebastián, 15 de diciembre 1983 / Donostia, 1983ko abendua:
EL SECRETARIO GENERAL / IDAZKARI NAGUSIAK



Diputación Foral de Guipúzcoa

300 millones para paliar el desempleo en Vizcaya

Bilbao.—El Gobierno civil de Vizcaya ha distribuido ya más de 300 millones de pesetas entre 47 ayuntamientos de la provincia de Vizcaya para paliar el desempleo, dando así cumplimiento a la resolución del 19 de agosto de 1982 de la Dirección General del Instituto Nacional de Empleo.

De acuerdo con esta resolución, el Instituto Nacional de Empleo colaborará con las corporaciones locales al objeto de financiar los costos derivados de la contratación de trabajadores desempleados en obras o servicios de carácter local.

Ayer el gobernador civil de la provincia, Julián Sancristóbal, se reunió con representantes de 12 ayuntamientos vizcainos, entre los que se distribuyeron más de 64 millones de pesetas.

Al término de esta reunión, Sancristóbal señaló a Vasco Press que "es previsible que en los Presupuestos Generales del Estado se experi-

mente un incremento considerable en la dotación de estos fondos destinados a la lucha contra el desempleo y en este contexto, y dada la gravedad e incidencia que el paro tiene en Vizcaya, sea precisamente la asignación a esta provincia la que experimente un importante aumento, que será distribuida con criterios de objetividad y oportunidad entre los ayuntamientos solicitantes".

HAZTE SOCIO DE LA LIBERTAD.

Nombre _____

Dirección _____

Debes recibir información para asociarte a la sección del Estado español de Amnesty International. (Dirígete al ayuntamiento de Donostia 1.108.)

AMNESTY INTERNATIONAL

El aumento del precio del gasóleo descapitaliza al sector pesquero y genera la desaparición de buques

Proyecto ley del PNV para aumentar las subvenciones por carburantes a la flota pesquera

El próximo lunes, día 19, el Partido Nacionalista Vasco presentará en el Congreso de los Diputados un proyecto de ley que tratará de aumentar las subvenciones por carburantes líquidos que recibe la flota pesquera y que se han visto sensiblemente reducidas en los últimos años. Durante el transcurso de una rueda de prensa celebrada ayer en la sede del PNV en Bilbo, el diputado Jon Gan-

goiti explicó las causas que han llevado a su grupo a presentar este proyecto de ley en el Congreso, y que fundamentalmente responde a la necesidad de acabar con el desfase que suponen las ayudas oficiales que recibe el sector pesquero por costo de los carburantes. Se ha visto cómo se iban reduciendo paulatinamente hasta colocarse en el 21% desde el año 1974.

Este desfase ha sido originado principalmente por los sucesivos aumentos del precio de los crudos en los últimos nueve años, sin que por parte de la Administración se haya realizado algún tipo de ajuste para adecuar las leyes a los precios reales de los carburantes.

Esta situación fingida y con particular gravedad en el sector pesquero si se tiene en cuenta que el precio del gasóleo representa el 45% de los costos totales de explotación de un buque en el subsector de bajura y el 25% en el subsector de altura, crea una dinámica de descapitalización del sector pesquero con la consiguiente desaparición de buques y naturalmente de puestos de trabajo.

En Euskadi ya se han dejado notar las repercusiones de las crisis de este sector, que representa un 2% de la economía de la Comunidad Autónoma, con la pérdida de un 20% de barcos entre los de altura y bajura y las industrias auxiliares tales como conserveras, de salazones, etc., se han visto afectadas en una importante medida, ya que, según Gangoi, "cada persona que trabaja en un barco, cada arrantzale, se debe a cinco puestos de trabajo de la industria auxiliar". El proyecto de ley, que consta de cuatro artículos, pretende fijar las subvenciones en un 50% del precio del carburante, a la vez que establece un incremento porcentual de dichas subvenciones cada vez que se produzca un aumento del precio de los crudos del petróleo con el objeto de mantener el 50% establecido. Asimismo, el importe de las subvenciones oficiales irá a cargo de los presupuestos generales del Estado. Por último, en el artículo cuarto, se establece que cada buque dispon-



El aumento del precio de los crudos descapitaliza al sector pesquero.

drá de unos cheques nominativos con el objeto de evitar acciones fraudulentas.

Por otra parte, Jon Gangoi, respondiendo a diversas preguntas de los informadores señaló: "Pensamos que ya es hora de llevar el tema pesquero al Parlamento dadas las dificultades que atraviesa. En el primer semestre del próximo año queremos plantear también el tema de las negociaciones con el Mercado Común, ya que el Estatuto prevé que la Comunidad Autónoma debe ser informada de las negociaciones internacionales y hasta ahora no se nos ha informado de nada. El mes pasado se presentó una moción en este senti-

do que fue derrotada por los votos de los socialistas; un diputado de este grupo contestó, con gran asombro por nuestra parte, que motivos políticos aconsejaban votar en contra."

En el sentido de cuáles podían ser, a su juicio, esos motivos, Gangoi respondió: "No veo ninguno, excepto el de un intento por parte del Gobierno de guardar para ellos la espectacularidad de las negociaciones internacionales."

Apresado un pesquero guipuzcoano

El pesquero "Guipúzcoa", con base en el puerto de Pasajes, fue

apresado en las últimas horas de ayer por lanchas patrulleras francesas y conducido al puerto de Bayona, donde se encuentra en estos momentos detenido por faenar, al parecer, dentro de las aguas jurisdiccionales francesas.

Por otra parte, el pesquero "Playa de Atxondo", con base en el puerto vizcaíno, salió ya del puerto de Bayona, donde se encontraba retenido, después de haber depositado una fianza de un millón quinientas mil pesetas, que se le impuso por parte de las autoridades marítimas francesas por rebasar la línea de las aguas jurisdiccionales de este país y faenar sin licencia.

Isasti: "La reconversión naval es necesaria"

Vitoria.—La reconversión en el sector naval hay que hacerla porque es necesaria, pero con unos criterios técnicos que apunten a salvar el mayor número de puestos de trabajo, dijo Juan Carlos Isasti, consejero de Industria y Energía del Gobierno vasco.

"Al igual que participamos en los demás sectores en reconversión, en aceros especiales, electrodomésticos y otros, queremos participar también en la toma de decisiones del sector naval".

La información que tenemos —prosigue— es que de los estudios de que se disponen hasta ahora corresponden a astilleros españoles y al INI, y según la información que ha llegado hasta nosotros, no son asumidos por el Ministerio de Industria.

Isasti señala que "con esto quiero decir que tal vez se está achacando al Ministerio de Industria un posicionamiento que todavía no ha tomado".

El consejero manifestó desconocer los estudios realizados hasta ahora y que espera disponer de una buena información antes de que comiencen las negociaciones.

"Estoy persuadido que con este proceso la reconversión entraría por unos cauces más racionales y creo que el nivel de productividad y de tecnología de Euskalduna conseguirá mantener la factoría en un funcionamiento normal", dijo.

Euskalduna

Una propuesta de resolución contra el desmantelamiento de Euskalduna y La Naval, empresas navieras vizcaínas, fue aprobada en el Parlamento vasco con los votos del PNV, Euskadiko Ezkerra, y la abstención del PSE-PSOE.

La resolución aprobada en la comisión parlamentaria de ordenación territorial y política sectorial, con capacidad legislativa para ello, dice que "el Parlamento vasco manifiesta su oposición al desmantelamiento de instalaciones industriales en Euskadi, y en concreto declara su oposición al cierre de Euskalduna y La Naval, considerando necesaria una política de inversiones en dichos astilleros que permitan su consolidación y compensen la falta de inversiones desde que se integraron en la órbita del INI.

Aspuru: "Nos tememos que la reconversión naval de Vizcaya se produzca a la semana siguiente de las elecciones"

Bilbao.—"Nos tememos que la reconversión naval de Vizcaya se produzca a la semana siguiente de las elecciones porque si no a los socialistas se les viene abajo el invento", manifestó ayer a Vasco Press el portavoz oficial del PNV, José Antonio Aspuru.

Según Aspuru, la postura del PSOE en este tema de la reconversión es una postura "unilateral y entonces lo que puede ocurrir es que antes de las elecciones autonómicas no hagan nada porque no les conviene electoralmente".

A juicio del portavoz oficial del PNV, "mucha gente aquí, a nivel sindical y de partidos políticos urge al Gobierno central a que exprese lo que quiere hacer, pero que lo haga antes de las elecciones. La postura del Gobierno vasco está bien clara a través de las manifestaciones del Sr. Isasti, consejero de Industria. Ahora lo que queremos saber es lo que quiere hacer el PSOE. Queremos saber el cómo y el cuándo".

En relación con las últimas declaraciones sobre este tema, tanto de Txiki Benegas como de García Damborenea, Aspuru comentó que "ni merece la pena contestar. Ellos mismos se dan la respuesta. En este país la cosa es hablar, lo de menos es el contenido".

Telefónica desmiente irregularidades

Donostia.—El director adjunto de Telefónica de Donostia, en relación con la noticia publicada en algunos medios de comunicación sobre responsables de esta compañía en la zona de Barcelona envió a LA VOZ el comunicado que sigue:

"La Compañía Telefónica, ante la noticia difundida por algunos medios informativos, se encuentra en disposición de garantizar la honestidad e integridad personal de los Srs. Sánchez-Contador y Fiz Carretero, hasta ahora director regional y director regional adjunto, respectivamente, de la zona de Barcelona. Al primero le ha sido aceptada la petición de jubilación anticipada que había presentado hace meses y el segundo pasará a desempeñar otros puestos directivos dentro de la Compañía Telefónica.

Por otra parte —sigue diciendo la nota—, como se recordará, el Juzgado de Instrucción sobreescribió la denuncia formulada por la Compañía Telefónica por presuntas irregularidades en la construcción del cable coaxial Lérida-Tarragona."

Diseño con microprocesador para máquinas herramienta

Bilbao.—Un diseño industrial basado en la aplicación de la técnica del microprocesador ha sido realizado por vez primera por el departamento de electrónica de los Laboratorios Torrontegui (Labein), de Bilbao.

La ejecución de este proyecto de investigación ha durado nueve meses, en un trabajo conjunto de colaboración llevado a cabo por Labein, y la empresa Nafar Electrónica, de Derio (Vizcaya), que se dedica a la fabricación de automatismos y control numérico.

Ayer se clausuraron las Terceras Jornadas Cooperativas de Euskadi

1.218 cooperativas en la Comunidad Autónoma Vasca

Bilbao.—Fueron clausuradas ayer en Bilbao, las Terceras Jornadas de Cooperativas de Euskadi, que se han celebrado en los locales de la Cámara de Comercio de la capital vizcaína los pasados días 12, 13, 14 y 15. Los encuentros, organizados por el departamento de Trabajo del Gobierno vasco, tenían como objetivo el posibilitar un acercamiento de la realidad cooperativa, en los distintos aspectos configuradores de la misma, a la sociedad vasca.

El responsable de cooperativas del departamento de Trabajo del Gobierno vasco, manifestó que éstas son las primeras jornadas que se realizan bajo tutela directa del Gobierno vasco, al haber sido transferidas a la Comunidad Autónoma las competencias del Instituto de Formación Cooperativa (INFOC) en el año 81. Dijo que existían diferencias con

las anteriores experiencias, por cuanto en las dos primeras ocasiones, las jornadas iban dirigidas al sector cooperativo, y ahora la convocatoria ha sido abierta al conjunto de la sociedad, con la pretensión de generar una inquietud intelectual sobre la materia cooperativa.

Sobre el número de cooperativas censadas en la Comunidad Autónoma, Emilio Olabarrio, afirmó que existen 1.218, con un número de socios vinculados cercano a los 500.000, pertenecientes tanto a cooperativas de viviendas como de trabajo asociado, correspondiendo la mayor incidencia a las de trabajo asociado y consumo.

En cuanto a la generación neta de empleo, el sector cooperativo se estima que aporta entre el 10 y el 12% de la población activa del País Vasco.

BOLSA DE BILBAO**BANCOS**

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Banco Hispano Americano	210	210
Banco de Bilbao	255	255
Banco Español de Crédito	262	262
Banco Central	265	265
Banco Guipuzcoano	206	206
Banco Popular Español	225	227
Banco de Santander	257	258
Banco de Vizcaya	313	313
Banco Unión	cot. susp.	cot. susp.

ELECTRICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Hidroeléctrica Española	45,75	45,50
Electra de Viesgo	102	101
Sevillana de Electricidad	39,25	40
Iberduero	42,50	42,25
Reunidas de Zaragoza	165	—
Unión Eléctrica	45,25	44,50
F.E.C.S.A.	45	44,50

QUIMICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Española de Petróleos	100,50	98
Explosivos Río Tinto	17,50	18,50
FAES	281	—
Sefanitro	19	—
S.N.I.A.C.E.	37	—
Unión Resinera	221	—
Firestone	190	190

ALIMENTACION

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Azucarera Española	105	—
Ebro	365	360
Bodegas Bilbainas	440	435
K.O.I.P.E.	163	157
SAVIN	135	133
Viñedos Españoles	cot. susp.	cot. susp.

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Asland	190	—
Cementos Lemona	247	256
Cementos Rezola	25	20
Vacasa	210	208
Inmobiliaria Zabálburu	152,50	—
Dragados y Construcciones	119	115

INVERSION MOBILIARIA

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Hispanera	90	—
Cartinbao	110	110
Finsa	137	137
Corporación Ind. Bancobao	63,50	—

SIDERURGICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Aceros de Llodio	9,50	10
Altos Hornos	21	20
Auxiliar de FF. CC.	72	—
Duro-Felguera	215	—
Echevarría	12,75	13
Ollara	15	15
Tubacex	40	42,50
Seat	22	—
Unión Cerrajería	10	10,25
Forjas Alavesas	40	40

MONOPOLIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Telefónica Nacional	80	80
Tabacalera	111	—
Camps	157	—

MINERAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Española del Zinc	50	—
Ponferrada	120	—
Sierra Menera	30	—

PAPELERAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Papelera Española	16	16
Sarrió, Papelera de Leiza	31	—
Papeles Reunidas	9	—

FERROCARRILES

	Cambio anterior	Cambio al día 16
FF. CC. La Robla	7	—
FF. CC. Suburbanos	50	—
FF. CC. Vascongados	82	—

NAVIERAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
General de Navegación	190	—
Marítima del Nervión	12	—
Naviera Aznar	cot. susp.	cot. susp.
Naviera Bilbaina	28	—
Naviera Vascongada	32	—

SEGUROS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Seguros Aurora	405	400
Seguros Bilbao	261	261

DERECHOS SUSCRIPCION

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Camps	37	—
Vacasa	49	40
Reunidas de Zaragoza	—	180

BOLSA DE MADRID**BANCOS**

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Banco Hispano Americano	210	210
Banco de Bilbao	253	253
Banco Central	267	266
Banco Español de Crédito	267	267
Banco Exterior de España	196	196
Banco Herrero	502	510
Banco Pastor	235	235
Banco Popular Español	225	224
Banco Santander	262	262
Banco de Vizcaya	314	313
Banco Zaragozano	213	213
Bankinter	132	131
Banco de Fomento	117	119

ELECTRICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Electra de Viesgo	105	102
Fecsa	44,75	44,50
Hidroeléctrica Cantábrico	92	91
Hidroeléctrica Cataluña	43,50	43,75
Hidroeléctrica Española	45	46
Iberduero	42,50	42,25
Sevillana de Electricidad	39,75	39
Unión Eléctrica	44,50	45

QUIMICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Cros	36	36
Energía e Ind. Aragonesas	52,25	53
Española de Petróleos	101	99,50
Explosivos	17,75	18,75
Hidronitro	14,50	14

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Papelera Española	24	—
Petroliber	114	—
Petróleos Mediterráneo	385	—
S.N.I.A.C.E.	34	32

ALIMENTACION

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Ebro	377	373
Cervezas El Águila	119,25	—
General Azucarera	107	108
K.O.I.P.E.	157	—

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Bami	33	—
Cementos Alba	260	255
Dragados y Construcciones	117	115
Inmobiliaria Metropolitana	147	—
Urbanizadora Metropolitana	292	275
Urbis	27	25,50
P. Valderrivas	320	330
Vallehermoso	63,50	62

INVERSION MOBILIARIA

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Hispanera	93	—
Hispanil	96	95
Indus	98	100
Popularinsa	241	243

SIDERURGICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Altos Hornos	21	21
Auxiliar de FF. CC.	72	—
Duro-Felguera	218	216
Tubacex	43,50	42
Seat	24,50	—
Zardoya Otis	309	307

MONOPOLIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Camps	231	231
Tabacalera	111	113
Telefónica	80	80

VIARIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
La Unión y El Fénix	348	354
Galerías Preciados	cot. susp.	cot. susp.
La Estrella, Seguros	112	—

FONDO INVERSION

	Cambio anterior	Cambio al día 16
HispaFondo	973,48	977,20

DERECHOS SUSCRIPCION

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Banco Exterior de España	60	60
Cementos Alba	1.100	—
Camps	—	45
ASLAND	—	49

BOLSA DE BARCELONA**BANCOS**

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Banco Hispano Americano	210	210
Banco de Bilbao	254	254
Banco Central	260	260
Banco Español de Crédito	264	263
Banco Exterior de España	196	196
Banco Popular Español	224	224
Banco de Santander	257	258
Banco de Vizcaya	312	312

ELECTRICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Enher	46	47
Fecsa	45	45,25
Hidroeléctrica de Cataluña	43	—
Hidroeléctrica Española	45,50	45,25
Iberduero	42,25	42,50
Sevillana de Electricidad	40	39
Unión Eléctrica	45	44,50

QUIMICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Carburos Metálicos	163	164
Cros	36,50	35
Energía e Ind. Aragonesas	52,50	53
Española de Petróleos	102	100
La Seda de Barcelona	82	82
Unión Explosivos Río Tinto	17,50	18,50

ALIMENTACION Y TABACOS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Damm	157	160
Industrias Agrícolas	147	150
Cervezas San Miguel	291	—
Tabacos de Filipinas	110	110

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Asland	164	143
Auxiliar Const. Sansón	210	205
Cubiertas y M.Z.O.V.	270	262
Dragados y Construcciones	118	115
Fomento Obras y Construc.	154	—
Vallehermoso	64,50	63

SIDERURGICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Altos Hornos de Vizcaya	20,25	19
Fasa Renault	155	148
Motor Ibérica	33,25	37,50
Seat	24	24,50

MONOPOLIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Camps	222	225
Tabacalera	120	—
Telefónica Nacional	80,50	80

AGUAS Y GAS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Aguas de Barcelona	72	71
Catalana de Gas y Elect.	50	49,75

VIARIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Aparcamientos de Barcelona	172	182
Corporación Ind. Catalana	21	—

DERECHOS SUSCRIPCION

	Cambio anterior	Cambio al día 16
Banco Exterior de España	60	60
CAMPSA	41	—
ASLAND	—	68

Ligeros descensos

La tónica general de la Bolsa ayer se caracterizó por ligeros descensos en las cuatro sesiones.

El índice general de la Bolsa de Bilbao experimentó una baja de once centésimas (-0,11), con lo que quedó establecido en 121,89. En la última sesión de la semana la Bolsa de Madrid bajó 54 centésimas y quedó fijado para el martes en 119,43. En Valencia el descenso fue de 0,11, con lo que el índice general quedó establecido en 125,61. Y en Barcelona, el índice general ponderado en base I-1-83=100 cedió 0,38 puntos y se situó a 132,16.

Bilbao

La Bolsa de Bilbao volvió a ofrecer ayer una sesión de fondo débil, pese al comportamiento de los valores siderometalúrgicos, que registraron diferencias favorables, aunque de reducida entidad.

Por lo demás, coincidieron en la orientación negativa las acciones eléctricas, también con la moderación anterior, y el sostenimiento de los títulos bancarios, que requirieron la recogida de papel ante la presión que ejerció la oferta sobre el mercado.

Uniformidad igualmente en el sector de alimentación, en el que Koipe y Savin descontaron dividendos, y parecida trayectoria descendente para los industriales, con algunas excepciones de Telefónica, que ofrece resistencia, y el avance de Cementos de Lemona, que recupera una parte de las pérdidas que atravesó con anterioridad.

Entre las diferencias de este comercio sobresalieron las de Petróleos y Dragados, de 5 y 4 duros respectivamente, resultando del mismo signo las de Nitros de Castilla e Inmobiliaria Vacasa, en una sesión de poco negatividad y en la que el cierre no registró síntomas de animación.

La situación final presentó descenso de papel.

Madrid

Cierra la semana con una jornada desanimada y falta de interés. Las pequeñas diferencias en más se experimentan en el sector de bancos industriales y en mínima cuantía en monopolios.

Siguen siendo los grupos de más depreciación sufrieron el de siderometalúrgicas y el de alimentación. También en varios hubo una pequeña diferencia en más que superó el entorno.

El índice general volvió a sufrir una nueva depreciación en forma discreta. El cierre poco animado. De un total de 172 valores contratados en renta variable, 34 suben, 53 bajan y 85 no varían.

Barcelona

El ciclo semanal de la Bolsa barcelonesa concluyó con una sesión de corte similar a las precedentes.

El tono general se enmarcó dentro de una línea de debilidad, como consecuencia de la continuidad de la presión de la oferta frente a unas ordenes compradoras que se mostraron remisas a tomar posiciones y que únicamente actuaron con decisión en la negociación de los valores concretos.

A nivel sectorial destaca la evolución de los grupos de alimentación y de servicios y varios. Eléctricas, monopolios y bancos comerciales, en último a pesar de saldar la jornada con un discreto balance negativo, han acreditado firmeza en su evolución, caracterizándose por la resistencia a la baja, mostrada por la práctica totalidad de sus valores.

Gran Concurso Los Mejores del 83

CINCUENTA DISCOS Y ENTRADAS EN SORTEO

Da la impresión de que hicimos un esquema de concurso un poco complejo y que os hemos hecho sudar con tanta casilla y numerito. Algunos pocos habéis conseguido coincidir con los primeros puestos que han elegido las casas patrocinadoras, pero la mayoría tenéis gustos bien diferentes de los comerciantes musicos donostiarros. Por lo que hemos debido recurrir al sorteo puro y simple. Todos los sortudos tenéis derecho a una invitación para el concierto de Golpes Bajos, el domingo, en el Autódromo. Podéis recogerla en nuestras oficinas de Andía, 2, principal, hasta las 13 horas de hoy, sábado. También habéis ganado un LP. Los diez premiados del apartado **Mejores Álbumes Estatales**, recibiréis vuestros LPs mañana domingo antes del concierto, de manos de los propios Golpes Bajos. El resto podéis pasarlos por el establecimiento correspondiente donde recibiréis el disco o un vale para libros, en su defecto. Los premiados en la sección **Mejores Grupos Amateurs Gipuzkoanos** recibiréis el LP Gipuzkoa Star en vuestro domicilio.

Mañana, la sección **Bajo la aguja** dará las listas completas de **Los Mejores del 83** con comentarios sobre los primeros de cada serie. Enhorabuena a todos y que disfrutéis con Golpes Bajos y los discos que habéis ganado.

Mejor álbum estatal: GOLPES BAJOS (Patrocina: TRANSILVANIA)

1. José M.ª Navarre DONOSTIA.
2. Mikel Rodríguez Etxebeste. ERRENTERIA.
3. Javier Osta. DONOSTIA.
4. Xabier Lozano. TOLOSA.
5. Ima Terés. DONOSTIA.
6. Pilar Eslaba. DONOSTIA.
7. Iñigo Garziandia. DONOSTIA.
8. Valentín Arceo. AZPEITIA.
9. Fernando Castrillo. GASTEIZ.
10. Miguel Biain Salaberria. DONOSTIA.

Mejor álbum internacional: V2 "WAR" (Patrocina: XARIBARI)

1. Telmo Altuna. DONOSTIA.
2. Luis Antonio Vega Jiménez. DONOSTIA.
3. Pablo (Zumalakarregi, 1-4.º). TOLOSA.
4. Virginia Flores. IRUN.
5. Belén Uranga. DONOSTIA.
6. Iñaki Martínez. DONOSTIA.
7. Lurdes Labandibar. IRUN.
8. Txeru Albistur. BEASAIN.
9. Monika Zumeta. HERNANI.
10. Ana Bergerandi. ZARAUZ.

Mejor álbum euskaldun 1983: OSKORRI, "NI EZ NAIZ NORUEGAKO ERREGEA" (Patrocina: BILINTX)

1. Juan Luis Martínez Saralegui. DONOSTIA.
2. Luis Antonio Vega. HERRERA.
3. Alvaro Teres. DONOSTIA.
4. Itziar Garmendia. DONOSTIA.
5. Iñaki García. IRUNA.
6. Luis Moreno. DONOSTIA.
7. Juan Gurutzaga. ERRENTERIA.
8. Leire Zurutuza. GETARIA.
9. Pedro Juan Zabaldika. IRURA.
10. Fernando Goikoetxea. ARRASATE.

Mejor álbum heavy-metal internacional: IRON MAIDEN, "PIECE OF MY MIND" (Patrocina: UGARTE-DISCOS)

1. Luis Mari González. ERRENTERIA.
2. Nazario Kuadrado. IRUNA.
3. Cristóbal Intxausti. LASARTE.
4. Gabriel Albiu. URNIETA.
5. L. A. Camio. DONOSTIA.
6. Federico Alonso. DONOSTIA.
7. Arantxa Urruti. DONOSTIA.
8. Angel Mari González. DONOSTIA.
9. Esther Barrenetxea. DONOSTIA.
10. José Manuel Mata. DONOSTIA.

Mejores grupos/solistas amateurs gipuzcoanos: LOS NO (Patrocina: TIBURON CONCERTS)

1. Iñigo Etxebarria. DONOSTIA.
2. Tonia Celdrán. ERRENTERIA.
3. Carmen Garúa. DONOSTIA.
4. Iñaki Altuna. TOLOSA.
5. José Mari Aristondo. IRUN.
6. Carlos Urbina. ORDIZIA.
7. Iratxe Curbindo. DONOSTIA.
8. Manu Etxezarreta. DONOSTIA.
9. Inmaculada Jiménez. ZARAUZ.
10. José Ignacio Satrustegi. DONOSTIA.

Según la profesora, el ballet es un arte deficitario

Variedad de categorías y bailes en el Festival de la Academia de Danza Fagoaga

EMMA ALONSO
Sobre el fondo negro del teatro Victoria Eugenia fueron apareciendo, desde las 19.30 hasta las 21.30 del jueves, casi todos los alumnos de la Academia de Danza M.ª Teresa Fagoaga, desde los más pequeños, con la gracia de sus movimientos aún no muy bien controlados, a los más veteranos, con la elegancia de la técnica clásica.

Miro al escenario y a las zapatillas de punta sobre las que se elevan, sin aparente esfuerzo, piernas estilizadas y firmes cinturas caprichosamente rodeadas de virginales "tu-tús".

El gran vals, de Czibulka o *La bella durmiente*, de Tchaikovsky, dejan paso a un potpourri de acordes, que, desde la samba hasta las notas de canciones tradicionales americanas, agitan sinuosamente los miembros de dos bailarinas ataviadas negro.

La variedad de bailes y categorías continúa desplegándose en una danza popular rusa interpretada por niñas, a la que siguen los pasos exactos de un cuarteto que a los sonos de *Rapsodia in blue*, de Gerhwin, iban encarnando la exactitud y pureza de una técnica aprendida durante años de sudor en la barra.

Tampoco falta el jazz que, en la línea de *Fama* y con una más débil preparación que el clásico, llenó la escena de movimientos ondulantes y color en *6x1* o *Til tomorrow*.

Entre el desenfado del charleston



LUIS OTAEGI

Un momento del espectáculo del jueves en el Victoria Eugenia.

"años 20", y el romanticismo contenido del *Adagio* de Chopin, un fragmento de *Don Quijote* de Miñkus, revela de nuevo el arte de la danza que cobra personalidad más allá de la rigidez de las pautas.

¿Arte minoritario?

Pero, ¿estas horas de trabajo en las academias de baile, no son el privilegio de una cierta clase social? —comento con M.ª Teresa Fagoaga—. Ella no califica a este arte de

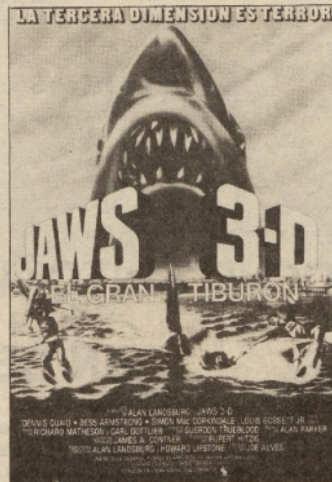
minoritario, sino de deficitario y carente de ayuda alguna por parte de las instituciones.

Tal vez sea esta la raíz del elitismo de espectáculos como el del jueves, que hubo de fijar en 400 pesetas el precio de la entrada para cubrir los gastos del teatro.

Y si bien este precio podría no prestarse a una promoción del ballet, en el caso de que ésta se produjera, ¿quién tendría la posibilidad de seguir con regularidad las clases de una academia de baile?

MIRAMAR • HOY, GRAN ESTRENO

De impresionante realismo por sus logrados efectos de relieve



TRUEBA • HOY, ESTRENO EN ESPAÑA

El acontecimiento de las Pascuas. Una sensacional película para todos.



NIÑOS

Hoy, 3.45, 5.15 y 6.45, en el P. Casino, la maravilla de Walt Disney

BLANCA NIEVES Y LOS SIETE ENANITOS.

Mañana, a las 4 y 5.45 (numeradas). Localidades a la venta.

El domingo, a las 4 y 5.45 continuas, en el Príncipe, con
CHARLOT BOMBERO y FESTIVAL DE TOM Y JERRY.

Todos los públicos

Cines

Amaya.—Guetaria (Centro). Teléfono 427802. 5.15, 7.30 y 10.30. Complemento y **Thor, el conquistador.** Director: Anthony Richmond. Intérpretes: Conrad Nichols y Malisa Lang. Todos los públicos.

Astoria.—Pío XII (Amara Nuevo). Teléfono 455506. 5, 7.45 y 10.30. Complemento y **El retorno del Jedy.** Director: Richard Marquand. Intérpretes: Mark Hamill, Harrison Ford y Carrie Fisher. Todos los públicos.

Miramar.—Aldamar (Parte Vieja). Teléfono 421565. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **El gran tiburón.** Director: Joe Alves. Intérpretes: Dennis Quaid y Bess Armstrong. Efectos de relieve. No recomendable a menores de 13 años.

DÓNDE VAMOS HOY

Pequeño Casino.—Mayor (Parte Vieja). Teléfono 424728. 3.45, 5.15 y 6.45. Continua **Blancanieves y los siete enanitos.** De Walt Disney. Todos los públicos. 8.15 y 10.30. Complemento y **Seis semanas.** Director: Tony Bill. Intérpretes: Dudley Moore y Merry Tyler Moore.

Principal.—Mayor (Parte Vieja). Teléfono 426112. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Serpico.** Director: Sidney Lumet. Intérpretes: Al Pacino. No recomendable a menores de 13 años.

Príncipe.—Aldamar (Parte Vieja). Teléfono 421247. 5.15, 7.45 y 10.30.



Una película policíaca distinta.

Complemento y **La campanada.** Director: Jaime Camino. Intérpretes: Juan Luis Galiardo, Fiorella Faltoyano y Ovidi Montllor. Mayores de 18 años.

Rex Avenida.—Sancho el Sabio (Amara Nuevo). Teléfono 453549. 5, 7.45 y 10.30. Complemento y **Dos super-super-esbirros.** Director: E. B. Clucher. Intérpretes: Terence Hill y Bud Spencer. Todos los públicos.

Savoy.—San Francisco (Gros). Teléfono 277173. 5, 7.30 y 10.30. Complemento y **El día de la madre.** Director: Charles Kaufman. Intérpretes: Nancy Hendrick-

son, Deborah Luce y Tiana Pierce. Clasificada "S". Exclusivamente para mayores de 18 años.

Trueba.—Miracruz (Gros). Teléfono 271391. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Aventuras en el Sahara.** Director: Andrew M. McLaglen. Intérpretes: Brooke Shields y Lambert Wilson. Todos los públicos.

Victoria Eugenia.—Reina Regente (Centro). Teléfono 421874. 5, 7.45 y 10.30. Complemento y **El ojo de la aguja.** Director: Richard Marquand. Intérpretes: Donald Sutherland y Kate Nelligan. Mayores de 16 años.

PATINAJE

Palacio de Hielo Txuri Urdin.—Sesiones de patinaje. Mañana: de 11.00 a 13.00. Tarde: de 16.30 a 21. Noche: de 23.00 a 2.

CINE/CRITICA

Cuando el cine utiliza su memoria

El retorno del Jedy
Director: Richard Marquand.
Argumento: George Lucas.
Guión: Lawrence Kasdan y George Lucas.
Música: John Williams.
Intérpretes: Mark Hamill, Harrison Ford, Carrie Fisher, Billy Dee Williams, Anthony Daniels.
Productor ejecutivo: George Lucas.
Sala: Astoria.

JULIO MEDEM LAFONT

Pocas veces, la expectativa con la que se asiste a una película es tan inocente. Se acude a ver el último episodio de la trilogía de Lucas, con la curiosidad con la que se entra en un parque de atracciones. Y algo todavía más a propósito, se va con fe, con una incondicional indulgencia, ya que, si se han visto los anteriores episodios (cosa muy probable), se sabe que existe una forma de contar las

historias que puede llegar a encender antiguas sensaciones. Hay cosas que no se olvidan pero, aparte, y por una magnífica confusión, es la fuerza con la que se insiste en recordar cosas pasadas, las que ahora nos puede hacer padecer esa alteración psicológica que los psiquiatras franceses llaman "dejá vú". Es decir, la película enlaza familiarmente con uno de los brazos de nuestra infancia, con el que nunca creció, para hacernos creer que las aventuras que nos está mostrando, las habíamos visto antes.

Y es que hay gestas memorables, y de cada una de ellas, con sus luchas puras entre el Bien y el Mal, entre lo bonito y lo feo, entre lo claro y lo oscuro, y sus romances, hay toda una colección de imágenes grabadas en la nuca, que cuando toca revisarse pasa como en *El retorno del*

Jedy, que salen todas mezcladas. Así, es normal que esta última parte de la trilogía galáctica nos evoque a la vez, películas de piratas, de romances, de africanos, los dibujos de Walt Disney o, muy recientemente, los muñecos animados de *El cristal oscuro*. Esta inocente manera de indagar en la memoria colectiva cinematográfica consigue que se rescaten ideas, o anécdotas, que no han existido en ninguna otra parte, excepto dentro de la pantalla. El cine goza ya de memoria propia, en el sentido de que contiene un archivo personal repleto de héroes, mitos y leyendas, a disposición de cualquiera. Por eso, el magnífico espectáculo que ofrece *El retorno del Jedy*, sólo tiene secretos técnicos.

El hecho de saber que, un equipo de construcción de 500 trabajadores y 1.000 técnicos, un año después del rodaje dedicado exclusivamente a poner a punto los efectos especiales, y la Orquesta Sinfónica de Londres interpretando la banda sonora de John Williams—oscar por *La guerra de las galaxias*, y nominación por *El imperio contraataca*—, no consigue, sin embargo, desmitificar el proyecto. En un momento en que se repite

insistentemente que el virtuosismo expresivo, resulta que, uno de los mayores despliegues tecnológicos que ha conocido el cine, consigue volver a accionar todo un sistema de emociones perdidas. Es muy sorprendente, por ejemplo, que los simpáticos oseznos evocados recuerden, desde la las tribus indígenas de las películas de safaris, a los hombres de Robin Hood, o hasta los enanitos de *Blancanieves*.

Tras terminar esta primera parte de la trilogía de *La guerra de las galaxias*, George Lucas, que ha pensado rodar otras dos, dispone del tiempo suficiente para demostrar, que su nueva concepción del cine tiene sentido. Y sobre todo, futuro. Su mayor innovación consiste en haber creado un sofisticado pero homogéneo sistema de producción que abarcará toda la realización de la serie, en donde en una de sus piezas, en la que concierne a la dirección de *El retorno del Jedy*, está atornillado Richard Marquand; es decir, se ha conseguido absorber el nombre de los tres directores que hasta ahora han colaborado en la trilogía. Otro aspecto-revelador es volver a ver películas de aventuras, y encontrarlas renovadas, reconocibles, pero más fantásticas que nunca, y gozar de la tecnología en toda su dimensión, sin sentir su frialdad.

El retorno del Jedy es una película memorable, cuyo show, vertiginoso, arrollador y en perfecto equilibrio con los episodios anteriores, se limita a dirigir su historia a esa infancia que tienen en común, los mayores y los pequeños.

Importante concierto de corales homenaje a Ion Oñatibia, en Oiartzun

Oiartzun.—Complementando los actos organizados esta semana en homenaje a Ion Oñatibia, hoy está programado un concierto de corales y txistularis en la iglesia parroquial de San Esteban de Oiartzun. Actuarán la banda de txistularis Lartaun, la coral Lartaun, la coral Santa Cecilia de Donostia y el coro Andra Mari de Errenteria. Este concierto finalizará con la interpretación del *Agur Zuberoa*, por las corales Andra Mari y Lartaun.

A las 2 tendrá lugar una comida de hermandad en un prestigioso restaurante. Todos los actos están organizados por Euskerazaintza, y patrocinados por la Consejería de Cultura del Gobierno vasco, la Diputación Foral de la provincia y el Ayuntamiento de Oiartzun.

Ion Oñatibia, fallecido hace ahora cuatro años en accidente de tráfico, ha sido uno de los hijos más preclaros de Oiartzun y creó, además de otros innumerables trabajos en favor de la cultura euskaldun, la coral Lartaun.

La cuenca del Urola recordará esta noche a Txapel

Azpeitia.—Esta noche, a las 10, el frontón Izarraitz de Azpeitia será teatro del homenaje que ocho bertsozularis de estilos totalmente diferentes van a rendir al fallecido bertsozari Txapel.

Intervendrán los siguientes bertsozularis: Amuriza, Lizaso (padre), Lopez-tegi, Agirre, Altuna, Gorrotxategi, Lazkao y Lazkao-Txiki, actuando el ponente Sebastián Lizaso, hijo del anterior.

Txapel, fue un bertsozari enormemente popular, estaba al servicio de todo lo que suponía fiesta y su ironía y buen humor eran una constante.

Nació en Errezil hace 90 años y falleció hace 14, siendo su oficio el de cesterero. Junto con Uztapide, Zepi, Balentxi y Etxeberritxo ha sido uno de los bertsozularis más célebres de su época de toda la comarca del Urola. El homenaje a Txapel está organizado por Lagun Onak M.B.

SALAS DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

- GUIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALAREN ERAKUSKETA ARETOAK
- San Sebastián (Garibay, 20-22).—Bonifacio. Pintura.
 - Azpeitia. Casa de Anchieta (Plazuela de San Sebastián, 3).—Jesús Mari Lazkano. Pintura.
 - Beasain (Plaza de Erausquin, s/n).—Agustín de Diego. Escultura.
 - Mondragón (Garibay, 8).—José Manuel Galdós Axpe. Pintura y obra gráfica.
 - Rentería. Casa de Xenpelar (Magdalena, 32).—Gabriel Narzábal. Escultura.
 - Zumárraga (Iparragirre, 2).—Juan Francisco Ayesta. Pintura.

CÁRITAS CON TODOS



SABADO, MEDIANOCHE, SINTONIZA: FM 97,2



FIN DE SEMANA

180 minutos con la mejor música en stereo. Cada programa, un tema diferente para tu tiempo libre.

LA NAVIDAD EN EUSKADI

Un espacio presentado por

IGNACIO MUÑOZ
y
JOSE LUIS ALONSO

ETB 4.º canal

- 18.30 Aurkezpena (presentación).
- 18.33 Alfie Atkins. Marrakzi bizidunak (dibujos animados).
- 19.03 Marrakzi bizidunak (dibujos animados).
- 19.10 Matt & Jenny. Telesaila (teleserie).
- 19.35 Plaza berri (agenda informativa).
- 20.00 Bamsé. Marrakzi bizidunak (dibujos animados).
- 20.25 Musikaldia (musical).
- 20.45 Jai Egun (informativo).
- 21.10 Aita eta zerua (el padre y el cielo).
- 22.56 Amalera (cierre de programa).

TVE-1

- 10.45 Carta de ajuste.
- 10.59 Apertura y presentación.
- 11.00 Como lo ves.
- 13.00 Concierto.
- 14.00 Revista de toros. *El dinero de los toreros*. Entrevista: Pedro Moya (Niño de la Capea) maestro Angel Miguel y el aspirante Sevilla.
- 14.30 Las Cortes de España.
- 15.00 Noticias.
- 15.35 Los Pitufos. *El huevo mágico*.
- 16.05 Primera sesión (85 minutos) - Color. *Tarzán el justiciero* 1960. Dirección: Robert Day. Intérpretes: Gordon Scott, Jack Mahoney, Betta St. John, John Carradine, Alexandra Stewart. En la profunda y salvaje extensión de la selva africana existen numerosas especies animales, de muy diferentes características, y una también diversa población humana compuesta por distintas tribus nativas y algunos hombres blancos que hasta allí se aventuran.

- 17.35 Dibujos animados.
- 17.50 Erase una vez... el hombre *El Cuatrocientos*.
- 18.20 El viaje de Charles Darwin. Episodio n.º 5.
- 19.30 Usted, por ejemplo. *Con la escopeta al hombro*.
- 20.30 Noticias.
- 21.05 Demasiadas esposas para Patrick.
- 21.35 Informe semanal. Realización: Juan Jesús Ortiz. Revista de actualidad semanal. Se incluirá el reportaje de Sol Alameda *Carrero: 10 años después*.
- 22.35 Sábado cine. (113 minutos) - Color. *Los profesionales* (The professionals) 1966. Dirección y guión: Richard Brooks. Autor: Frank O'Rourke. Música: Maurice Jarre. Intérpretes: Lee Marvin, Robert Ryan, Woody Strode, Burt Lancaster, Jack Palance, Claudia Cardinale. 1917: Mr. Grant, un gran ranchero cuyas propiedades lindan con la frontera de México, contrata a un grupo de aventureros y mercenarios, profesionales de la guerra, para que liberen a su esposa María, de manos de Jesús Raza, un líder revolucionario mejicano que la ha secuestrado y pide un alto precio por su rescate. Mr. Grant prefiere gastar ese dinero en pagar a estos hombres para que den su merecido a Raza, antes de dársele a éste, a cambio de la vida de María. Así, contratados en firme los cuatro profesionales, penetran en territorio mejicano con la idea de sorprender a Raza, pero éste conoce a la perfección sus intenciones.

00.40 Despedida y cierre.

QUÉ VEMOS HOY

Carrero, diez años después



Dentro del espacio "Informe semanal" se incluye un reportaje de Sol Alameda sobre el atentado a Carrero Blanco, visto con la perspectiva de diez años.

TVE-2

15.15 Carta de ajuste.

- 17.00 Retransmisión deportiva. *Gimnasia*.
- 19.00 El carro de la farsa.
- 22.00 Teatro Real.
- 20.00 Ultima frontera.
- 21.00 Los gozos y las sombras. Capítulo XI.
- 24.00 Despedida y cierre.

TF-1

- 9.30 TFI Más visión.
- 10.00 Casacas y botas de cuero. Magazine hípico.
- 10.30 La casa de TFI.
- 12.00 Buenos días, buen provecho.
- 12.30 La secuencia del espectador.
- 13.00 Informativo.
- 13.35 Caras divertidas.
- 14.05 Starsky y Hutch. *La balada*.
- 14.55 El gran ring.
- 15.35 Es súper.
- 16.00 Capitán Flan.
- 16.30 Historias naturales.
- 17.00 Historias insólitas.
- 17.55 Pepín Calín.
- 18.00 Treinta millones de amigos.
- 18.30 Auto-Moto 1.
- 19.05 De acuerdo, no de acuerdo.
- 19.15 Informativo regional.
- 19.40 La muñeca de azúcar.
- 20.00 Informativo.
- 20.35 Dallas. *El gran baile*.
- 21.25 Derecho de respuesta.
- 22.45 Estrellas y telas. *El baile*.
- 23.30 Informativo.
- 23.45 Cierre de emisiones.

TF-2

- 10.15 A2 Antiope.
- 11.10 Informativo para sordomudos.

- 11.30 Platina 45.
- 12.00 A nosotros dos.
- 12.45 Informativo.
- 13.35 La vida secreta de Edgar Briggs. *El asesino o el día en que la muerte se puso sobre la mesa*.
- 14.00 Carrera alrededor del mundo.
- 14.55 Los juegos del estadio. Baloncesto (Francia-China), balonvolea y boxeo.
- 17.00 Recreo A2.
- 17.50 Los carnets de la aventura.
- 18.50 Cifras y letras.
- 19.10 De acuerdo, no de acuerdo.
- 19.15 Informativo regional.
- 19.40 El teatro de Bouvard.
- 20.00 Informativo.
- 20.35 Campos Eliseos. Magazine. Con actuaciones musicales, humorísticas, etc.
- 22.05 Los hijos del rock. Programa dedicado íntegramente al grupo Police.
- 23.20 Edición de noche.
- 23.45 Cierre de emisiones.

TF-3

- 12.30 Los pies en la tierra.
- 13.00 Cierre de emisiones.
- 13.30 Horizonte.
- 14.00 Entrada libre.
- 16.15 Libertad 3.
- 18.20 Ulises 31.
- 18.25 Magazine vasco.
- 18.40 En cartel.
- 18.50 Pasó por aquí.
- 19.00 Gil y Julia.
- 19.05 Flash informativo.
- 19.10 Juego de Alienor.
- 19.15 Informativo regional.
- 19.35 El 16 de Kerbriant.
- 19.50 El inspector Gadget.
- 20.00 Los juegos de las 8.
- 20.35 La dama de las cañerías.
- 22.05 Gracias Bernard.
- 22.35 Informativo.
- 22.55 Confrontaciones.
- 23.10 Musclub.
- 23.40 Informativo. Especial Fútbol.
- 24.00 Cierre de emisiones.

Crónica de TV

Tarzán hace de sheriff

Las películas programadas hoy en *Primera sesión* y *Sábado cine*, cumplen sus objetivos sobradamente. Los pequeños, después de comer, tendrán en la pantalla otra de las aventuras del rey de la selva, y los mayores, después de cenar, tendremos la oportunidad de ver uno de los "western" que contribuyeron a la revitalización de un género que parecía perdido.

"Tarzán el justiciero"

Esta película de aventuras, basada en el célebre personaje creado por el novelista Edgar Rice Burroughs, fue dirigida en 1960 por Robert Day para la compañía norteamericana Paramount. En esta ocasión el musculoso hombre-mono está interpretado por Gordon Scott que, después de trabajar como bombero, cow-boy y guardia de tráfico, se convirtió en actor al ser contratado por Sol Lesser como sucesor de Lex Barker en el papel de Tarzán. Su físico de galán daría al personaje un nuevo "look" que nada tenía que ver con aquel primitivismo encarnado por Johnnie Weissmuller, el "auténtico" Tarzán. Los Barton, una familia de forajidos, asaltan un banco en Kenia y uno de ellos mata al jefe de la policía cuando intenta arrestarlos. La víctima era un gran amigo de Tarzán; quien se encarga de apresar al asesino con intención de entregárselo a las autoridades y ofrecer el dinero de la captura a la viuda e hijos del policía asesinado. Sin embargo, los Barton no se resignan a ser derrotados por Tarzán.

En este "western" que se desarrolla en la selva y tiene a Tarzán como "sheriff" trabajan junto a Gordon Scott, Jack Mahoney, Betta St. John, Alexandra Stewart y el excelente actor secundario John Carradine, el creador del inolvidable jugador profesional de *La diligencia*.

Tarzán el justiciero tiene una duración de 89 minutos. Se emite en color a las 16.05 horas por TVE-1.

"Los profesionales"

El director Richard Brooks reunió para la realización de *Los profesionales* a cinco estrellas del cine: Claudia Cardinale, Burt Lancaster, Lee Marvin, Jack Palance y Robert Ryan. Con nombres tan sólidos construyó una cesta que aún hoy parece nueva a pesar de los dieciséis años transcurridos.

La acción se desarrolla a principios de siglo. Un ranchero americano cuyas propiedades lindan con la frontera de México contrata a cuatro aventureros para que rescaten a su mujer, María, secuestrada por Jesús Raza, un líder revolucionario mejicano que pide un alto precio por su liberación. Cuando los cuatro mercenarios logran hablar con María se enteran de que huyó de casa porque está enamorada de Raza. Los "profesionales" reflexionan acerca del partido que deben tomar, si cumplir su contrato o dejar a María con el revolucionario mejicano. No se pierda el desenlace.

Los profesionales se emite en



Un fotograma de "Los profesionales".

color a partir de las 22.35 horas por TVE-1. Duración: 113 minutos.

Especial Police

El programa *Los hijos del rock*, de la segunda cadena de la televisión francesa, ofrece hoy un programa íntegramente dedicado al grupo Police. Se trata de la grabación, obtenida en exclusiva por la A2, del concierto que el trío ofreció el pasado 3 de noviembre en Atlanta (Estados Unidos), en la última gira realizada por el grupo y en la que hicieron la presentación de su último disco de larga duración.

Police, convertidos en "reyes del pop de los 80", surgió como grupo en 1977, en plena explosión nuevaolera del Londres de la época. La brillantez de sus dos primeros discos les dieron entrada inmediata en el mercado internacional, incluido el norteamericano,

donde esa mezcla de reggae y pop se convirtió en una música de masas. Su posterior evolución hacia una música más experimental, pero sin olvidar las raíces comerciales, hacen de Police, uno de los milagros del pop de nuestros días. Después de seis años, sus conciertos suelen ser un acontecimiento y cada uno de sus nuevos discos una joya para cualquier aficionado.

Los hijos del rock se emite a las 22.05 por la cadena A2 francesa.

Los gigantes chinos

En la misma segunda cadena francesa, los aficionados al deporte tienen hoy una cita con los *juegos del estadio* espacio en el que se incluye la retransmisión del

partido de baloncesto entre las selecciones de Francia y China, un partido de la Copa de Francia de Balonvolea, y un combate de boxeo de los pesos medios.

De todas esas retransmisiones, destaca la de baloncesto, ya que los telespectadores guipuzcoanos no han tenido todavía oportunidad de ver a los nuevos gigantes chinos de la canasta. El partido de hoy corresponde al Torneo de Navidad, similar al organizado por el Real Madrid, en el que participan las selecciones de Francia, China, Cuba y un conjunto neoyorquino. Los franceses utilizarán este partido como preparación al preolímpico, valdiero para la olimpiada de Los Angeles, aunque tendrán enfrente a las torres chinas como Mu Tse Zhu (2,28) y Han Peng Shan (2,20), con lo que el partido será un espectáculo baloncestístico de interés indudable.

ULTIMA HORA

Joven detenido por el atentado en Las Bardenas

Iruña.—Un joven, amigo del soldado Miguel Angel Gil Cervera, que presuntamente colocó los artefactos en el polígono de tiro de Las Bardenas Reales, ha sido detenido por la policía.

El detenido, F. E., permanece incomunicado en aplicación de la legislación antiterrorista en las dependencias de la Jefatura Superior de Policía de Nafarroa.

Tres mil manifestantes contra los euromisiles

Barcelona.—Alrededor de tres mil personas se manifestaron esta noche en Barcelona contra la instalación de euromisiles, contra la OTAN y por la disolución de los bloques militares. La manifestación fue convocada por la organización Campaña por el Desarme y la Desnuclearización y apoyada por los Comités de Solidaridad con El Salvador y Nicaragua, así como por el Sindicato de Trabajadores Autónomos del Taxi, STAC, Unión Sindical de Trabajadores de Enseñanza, USTEX, y los partidos PCC, PSUC, LCR, MCC, entre otros.

La manifestación comenzó en la plaza Universidad y, tras recorrer el centro de la ciudad, desembocó ante el consulado norteamericano, donde se disolvió ante la presencia de un fuerte contingente policial.

Los manifestantes exhibieron pancartas en contra de la OTAN, las bases norteamericanas y los euromisiles, en tanto que algunos jóvenes simulaban su ataque nuclear disfrazados de "misiles" y "tío Sam".

Autolesionados todos los internos

Madrid.—Todos los internos de la tercera galería del centro de jóvenes de Madrid, cuarente en total, se autolesionaron anoche, según fuentes del citado centro.

Las mismas fuentes indicaron a Efe que, aunque el suceso se encuentra bajo investigación estas autolesiones podrían tener su origen en una paliza propinada a uno de los internos en el patio del centro.

Los internos de la tercera galería, que sospecharon que podría haber un chibatazo, decidieron autolesionarse como señal de protesta.

Por otra parte, las mismas fuentes dieron cuenta de que los internos de la primera y la segunda galería, han enviado cartas al director del centro penitenciario, Angel Cervero, solicitando el servicio de 24 horas ininterrumpidas para los funcionarios.

Díaz Merchán Noguera Carmona, declaradas personas no gratas

Granada.—El presidente de la Conferencia Episcopal, Gabino Díaz Merchán, y el obispo de la diócesis de Guadix, monseñor Noguera Carmona, han sido declarados personas no gratas por el Ayuntamiento de la localidad granadina de Cortes y Graena.

La declaración de personas no gratas incluye también a la totalidad del patronato Marqueses de Peñarol y a su administrador, José Pérez Hidalgo.

Kasparov, finalista

Londres.—El soviético Garry Kasparov se ha calificado para disputar la final del torneo de candidatos al título mundial de ajedrez, al vencer en la undécima partida al suizo Viktor Kortchnoi.

Kasparov, de 20 años, en las once partidas disputadas ha conseguido totalizar siete puntos, mientras que su rival ha obtenido cuatro.

La partida ha tenido poca historia, puesto que el gran maestro soviético sólo necesitaba medio punto para obtener el pase a la final. Por su parte, Viktor Kortchnoi ha jugado algo nervioso y a la desesperada.

Las cosas no empezaron bien para el representante suizo, puesto que la pasada noche fue agredido por dos jóvenes cuando paseaba por las calles de Londres. Aunque no sufrió heridas, los delincuentes le arrebataron el pasaporte y documentos personales.

Garry Kasparov tendrá que enfrentarse en la final al vencedor de la otra semifinal que disputan, también en la capital inglesa, el soviético Vassili Smyslov y el húngaro Zoltan Ribli. Después de disputarse diez partidas Smyslov suma seis puntos por cuatro Ribli.

Acto cultural en la CAP

Un libro, un calendario, una exposición

Donostia.—Para la una de esta tarde se anuncia la celebración de un acto cultural en la Caja de Ahorros Provincial de Gipuzkoa, que tendrá lugar en las salas de exposiciones de dicha entidad, calle Garibay, 20.

Consiste dicho acto en la presentación del libro *Gipuzkoa Bihotz Begetan*, editado por la CAP dentro de la colección *Gipuzkoa* de su fondo de publicaciones, y en la que colaboran Txomin Garmendia e Iñaki Linazasoro, aquél con sus bertos y éste con las fotografías y textos en bilingüe. Se trata de una obra importante, tanto por lo esmerado de su publicación, con profusión de fotografías a color, como por su textura interna, que será del agrado de los amantes de las cosas de nuestro pueblo. El libro, de gran tamaño, consta de casi 400 páginas.

Seguidamente se presentará el calendario institucional para el año 1984, con motivos marineros, portada con elementos de navegación y láminas, magníficamente impresas, asimismo, en color, donde se reproducen embarcaciones que tuvieron en su momento histórico una especial significación: desde la barca del siglo XIII, hasta el pesquero de nuestros días, pasando por otras naves que introdujeron novedades y se adelantaron en el tiempo a otros países, haciendo posible una rica trayectoria del pueblo vasco, y en especial de Gipuzkoa, en lo que se refiere al comercio y a la pesca, primeras fuentes de la actividad de los pobladores de antes y de ahora.



Una de las seis láminas del calendario 84 de la CAP.

Bonifacio Alonso, otra vez aquí

Finalmente, se procederá a la inauguración de una muestra de pintura del donostiarra Bonifacio Alonso, actualmente residente en Cuenca, y que llega con una aureola de sencillo triunfador en mil batallas, exposiciones individua-

les y colectivas, haciéndose acreedor al elogio sincero de los críticos y de los amantes de las artes plásticas. Sus cuadros cuelgan de las paredes en diferentes museos.

La exposición quedará inaugurada esta tarde, y permanecerá abierta al público hasta el 7 de enero próximo.

Proceso a una bruja

UNA joven escocesa acusada de haber provocado voluntariamente cinco incendios ha despertado el inconsciente medieval de la colectividad que ha bautizado al proceso como una "caza de bruja".

La "bruja" es Carole Compton, de 22 años, quien se presentó al juicio luciendo ceñidísimo pantalón vaquero, un amplio jersey azul y blanco y zapatillas de tenis.

La joven está acusada de ser autora de los incendios que se declararon en dos casas en las que había traba-

jado, y en una de ellas, la niña Agnese Cecchini, estuvo a punto de morir entre las llamas de su cuna. Según el inspector de los bomberos, los incendios fueron extraños, las llamas tenían una dirección insólita, "andaban hacia abajo y no hacia lo alto, lo que es inusual, a menos que se hayan empleado sustancias inflamables", que, por otra parte, fue excluida por los expertos.

De "muy extraño" fue definido el último incendio, en la isla de Elba, por el profesor Antonio Vitolo, experto en química aplicada al análisis del crimen.

El profesor subrayó las "extrañezas": dos colchones que estaban uno sobre el otro, junto a la cama en la que dormía la pequeña Agnese Cecchini,

estaban quemados sólo a lo largo de la parte externa y no en el interior, y aunque uno era de lana y otro de crin (que se encendían de manera diferente) estaban destruidos de la misma manera.

"En 45 años de carrera —dijo el profesor Vitolo al concluir ayer su declaración—, no he visto jamás un incendio tan atípico."

Todo esto contribuye en gran parte a las hipótesis que han comenzado a difundirse, sobre posibles poderes paranormales de la muchacha.

El comportamiento de la joven en la muestra, sin embargo, muy diferente de la imagen de bruja incendiaria que, según la prensa inglesa, emerge de las investigaciones de la Magistratura italiana.

MAFALDA



Atraviesa todos los días el río con sus hijos a cuestas

UN labrador de la parroquia de Videiral, perteneciente al municipio coruñés de Fuentes de García Rodríguez, ha de atravesar todos los días el río Eume con sus dos hijos a cuestas, Marina y Víctor, para que puedan asistir a la escuela unitaria situada en Carelle.

El pase por el río ha de realizarse a las 9 y a las 17 horas apoyándose en un palo para que la fuerte corriente no le arrastre.